LE PETIT JOURNAL

CANADA 15¢ E. UNIS 20¢

au service du public

MONTREAL
39e année
No 45

LE PLUS RÉPANDU DE TOUS LES JOURNAUX PUBLIÉS DANS LE QUÉBEC

Semaine du
5 septembre 1965

Les lois nous protègent mal

Faux remèdes sur le marché?

• Page 3



Diefenbaker se défend d'être mange-canayen

• Page 4

Jean Rafa et Muriel: chacun une religieuse

• Page 47





L'attitude du Rocket a choqué Dave Molson

• Page 70



JEAN HARLOW, premier modèle de l'érotisme moderne.

D'après un sondage cinématographique

Jean Harlow ne soulève plus aucun intérêt

NEW YORK. — (Matekalo) — En attendant la sortie du film sur Jean Harlow, avec Carroll Baker pour interprète, plusieurs réseaux de télévision ont projeté à nouveau les films de celle qui fut l'une des plus grandes vedettes d'Hollywood. Or, l'on s'est aperçu que la jeunesse d'aujourd'hui est complètement insensible aux charmes de cette star des années trente.

Et même les vieilles générations, qui pourtant couraient à l'époque voir les films de la vedette aux cheveux blond platine, trouvent désormais, avec les changements de goûts, son personnage bien poussiéreux.

Etape importante

Et pourtant Jean Harlow représente une étape importante dans l'histoire du cinéma. La blonde actrice fut le premier modèle de l'érotisme moderne, dont se sont inspirées plus ou moins toutes les "allumeuses" du cinéma d'aujourd'hui, de Rita Hayworth à Marilyn Monroe, et jusqu'à Brigitte Bardot.

Avec Jean Harlow, le cinéma a enterré à jamais la femme fatale du début du siècle. Les femmes aux longs cils et aux longs fume-cigarettes habitaient des châteaux médiévaux ou de pseudo-temples orientaux, accompagnées de lévriers de la même teinte que leurs cheveux.

En revanche, Jean Harlow apporta au cinéma le sex-appeal sans ambiguïté.

L'arrivée de Jean Harlow au cinéma fut un choc tel pour les spectateurs du monde entier, que les Kim Novak, les Brigitte Bardot, bien plus déshabillées qu'elle, font auprès de ce succès pâle figure. Dans un de ses premiers films, "les Anges de l'enfer", elle provoqua une véritable sensation avec une réplique qui, de nos jours, peut sembler tout à fait anodine. Elle portait une robe très décolletée par-devant et par-derrière, et, parlant avec un aviateur, elle disait :

— Voulez-vous m'excuser un moment, je vais endosser quelque chose de plus léger.

Cette réplique eut un tel succès en Amérique, qu'elle en devint un proverbe utilisé aujourd'hui.



Devoir de vacances

Qu'est-ce qu'une parabole ? C'est une ligne courbe, dont chacun des points est équidistant d'un point fixe et d'une droite fixe. Prenez maintenant votre compas . . .

Les Italiens courroucés, à Me Claude Wagner :

"Qu'il terrasse la maffia, mais qu'il laisse les honnêtes gens tranquilles!"

Les journaux nous ont rapporté, sur l'immigration italienne au Canada, des déclarations du ministre provincial de la Justice, Me Claude Wagner, qui sont plutôt explosives. En dépit d'une rectification subséquente de Me Wagner, qui a déclaré que "le crime n'est pas le propre d'un groupe ethnique en particulier", la colonie italienne de Montréal continue de réagir d'une façon assez violente. Et, pour leur part, les chefs de file et directeurs des associations italiennes considèrent toujours les premières déclarations de Me Wagner — telles qu'on les a lues dans les journaux — comme une provocation pure et simple à l'endroit de la communauté italienne de Montréal, qui compte quelque 185,000 personnes.

M. Canali, consul d'Italie à Montréal

"Je n'ai pas de commentaires à faire sur les déclarations de M. Wagner, ça n'est pas de mon ressort. **Je peux cependant vous dire que ces déclarations ont eu un certain retentissement dans la communauté italienne de Montréal. Notre secrétaire a enregistré plusieurs appels téléphoniques dans la journée de mardi. L'erreur de M. Wagner, si je peux m'exprimer ainsi, fut de ne pas se renseigner sur la vigilance et sur les exigences du gouvernement canadien en matière d'immigration. Les 40,000 ressortissants italiens de Montréal (les autres membres de la communauté sont des Canadiens d'origine italienne) ont à subir des examens d'ordre judiciaire et de santé très rigoureux avant d'être reçus au Canada comme immigrants. Et je puis vous assurer qu'il n'y a pas de criminels arrivant d'Italie.** Les criminels viendraient plutôt d'ailleurs. **Je peux vous rappeler également que la communauté italienne de Montréal possède l'indice de criminalité le plus bas parmi les différents groupes ethniques du Canada.** J'ajouterai en terminant que les relations entre le gouvernement italien et celui du Canada sont excellentes."

Me Bruno Pateras

"J'étais justement en train de causer au téléphone avec une des personnalités de l'Association des hommes d'affaires ialiens, et nous tentions de connaître exactement le contenu de la déclaration de M. Wagner. **Il se peut qu'il ait été mal cité, aussi je préfère attendre, pour faire tout commentaire, le résultat de l'enquête qui se poursuit dans certains milieux italiens de Montréal."**

Alfred Gagliardi

M. Gagliardi est le président général de l'Ordre des Fils d'Italie, qui groupe 4,500 membres dans la province de Québec, et président de la compagnie de publication du journal italien "Il Corriere". **"D'après le titre qui coiffait les déclarations de M. Wagner dans un quotidien, on pouvait croire que ce dernier considérait l'Italie et la Sicile comme deux pays différents . . . La communauté italienne est fière de posséder l'indice le plus bas de criminalité de tous les groupes ethniques du Canada.** La communauté italienne de Montréal est constituée par 95 p. 100 d'ouvriers honnêtes et laborieux. Dans la même proportion, **ils sont catholiques et pratiquants.** Ces ouvriers sont tous



M. ALFREDO GAGLIARDI
. . . moins de criminels chez nous qu'ailleurs



M. ALFREDO CAMPO
. . . satisfait de la rectification de M. Wagner

des gens ayant un sens inné de l'épargne, ce qui les met à l'abri de toute tentation criminelle. Les déclarations de M. Wagner risquent de créer un tort incommensurable parmi la jeunesse canadienne d'origine italienne qui fréquente les universités et qui, lorsqu'elle sera devenue professionnelle, aura une part importante à jouer dans l'élaboration des cadres du pays. **Les réactions de cette jeunesse canadienne d'origine italienne qui fréquente les universités ont été particulièrement violentes. C'est la seconde fois qu'une telle provocation a lieu. Aussi, nous avons convoqué une réunion d'urgence à laquelle participaient le**



M. CANALI
. . . pas d'immigrants criminels

président des Hommes d'affaires canadiens-italiens et tous les chefs de file de toutes les associations italiennes du Canada, aussi bien laïques que religieuses, pour examiner la situation et prendre les mesures qui s'imposent. Nous ferons en sorte que le ministère de l'Immigration à Ottawa et le gouvernement italien fassent un effort pour éclairer M. Wagner sur la façon dont sont émis les passeports en Italie et sur les nombreuses démarches qu'un Italien doit faire auprès du gouvernement canadien avant de pouvoir entrer au pays. Même s'il y avait eu un fond de vérité dans ses déclarations, M. Wagner aurait dû se renseigner avant d'attaquer toute une communauté ethnique laborieuse, pacifique et respectueuse de l'ordre."

Alfredo Campo

M. Alfredo Campo, président de Canadian Petrofina et de l'Association des professionnels et ingénieurs canadiens-italiens, est d'origine sicilienne. **Il fut d'abord choqué des titres de certains quotidiens, puis, à la suite de sa première déclaration, il se ravisa pour se dire satisfait des rectifications apportées par M. Wagner.**

Francesco Pantalea

M. Francesco Pantalea, secrétaire général de l'Ordre des Fils d'Italie au Canada, fut particulièrement sévère à l'endroit du ministre de la Justice. Malgré les rectifications apportées par M. Wagner, M. Pantalea, courroucé, nous fit mercredi soir la déclaration suivante : **"On ne peut pas qualifier de "criminels organisés" les 185,000 personnes d'une communauté d'honnêtes gens. De plus, le fait de signaler particulièrement les Siciliens révèle quelques préjugés indignes d'un ministre de la Justice. La rectification ne répare qu'une part infime du tort fait à toute la communauté italienne de Montréal et, à travers elle, à toute la communauté italienne du Canada, qui compte plus de 450,000 personnes.** Les déclarations de M. Wagner prouvent son incompétence car, s'il y a des membres de la maffia au Québec, **c'est à lui de nous en débarrasser sans insulter toute la communauté italienne du pays et, ainsi, lui faire un tort immense."**

Guy LESSONINI

S'agit de s'entendre

Un client, furieux, s'adresse au concierge de l'hôtel :

— Pourquoi ne m'avez-vous pas réveillé à 4 heures et demie, ce matin ? A cause de vous j'ai raté mon train et, peut-être, une importante affaire . . .

Alors le concierge, placide :

— C'eût été avec plaisir, Monsieur. Je vous aurais volontiers réveillé à 4 heures et demie. Seulement, vous n'êtes rentré à l'hôtel qu'à 6 heures du matin . . .

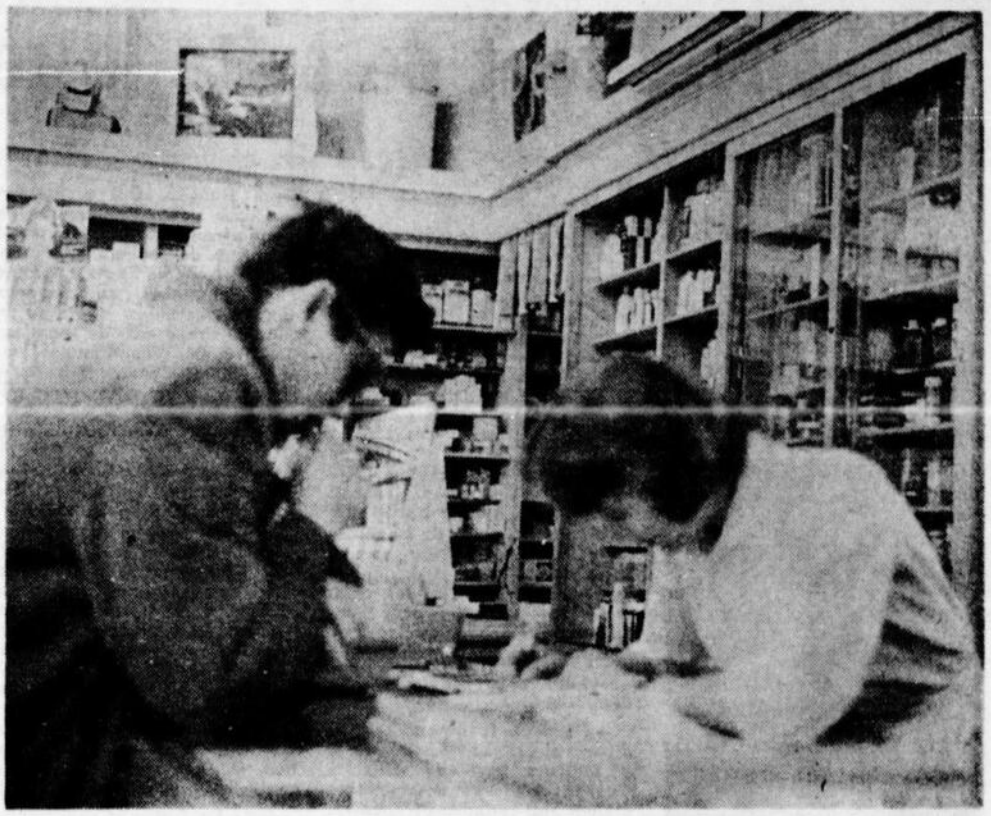
Le contrôle du gouvernement fédéral n'est pas sans failles...

Fausses pilules sur le marché ?

par Jean-Yves Bégin

Quand une pilule n'a guère plus d'effet... qu'un bouton de chemise, c'est peut-être qu'elle est contrefaite. Quoi ? Les clients devront-ils se mettre à examiner les médicaments qu'on leur remet à la pharmacie, tandis que le pharmacien scrute le billet de $10 ou de $20 qu'on lui présente pour vérifier s'il est bon ? Les médicaments faux ou plus ou moins bien imités existent sur le marché, admettent le Collège des Pharmaciens, une compagnie pharmaceutique et la Direction des Aliments et Drogues à Ottawa, tout en minimisant l'importance d'un problème "inévitable" qui n'est pas, selon eux, "astronomique".

C'est le journaliste David Tafler, de la "Gazette", qui a attaché le grelot, au début de la semaine, en se basant en partie sur "Drugs Merchandising". Ce magazine publie des statistiques troublantes: de trois à cinq pour 100 des pharmacies de détail au Canada substitueraient régulièrement d'autres produits (moins chers...) qui ceux qui sont demandés par le client, et 20 p. 100 opéreraient la substitution occasionnellement.



Les substitutions de médicaments seraient assez fréquentes, qu'elles soient faites à l'insu du client ou avec son consentement. Simple compétition commerciale entre deux produits équivalents au racket pur et simple de faux médicaments ?

Aubaine !

Le produit substitué n'est pas toujours de qualité inférieure ni vraiment différent du produit demandé, il n'est pas nécessairement médicalement nul ou porteur d'une substance nocive, mais rien n'empêche qu'il en soit ainsi puisqu'il n'y a pas de contrôle possible, même quand le pharmacien avertit son client et le fait bénéficier de "l'aubaine", ce qui n'est pas le cas de la plupart !

Car les auteurs de ces médicaments peuvent facilement esquiver les contrôles. Même sur les produits pharmaceutiques reconnus de grandes compagnies bien connues, le contrôle officiel n'est pas sans faille. Les compagnies ont leurs propres normes de contrôle et même si la plupart collaborent régulièrement avec la Direction des Aliments et Drogues, celle-ci n'a pas juridiction pour forcer l'industrie pharmaceutique à lui soumettre toute sa production. Elle ne peut guère agir que comme une police, examinant des échantillons divers pour voir s'ils sont conformes à la loi. Il n'y a ni examen préalable, ni garantie gouvernementale que le produit mis en marché est sain.

La Direction des Aliments et Drogues est en pleine réorganisation et tous les laboratoires touchant au domaine pharmaceutique devront bientôt être enregistrés. Pour le moment, n'importe qui peut se lancer dans cette fabrication (quitte à faire ses profits et à disparaître avant que les inspecteurs ne détectent ses produits sur les tablettes des pharmacies) et la Direction ne connaît pas nécessairement tous les laboratoires existants !

Enfin, il est question qu'un règlement oblige tout les laboratoires à avertir la Direction avant de lancer un produit, et de lui faire parvenir une documentation complète sur sa nouveauté. La Direction examinera avec l'industrie pharmaceutique et les autres intéressés la manière de le mettre à exécution sans causer de problèmes insolubles, si c'est possible.

Comment se fait-il que le problème des médicaments contrefaits soit "sorti" par la voix des journaux, au lieu d'être d'abord dénoncé par des organismes comme le Collège des Pharmaciens, par exemple ?

"Rien de nouveau"

— Ce problème n'a rien de nouveau, et il n'a pas l'importance ou le caractère alarmant qu'on lui a prêté, réplique en substance un porte-parole du Collège. Evidemment, il peut toujours y avoir de la contrebande. Mais elle se fait surtout dans la rue, sur le marché noir, non à travers les pharmacies.

— Mais les statistiques citées...

— Ridicules! D'ailleurs, nous avons préparé un communiqué de presse au sujet de cet article.

— Recevez-vous des plaintes de vos pharmaciens, au sujet de ces faux médicaments ?

— Oui, souvent ! Il y a toujours des types qui essaient de leur passer des "spéciaux", pas cher. Mais ils se font recevoir !

— Les pharmaciens peuvent-ils acheter leurs stocks pharmaceutiques où et de qui ils veulent, en essayant de conclure la meilleure affaire possible ?

— Oui, le marché est libre. Mais ils ne peuvent pas vendre ce qu'ils veulent ! Le fédéral est sévère, et il nous contrôle presque pilule par pilule ! Les substitutions de produits pharmaceutiques à l'insu du client ou du médecin sont défendues par le Collège. Depuis les amendements apportés l'an dernier à nos règlements, ils sont sujets à des mesures disciplinaires.

— Ils ne l'étaient pas avant ?

— Non... vous comprenez, la loi, ça vient avec l'évolution d'un pays. Quand un problème se présente, on lui trouve une solution.

— Il se présente souvent ?

— C'est minime ! Peut-être deux ou trois pharmaciens pris en faute cette année, sur 2,000 pharmaciens et 1,200 pharmacies au Québec...

— Vous avez un bon service d'inspecteurs ?

— Oui ! Un inspecteur-chef et trois inspecteurs. C'est bien assez !

— Ce sont eux qui on pris en défaut les trois pharmaciens dont vous parliez tout à l'heure ?

— Non. C'est la compagnie pharmaceutique concernée...

— Se peut-il que des pharmaciens soient trompés par des escrocs vendeurs de pilules ?

— C'est possible, mais improbable. Les pharmaciens achètent ordinairement de vendeurs responsables représentant des maisons responsables. Et les étiquettes sont censées, selon la loi, indiquer ce que contiennent les empaquetages. Mais évidemment, si les étiquettes s'avèrent frauduleuses... mais alors, c'est la compagnie et le gouvernement qui sont responsables.

Danger ?

— Se peut-il que le médicament faux contienne une substance de remplacement dangereuse à absorber ?

— Non, j'en doute. Un véritable "faux médicament" ne comportant que du "sucre" et imitant le nom d'un produit d'une compagnie, je n'en ai jamais vu. Je crois que c'est négligeable. D'ailleurs, il serait inoffensif. Nous connaissons ça, nous avons le "placébo", une fausse pilule, sans effet aucun, dont nous nous servons au moment d'expérimenter un produit nouveau et vérifier s'il est efficace ou non, ou que les psychiatres utilisent parfois pour guérir des maladies imaginaires !

— Mais si le "placébo" entrait sur le marché dans l'ombre du produit authentique ?

— C'est impossible. C'est contrôlé. Et puis, un tel produit n'aurait pas la vie longue. Le médecin verrait bien qu'il n'a aucun effet ! Le client aussi !

— N'y a-t-il pas des pilules dont l'effet est relatif, aléatoire, subjectif, insignifiant ou un peu psychologique ?

— Non, non. Un médicament vraiment faux, et portant le nom d'une autre compagnie, je n'en ai jamais vu. C'est du "racket" pur et simple ! La plupart des imitations sont fondamentalement pareilles au produit imité. D'ailleurs, le copiage des médicaments, c'est courant. Les brevets ne sont admissibles que pour les produits nouveaux, et encore, ils ne protègent que le procédé de fabrication, non la teneur chimique. Souvent, l'imitation sera de qualité inférieure quant au procédé de fabrication ou quant au dosage. Une pilule chimiquement saine prendra par exemple une heure de plus à se dissoudre : défaut de fabrication. Ou encore, on aura tendance à diminuer le dosage. Une compagnie malhonnête fera d'une pilule à cinq grains qui se vend $2.40 le cent une imitation à 4 grains qui se détaille à $16.00 !

Fraude !

— Peut-il y avoir tant de différence dans le prix ?

— Certainement ! Le prix ne mesure pas nécessairement la qualité ! Tenez, aux Etats-Unis, ils viennent de découvrir qu'une pilule d'amaigrissement qui se vendait depuis des années n'était même pas efficace, et que l'étiquette était frauduleuse. La Compagnie paiera l'amende avec le sourire : ils ont fait $40 millions !

— On ne peut pas leur enlever leur sourire avec une accusation de fraude qui les conduirait en prison pour 10 ans ?

— Non, je crois que ça ne se fait pas.

— Les contrôles gouvernementaux protègent-ils le public ?

— Pas assez. Nous aimerions que le gouvernement nous fournisse des listes indiquant les compagnies qui se soumettent aux contrôles et celles qui ne le font pas, pour nous diriger dans nos achats. Quand un médecin est soupçonné d'abuser d'un narcotique, ils ne sont pas longs à nous avertir ! Et puis, la Direction des Drogues et Aliments fait bien ses analyses, mais elle se fie trop aux critères établis par les compagnies. Nous aimerions qu'ils instaurent en matière de médicaments un système d'inspection aussi bien organisé qu'en matière d'aliments.

Pour le Collège des pharmaciens, une imitation des produits sur le marché libre n'est pas nécessairement condamnable. En vertu d'une saine compétition, il est parfois possible de fabriquer un médicament aussi bon et moins cher. Et les "petites compagnies" ne se soustraient pas toutes au contrôle. "Les grosses compagnies aussi ont parfois des poursuites sur le dos !" Une autre mesure qui aiderait pharmacien et clients à introduire de la cohérence dans le système : l'obligation d'utiliser des noms génériques pour chaque produit. "Les noms varient 15 ou 18 fois pour un produit analogue, au gré des compagnies !"

La Direction des Aliments et Drogues d'Ottawa, par la voix de M. Chapman, a écarté l'hypothèse d'un problème important des médicaments fabriqués par des faussaires en ce moment. Et la compagnie Smith, Kline & French, citée par David Tafler pour ses problèmes avec les imitateurs, a admis avoir arrêté "un pharmacien et un grossiste malhonnête" tout en niant que le problème ait pris une acuïté particulière. "Nous avons un peu de misère avec l'amphétamine..." a remarqué le porte-parole.

Les pilules d'amphétamine s'appellent "goof balls", dans d'autres milieux.



Introduction aux mathématiques

Il est question de refondre les manuels scolaires afin de moderniser l'enseignement. Le livre de mathématiques, par exemple, comprendrait des illustrations comme celle qu'on voit ici pour accompagner la définition du cercle : surface plane limitée par une courbe dont tous les points sont à égale distance d'un point fixe intérieur appelé centre. Quand la professeur demanderait : "Qu'est-ce le centre ?", l'élève n'aurait qu'à répondre : URSULA ANDRESS !"



John Diefenbaker:

"Moi, un mange-canayen? Je vais vous prouver tout de suite le contraire!"

I would rather hear what men are talking about on trains and in shops and by the firesides than hear anything else, because I want guidance and I know I could get it there. (Ce qu'il me faut savoir par-dessus tout, c'est ce dont on devise à bord des trains, dans les boutiques et au coin du feu, parce que j'ai besoin de conseils, et que je sais qu'il m'est possible de les trouver là.)
WOODROW WILSON

par Roger Nadeau

"Moi, l'ennemi des Canadiens français ?

"Allons donc ! C'est la plus odieuse des calomnies que l'on ait colportée contre moi. Je sais qu'elle a apporté des ravages à ma réputation dans certaines parties du Québec et — ce qui est infiniment plus grave — qu'elle nuit à cette unité canadienne dont nous avons un impérieux besoin.

"Epouvantable mensonge ! car, toute ma vie, j'ai défendu les intérêts des Canadiens français. Et je vais vous le prouver !"

Ainsi s'est exprimé **M. JOHN GEORGE DIEFENBAKER** dans une interview exclusive qu'il m'a accordée cette semaine à Ottawa.

Quand je suis entré dans son bureau, je me croyais bien armé. Au fait, pendant une heure et demie, j'ai bombardé Dief de questions que je voulais embarrassantes, mais, lui, la plupart du temps, il me répondait avec ses propres points d'interrogation — qui ne manquaient pas d'éloquence: il devenait somme toute l'interviewer.

Je lui ai rapporté tout ce qu'on écrit contre lui au Canada français, et même ce qu'on dit à son sujet et qu'on n'ose pas écrire. Tout y a passé :

— Vous êtes un mange-canayen, vous ne comprenez rien, rien de rien, à ce qui se passe au Québec, vous êtes contre la



"Le hibou est très utile, parce qu'il détruit quantité de rats, mulots et souris . . ."

commission B.B., vous avez été contre le drapeau, vous voulez zigouiller l'Expo, vous avez un caractère de chien, etc.

Et je lui ai demandé:

— Qu'avez-vous à répondre ?

COUPABLE OU NON COUPABLE ?

Or, comme pour Dief, la meilleure défense, c'est l'attaque, voici, par exemple, ce que ç'a donné:

"Moi, un mange-canayen ?"

— Dans ma province de la Saskatchewan, les Canadiens français me connaissent: ils votent pour moi. En 1922, en Saskatchewan, j'ai défendu la cause des commissaires d'écoles d'expression française. On m'a dit: "Ne défendez pas cette cause; cela va vous causer des difficultés à l'avenir." Mais comme je n'ai jamais manqué de faire ce qui me semblait juste et bon, je suis allé en appel, dan. cette cause, et j'ai gagné. Les commissaires d'écoles étaient accusés d'avoir permis sciemment l'usage de la langue française dans les écoles comme langue générale pour l'enseignement de toutes les matières. J'ai gagné.

— Vous avez été payé, évidemment ?

— Pardon! Il n'y a pas eu d'honoraires. Le parti libéral a toujours prétendu dans le Québec que les conservateurs étaient anti-canadiens-français...

— Vous parlez de 1922. C'est loin. Mais je conviens qu'il y a une douzaine d'années — c'est plus récent — vous passiez pour un homme de gauche au sein du parti conservateur . . .

— Monsieur Nadeau, je n'ai jamais été l'avocat de la réaction, et je ne le serai jamais. Pour moi, une homme comme Goldwater, ce n'est pas un conservateur, c'est un réactionnaire. Je reviens à l'accusation selon laquelle je suis l'ennemi des Canadiens français. Qui est-ce qui a nommé le premier gouverneur général de langue française? Qui est-ce qui a donné la traduction simultanée aux Communes? Qui est-ce qui a donné les chèques bilingues qu'on réclamait depuis 30 ans? Il y a des gens qui, dans certaines parties du pays, ont protesté contre ça. Mais j'ai fait mon devoir. En avez-vous tenu compte? Qui m'a remercié au Canada français? J'ai d'autres questions à vous poser, Monsieur Nadeau. Qui a nommé beaucoup d'ambassadeurs de langue française? Qui a nommé beaucoup de sous-ministres canadiens-français ? J'ai nommé Paul Tremblay ambassadeur aux Nations unies. Il y a eu un nombre imposant de nominations ou de renominations importantes de Canadiens français alors que j'étais premier ministre: le gouverneur général Vanier, M. Alphonse Ouimet, président pour tout le Canada de la société Radio-Canada, Guy Roberge, président de l'Office national du Film, Laval Fortier, commissaire en chef pour l'assurance-chômage, Louis Audet, président de la Commission du tarif, Roger Duhamel, directeur général de l'Imprimerie nationale, Louis-Z. Rousseau, sous-ministre des Forêts, S.-J. Chagnon, sous-ministre de l'Agriculture, Jean Miquelon, sous-secrétaire d'Etat, Marc-Henri Lamoureux, président de la Canadian Commercial Corporation, et j'en passe . . . Qu'est-ce que le parti libéral a fait, lui?

Le bilinguisme

— Mais vous ne prisez guère la Commission Laurendeau-Dunton . . .

— Pourquoi cette commission? Ne savons-nous pas ce qui ne va pas? Le 4 février 1963, alors que j'étais Premier ministre, j'ai fait bien mieux que ça: j'ai annoncé aux Communes que le gouvernement allait convoquer une conférence fédérale-provinciale sur le biculturalisme et le bilinguisme. Je disais en cette circonstance: "La reconnaissance des deux cultures et des langues anglaise et française constitue le fondement même de la Confédération." Je ne voyais pas alors, et je ne vois pas plus aujourd'hui, l'utilité d'une commission. Ce qu'il faut, c'est une conférence fédérale-provinciale dont le but sera, comme je le disais à la Chambre le 4 février 63, de "contribuer à l'unité, à l'harmonie et la réaffirmation des objectifs de la Confédération canadienne". Le rôle d'une commission royale est d'établir des faits. Or, les faits, ici, sont bien connus. Une commission ne peut rien donner . . . que des suggestions. En février '63, j'espérais beaucoup de la conférence fédérale-provinciale sur les moyens de donner pleine et entière justice aux Canadiens français, mais cete conférence, elle n'a pas eu lieu, car j'ai été battu au printemps de '63.

Et le drapeau ?

— Dans l'affaire du drapeau, vous ne vous êtes pas aidé. Vous avez même donné beau jeu à ceux qui vous accusent d'être l'ennemi des Canadiens français.

— Moi, je me suis montré l'ennemi des Canadiens français dans le débat sur le drapeau? Quelle baliverne! Je me serais montré l'ennemi des Canadiens français parce que j'ai voulu que la fleur de lys paraisse en grand, en plein centre du drapeau du Canada? Je suis allé dans la province de Québec la semaine dernière et j'y ai vu beaucoup de fleurs de lys. J'ai peut-être commis une erreur en voulant que les origines franco-anglaises du Canada soient représentées, dans l'égalité la plus complète, sur le drapeau du Canada, mais on ne peut sûrement pas m'accuser pour ça d'être anti-canadien-français. Le gouvernement est comme Janus: il a deux visages. Il a réussi à diviser le pays avec le drapeau. Autrefois, l'Union Jack n'était pas le drapeau du Canada. Mais aujourd'hui il l'est ! Parcourez le pays, vous allez vous en rendre compte! Pensez-vous pouvoir avoir l'unité du pays avec ça ?

Et Montréal

— On dit, Monsieur Diefenbaker, que vous vous préparez à soulever une tempête aux Communes à propos de l'Expo, à propos des dépenses de l'Expo, parce que vous préférez Toronto à Montréal . . .

(Suite à la page suivante)



Le 25 mars dernier, à l'occasion du 25e anniversaire de son entrée aux Communes, Dief recevait ce buste, hommage de ses collègues de la Chambre. Le représentant du "Petit Journal" demande le nom du sculpteur. C'est le grand Moll, un réfugié de l'Allemagne nazie. Le même Moll est en train de faire le buste d'Eisenhower.

Lavigne Draperies, spécialiste en rideaux, draperies et stores de tout genre



vous offre :

★ Service à domicile
★ Décoration intérieure
★ Estimation gratuite
★ Confection gratuite
ou
★ Réparation de tout genre

credico



OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 9 heures
SAMEDI 5 h. p. m.

LAVIGNE
DRAPERIES
WINDOW SHADE
Etablie en 1912 sur la rue Bleury
(Maison essentiellement canadienne-française)

6303, rue ST-HUBERT MONTREAL
STATIONNEMENT GRATUIT
Tél.: 274-8354



De quoi devise-t-on "à bord des trains, dans les boutiques et au coin du feu" ? . . .

"Moi, un mange...

(Suite de la page précédente)

— Moi, je suis contre Montréal? Moi, je suis contre l'Expo? Un autre mensonge odieux! Car qui est-ce qui a donné l'Expo à Montréal sinon moi? Je veux que l'Expo soit un succès. Je ne suis pas contre les dépenses nécessaires ou utiles, mais contre certaines dépenses folles. Par exemple, l'Habitat 67. Voilà des dépenses folles, à même les fonds publics, pour loger des millionnaires !

La révolution tranquille

— Monsieur Diefenbaker, d'aucuns, qui ne vous en veulent pas du tout, qui, par exemple, ne croient pas que vous soyez anti-canadien-français, pensent néanmoins que vous ne comprenez rien — mais rien de rien — à ce qui se passe au Québec. Que pensez-vous de la révolution tranquille ?

— Tout d'abord, je pense que le nom est stupide. Comment une révolution peut-elle être tranquille ? . . . Ce qui se produit au Québec, c'est une renaissance. Et je m'en réjouis. Je désire même qu'elle soit beaucoup plus accentuée qu'elle ne l'est. Songez que 40 p. 100 de tous les chômeurs du Canada se trouvent au Québec. Au point de vue économique, les Canadiens français ont toutes les raisons du monde d'être fort mécontents et de travailler en vue d'obtenir l'égalité des occasions de réussite. Je sais, par expérience, ce que c'est que la pauvreté. J'ai été élevé sur une ferme où le revenu annuel était de 400 dollars. Depuis lors, ça s'est amélioré dans mon coin... mais au Québec, il y a énormément de travail à faire. Mais le gouvernement Pearson ne semble pas s'en rendre compte.

La formule F-F

— Vous êtes toujours opposé à la formule relative aux amendements constitutionnels, la formule F-F ?

— Oui, et est-ce qu'on va m'accuser pour ça d'être anti-canadien-français? J'ai dit et j'ai redit qu'on revêt ainsi la constitution d'une camisole de force. J'ai toujours dit ce que je pense. Ainsi, dans cette affaire de la formule F-F, je suis seul contre neuf gouvernements provinciaux, dont trois sont conservateurs. Comme vous le savez, tous les gouvernements provinciaux, à l'exception du gouvernement québécois, ont approuvé la formule F-F. Mais moi, je suis contre, parce que j'y vois un grand danger.

— Pour le Canada français ?

— Oui, pour le Canada français et aussi pour tout le Canada. Certes, je suis en faveur du rapatriement de la constitution, mais je ne veux pas de camisole de force.

Les Canadiens français

Et M. Diefenbaker d'ajouter:

— L'an dernier, le 1er septembre, je disais aux Communes: "Je ne veux rien imposer aux habitants du Québec. J'ai défendu les intérêts des Canadiens français au cours des années. Je les ai représentés au cours des années. JE LES CONNAIS. JE NE VEUX PAS LEUR FORCER LA MAIN — nul esprit de coercition n'existait il y a cent ans. Je ne veux pas non plus qu'ils disent au reste du Canada: "Nous voulons que cela soit." Je suis certain qu'ils ne pensent pas ainsi. Notre pays ne peut être gouverné par l'imposition de la force brutale.

— Faut-il conclure de ces paroles, Monsieur Diefenbaker, que vous vous opposeriez, par exemple, à ce que les Canadiens français réclament l'égalité? . . .

— Oh non! ça, ce n'est pas la même chose. Les Canadiens français ont droit à l'égalité.

— Une égalité qu'ils n'ont pas.

— Oui, hélas ! une égalité qu'ils n'ont pas toujours.

Une belle capitale

— Monsieur Diefenbaker, le Québécois qui arrive à Ottawa a souvent l'impression d'être dans une ville étrangère. Pourtant, Ottawa, c'est la capitale d'un pays qui est censé être bilingue. Ne croyez-vous pas qu'Ottawa devrait être une ville authentiquement bilingue — et belle ?

— Lorsque j'étais Premier ministre, des changements importants ont été faits à Ottawa. Par exemple, le beau pont entre Ottawa et Hull, c'est nous qui l'avons donné. Oui, je crois qu'Ottawa doit être fidèle à l'héritage national. Et il faut l'embellir constamment. Il nous faut une capitale digne d'un grand pays.

— D'un grand pays bilingue?

— Oui.

L'Ordre du cendrier

Il s'agit d'une blague assez répandue dans certains milieux anglophones. Font partie de l'Ordre un groupe de députés conservateurs qui, de temps à autre, se battent contre Dief à coups de cendrier. Mais ils ne font alors que répondre du tac au tac. C'est Dief qui a commencé. Il leur lance à la tête le cendrier qui se trouve sur son bureau et les "boys" le lui relancent. Il s'agit de viser mal de part et d'autre. A ce jeu, personne n'a encore été assommé.

J'ai parlé de cette allégorie à M. Diefenbaker. Il en a bien ri.

Je lui ai demandé:

— C'est vrai que vous êtes un dur — comme y en a pas ? . . .

— Monsieur Nadeau, c'est bien facile de s'entendre avec moi quand on me dit franchement ce qu'on pense. Je n'ai jamais fait de courbettes et je ne veux pas qu'on en fasse devant moi. Mais de là à accepter facilement les calomnies que l'on comporte contre moi, hors de ma présence, il y a une marge !

* * *

C'est vrai que M. JOHN GEORGE DIEFENBAKER a quelquefois le regard pénétrant et terrifiant du hibou. Mais ses intimes jurent que c'est le plus chic des bonshommes, le plus libéral des conservateurs !

La semaine dernière, M. John Diefenbaker a visité six comtés québécois: trois d'obédience conservatrice, Nicolet-Yamaska, St-Hyacinthe-Bagot et Brome-Missisquoi; deux d'allégeance libérale, Drummond-Arthabaska et Stanstead et un qui appartient au Crédit social, Shefford. A Ste-Perpétue, dans le comté de Nicolet-Yamaska, ça été un triomphe. C'est là que demeure le député conservateur de la circonscription, le cultivateur Clément Vincent. Le village compte 1,160 âmes, et dans la salle où M. Diefenbaker parlait (en français), se trouvaient 1,200 personnes qui criaient leur enthousiasme. Et dehors, il y avait des centaines de personnes. La semaine dernière, j'ai vu ce qui se passait dans certains comtés du Québec. A la clôture de la tournée de Dief, à Knowlton, le jeudi soir, ma décision était prise : il me fallait une interview exclusive avec cet homme qui a quelquefois le regard pénétrant et terrifiant du hibou, mais qui sait aussi être cajoleur et messianique itou . . .

Agé de 69 ans, Dief est un colosse de 6 pieds 2 pouces. Avis à ceux qui ne le prisent guère : il a une santé de fer, qu'il doit notamment à une marche d'une heure qu'il fait tous les jours, entre 6 h. et 7 h. du matin.

R. N.



Cet homme sait sourire, à l'ombre de sir John MacDonald, le premier premier ministre du Canada.



"Et je vais vous le prouver !"

STATIONNEMENT GRATUIT



CADEAUX IMPORTES POUR TOUTES OCCASIONS

VENTE DE SEPTEMBRE

20% à 30% d'ESCOMPTE

• Verrerie • Verre taillé • Plaquettes murales • Miroirs • Peintures européennes • Cadres • Marbre • Lampes • Cendriers • Batteries de cuisine • Tapisserie et Peintures

★ EXPEDITION PARTOUT ★ EMBALLAGE DE FANTAISIE

Vous manquez de vraies aubaines si vous ne venez pas !

• WM ROGERS • COMMUNITY PLATE et 25 AUTRES MANUFACTURIERS

COUTELLERIE 100 PATRONS



Argent ou Stainless 20% à 50% D'ESCOMPTE

Moderne ou de Style

NOUVELLE IMPORTATION DIRECTE DES MANUFACTURIERS

PROFITEZ DE NOS AUBAINES IMBATTABLES !

→ *SPECIALISTES EN VAISSELLE DEPUIS* 81 *ANS* ←

20% à 30% D'ESCOMPTE

PLUS DE 200 PATRONS

de SERVICES à DINER en porcelaine et autres *de Style ou Moderne*

$3.95 à $895.00

Choix parmi les 25 meilleurs manufacturiers
• ROYAL DOULTON • AYNSLEY
• ROSENTHAL • PARAGON, etc.



VERRERIE

• VERRERIES, 200 patrons de 25¢ à $5.00 ch.

GROS — HC Grégoire LIMITÉE — DETAIL

1371 EST, RUE STE-CATHERINE — LA. 2-2105 •

ETABLIE DEPUIS 81 ANS

GRAND SPÉCIAL D'ÉTÉ



POUR VOS AUBAINES

PORTES ALUMINIUM à compter de $69.95

CHASSIS 3 COULISSES à compter de $17.95

MOUSTIQUAIRES à compter de 8¢ le pce (Installation comprise)

AUVENTS en FIBRE de VERRE

PORTES COULISSANTES (Installation comprise) $49.95



Choix de motifs $6.00 additionnel.

• ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE •

REDUCTION SUR TOUTES NOS PORTES PLIANTES EN MATERIEL OU EN BOIS

Toile à châssis opaque sans frais supplémentaires pour la frange

La Maison BEAUPRÉ Enrg.

• Stores vénitiens et de bambou, carreaux à plancher et tapis
• Accessoires chromés pour salles de bains

250 Legris, DUVERNAY-EST — Tél.: 661-0443



J.-P. DESSUREAU
... une nouvelle offensive



MARCEL CHAPUT
... les affaires sont les affaires !



JOI LANSING
... porte ici le costume de la parfaite secrétaire, au goût de Hollywood.

$1 vaut $1 même en anglais

Comme tout le monde le sait, le séparatiste Marcel Chaput est maintenant copropriétaire d'un commerce d'huile à chauffage à Montréal. Il paraît que ça va très bien. Mais ce qu'il y a de drôle dans l'affaire, c'est que près de 5 pour cent de sa clientèle serait de langue anglaise.

Une plaisanterie de mauvais goût

Une dame me racontait, l'autre après-midi, que son mari rentra furieux à la maison, un soir récent. Le jour même, il s'était rendu trois fois inutilement à la même succursale bancaire du nord de la Métropole, la sonnerie d'alerte aux agressions armées venant de se déclencher. Il appert que ce mécanisme avait été mis en branle par une demoiselle peu consciente des graves conséquences que pouvait entraîner son geste étourdi. Le brave agent était hors de lui-même parce que, à chacune de ses visites, il avait été accueilli narquoisement par la demoiselle et ses jeunes compagnes. Je me demande si les policiers mettront beaucoup de zèle à l'avenir pour répondre à tout appel de détresse émanant de cet endroit.

"Allez donc, enfants de la patrie..."

Un petit scandale, qui s'est produit au sein des Forces françaises en Allemagne, a fait beaucoup de tapage en Europe occidentale ces derniers temps... Un petit scandale qui prouve quoi? Que les soldats français — incroyable, mais vrai — ignorent leur hymne national. Lors du match d'athlétisme France-Allemagne de Baden-Baden, à la stupéfaction du public, la fanfare du 2e Bataillon de chasseurs fut en effet incapable d'exécuter... "la Marseillaise"... Mais on peut dire que l'honneur français fut sauvé (jusqu'à un certain point) par une autre carence: ladite fanfare ayant essayé de se reprendre en tentant de jouer l'hymne national allemand, fit encore, comme on dit chez nous, "patate sur toute la ligne"...

Coup de foudre

La foudre tombait au début de la semaine sur l'émetteur du poste CKVL. Le personnel de la station, située rue Gordon, à Verdun, en profita pour lancer un nouveau slogan sur les ondes : "Vous écoutez CKVL, le poste du tonnerre !"

par J. B. Fortier

Sécurité bien ordonnée...

Un policier que je connais de vieille date m'a raconté ce qui suit: il aurait interrogé, un jour lointain, un spécialiste de la fabrication de faux billets de banque. L'homme en question lui aurait appris que ses matrices métalliques servant à l'impression étaient gardées dans un coffret de sûreté d'une succursale bancaire. Courteline en aurait fait une merveilleuse histoire.

Me Wagner verra à rétablir les faits

Profitant d'une minute d'accalmie au Reine Elisabeth, où se déroule le 5e Congrès international de criminologie, j'accoste M. Claude Wagner. Après m'avoir entretenu brièvement de son récent voyage en Scandinavie, en France et en Italie, le ministre québécois de la Justice m'apprend qu'il apportera bientôt des précisions au sujet de l'affaire Laganière-Desloges. Le premier, on le sait, est procureur permanent de la Couronne et chargé spécialement de mener des enquêtes sur les faillites frauduleuses et les incendies suspects; Me Desloges occupe le poste de régistraire au greffe des faillites de Montréal. Des journaux de langue anglaise ont écrit dernièrement, après la parution du rapport Mercier, qu'il existe un fouillis inextricable au greffe en question. M. Wagner, qui en connaît fort long sur le sujet, est loin de partager cette opinion et il doit apporter sous peu les précisions voulues, ne tenant pas du tout à ce qu'on mette en doute la compétence ou l'intégrité de ses deux subalternes qui l'ont aidé de mille et une façons alors qu'il était juge de la cour des Sessions de la paix.

Avec la collaboration des grands hebdos

La Sûreté provinciale lancera une offensive contre le crime

La Sûreté provinciale du Québec, agissant sur les instructions précises du ministère de la Justice, entend intensifier prochainement ses efforts visant à la répression de la criminalité dans la Province. Au cours d'une conversation avec le directeur-général adjoint, M. Jean-P. Dessureau, il a été question de faire parvenir à tous les grands hebdos une liste des suspects, accusés et fugitifs recherchés pour un méfait quelconque. En plus d'une photo récente de chaque individu, la SPQ fournirait aussi son "curriculum vitae". Il y aurait probablement affichage des binettes et dossiers de ces mauvais garçons dans les bureaux de poste et d'autres lieux publics. M. Dessureau croit que c'est surtout dans les grands hebdos de fin de semaine que réside le succès du projet soumis à une étude approfondie. "Les gens ont le temps de lire le samedi et le dimanche et, partant, d'être d'un précieux concours à la justice," dit-il.

Rumeurs et primeurs... rumeurs et prin

Nouveau poste à Mgr Aucoin

Curé depuis des années de la paroisse de la cathédrale Marie-Reine-du-Monde à Montréal, Mgr Louis Aucoin se verra confier bientôt de nouvelles fonctions. Par décision de S.E. le cardinal Léger, ce jeune prêtre bien connu de la Métropole deviendra curé de la paroisse Saint-Vincent-Ferrier, dans le nord de Montréal. Le nom du prochain curé de la cathédrale doit être divulgué sous peu au palais cardinalice.

A quoi rime cette folie?

Comme plusieurs automobilistes montréalais, je ne goûte guère une dangereuse manie de certains conducteurs de la région de l'Estrie comprise entre Victoriaville et Saint-Hyacinthe. Qu'on roule sur la nouvelle route transcanadienne ou sur l'autoroute des Cantons de l'Est, il se trouve des imbéciles qui se collent littéralement à votre pare-chocs — au lieu de garder une distance d'au moins 200 pieds à 60 milles à l'heure — et vous braquent leurs feux jumelés dans le dos. Si vous accélérez à 65 milles ou plus, ils font de même sans jamais vous doubler, ce qui devient assommant à la longue. On peut évidemment se défendre contre l'aveuglement par le miroir rétroviseur si on possède un miroir ajustable sur l'aile qu'on utilise pour renvoyer la lumière dans les yeux du conducteur idiot. Mais ce qui serait mieux encore, ce serait que la police utilise des autos-fantômes pour mettre ces individus à la raison immédiatement.

Bonheur d'occasion

L'annonce classée qui suit a paru dans un récent numéro du quotidien "Knickerbocker News" d'Albany (New York): "Je dois me débarrasser de ma Sunbeam Alpine 1963 ou de ma femme. J'exige $1,400 pour l'une ou l'autre." Vous imaginez la tête de Madame lorsqu'on l'a renseignée sur cette plaisanterie de son époux !

Ça s'est passé en Angleterre

"Aimez votre ennemi comme..."

Lu dans un périodique de langue anglaise : il existe à Plymouth (Grande-Bretagne) deux temples protestants côte à côte. Chacun y va d'un message hebdomadaire pour ses ouailles en se servant d'un petit panneau-réclame. Sur le premier, on lisait récemment : "Les boissons alcooliques sont votre pire ennemi", tandis que sur l'autre, on apercevait : "Faites de votre pire ennemi votre meilleur ami." Pour moi, les pasteurs ne s'étaient pas consultés avant de choisir leur sujet respectif.

Un hommage à M. E. R. Bertrand

Gentilhomme dans la force du mot, Ephrem-Réginald Bertrand était une véritable encyclopédie vivante. Il avait aussi un véritable talent d'administrateur en plus de posséder une plume magnifique. Feu le député Roland Beaudry et lui contribuèrent dans une large mesure, un peu avant la fin de la Seconde Guerre mondiale, à la mise sur pied d'un réseau de nouvelles en langue française pour le compte de la Presse Canadienne. "Reggie", comme le surnommaient ses intimes, aimait causer occasionnellement de ses démêlés linguistiques avec son supérieur de langue anglaise, alors qu'il était préposé à la censure des dépêches de presse. Tout comme M. Nolin Trudeau, également décédé ces jours derniers, M. Bertrand laisse un excellent souvenir chez ses camarades de la fraternité journalistique.

Pourquoi la guerre aux bookmakers?

Le métier de "bookie" est l'un des plus rentables de l'univers, si j'en crois un personnage qui s'occupa, pendant des années, de faire respecter les articles du code pénal touchant aux jeux de hasard. Selon ce monsieur, un preneur au livre à son propre compte, qui reçoit des gageures jusqu'à concurrence de $25,000 par jour, mettrait quotidiennement $7,000 dans sa poche. Mais le plus beau de l'affaire, c'est qu'il ne paie pas un cent d'impôt sur le revenu alors que vous et moi devons verser tribut à MM. les ministres des Finances Benson et Kierans. Mon interlocuteur ajoute qu'il n'est pas étonnant de nos jours que les enquêteurs pourchassent impitoyablement les "bookies" tout comme la police, les gouvernements étant toujours à cours d'argent et, du même coup, à la recherche de nouvelles sources de revenus.

Joan Crawford

L'une des rares stars à réussir en affaires

NEW YORK. — (Matekalo) — Chaque fois que Joan Crawford accorde une interview — et elle est considérée aux Etats-Unis comme l'actrice la plus cordiale avec la presse —, elle n'oublie pas de se présenter avec une petite bouteille d'une boisson très connue en Amérique et même en Europe.

Cela pour ne pas faire oublier à ses interlocuteurs que la Joan



JOAN CRAWFORD
... une femme d'affaires

Crawford d'aujourd'hui, âgée de 57 ans, n'est pas seulement la Texaine qui conquit Hollywood en 1925, mais aussi l'une des femmes qui dirigent une grande société.

Après trois divorces, Joan s'était mariée avec M. Steele, un magnat de la boisson non alcoolisée. A la mort de cet époux, l'actrice prit sa place au conseil d'administration, et partage sa vie entre cette grande industrie et l'écran. Elle est un cas rare. Peu d'actrices dirigent une industrie de cette envergure. Mais Joan n'en paraît nullement désemparée.

La même chose

Pour moi, le cinéma et l'industrie, c'est la même chose, dit-elle. Je considère que j'ai commencé mon activité industrielle le jour où j'ai discuté de mon premier contrat avec producteurs et metteurs en scène.

On ne peut donc dire que Joan Crawford manque d'expérience, car ces jours-ci elle fête sa quarantième année de carrière ininterrompue dans le cinéma américain.

Son activité industrielle ne fait pas perdre sa féminité à cette femme au physique bien conservé, et dont les jambes rivalisèrent longtemps avec celles de Marlène Dietrich. Se sentant encore une âme juvénile, elle a tenu à dire quelles personnalités de notre époque l'impressionnèrent le plus.

— Chacun de nous a son personnage idéal. Pour moi, ce fut toujours Winston Churchill, et mon plus grand regret est de ne l'avoir jamais rencontré. Si je dois choisir dans mon milieu artistique, je donne sans hésitation la couronne à Vittorio de Sica.

L'homme idéal

Après tant de mariages, Joan Crawford a aussi sa conception personnelle de l'homme idéal. Elle ne se fait pas prier pour le décrire.

— Pour moi, l'homme idéal devrait avoir l'intelligence de Churchill, le physique de Cary Grant et l'âme d'un Italien.

L'activité industrielle et cinématographique de Joan Crawford — elle a tourné récemment "I Saw What You Did" (J'ai vu ce que vous faisiez) — remplit bien sa vie, et à première vue elle ne lui laisse pas de temps pour de nouvelles aventures sentimentales. Toutefois, à la question : "Vous remarierez-vous une cinquième fois ?", elle a répondu :

— Pour le moment, personne ne m'a demandée en mariage.



Le poil de la bête...

... recouvre parfois un coeur tendre. Bien des jeunes femmes, qui ont su réprimer leur cri d'horreur au premier contact, ont fait par la suite d'intéressantes découvertes.

Inter Décor Inc.

ROYAUME DU TAPIS

VENTE D'AUTOMNE

TAPIS

NYLON DuPONT "501" filaments continus

Tapis uni de filé continu de nylon crêpelé, sans peluchage ni foulage. Se nettoie facilement.

Grand choix de couleurs

$7.95 v.c.

GRAND SPÉCIAL

Harding DuPont 501, rouge	9' x 12'	Rég. 135.00	Spéc.	$65.00
Nylon DuPont, vert olive	10' x 12'	Rég. 95.00	Spéc.	$39.95
Mélange Laine & Nylon, beige foncé	21' x 12'	Rég. 195.00	Spéc.	$125.00
Caravelle DuPont 501, vert olive	10'3" x 12'	Rég. 145.00	Spéc.	$95.00
Harding DuPont 501, or	12'9" x 12'	Rég. 195.00	Spéc.	$119.95
Harding DuPont 501, rouge	6'6" x 12'	Rég. 95.00	Spéc.	$49.95
Harding Acrilan bouclé, bleu pâle	11'9" x 12'	Rég. 135.00	Spéc.	$75.00

Velours très épais
100%
Nylon DuPont

Pose et feutre inclus
Choix de 8 couleurs

$8.49 v.c.

MUR à MUR
Tapis Broadloom
100% RAYELLA

avec caoutchouc mousse — Pose incluse

300 pi. car. $100
200 pi. car. $66

Aussi tuiles et prélarts

Avantages:

*AUCUN DEPOT
1er PAIEMENT OCT. '65

- Plan mise de côté avec un léger dépôt
- Installation et service garantis
- Service à domicile sans obligation de votre part
- Renseignez-vous sur notre service de nettoyage de tapis selon la méthode Von Schrader

Inter Décor Inc

ROYAUME DU TAPIS

1115 ouest, rue LAURIER 273-9191

Une belle oeuvre du Saint-Laurent-Kiwanis

$1 million recueilli en dons de charité depuis '32

Lorsqu'on demande à M. Laurent Girouard, ancien lieutenant-gouverneur du Kiwanis pour la région de Montréal en 1964, ce qui l'a le plus frappé dans sa longue carrière de Kiwanien, sa réponse ne se fait guère attendre: c'est cette fameuse conférence d'un homme d'affaires montréalais, aujourd'hui très hautement coté, dans laquelle il racontait, presque les larmes aux yeux, comment, tout petit garçon, à l'école de réforme, il avait été réhabilité par les membres du Kiwanis.

"De nombreux témoignages nous prouvent d'ailleurs l'intérêt que portent aux Kiwanis la plupart de ceux qui ont bénéficié de ses oeuvres", déclare M. Girouard. "Depuis 1932, le club Saint-Laurent-Kiwanis a déjà recueilli une somme de $1 million en dons de charité. La région de Montréal, à elle seule, donne $250,000 par an.

"Pour vous donner une idée de l'ampleur de l'oeuvre des Kiwanis, mentionnons qu'ils fournissent une aide financière substantielle au Camp de santé Bruchési, à l'Aide aux Infirmes, au Camp Sainte-Jeanen-d'Arc, à la Fédération des Guides et Scouts de la région de Montréal, au Mont-Providence et à l'Orphelinat de la Côte-de-Liesse, sans compter l'aide à de nombreuses autres organisations de moindre importance.

Le Kiwanis est né à Detroit, Michigan, le 21 janvier 1915. Il est facile de comprendre l'intérêt que le Kiwanis a suscité dans tous les milieux, si l'on considère qu'aujourd'hui il y a 5,300 clubs en Amérique du Nord, en Extrême-Orient, aux Caraïbes et en Europe de l'Ouest. Les 265,000 membres qui en font partie, représentent maintenant 15 nations.

Le premier club dans la Métropole a été le Kiwanis-Montréal qui a fait son apparition en 1918. Il était bilingue. Puis vint le club Saint-Laurent-Kiwanis, de langue française, en 1926. Ce dernier club fut fondé par le sénateur Romuald Bourque qui en est encore membre. Les réunions hebdomadaires de ces deux premiers clubs avaient lieu régulièrement à l'ancien hôtel Viger. Maintenant, il y a, en tout, 18 clubs Kiwanis dans la région de Montréal.

Les clubs de Montréal, Saint-Georges et Royalmount sont exclusivement de langue anglaise, tandis que ceux de Saint-Laurent, Laval, Ile Jésus et Deux-Montagnes sont français. Quelques autres ont une politique assez particulière, car ils alternent semaine française et semaine anglaise.

Depuis que le Kiwanis est devenu international en 1924, on s'adresse plutôt aux Canadiens pour la formation des clubs à l'étranger, bien que le Canada ne compte que 10,000 membres, comparativement à 255,000 aux U.S.A. La confiance des étrangers vis-à-vis des Canadiens semble provenir de notre caractère bilingue.



M. LAURENT GIROUARD
. . . le Saint-Laurent-Kiwanis a recueilli $1,000,000 en dons de charité depuis 1932 . . ."

Il y a déjà eu des Canadiens au poste de président international et quelques Canadiens d'expression française ont occupé celui de gouverneur des clubs canadiens. Dans le district de Montréal, on alterne, d'une année à l'autre, Canadien français et Canadien anglais au poste de lieutenant gouverneur.

Le Kiwanis est certainement un bel exemple de bonne entente et de cordialité entre les groupes ethniques du Canada et de l'étranger.

A. H.



Dans une tentative suprême pour se protéger contre le fléau de vols qui sévit actuellement dans le Québec, l'une des plus grandes sociétés manufacturières de tabac du Canada, l'Imperial Tobacco, a embauché des gardes armés pour protéger sa marchandise. Ci-dessus, un de ces gardes assis dans un des camions de la firme, tout à côté du chauffeur.

Les firmes recourent aux agences privées

La police ne peut plus enrayer les vols de cigarettes

Les convois routiers transportant des cigarettes ont récemment fait l'objet d'une série de vols. Ces infractions, coûteuses il va sans dire, se répètèrent à un tel rythme que les compagnies impliquées ont voulu protéger leurs marchandises.

On ne peut s'attendre à ce que la police provinciale puisse protéger ces camions-remorques pendant tout leur déplacement. Leur tâche ne va pas jusque-là et, pour surveiller leurs camions, les manufacturiers de cigarettes doivent recourir à des agences privées.

Depuis qu'on en a fait la demande il y a une semaine, les hommes de l'agence Philips suivent donc tous les déplacements des différents camions. A travers la province, deux agents suivent continuellement en auto les va-et-vient de ces camions.

Pour répondre adéquatement à ce service, l'agence en question doit avoir près de 50 automobiles en circulation. Malgré l'horaire irrégulier des convois, il faut, coûte que coûte, surveiller ces camions et leurs précieuses marchandises.

C'est la première fois qu'Imperial Tobacco se voit obligée de faire appel à un tel service. C'est là une façon coûteuse mais nécessaire pour assurer la protection de la marchandise. Même le directeur de l'agence Philips ne connait pas d'autres cas où l'on a dû recourir à une protection si serrée.

La police fait présentement enquête, mais, tant que ce réseau de malfaiteurs hautement organisé ne sera pas pris en défaut, il faudra exercer une surveillance toute spéciale sur les camions-remorques chargés de cigarettes.

SERVICE-QUALITE

L. L. LOZEAU LTÉE.

credico

LA MAISON DE CONFIANCE

Spécialiste en appareils photographiques



Pour le retour à l'école
ESCOMPTE DE 20% à 30%
SUR CERTAINS ITEMS

6229 Plaza St-Hubert — — Tél.: 274-6577

Ouvert Jeudi et Vendredi soir — Stationnement gratuit

Programmateur pour supercerveaux

Que vont faire les nôtres devant cette nouvelle profession?

par Jacques Benoit

Si l'on en croit la littérature de science-fiction, la terre et le ciel seraient bientôt peuplées de supermachines douées d'imagination, de volonté, d'intelligence... Jusqu'à maintenant, les machines n'ont pas franchi le cap de la bêtise. L'ordinateur capable de résoudre un problème à la vitesse de 500,000 opérations logiques à la seconde est, en fait, aussi bête qu'une Ford 1929. Son travail consiste à résoudre à une vitesse phénoménale la suite d'opérations logiques qui lui ont été dictées par le programmeur, un point c'est tout.

Supposons par exemple qu'une importante chaine de magasins décide d'automatiser tous les services regardant les volumes des ventes et des achats, les inventaires des marchandises, etc.

Avant de confier cette tâche gigantesque à l'ordinateur, il faudra qu'une équipe de programmeurs rédige un programme de travail. Vingt façons de faire se présenteront à leur esprit: le plan lui-même ne sera prêt que plusieurs mois plus tard... **Là seulement, l'ordinateur pourra se mettre en marche.**

820 ordinateurs au Canada

Au Canada, le nombre d'ordinateurs en fonctionnement a grimpé en flèche au cours des dernières années. **Au début de 1960, l'industrie, les entreprises canadiennes ainsi que les universités employaient 89 ordinateurs. Le 30 juin 1965, il y en avait 820 — près de dix fois plus —, dont 378 en Ontario et 238 au Québec. Au dire des experts, il y en aura 2,000 à 2,500 dans cinq ans.**

En règle générale, **on calcule qu'un ordinateur "embauche" une dizaine de personnes :** mécanographes chargés de la perforation des cartes, opérateurs des appareils, programmeurs... L'âme de ce curieux ensemble hommes-machines demeure le programmeur. Mais où trouver ces hommes ?

A Montréal, les deux premières écoles privées de programmation sont apparues il y a une dizaine d'années. Le marché n'était pas prêt et toutes deux ont fait faillite. En 1965, il y en a deux: une troisième ouvrira ses portes en septembre.

Selon M. André Duchesnay, directeur du nouvel institut (Institut de programmation et d'automation), il est essentiel que le programmeur soit doué de beaucoup d'imagination. "Mais il doit pouvoir maîtriser son imagination, poursuit M. Duchesnay. Son travail lui demande aussi une grande capacité de logique abstraite, c'est-à-dire de logique non-verbale... Ce n'est pas un dogme de foi que les femmes soient mieux équipées mentalement que les hommes pour ce genre de travail. L'imagination féminine est vive, ce qui n'empêche pas la femme d'avoir souvent un sens pratique très poussé."

"Ne pas tomber à genoux"

La première partie du cours veut familiariser les élèves avec les différents calculateurs électrocomptables et les appareils accessoires (perforatrices, interclasseuses de cartes perforées). **"Tous les jours,** explique M. Duchesnay, **en découvre de nouveaux emplois à ces appareils...** L'élève doit apprendre **ce qu'est une carte, apprendre à préparer ces cartes et à faire fonctionner les appareils. Il est important qu'il sache de quelle façon sont traitées par les calculateurs les informations consignées sur les cartes perforées, qu'il sache aussi ce dont est capable chaque type de calculateur."**

La deuxième partie du cours est entièrement consacrée à la programmation des calculateurs électrocomptables et des ordinateurs.

Soulignons au passage que le cours n'est pas que théorique : l'élève travaille avec les appareils, perforatrices, calculateurs... L'école a un ordinateur qui a l'avantage d'être très utilisé dans le monde des affaires; il s'agit d'un I.B.M. 1401.

Le cours complet dure 210 heures. Il est donné le matin, le soir ou le samedi. "Le bon élève consacrera le même nombre d'heures à l'étude", précise M. Duchesnay.

Pour être accepté à suivre le cours de l'Instiut, il faut avoir complété le cours secondaire ou l'équivalent et passer avec succès l'examen d'aptitude de l'école.

Présentement, la moitié des élèves inscrits sont des Néo-Canadiens. "Ces gens-là ont découvert que, dans ce domaine, ce ne sont pas les relations qui comptent, mais ce qu'on connait..."

M. Duchesnay conclut : "Il ne faut pas tomber à genoux devant les machines et les supercerveaux, mais les voir comme une extension du cerveau de l'homme."



L'horaire pose de sérieux problèmes... Ici, le tableau grâce auquel MM. GLADU, instructeur en chef, et ANDRE DUCHESNAY, directeur, espèrent bientôt régler la question.

Les mariages... électroniques

BERNE. — (N.A.N.A.) — Le plus grand bureau de mariage en Suisse (il a enregistré plus de 1,000 mariages l'an passé) vient d'installer un cerveau électronique pour savoir si les couples doivent se marier ou non.

Les deux amoureux répondent individuellement à 31 questions confidentielles.

Les réponses sont alors transmises au cerveau électronique qui donne une réponse affirmative ou négative selon le cas.

CETTE ANNÉE ENCORE

les musiciens et les décorateurs décernent aux stéréophones

MODULAIR

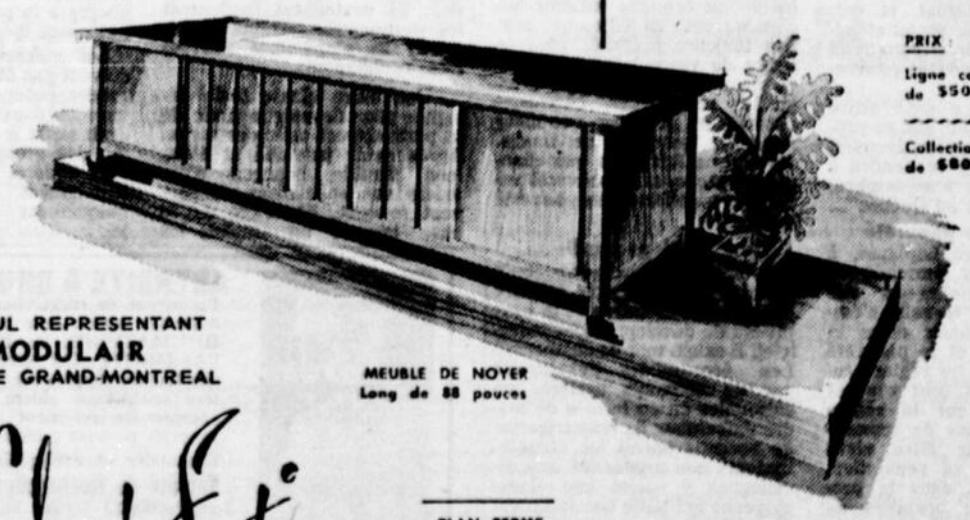
"le son dans toute sa splendeur"

La palme de grande distinction

Qu'ils aient sélectionné un des modèles de la ligne courante (le Châtelain, le Baron, le Dauphin, le Monte-Cristo) ou que leur goût les ait dirigé vers la collection exclusive d'appareils de maître,* ils ont reconnu dans chaque stéréo MODULAIR, la perfection sonore et l'élégance distinctive qui authentifient un stéréophone de grande classe.

* Stéréophones exclusifs conçus et réalisés à la demande et selon les exigences du client

Le Châtelain
MARK IV



MEUBLE DE NOYER
Long de 88 pouces

PRIX
Ligne courante de $500 à $1,000
Collection de maître de $800 à $2,000

UN SEUL REPRESENTANT
MODULAIR
POUR LE GRAND-MONTREAL

Claude Fortin

PLAN TERME
CARTE CREDICO

2550 est, rue BEAUBIEN — Tél. 728-3673

TECHNICALITES

Récepteur AM-FM, FM stéréo. Tourne-disques Dual ou Garrard. Puissance musicale de 100 à 140 watts. 6 ou 8 haut-parleurs Jenson.

Du pain sur la planche pour la "révolution tranquille"

Un million de pauvres dans le Québec

par Hermine Beauregard

"Il y aura toujours des pauvres parmi vous" est une réflexion qui a peut-être réussi à endormir la conscience de l'humanité depuis des siècles. Mais, à l'heure de la justice sociale, que faisons-nous pour briser l'infernal cercle vicieux dans lequel croupit la plus grande partie des hommes ?

Pour la plupart d'entre nous, la pauvreté est un fléau lointain, et si nous avons nos pauvres bien à nous, ce n'est, se plaît-on à imaginer, qu'une petite minorité, victime de sa paresse et de son manque d'initiative; c'est là un phénomène que l'on accepte difficilement dans le pays fabuleux des "self-made men".

Malheureusement, des statistiques cruelles nous rappellent qu'au Canada (et même aux États-Unis) **20 à 30 p. 100 de la population sont pauvres; ce qui voudrait dire que notre prospère province compte près d'un million d'indigents, dont 300,000 dans la région métropolitaine de Montréal.**

Qui sont-ils ? . . .

D'une façon concrète, qui sont les pauvres ? Pourquoi le sont-ils ? Et que faisons-nous pour eux ?

Evidemment la pauvreté a mille visages, que le petit bourgeois entrevoit à l'occasion : il y a la silhouette maigrichonne de ce gamin pieds nus, transporant la bouteille de "Kik" et les hot-dogs du souper, que l'on voit trottiner dans l'ombre des ruelles, aux heures chaudes de l'été, pendant que nous fuyons vers nos chalets d'été; il y a ce vieux affalé sur un banc, dans un square piteux du bas de la ville, et que l'on soupçonne vaguement d'être un "robineux" . . . et aussi cette vieille femme de ménage recroquevillée dans son manteau de drap élimé, attendant l'autobus, sous les rafales d'hiver, portant dans un grand sac brun les vêtements usagés que sa bonne patronne lui a refilés ?..

Mais tout cela n'est que des reflets fugitifs d'une angoisse et d'une crainte quotidiennes dont les drames se jouent derrière les murs craquelés de nos milliers de taudis . . .

"Les pauvres, ce sont eux qui n'ont pas le revenu minimum jugé acceptable pour vivre normalement dans notre société; ce sont les gens qui vivent dans l'insécurité d'une semaine à l'autre, dont les aspirations humaines sont constamment frustrées et qui ne voient pas le jour où ils pourront sortir du cercle vicieux de la misère, à moins qu'une action systématique ne soit entreprise pour leur venir en aide."

Celui qui donne cette sobre définition est M. Pierre Laplante, directeur du **Conseil des Oeuvres de Montréal**, et qui, comme travailleur social et administrateur, frôle et comprend depuis longtemps cette pauvreté dont il parle.

M. Laplante a déjà attiré l'attention du public sur ce problème et participe activement au symposium qui se tiendra à Québec les 7, 8, 9 septembre, sur "la Pauvreté au Québec"...

2 sortes de pauvreté

Mais M. Pierre Laplante, à qui nous avons demandé de commenter quelques-uns des aspects de son travail, s'empresse de distinguer entre la pauvreté rurale et la pauvreté urbaine. **"Dans les régions rurales, les gens sont souvent pauvres parce que la région elle-même n'a pas de ressources voulues pour faire vivre convenablement sa population. C'est ainsi que, dans la province de Québec, beaucoup de cultivateurs, de pêcheurs, de bûcherons, etc., ne gagnent pas un revenu suffisant pour joindre les deux bouts et élever normalement leur famille. La réponse à ce genre de pauvreté réside d'abord dans la mise en valeur des ressources de chaque région par des programmes de type ARDA (dont le plus important est celui qui a été amorcé dans le Bas du Fleuve et la Gaspésie)."**



(Photo Marce)

M. PIERRE LAPLANTE . . .
"Au nom de la justice sociale . . ."

Une deuxième solution à la pauvreté rurale explique M. Laplante **serait d'orienter vers des régions plus prospères** (en particulier vers les centres urbains) **le surplus de la population des régions sous-développées.** Cependant, cette migration, qui a lieu depuis plusieurs années déjà, présente des dangers. Les jeunes ruraux, et même les familles entières qui déménagent en ville, ne sont pas toujours préparés pour le genre de vie qui les y attend; ils risquent alors de venir grossir les rangs des chômeurs chroniques pour se retrouver dans les quartiers de taudis. **Le mal ne fait alors que changer de place, et la pauvreté rurale se transforme en pauvreté urbaine.**

Gratte-ciel et taudis . . .

Comment expliquer qu'à Montréal, par exemple, malgré la prospérité relative et le haut niveau de développement industriel, il existe tant de chômeurs? **Les économistes l'expliquent par un chômage cyclique ou saisonnier ou en termes de modes défectueux de redistribution de revenus parmi les consommateurs non productifs.** Les sociologues y voient une classe moyenne qui tente constamment d'améliorer son propre niveau de bien-être au détriment d'une classe sous-privilégiée, qui, elle, tend à être négligée parce qu'elle a très peu de pouvoir politique.

Pour un travailleur social comme M. Pierre Laplante, il faut, avant de trouver des solutions, tenter de déterminer pourquoi certaines personnes, malgré une prospérité générale, deviennent victimes de la pauvreté et pourquoi cette pauvreté a tendance à se transmettre d'une génération à l'autre ?

"A l'origine de la pauvreté urbaine, sont les ruraux dont je vous ai parlé, jeunes gens ou familles du Bas du Fleuve, de l'Abitibi ou de la Beauce qui arrivent à la ville, sans le sou, sans préparation et sans métier; ils deviennent facilement les victimes de certains exploiteurs; ils s'endettent souvent très rapidement . . .

"Une autre classe toute désignée pour devenir la proie de la pauvreté est celle des vieux. Après avoir travaillé et élevé leur famille, beaucoup d'ouvriers non spécialisés ne peuvent souvent, dès l'âge de 50 ans, trouver un emploi; les caisses de retraite sont à peu près inexistantes et les vieux parents ne peuvent plus, comme autrefois, compter sur leurs enfants pour leur assurer le gîte et la subsistance. Tout cela devient encore plus pénible lorsque la maladie s'en mêle, comme cela arrive souvent chez les personnes âgées . . .

Déficiences

"De plus, poursuit M. Laplante, **on peut estimer à environ 15 à 20 p. 100 de la population les personnes qui naissent avec une sérieuse déficience physique ou mentale; elles sont d'autant plus handicapées que, souvent, elles ont reçu moins d'instruction que les autres et peuvent difficilement trouver un emploi. D'autres accidents ou malchances de la vie viennent grossir le nombre des pauvres : maladie, invalidité ou mort prématurée du chef de famille. Et que dire des problèmes psychologiques : maladie mentale, alcoolisme, endettements, sans oublier la famille nombreuse qui, sans être une cause de pauvreté, en est souvent une circonstance aggravante ? . ."**

Ce qu'il y a de terrible, c'est que, une fois que les gens sont pauvres, **il est difficile pour eux d'en sortir.** Les familles pauvres habitent les quartiers les plus détériorés de la ville où l'ambiance physique et sociale est déprimante; les écoles y sont vieilles, et le personnel enseignant pas toujours adéquat.

La délinquance juvénile et adulte y est élevée parce que les gens frustrés par la vie sont plus aptes à commettre des actes antisociaux et sont plus facilement traduits devant les tribunaux. Et même si l'assistance sociale donne aux parents de quoi empêcher leurs enfants de mourir de faim, elle ne leur permet pas de fournir à ceux-ci une éducation suffisante. Les jeunes qui vivent dans cette ambiance perdent facilement leur intérêt pour l'école, ont des difficultés à se stabiliser sur le marché du travail et entreprennent alors leur carrière sous des auspices très peu prometteurs. Tous ces gens sont plus vulnérables à la maladie et au chômage.

"Comment s'étonner, de conclure M. Laplante, que cette classe de gens défavorisés développe une mentalité de méfiance et de fatalisme à l'égard de la société qui l'entoure ?"

La solution ? . . .

C'est au problème de la pauvreté ainsi posé que le symposium de Québec, la semaine prochaine, tentera d'apporter des solutions concrètes et immédiates. Organisé par le Conseil du Bien-Être du Québec, il groupera des sociologues, des chercheurs et des responsables de toutes les organisations québécoises susceptibles de pouvoir être utiles dans cette campagne qui n'est pas une simple guerre à la pauvreté, mais une lutte aux inégalités sociales.

Les classes défavorisées ne doivent pas être regardées avec condescendance comme des parents pauvres; elles ont un droit strict à être traitées comme des groupes de citoyens à part entière. Il ne s'agit plus simplement de charité, mais uniquement de justice sociale . . .



ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT

Société de Recherches Educatives
Boite Postale 12 Station Rosemont Montréal

L.P.J.

Nom.....

Adresse.....

Ville.....Province.....



CLIC
vous prenez la photo
CLIC
PHOTO POSTE
en prend soin

Nous vous promettons entière satisfaction quand vous recevrez vos films, photos ou diapositives traités par Photo Poste.

CLIC! La précision de nos laboratoires et la compétence de nos experts vous garantissent la meilleure qualité au meilleur prix

CLIC! Pas besoin de vous déranger ! Envoyez-nous vos films, vous les recevrez directement chez vous . . . et rapidement ! Nous ne les gardons que 8 heures. CLIC!

KODACOLOR (ROULEAU)
8 poses 3½x5 $3.00
12 poses 3½x3½ $4.00
1 photo 30¢

BLANC ET NOIR (ROULEAU)
8 poses 3½ x 5 35¢
12 poses 3½ x 3½ 60¢
1 photo 5¢

EKTACHROME
en diapositives $1.15

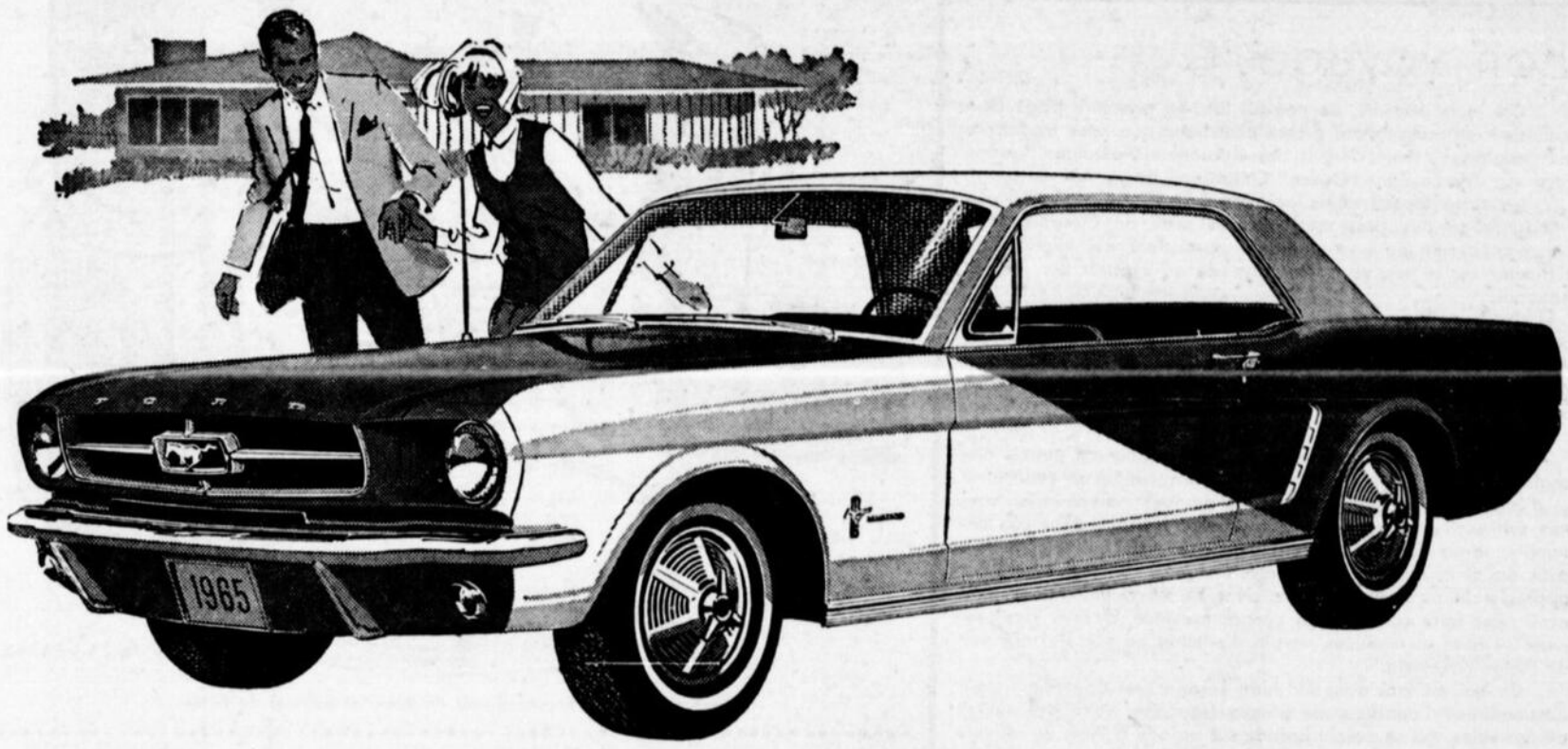
Ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour la taxe de vente. Enveloppe de retour gratuite. Satisfaction garantie ou argent remis.

Envoyez vos photos à:

PHOTO POSTE INC
C.P. 1153, QUEBEC
la plus grande maison du genre au Canada



Dans le Québec



PLAYER'S DONNE UNE MUSTANG PAR SEMAINE

Serez-vous un des gagnants?

Une fougueuse Mustang "hardtop" de Ford sera remise en prix chaque semaine. Lisez les instructions ci-dessous et participez au concours aussi souvent que vous le désirez; c'est très facile. Peut-être serez-vous un des heureux gagnants.



Enfin, une cigarette douce et pourtant riche de goût

RÈGLEMENTS DU CONCOURS PLAYER'S AU QUÉBEC

1 Seules peuvent participer au concours les personnes qui demeurent au Québec et qui ont atteint l'âge de 18 ans le ou avant le 15 mai 1965. Sont exclus les employés et agents des fabricants des cigarettes Player's, ainsi que les membres de l'organisme chargé de désigner les gagnants; l'interdiction s'applique aussi aux membres des familles immédiates.

2 Inscrivez en lettres moulées vos nom, adresse et numéro de téléphone au dos d'un devant de paquet de Player's King Size filtre ou de tout autre produit Player's.

3 Adressez vos envois à:

Player's King Size filtre
C.P. 200, Montréal 3, Qué.

4 Un gagnant sera proclamé chaque semaine dans ladite province, pendant 15 semaines. Le premier gagnant du Québec sera choisi au hasard parmi tous les participants dont les envois auront été reçus au plus tard le mercredi 16 juin; chaque semaine qui suivra, jusqu'au mercredi 22 septembre 1965, date-limite de participation, l'envoi gagnant sera choisi parmi tous ceux qui seront en main le mercredi. Pour recevoir leurs prix, les gagnants désignés devront d'abord répondre correctement, dans un temps déterminé, à une question faisant appel à leurs aptitudes; ils devront aussi pour se qualifier faire une déclaration sous serment.

5 Les envois conformes aux règles et expédiés pendant la durée du concours, vous permettent de courir la chance de gagner l'une des 15 Mustang "hardtop" offertes en prix. Faites donc parvenir plusieurs envois, en ayant soin cependant de poster chacun séparément.

6 Les prix seront donnés tels qu'on les aura annoncés, sans aucune substitution. Les décisions des juges seront sans appel et aucune famille n'aura droit de recevoir plus d'un prix.

7 Tous les envois deviennent la propriété des fabricants des cigarettes Player's. Ces derniers éviteront le contact des participants, mais se réservent le droit de publier les noms et adresses des gagnants.

8 On pourra se procurer la liste des gagnants vers le 5 octobre 1965. Envoyez simplement une enveloppe affranchie, portant votre nom et votre adresse, à: Gagnants du concours Player's King Size filtre, C.P. 6396, Montréal, P.Q.

le petit journal

Fondé en 1926 — Publié et imprimé à son siège social 5460, avenue ROYALMOUNT, Montréal 9 — RE. 1-7941*

ABONNEMENTS :	1 an	6 mois	3 mois
Prix au Canada	$ 7.50	$4.00	$2.25
Montréal	$10.00	$5.50	$3.00
Etats-Unis et étranger	$10.00	$5.50	$3.00

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner

Bon voyage

Ces jours derniers, on pouvait lire, en première page d'un quotidien du matin, cette grosse manchette que nous traduisons de l'anglais : "Même s'il y a des élections cet automne, Lesage fera son voyage dans l'Ouest." C'était une bonne nouvelle.

Un certain nombre de nos premiers ministres provinciaux ont ignoré à peu près totalement le reste du Canada. D'où un régionalisme ou une mentalité paroissiale qui explique la difficulté où se trouve notre pays de se reposer sur l'esprit national.

Qu'il y ait des élections ou non au cours de ce voyage, cela ne saurait empêcher le plus canadien peut-être et le plus dynamique des hommes politiques du Québec d'aller prendre contact avec des citoyens qui, pour être d'une autre foi ou d'une autre langue, n'en partagent pas moins les mêmes responsabilités canadiennes.

Déjà, les conférences fédérales-provinciales ont permis aux chefs de gouvernement des diverses provinces de se rencontrer et d'échanger utilement leurs points de vue; mais cela ne saurait suffire. Il faut prendre contact avec le pays dans son ensemble, serrer des mains amies d'un océan à l'autre, converser avec des centaines de compatriotes éloignés, non seulement pour apprécier le privilège de vivre dans ce merveilleux pays mais aussi pour faire connaître sa propre province, dissiper des préjugés et faire un meilleur terrain d'entente en vue du maintien de l'unité nationale.

Ce qui est vrai pour M. Jean Lesage l'est également pour de nombreux Canadiens de langue française, voire des maires de nos villes, qui se paient balade sur balade à Paris ou ailleurs en Europe et ignorent à peu près tout de leur propre patrie. Il est sûr que bien des jeunes gens, étudiants ou autres, qui s'agitent pour répudier leur citoyenneté canadienne afin de séparer le troupeau du reste de la nation, reconnaîtraient leur erreur si on leur procurait l'avantage de visiter le Canada d'un bout à l'autre. Alors, ils hésiteraient avant de renoncer à un pays dont la beauté est peut-être sans égale dans le monde, les richesses naturelles, inépuisables et l'avenir, illimité. Ils accepteraient au contraire de coopérer à l'édification et à la puissance de cet immense territoire qui est leur propriété et où leurs confrères formeront le noyau ethnique le plus homogène, probablement le plus important à venir.

Et puis, il vaut mieux chercher à se mieux connaître et se mieux comprendre entre hommes de bonne volonté que de se morfondre éternellement en mesquines chicanes fondées sur un abus de souvenirs historiques, c'est-à-dire sur les morts et non sur les vivants.

C'est dans cette disposition d'esprit que Jean Lesage entreprendra sa tournée de l'Ouest canadien. D'autres, qui en ont infiniment plus besoin que lui, devraient suivre son exemple. En attendant, souhaitons-lui bon voyage.

Mauvaise rivalité

Depuis huit jours, le monde chante les exploits de Cooper et Conrad dans leur capsule interspatiale Gemini-5. L'enthousiasme est justifié. L'humanité se rend brusquement compte du pas de géant que la science vient de franchir. D'ici quelques années, presque tout notre système planétaire nous deviendra accessible.

Un pas de géant

Cependant, l'on discerne quelques fausses notes dans le concert des louanges. Pourquoi cette insistance sur les records américains qui ont battu ceux des Russes ? Remarquez que ces derniers agissent d'une façon analogue quand ils parviennent à dépasser les réussites des Américains. Cette lutte politique, cette propagande visant au prestige mondial diminuent singulièrement la noblesse de si hauts faits. Le moment ne serait-il pas venu de travailler dans une rivalité vraiment fraternelle ?

Il y a plus inquiétant encore. Il appert de plus en plus que la "course vers la Lune" masque la préoccupation des deux colosses de dominer l'espace pour des fins militaires. M. Johnson, le président des Etats-Unis, ne vient-il pas de laisser entendre qu'il accordera la priorité au développement d'un laboratoire spatial au service de l'armée des Etats-Unis ? Et les Soviets, de leur côté, ne visent-ils pas à dominer la voûte céleste, à force de spoutniks, louniks et cosmonautes ? Et n'accusent-ils pas les Américains de les espionner au moyen de leurs satellites artificiels ?

Ainsi la condition humaine ternit-elle son éclat.

Un seul cas

Naguère, notre province était l'une des plus retardataires du Canada en ce qui concerne la lutte contre les maladies infectieuses. On mourait davantage, chez nous, de tuberculose, diphtérie, polio qu'ailleurs dans le pays. Or, le ministre québécois de la Santé, le Dr Alphonse Couturier, vient de déclarer que, grâce à la grande campagne de vaccination antipolio, un seul cas mortel de "paralysie infantile" a été enregistré au Québec depuis le premier janvier dernier. Le ministre de la Santé peut en être fier.



— Ceci, c'est mon grand naïf de géant et bailleur de fonds.



Jean-Charles Harvey

Ah! ces Américains!

Un Français qui voit rouge chaque fois qu'on se permet de critiquer un certain nombre de ses compatriotes, y compris le Grand Charles, a fort mal goûté l'article que je publiais il y a deux semaines contre cette sorte de malaria qu'est l'antiaméricanisme professé rageusement par plusieurs d'entre eux.

La meilleure réponse que je puisse faire à ce monsieur, je la trouve dans l'Information Médicale — un excellent hebdo —, sous la signature de M. Wilfrid Leblond, médecin distingué. Sous le titre "Ah ! ces Américains ...", il fait bon marché de la jalousie inconsciente qui porte tant d'esprits légers à caricaturer l'Oncle Sam. Il y dissèque un à un les lieux communs débités en France et ailleurs contre une grande nation, et il en jette les morceaux à la tête des détracteurs. Pour ce faire, il n'a qu'à citer un grand Français, André Maurois, qui, dans "Bonheur à l'américaine" aux Informations et Documents de juin 1965, démolissait le monument d'erreurs élevé contre nos voisins et amis. "Dans ce conflit(?) d'esprit et de moeurs qui met aux prises Français et Américains dont nous sommes, nous, Canadiens aux yeux des Européens (que cela vous plaise ou non), Maurois a su mettre encore une fois tout le monde à la minute de la vérité."

Suivent des textes de Maurois que je voudrais bien citer moi-même en entier. L'espace ne me permet qu'un choix limité, choix qui en dit toutefois assez long pour détruire quelques préjugés trop tenaces et trop bêtes.

"En Amérique, dit-on, rien ne compte que les dollars et les machines ... Personne n'a horreur de faire fortune, ni le Vatican ni les Petites Soeurs des Pauvres. On acquiert et très rapidement les mêmes goûts et les mêmes besoins que les Américains. Eux, du Vatican, et elles, les Petites Soeurs vouées à la pauvreté veulent, autant que le commun des mortels, posséder ou avoir à leur disposition un "char", une télévision, une machine à laver ou un réfrigérateur moderne ... D'autre part, écrit l'Italien Guido Piovene, je n'ai jamais compris les vieilles doléances européennes contre les machines et la vie mécanique. La machine est pour l'ouvrier, pour la ménagère, un instrument de libération."

Une femme remarquable a écrit : "Nous sommes une nation de vingt millions de salles de bains avec un idéaliste dans chaque baignoire." En d'autres termes, il est permis de se laver fréquemment sans être matérialiste. Il est des peuples qui ne se lavent guère et qui n'ont pas plus d'idéal que les autres.

A propos de matérialisme, Maurois écrit : "Est-ce que Vanderbilt et Jay Gould, milliardaires, ont été tenus, en Amérique, pour de grands hommes ? Point du tout. Qui fut jamais plus désintéressé que Lincoln ? L'Amérique l'a presque canonisé. Peu d'hommes furent plus respectés aux Etats-Unis qu'Einstein ... Loin d'être un matérialiste, l'Américain est un incorrigible idéaliste. Il est le don Quichotte de notre temps. Plusieurs fois et, par exemple, dans les deux guerres mondiales, il a tout quitté pour délivrer les nations captives. Au temps du plan Marshall, il a "donné" son argent pour sauver l'Europe. (Des Français, pour leur part, "vendaient" à d'autres Français le matériel "donné" par les Américains)."

C'est encore Maurois, ce grand Français, qui parle : "Le peuple américain, dit-on, ne s'intéresse pas aux lettres et aux arts; il n'a pas de culture ... Voilà qui me paraît proche de la démence. Aucun pays n'entretient de plus beaux musées, plus riches en chefs-d'oeuvre (il n'y a rien de tel à Montréal, Québec ou Lyon) ... Contrairement aux musées de France, l'admission y est gratuite et on y voit défiler des foules immenses ... C'est la meilleure peinture qui se vend le mieux."

L'écrivain français note que la vieille civilisation européenne a pris, en Amérique, sa place et son prestige. "Hemingway, Faulkner, Dos Passos, Steinbeck et dix autres sont de grands écrivains ... Le jazz, les comédies musicales, Walt Disney, Gershwin et Bernstein disent, de manière très américaine, ce qu'ils veulent dire. Les chorégraphies de Jerome Robbins sont des modèles pour tous les chorégraphes du monde."

Maurois parle ensuite d'une jeune peinture en plein éveil aux Etats-Unis. De même en architecture : "Les nouveaux gratte-ciel, citadelles d'acier et de verre, illuminés de couleurs vives, sont beaux comme des monuments égyptiens ou incas."

Le docteur Wilfrid Leblond termine par ces mots : "La jalousie est certes une forme d'hommage rendu ... à contrecoeur mais elle est mauvaise conseillère ... souvent aussi l'esprit du renard aux raisins trop verts."

Le billet du Père Bradet, o.p.



Il nous faut de l'argent ! Pourquoi ?

Que la sollicitation à l'aumône se fasse du haut de la chaire, par l'imprimé ou les campagnes de souscription, il faut qu'elle prenne le public pour ce qu'il est, c'est-à-dire des humains. En conséquence, que les appels s'adressent à la raison et aux sentiments les plus nobles, par une information adéquate sur la cause à secourir, en y joignant s'il le faut des principes de sens social et civique. Ainsi, faudrait-il créer des centres d'intérêts permanents ou immédiats par l'évocation des vérités fondamentales de la vie publique: le bien commun, la nécessité de la compréhension mutuelle, de la solidarité, de l'entraide. Il y aura également à éveiller l'opinion aux faits dont elle est peu consciente: par exemple les pays sous-développés et la faim dans le monde.

Adultes ou enfants

Dans ce qui dessert souvent les quêtes, retenons trop de rhétorique. Celle-ci laisse facilement entendre à tout observateur, que derrière les déclarations péremptoires et les slogans publicitaires, tout est à prendre, également valable et sacro-saint. L'éducation à la maturité et à la responsabilité est une exigence de notre temps ALORS QUE LES APPELS A L'AUMONE FONT ENCORE SI SOUVENT APPEL A LA VANITE, A LA CONCURRENCE ENTRE FAMILLES DONATRICES, A LA FIERTE PAROISSIALE, A L'OPINION DES AUTORITES SUPERIEURES DE L'EVECHE, DE LA FEDERATION, ETC.

Pourquoi tient-on à cette menace, sans cesse renaissante: si on ne donne pas largement à la quête des vocations on pourrait bien mourir sans prêtre ! Que de fois j'ai entendu un pareil appel: "Si vous êtes généreux avec Dieu, Il le sera avec vous: si vous êtes mesquins avec Dieu, Il le sera avec vous." COMMENT EST-IL POSSIBLE D'INSINUER QUE LA MESQUINERIE PUISSE EXISTER EN DIEU ? Un blasphème avec bonne intention (!) surtout une parole qui fausse dans les esprits le sens du divin, même si une réaction trop fréquente de crainte permet de gonfler les revenus.

ENFIN, POURQUOI TANT DE DETOURS ET UNE APPROCHE SI PEU FRANCHE DES QU'IL S'AGIT D'ARGENT ? Le laïc qui a l'expérience quotidienne du budget, des taxes, de l'impôt, des frais vestimentaires, alimentaires, médicaux n'a vraiment pas besoin qu'on lui raconte, jusqu'à la nausée, que sont absolument requis pour la conversion des païens: tout d'abord ses sacrifices (premier point), ensuite ses prières (deuxième point), enfin ses aumônes (troisième et souvent véritable point).

Amour ou peur ?

Entre croyants, il devrait y avoir une manière chrétienne non seulement d'apprécier l'argent, MAIS D'EN DEMANDER ET D'EN DONNER. ET ON SE PREND A ESPERER L'ELABORATION D'UNE PASTORALE DE L'AUMONE qui permettrait d'en parler comme l'Evangile en parle. Après tout, puisque le Christ veut "habiter" notre vie en toutes ses dimensions, il doit exister une ligne verticale, celle qui permet aux dons de toutes sortes l'intention la plus haute parmi les meilleures.

Il faudra, en conséquence, purifier la source de toute inspiration, c'est-à-dire la foi qui est tout autre chose qu'un trafic cérémoniel et un besoin du sacré, aux seules fins de soutirer un certain nombre de bienfaits et de sécurités domestiques. QUE D'AUMONES FAITES ET SOLLICITEES AU NOM ET PAR L'EXPLOITATION D'UNE PEUR QUI S'APPARENTE A LA SORCELLERIE OU TRES LIEE AUX SACRIFICES D'APAISEMENT, AUX HOLOCAUSTES DE L'ANCIEN TESTAMENT.

Peut-être verra-t-on cela dans cent ans: des croyants choqués de toute demande qui les minimise parce qu'elle ne les considère pas avant tout pour ce qu'ils sont: capables d'aimer le monde sans perdre de vue l'au-delà, avec de l'altitude dans l'esprit et de la chaleur au coeur ?

Contrats ou don ?

Alors que les religions primitives incitaient aux contrats entre hommes et dieux, que ceux-ci étaient apaisés par l'offrande de sacrifices, LE CHRISTIANISME INSISTE SUR L'AMOUR, LE DESINTERESSEMENT, L'ACTE GRATUIT, L'INTENTION QUI INSPIRE LE DON PLUS QUE SA VALEUR. A mesure que le peuple chrétien sortira de l'infantilisme religieux, nous perdrons nos actuelles sources de revenus, dont la grande majorité est obtenue par la fausse représentation et une motivation plus près de la sorcellerie et du maquignonnage que de l'esprit de foi.

Actifs, entreprenants, loquaces, sans vergogne, des hommes sans nombre parlent d'argent. Comme toute une éducation reste à faire dans le domaine de l'aumône, puissions-nous entendre en plus grand nombre des clercs et des laïcs parler d'argent intelligemment et chrétiennement !

La Chine nous jettera-t-elle dans la guerre ?

Le ministre français des Affaires culturelles, M. André Malraux, était discrètement parti pour la Chine dans le but officiel d'organiser à Paris une exposition de trésors artistiques chinois. Puis l'on apprend qu'il a eu de nombreux entretiens avec les dirigeants de Pékin et même, honneur sans précédent pour un ministre occidental, une conversation de sept heures avec le dictateur de la Chine populaire, Mao Tsé-toung.

Lorsque M. Malraux est de retour à Paris, **le général de Gaulle convoque en pleine période de vacances un Conseil des ministres pour écouter le rapport de cette importante mission. Pourtant cette extraordinaire mise en scène tourne en queue de poisson :** à l'issue de la réunion ministérielle, le porte-parole du gouvernement français, M. Alain Peyrefitte, publie un communiqué singulièrement laconique dans lequel il est dit, notamment, que "la France attache à la Chine dans le monde une importance très considérable", ce qui revient à ne rien dire du tout.

Embarras évident

L'embarras, dans les milieux gaullistes, est évident. Sans doute de Gaulle est-il trop avisé pour avoir offert, sans qu'on l'en sollicite, sa médiation entre les deux blocs pour le règlement de l'épineuse question vietnamienne. Il n'en reste pas moins qu'au départ et en principe, en raison de sa position particulière et de son antiaméricanisme militant, **la France gaulliste devrait être le pays occidental qu'on écouterait avec le plus de sympathie à Pékin.**

Or, il semble bien que **M. Malraux soit revenu passablement désenchanté et surtout inquiet de ses conversations à coeur ouvert avec Mao Tsé-toung et ses collaborateurs.** On rapporte qu'il a été très impressionné par la conviction des Chinois que leur pays est inéluctablement appelé à dominer le monde. Leur calcul est simple : **il suffit d'être patient et de consentir, s'il le faut, au sacrifice d'une génération ou deux, puisque, vers l'an 2,000, il y aura un milliard de Chinois contre lesquels Américains et Russes ne seront plus de taille à se mesurer puisqu'ils auront sombré dans des luttes raciales ou intestines.**

Prêts à la guerre

Et la presse gaulliste ajoute en parlant de M. Malraux : "la phrase qu'il a le plus souvent entendu dire pendant son voyage est : "Nous sommes pour la paix, mais prêts à la guerre".

Le refus des responsables chinois de négocier sur le Viêt-nam s'expliquerait **par leur conviction que les Etats-Unis finiront par se lasser et par abandonner le terrain.** Là encore, la politique chinoise serait à base de patience, d'une patience tout orientale qui ne tient aucun compte des pauvres diables de Vietnamiens qui sont pris entre deux feux.

A la rigueur, et à la condition d'être suffisamment bardé d'optimisme, on peut toujours se dire qu'il n'y a dans tout cela rien de catastrophique. Bien peu de gens seront vraiment troublés par une apocalypse susceptible de se produire d'ici 35 ou 50 ans. Malheureusement il faut déchanter car, d'autre source, on apprend que M. Malraux a fortement insisté sur le sectarisme des leaders chinois. **"La sous-estimation de la force américaine par les dirigeants chinois constitue, peut-être, le plus grand danger existant aujourd'hui pour la paix"**, aurait déclaré M. Malraux, s'il faut en croire "L'Express". Et ce danger là est omniprésent.

Amérique forte

L'Amérique de M. Lyndon B. Johnson est consciente de sa force. Et s'il y a une constante dans sa politique étrangère, c'est **précisément la détermination de faire la preuve de sa gigantesque puissance militaire afin de repousser ou, tout au moins, de contenir la poussée communiste en Asie aussi bien qu'en Amérique latine.**

M. Khrouchtchev, mieux renseigné sur l'arsenal américain que Mao Tsé-toung, s'était résigné, après l'affaire de Cuba, à la coexistence. **L'ancien chef du Kremlin a ainsi évité l'erreur fatale de Hitler qui ne tenait qu'un compte négligeable des ressources de l'Amérique.**

Il n'y a pire aveugle que celui qui ne veut pas voir et **les responsables chinois, enfermés dans leur horizon restreint, risquent de finir par croire en leur propre propagande, de tenir vraiment les Etats-Unis pour un "tigre de papier".**

L'histoire contemporaine nous démontre que les décisions concernant la paix et la guerre ont été souvent prises par des chefs d'Etat mal renseignés sur l'adversaire éventuel. Un exemple récent nous est fourni par l'invasion de Cuba ordonnée par le président Kennedy sur la foi de renseignements d'informations erronées fournies par l'Agence centrale de renseignements. Pourtant, il s'agissait d'un pays situé à moins de cent milles du littoral des Etats-Unis, d'un pays sur lequel des dizaines de milliers de réfugiés et d'espions étaient en mesure de renseigner les dirigeants de Washington.

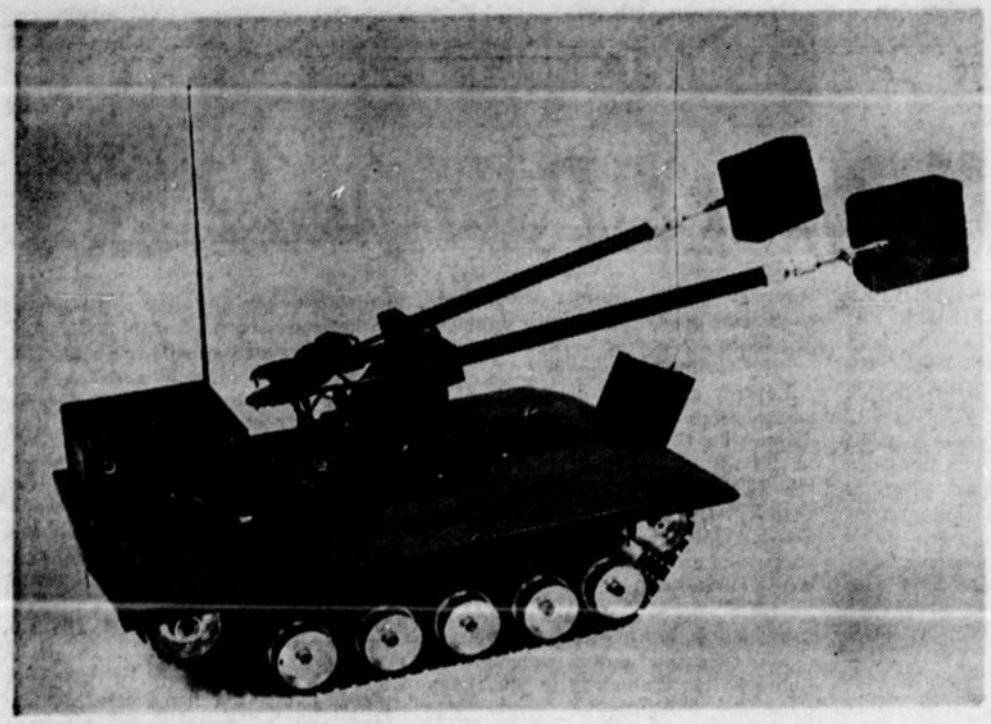
Tout cela n'a servi de rien et l'erreur fatale a été commise. Qu'on s'imagine le péril qu'il y a de constater que la plus grande puissance de l'Asie se nourrit ainsi d'illusions sur la "faiblesse" américaine. **Alors que la Chine est entourée de bases d'où peuvent partir à n'importe quel moment des engins qui peuvent la pulvériser en quelques minutes, alors que son littoral est sous la surveillance constante de la VIe flotte des Etats-Unis, la plus gigantesque concentration de forces jamais vue, on se complaît encore à Pékin, s'il faut en croire M. Malraux, dans l'idée d'"un tigre de papier" !**

Rien n'illustre mieux le mortel danger que court la civilisation.

Bernard VALIQUETTE



La Chine continue à croire que les Etats-Unis ne sont qu'un "tigre de papier". Au risque de jeter le monde dans une apocalypse sans pareille, elle se prépare à la guerre en entraînant même les jeunes filles au maniement des armes.



Ce robot démineur est appelé à remplacer éventuellement les spécialistes humains pour le désamorçage des engins infernaux.

Un robot démineur compact ira chercher les explosifs

par J.-C. Fortin

Depuis des semaines, on avait hâte au 1er septembre. On verrait enfin fonctionner ce robot démineur construit dans le plus grand secret au laboratoire de la Police de Montréal. On savait que le petit appareil (38 livres) conçu par le lieutenant-détective Léo Plouffe doit servir à la manipulation à distance de tout matériel suspect et dangereux. Il épargnera beaucoup de vies humaines ! Les délégués au 5e Congrès international de criminologie ont été ravis par le spectacle qui leur fut offert dans un grand salon du Reine-Elisabeth.

Merveille de compacité (sa longueur n'est que de 26 pouces tandis que la largeur est de seulement 16 pouces), ce robot, qui ressemble à un char d'assaut américain, est un véritable laboratoire d'électronique: on y trouve deux minuscules moteurs électriques fonctionnant sur un circuit s'échelonnant de 1 à 12 volts, deux batteries de motocyclette, un système de roues d'engrenage en nylon pressé; un filtre antiparasites assure une liaison radiophonique impecable entre le robot et celui qui le dirige.

L'appareil de télécommande est un émetteur tonal entièrement transistorisé, d'un rayon d'action de 200 verges. Il est muni de 12 canaux en modulation de fréquence (FM). Quant à l'appareil d'écoute, son format s'apparente à celui d'un paquet de cigarettes "king size". Il s'agit d'un tout petit microphone sans fil, doté d'une antenne microscopique.

Le robot démineur fonctionne tout aussi bien dans un immeuble à structure d'acier qu'en pleine rue. Il suffit d'appuyer sur un bouton pour qu'il avance, recule, pivote sur lui-même, soulève ou abaisse ses bras télescopiques.

Fabriqué au Canada ?

On entrevoit déjà l'utilité d'un tel appareil dans l'industrie et le commerce. On pourrait l'installer sur un châssis de petite autoneige, autour duquel on coulerait une enveloppe en polythène pour abriter le matériel électronique.

Pour connaître la nature exacte du colis suspect qu'ils devaient examiner, le lieutenant Plouffe et ses hommes ont installé une caméra très légère, qui développe sa photo en moins de 10 secondes. On ramena le robot à son point de départ, on examina le cliché, puis on procéda au démantèlement selon la formule qui s'imposait. Il est possible d'employer une nouvelle caméra de TV portative sans fil qui transmet plusieurs images d'une clarté impressionnante.

L'un des délégués européens, qui s'y connait fort bien en recherches électroniques, croit que cette découverte canadienne est appelée à connaitre une renommée mondiale. Ce qui amena l'un de nos compatriotes à surenchérir: "Ça fera peut-être boule de neige comme le snowmobile Bombardier."

Un tissu intachable

NEW YORK. — (A.F.P.) — Armé d'un pistolet de peintre, l'expérimentateur projeta un jet d'encre noire sur le mannequin revêtu d'un complet veston . . . Bientôt, le costume fut affreusement barbouillé. On l'aspergea alors d'eau froide pendant quelques minutes et l'encre qui n'avait pas pénétré s'écoula sur le sol. Après être passé par le séchoir, le vêtement était à nouveau comme neuf.

C'est aux Etats-Unis que l'on s'apprête à lancer sur le marché le tissu sensationnel sur lequel les taches d'ordinaire les plus tenaces (encre, graisses, café, jus de fruits) ne "prennent pas". Ce tissu miracle a été, après tissage, trempé dans un bain de "zepel", un produit nouveau dont la formule exacte n'est pas révélée, qui, sans affecter la souplesse des fibres, le protège indéfiniment.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE
POUR LES FUTURES MARIÉES
SOUVENIR DE NOTRE MARIAGE
Ecrivez ou téléphonez à
MAISON H. Roy LTÉE
ETABLIE EN 1898
1589, ST-HUBERT – 527-9268

Lisez "PHOTO-JOURNAL"

BLEAU à l'avant-garde de la mode et du confort
L'ÉTUDIANTE À LA PAGE SE CHAUSSE AVEC WHITE CROSS
WHITE CROSS SHOES HY-GE-NIC
Nous avons en magasin toute la gamme des modèles réglementaires pour tous les couvents et institutions.
Nous acceptons les COMMANDES POSTALES et TELEPHONIQUES



Nous fabriquons tous genres de chaussures sur mesure
Chaussures Bleau
AJUSTEMENT PAR DES SPÉCIALISTES DIPLÔMÉS MÉTHODE Dr SCHOLL
4561 est, STE-CATHERINE — CL. 4-7529
5335, CHEMIN de la REINE-MARIE — HU. 4-7778
OUVERT les JEUDI et VENDREDI SOIR jusqu'à 9 H.



POUR VOTRE MARIAGE
Les plus belles photographies sont signées . . .
Ador
Membres de l'Association des Photographes Professionnels de la Province de Québec, du Canada et d'Amérique.
POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPOSEZ : 273-7575

Pour le retour à l'école
CHAUSSEZ VOS ENFANTS chez BLEAU
- Là où vous trouverez le plus grand choix de modèles dans les marques réputées telles que Savage, Slater, Packard et Research.
- Vous leur procurerez confort pour toute l'année.
- L'ajustement spécialisé est votre garantie de satisfaction.

Maximilien Schell :

"Pas de commerce avec mon amour pour Soraya..."

PARIS. — (Matekalo) — Il est très difficile d'obtenir une interview de Maximilien Schell. Surtout si on a l'intention de lui poser des questions indiscrètes sur son roman d'amour avec Soraya. En dehors du fait qu'il est un gentleman, et n'aime donc parler ni de ses sentiments ni de ceux des êtres qui lui sont chers, il y a aussi chez cet acteur un côté timide.

— Plus que de timidité, il s'agit de pudeur, dit-il. **Pudeur pour ma personne, et pour les autres. Chaque fois que je vois dans les journaux des photos et des textes qui me concernent, j'ai toujours un peu honte. Une sensation odieuse, qui est difficile à expliquer, très difficile.**



SORAYA
... une histoire d'amour difficile

Si Maximilien Schell parle rarement, lorsqu'il se confie, il le fait avec une vraie franchise. Conscient de ses dons d'acteur, il avoue pourtant les difficultés qu'il rencontre dans ce métier.

— Dans mes relations avec le public, on m'a quelquefois traité de snob. Je ne crois pas avoir cette attitude. Je pense surtout que je suis un révolté.

La preuve du non-snobisme de Maximilien Schell est qu'il ne se fait pas passer, comme la plupart des acteurs, pour un intellectuel. Pour lui, un acteur n'est pas obligatoirement un intellectuel.

Comme un paon

—Disons tout simplement que je ne suis pas un idiot. Disons que je possède un degré d'intelligence suffisant, et même plus, pour être un acteur. Mais cela ne signifie pas nécessairement que je sois un intellectuel, je suis d'abord un acteur. La preuve : c'est que je possède la première caractéristique des acteurs : je suis vaniteux comme un paon.

Pour une fois, Maximilien Schell parle aussi de Soraya, mais avec beaucoup de réticences et de discrétion. A l'éternelle question : "Epouserez-vous l'ex-impératrice d'Iran ?", il répond :

— Notre histoire, à Soraya et à moi, est très difficile. C'est une histoire qui dépend de bien des choses, trop à mon avis. De plus, j'ai terriblement peur du mariage. On peut se marier avec une femme qu'on aime à la folie, et cette femme restera toujours une étrangère. Pour moi, le mariage est une amitié difficile.

On lui a aussi demandé s'il tournerait avec Soraya. Sur ce point, Maximilien Schell est catégorique.

— Jamais, a-t-il dit. **Ce serait une spéculation commerciale d'un goût très discutable.**

Cours d'anglais à domicile



HENRI BERGERON

annonceur professionnel bilingue de réputation internationale est le principal collaborateur de la Méthode POLY GLOT qui vous permet d'apprendre à parler anglais, vite, bien et à peu de frais, à domicile. Déjà, des milliers de personnes ont eu recours à la Méthode POLY-GLOT et toutes s'accordent à dire qu'elles ont appris à parler anglais en un temps record. La Méthode POLY-GLOT, spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire. La Méthode POLY-GLOT n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps; c'est vous qui FIXEZ le rythme de vos études : vous apprenez chez vous, quand il vous plaît. Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux pour apprendre à parler anglais, CHEZ LUI, avec la Méthode POLY-GLOT. Le coupon ci-dessous sera le début de votre succès. Remplissez-le sans tarder.

POLY-GLOT INC. (1963)
344, rue St-Roch, Québec.
1650 Berri (Palais du Commerce), Suite 232, Montréal

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole.

NOM _____ TEL. : _____
ADRESSE _____ COMTE _____
VILLE _____ AGE _____
OCCUPATION _____ L.P.J.—5-9-65

TECCART VOUS PRÉPARE POUR L'INDUSTRIE ÉLECTRONIQUE



Un groupe d'étudiants de troisième année expérimente au laboratoire d'électronique industrielle

Les laboratoires du Teccart sont équipés du matériel le plus moderne pour l'enseignement de l'électronique. Ici, un professeur explique, à un groupe d'étudiants, l'opération du Minivac 601. Il s'agit d'une calculatrice spécialement conçue pour l'enseignement de la logique des contacts électroniques. D'un format réduit, ce "cerveau électronique" possède les caractéristiques générales des grandes calculatrices. **Il peut : 1) contrôler; 2) prendre des décisions; 3) faire des opérations arithmétiques; 4) faire des opérations logiques.** En plus du Minivac 601, Teccart possède aussi la calculatrice Nordac; c'est un appareil semblable, dont les opérations logiques sont réalisées par des transistors. Grâce à cet équilibre entre la théorie et la pratique, Teccart prépare des techniciens hautement qualifiés pour remplir les nombreuses positions que l'industrie de l'électronique a fait naître.

OUVERTURE DES COURS 7 SEPTEMBRE

CHOISISSEZ LE COURS QUI VOUS CONVIENT

Cours du jour : *pour celui qui vient de quitter l'école et qui est sans emploi. Les cours se donnent du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 3 h. 30 p.m. pendant une période de 6 mois pour chacun des quatre cours.*

Cours du soir : *pour celui qui a déjà un emploi le jour et qui veut améliorer son sort. Les cours se donnent les lundi et jeudi de chaque semaine de 7 h. 30 p.m. à 10 h. 30 p.m. pendant une période de 10 mois. Le soir aussi, quatre cours sont donnés.*

Cours du samedi : *pour celui dont l'emploi l'oblige à travailler à des heures irrégulières ou pour celui qui demeure en dehors de Montréal. Ce cours a l'avantage de nécessiter un seul voyage par semaine. Les cours se donnent tous les samedis de 9 h. a.m. à 4 h. 30 p.m. pendant une période de 10 mois.*

Cours par correspondance: *pour celui qui veut étudier à sa guise quand bon lui semble.*

NE *PERDEZ PLUS* VOS HEURES DE LOISIR ETUDIEZ AU TECCART ET ASSUREZ VOTRE AVENIR

Aucun contrat à signer A L'INSTITUT **TECCART**

Téléphonez : **526-5911** ET DEMANDEZ NOS PROSPECTUS

VENEZ VISITER TECCART — OUVERT Lundi soir jeudi soir, samedi a.m.

POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT
à INSTITUT TECCART INC., C.P. 140, Sta. M, Montréal, P.Q.
Sans obligation de ma part je désire recevoir votre brochure des
☐ Cours à l'école ☐ Nouveau cours par correspondance
NOM ..... TEL. .....
ADRESSE ..... AGE .....
VILLE .....
L.P.J.—5-9-65



TECCART

3155 HOCHELAGA, Montréal 4, — Tél. : 526-5911

40 p. 100 d'indécis au Québec

par Roger Nadeau

Un sondage sérieux de l'opinion publique au Québec révèle que si des élections législatives pancanadiennes avaient lieu demain, quelque 40 p. 100 des Québécois ne sauraient pour qui voter. C'est la première fois qu'une si grande partie du corps électoral québécois se montre indécis. Pas étonnant, n'est-ce pas, que M. Lester Pearson soit lui-même irrésolu . . . L'affaire Rivard et le marasme agricole ne sont pas de nature à aider le gouvernement. L'autre jour encore, M. Lionel Sorel, président de l'Union catholique des cultivateurs, priait instamment le gouvernement fédéral de cesser d'agir comme si l'agriculture québécoise, ça n'existait pas, de cesser d'agir comme si les seuls agriculteurs canadiens, c'étaient ceux de l'Ouest . . .

L'immense majorité des journaux canadiens demandent à M. Pearson de ne pas déclencher des élections cet automne. Et M. Jean Lesage ne semble pas lui-même en faveur d'un scrutin fédéral cet automne. Mais des stratèges du parti libéral fédéral estiment que si les augures, aujourd'hui, ne sont pas excellents pour Pearson, les perspectives, l'an prochain, seront encore bien moins bonnes : de là, pour eux, la nécessité d'élections hâtives. Walter Gordon, ministre des Finances, Mitchell Sharp, ministre du Commerce, Judy LaMarsh, ministre de la Santé et Harry Hays, ministre de l'Agriculture, sont au nombre des gros bonnets qui exhortent le plus Mike Pearson à lancer tout de suite un appel au peuple. Il paraît que Maurice Sauvé, ministre des Forêts, voit les choses sous une optique différente . . .



LESTER PEARSON
Plonger ou ne pas plonger, là est la question . . .

Toujours est-il que nous vivons le plus grand suspense de l'histoire politique du Canada. On s'attend à des élections depuis déjà plusieurs mois. La semaine dernière, le Premier ministre Pearson a fait un tas de promesses au corps électoral de l'Ouest et le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, a visité six comtés de la province de Québec.

Est-ce que des élections à l'automne nous donneraient un autre gouvernement minoritaire ? Il semble impossible à l'heure actuelle de répondre à cette question. Mais nous saurons très bientôt, mercredi au plus tard, si nous irons aux urnes à la chute des feuilles.

Mardi, le gouverneur général, Son Excellence Georges Vanier, sera de retour à Ottawa . . .

Coup de maître de Gérard Filion

Il n'y a pas longtemps, Gérard Filion, président de la Sidbec et directeur général de la Société générale de financement, téléphonait à Ludger Simard, président et directeur général de Marine Industries, et il lui disait :

— Il ne faut pas que Marine Industries passe entre les mains des étrangers !

Filion savait ce qui se passait. Le millionnaire K. C. Irving voulait s'emparer de la gigantesque entreprise qu'est Marine Industries, de Sorel.

Comme on le sait, c'est la S.G.F. qui a maintenant la haute main à Marine Industries. La S.G.F. est ainsi entrée dans la grande industrie et Marine Industries reste un complexe authentiquement québécois. Un complexe qui va prospérer encore plus qu'autrefois — ce qui n'est pas peu dire, évidemment.

La production minérale

Le journal montréalais **les Affaires** présente un tableau complet des richesses minières du Québec. On y voit, par exemple, que le taux d'augmentation de la production minérale est beaucoup plus élevé au Québec que dans l'ensemble du Canada (de 23.5 p. 100 au Québec et de 12.7 dans l'ensemble du pays, en 64 au regard de 63). Dans l'ordre d'importance, ce sont le minerai de fer, l'amiante, le cuivre, le zinc, l'or, l'oxyde de titane, le fer métallique, l'argent, le nickel, le columbium, le molybdène, le soufre, le sélénium, le lithium, le tellurium, le bismuth et le cobalt qui font la richesse minière productive du Québec.

Huit mines du Québec produisent à elles seules 95 p. 100 de l'amiante canadien, et le minerai dont la teneur en fer est la plus élevée au monde se trouve au Québec, pas loin de Hull. Le gisement appartient à une compagnie canadienne-française, la **CORGEMINES**, dont le président est M. Rosario Messier.

Sept fois 24 heures

Payés pour apprendre

Un grand nombre d'étudiants, bien que parfaitement conscients des avantages que donne une éducation aussi complète que possible, ne peuvent terminer leurs cours de niveau universitaire, pour de multiples raisons. Un bon nombre d'entre eux seront sans doute intéressés par le système que vient d'adopter le ministère du Revenu du Québec. En effet, devant l'ampleur que prend la fiscalité québécoise, ce ministère a décidé de former des jeunes qui seront amenés à y prendre la relève des cadres actuels. Pour atteindre cet objectif, M. Kierans informe **les jeunes gens ayant une douzième année** qu'ils peuvent continuer des études tout en entrant immédiatement au service du gouvernement du Québec. Et il leur dit que le gouvernement va payer leurs études.

Le ministère du Revenu devance-t-il le tome 4 et final du rapport Parent? Dans ce tome, qui devrait être rendu public d'ici la fin de l'année, il sera question notamment du **financement de l'éducation . . .**

En vrac

● Décidément, il y a encore **au Québec** des "fossiles" qui ne savent pas ce qui se passe **au Québec:** ils nous écrivent en anglais pour nous demander d'annoncer la réunion de leur club et ils nous disent: **PLEASE TRANSLATE.** Quelqu'un pourrait-il leur expliquer en anglais ce que nous pensons d'eux ? . . .

● Mgr Irénée Lussier, ancien recteur de l'Université de Montréal, dit qu'il faudra songer avant longtemps à la fondation d'une nouvelle université de langue française dans la Métropole. Vous savez qu'à Montréal, "deuxième ville française du monde", il n'y a qu'une seule université de langue française, alors qu'il s'y trouve deux universités de langue anglaise . . . et qu'il est question d'y fonder une troisième université anglophone . . .

● **Merlin Donald,** vice-président de la Fédération des compagnies d'assurances canadiennes, déclare: "Bien que l'automobile tue plus d'enfants que toutes les maladies de l'enfance ensemble, la plupart des commissions scolaires n'ont d'autre souci, dans le domaine de l'automobile, que de trouver des endroits où les enseignants puissent garer leurs voitures."

3 milliards de $ à Montréal

D'ici 1985, annonce le **Financial Post,** dans 10 villes canadiennes, on va consacrer à la construction de voies de communication un total de $6,224,000,000, et sur cette somme astronomique, trois milliards vont être dépensés dans le Grand-Montréal. Voici le reste du partage: 2 milliards à Toronto, 400 millions à Ottawa, 230 millions à Vancouver, 200 millions à Hamilton, 140 millions à Winnipeg, 134 millions à Edmonton, 51 millions à London, 50 millions à Halifax et 19 millions à Windsor.

L'importance grandissante de Montréal, ce n'est pas une fable, n'est-ce pas! A ce propos, il y a lieu de féliciter le ministère du Tourisme du Québec. En effet, au moment où Montréal s'inscrit en lettres indélébiles sur la carte touristique du Québec, grâce notamment à l'Expo, le ministère du Tourisme envoie dans le monde entier une nouvelle affiche qui est un bijou. De 23 pouces et demi sur 38 et demi, elle représente la silhouette hardie des gratte-ciel du centre de la Métropole, entres lesquels se profile la coupole de la vénérable cathédrale Marie-Reine-du-Monde.

La légende: "La nuit tombe sur la Métropole du Canada".

Le secret du téléphone

Dans une brochure intitulée "Renseignements à l'usage du personnel dirigeant", la Compagnie de téléphone Bell dit notamment: "Il n'y a pas de loi au Canada qui permette le captage des messages. La Compagnie ne peut donc, ni ne voudrait consentir à un captage qui violerait **LE SECRET DES COMMUNICATIONS.** Etant donné cette façon de voir de la Compagnie, **MEME SI LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA OU LE PROCUREUR GENERAL D'UNE PROVINCE DEMANDAIT A CAPTER DES MESSAGES, LA COMPAGNIE REFUSERAIT D'ACCEDER A UNE TELLE DEMANDE."**



"La nuit tombe sur la Métropole du Canada." Telle est la légende d'une merveilleuse affiche que le ministère du Tourisme du Québec envoie aux quatre coins du monde par le temps qui court. Voici en primeur la photo de cette affiche.

















Le Canada français n'est déjà plus ce qu'il fut, et le Québec n'est pas encore ce qu'il sera. Ceci rend d'autant plus passionnante l'époque que nous traversons.

La nation québécoise est en marche. Sa population vit intensément au coeur même de la vaste transformation qui s'opère à la fois sur tous les plans.

L'esprit engendre la matière et c'est la détermination de tout un peuple qui est lancée à la conquête d'un avenir prometteur qui nous est assuré, si chacun met l'épaule à la roue, ne perdant jamais de vue le but ultime que nous nous sommes donné de vivre fièrement dans un Québec rayonnant de santé et de force, marqué aux signes de la patience et de la détermination, dans le labeur et la compréhension qui ont caractérisé nos pères.



Roland Gagné

L'OUVRIER QUÉBÉCOIS ET L'ESSOR D'UNE NATION

Le peu enviable record de Delroy Outhouse, de Dartmouth :

"Mourir" 13 fois en 3 mois

DARTMOUTH. — (A.F.P.) — "Mourir" treize fois en trois mois, tel est le peu enviable record que vient d'établir Delroy Outhouse, de Dartmouth (Nouvelle-Ecosse). Après une telle performance, le moins qu'on puisse dire de ce monsieur, c'est qu'il a "la vie de sept chats"... Un phénomène devant lequel tout le monde s'incline, à commencer par les médecins eux-mêmes... Mais lisez plutôt cette histoire aussi étonnante que troublante...

Outhouse, un réparateur de télévision de 45 ans, marié et père de deux enfants, avait dû être admis au Victoria General Hospital de Halifax le 24 avril, à la suite d'une crise cardiaque. Il fut immédiatement dirigé vers le centre de cardiologie de cet hôpital, où deux médecins, le cardiologue Paul Lanigan et le chirurgien John Turner, ouvrirent la veine jugulaire du patient pour y insérer les électrodes d'un "pace-maker", appareil régulateur des battements du coeur, constitué par un minuscule transistor destiné à suppléer aux défaillances cardiaques ou tout au moins à stimuler les battements du coeur.

Mort 11 fois

Au cours des cinq heures qui suivirent, Outhouse "mourut" onze fois, pour des périodes qui se prolongèrent parfois jusqu'à trois minutes. On considère généralement que la "mort clinique" est effective lorsqu'on ne peut déceler ni battement du pouls ni battement du coeur, et qu'il n'y a plus aucun signe de respiration. Dans de telles conditions, une mort clinique qui se prolongerait au-delà de quatre minutes devrait causer au cerveau des lésions irréparables.

Après cette opération d'extrême urgence et après la mise en place du "pace-maker", Outhouse fut mis à bord d'un appareil de l'Aviation Royale Canadienne qui l'emmena à tire-d'aile de Halifax au Toronto General Hospital. **Une fois là, le patient "mourut" encore deux fois au cours du mois de** mai, les électrodes du "pace-maker" provisoire s'étant délogées.

Tout un cas !

Le Dr Douglas Wigle, chef du service cardiovasculaire du Toronto General Hospital, considère ce cas "comme absolument remarquable". "Cet homme, a-t-il déclaré, s'est trouvé trois fois dans des conditions mortelles de crise cardiaque, et pourtant il semble être à présent en bonne santé".



Une infirmière prend le pouls de DELROY OUTHOUSE avant que celui-ci ne quitte l'hôpital de Toronto.

La principale difficulté rencontrée dans ce cas a été une grave obstruction de l'aorte, qui a été cause des crises cardiaques du patient. Le 10 juin dernier, le Dr Raymond Heimbecker a inséré dans son coeur une valve artificielle ainsi que l'électrode d'un "pace-maker" permanent.

Sous la peau de l'abdomen, le médecin a également placé un "pace-maker" définitif, de la taille d'un paquet de cigarettes, mais qui devra être remplacé au bout de cinq ans. L'intervention chirurgicale et une perte de poids de 40 livres ont renforcé le coeur du patient au point que le "pace-maker" — dont on peut entendre les pulsations — ne fonctionne que de temps à autre. Il se met automatiquement en marche lorsque les battements du coeur se ralentissent à un point critique.

Un record

Les médecins traitants estiment qu'en "mourant" treize fois Outhouse a établi un record. Le Dr Wigle affirme qu'il n'a jamais connu d'autre cas où un patient ait survécu à de telles conditions cardiaques. En fait, les médecins n'appréhendent aucune "difficulté ultérieure" dans l'état de leur malade et considèrent qu'il lui sera possible de vivre normalement désormais.

Quant à Outhouse, qui compte reprendre ses activités professionnelles dans deux mois, il a déclaré qu'il "en avait assez de mourir". **"Mourir, c'est tout à fait comme s'évanouir"**, a-t-il ajouté. Il a précisé qu'il n'avait éprouvé aucune souffrance, et ne se souvenait pas d'avoir eu des rêves ou des visions au moment de ses "morts" successives.

"Le pire, a-t-il précisé, **est de revenir à soi. C'est une sensation étrange : tout est brumeux et il faut tâtonner pour se rendre compte si les choses sont réellement là où on les voit. Les attaques sont toujours venues de la même façon : je ressentais dans la tête une sensation désespérante qui se propageait ensuite à travers tout le corps. C'est alors que je commençais à me sentir pris de vertige et comprenais que je partais de nouveau."**

Frank FILLMORE

Les communistes aux abois

L'Allemagne de l'Est envahie par le yé-yé

BERLIN-EST. — (Matekalo) — Même les jeunes gens de l'Allemagne de l'Est dansent au rythme des Beatles. Et l'on gratte sur les guitares des airs yé-yé. Ce qui provoque une vive réprobation de la part des dirigeants communistes.

Le scandale a surtout éclaté ces jours derniers, lors du Festival de Musique moderne à Géra. Les formations participantes avaient, elles aussi, emprunté leurs noms à la terminologie anglaise, comme "The Butlers", "The Leipzigs", "The Connys", "The Magdeburg", et le "Freddy Group" de Rostock. Le résultat fut un tollé général dans la presse.

Le "Melodie und Rythmus", un journal est-allemant traitant de musique, a défini la musique yé-yé comme "la musique de l'O.T.A.N., représentant le caractère pourri de l'Etat de Bonn."

Les dirigeants communistes ont déjà fait fermer plusieurs clubs d'admirateurs des Beatles. Mais ces mesures arrivent trop tard pour pouvoir endiguer la mode du yé-yé en Allemagne orientale. Désormais, les disques arrivés de France, d'Angleterre et d'Allemagne occidentale se comptent par dizaines de milliers.

Sachant que l'on ne peut endiguer ce flot, Peter Czerny, un fonctionnaire de P. C. de l'Allemagne orientale, a dit, en guise de consolation :

— Ces rythmes, qui sont exploités en Occident, d'une manière antihumaine, sont libérés chez nous d'une telle exploitation.



M. Lionel Chayer, prop.

MONTREAL FAVORITE PET SHOP

Votre conseiller à la télévision sur vos animaux préférés

Lionel Chayer à la T.V.

Commençant samedi, le 18 sept. 1965, à 10.50 a.m. jusqu'à 11 h. a.m. à CFTM Canal 10.

Regardez et écoutez

ACCESSOIRES DE TOUTES SORTES POUR CHIENS ET CHATS

A tous les clients et enfants accompagnés de leurs parents :

POISSON ROUGE GRATUIT

Avec l'achat de ces trois item, nous vous donnerons gratuitement la nourriture

SERIN MALE CHANTEUR Rég. $8.95 SPECIAL $7.95

CAGE EN CHROME Rég. $8.95 SPECIAL $7.95

PIED EN CHROME Rég. $5.95 SPECIAL $3.95

Une valeur de $25 SPECIAL $19.95

Chaque item est achetable séparément

N'OUBLIEZ PAS ! AQUARIUM TOUT EQUIPE

MONTREAL FAVORITE PET SHOP

NOUVELLE SUCCURSALE :

1672 est, Ste-Catherine Tél. : LA. 7-2349

459 est, rue Rachel Tél. : VI. 9-4417

MONTREAL FAVORITE PET SHOP

1672 est, rue Ste-Catherine, et 459 est, rue Rachel

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Tél. : .....

Pour toute demande de renseignements concernant vos animaux préférés, n'hésitez pas à communiquer avec votre conseiller à la T.V.

Sans obligation de votre part

Le traitement capillaire Thomas a recouvert d'une chevelure inespérée la tête nue de cette cliente !



LES FEMMES, comme les hommes, veulent avoir toujours une chevelure belle et saine. Plus de 40 années de recherches consacrées à la science capillaire permettent à la clinique Thomas de pouvoir vous aider à éviter la calvitie, à arrêter la chute des cheveux, à faire disparaître les pellicules irritantes, bref à faire pousser des cheveux plus épais, plus forts et plus beaux. Prenez l'exemple ci-haut. Dans ce cas très avancé d'alopecia areata, le traitement Thomas a fait repousser les cheveux. Vous aussi vous pouvez profiter de notre expérience. Venez tout de suite pour un examen gratuit, sans aucune obligation de votre part.

NOTRE GARANTIE

Des résultats dans 30 jours ou tout montant payé pour des traitements sera remboursé.

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix.

Ecrivez à Dépt. PJ-586 ou téléphonez pour obtenir la brochure gratuite "Les soins des cheveux..."

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE (637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT (309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3601

11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT

45 Bureaux PREMIERS AU MONDE EXPERTS CAPILLAIRES

LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

APPAREILS ACOUSTIQUES

REPARES PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

A DOMICILE SI DESIRE...

(Région Métropolitaine)

Tous les modèles de n'importe quelle marque

Acousticon DE MONTREAL

1460, AV. UNION VI. 4-5272

N'attendez pas que votre installation de chauffage tombe malade: confiez-la à votre spécialiste Esso

Comme votre corps ou votre auto, votre système de chauffage a besoin des soins réguliers d'un expert. Et vous pouvez chercher longtemps, vous ne trouverez pas d'expert plus expert que l'expert en chauffage Esso. C'est qu'Imperial Oil a choisi les hommes les plus compétents Ison service de chauffage était le premier du genre: premier arrivé, premier servi!I et a parfait leur formation dans ses propres écoles. Imperial Oil exige aussi que chacun conserve un dossier complet sur chaque installation de chauffage qu'il soigne. Votre médecin ne se donnerait pas plus de mal! De plus, votre spécialiste Esso choisit le moment qui vous convient le mieux pour faire la vérification annuelle de votre installation. Le résultat: un chauffage efficace, économique, de tout repos, chaque jour let chaque nuit! de l'année, garanti par Imperial Oil! Pour tous renseignements, composez 935-5491.



Le Service de chauffage Esso... symbole du confort au foyer

Esso

Envoyez ce coupon à Service de chauffage Esso, 2, Place Ville-Marie, Montréal.

et un conseiller Esso viendra examiner votre installation de chauffage gratuitement et sans obligation de votre part!

Nom.....

Adresse.....Tél.....





Une vocation tardive... pour le mariage

Le révérend père NOEL CRUSZ (à gauche), un prêtre oblat, a demandé au Vatican de l'autoriser à retourner à la vie civile et de le relever de son voeu de chasteté... car il veut épouser Mlle MANEL DE SILVA (à droite) qui fut Miss Ceylan en 1963. La pétition du R.P. Crusz a été remise à son archevêque, le cardinal Thomas Ccoray, qui s'est chargé de la présenter à Rome.

Les enfants auront leur petit monde à l'Expo

par Hermine Beauregard

En 1967, la *Terre des hommes* sera aussi le monde des petits. Sur les terrains de l'Expo s'élèvera un parc récréatif, conçu tout spécialement pour les enfants de quatre à neuf ans, et qui pourra rivaliser avec le célèbre Tivoli de Copenhague ou le Disneyland de Los Angeles.

Lors d'une récente conférence de presse, M. Maurice Dubois, gérant général de la Ronde — rendez-vous des spectacles et des divertissements de l'Expo-67 — a dévoilé quelques-uns des aspects de ce Monde des petits, qui promet d'être absolument extraordinaire.

Ce parc récréatif, installé sur un terrain de 35 acres à proximité de la marina, coûtera de $500,000 à $600,000. Il pourra recevoir près de 4,000 enfants. Son originalité consiste surtout dans le fait qu'il n'a pas été créé pour tous ceux qui veulent s'amuser et s'étourdir, mais pour répondre aux besoins bien spécifiques des enfants de plus de quatre ans. Alors que les bébés trouveront dans certains coins de l'Expo des garderies et des nurseries où leurs parents pourront les laisser en toute sécurité, le Petit Monde, lui, a été préparé pour les enfants plus âgés qu'anime un certain désir d'indépendance et qui ont besoin de jeux répondant à leurs goûts. Les adolescents auront leur pavillon de la jeunesse.

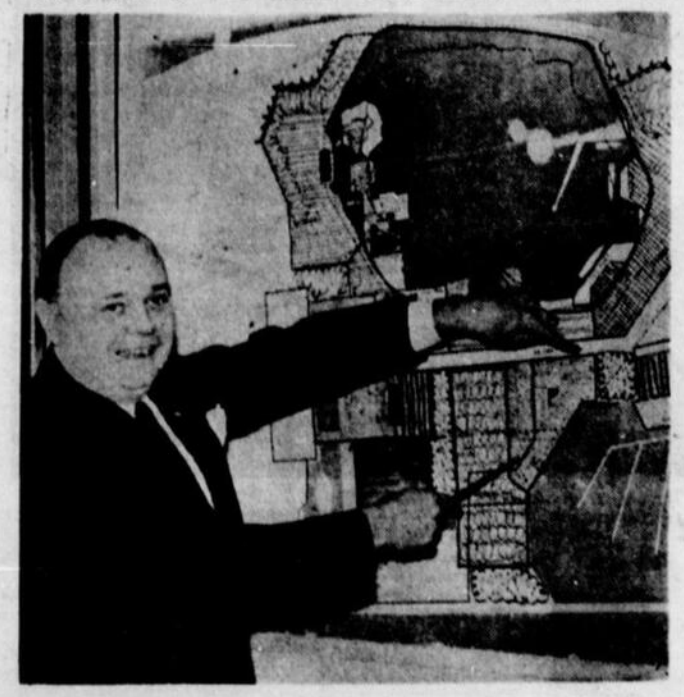
Des études ont été faites par des psychologues afin de déterminer exactement quel genre d'amusements pourrait plaire aux pré-adolescents. Ce parc de divertissement sera situé à l'entrée même de l'île Ronde, et une sculpture thématique, destinée à identifier immédiatement l'endroit comme le royaume des jeunes, sera érigée aux abords du terrain.

Qu'y trouveront les petits ? Tout d'abord un lac artificiel, où des bateaux miniatures leur feront faire des voyages imaginaires; ils verront se dresser sur ses rives le roc de Gibraltar, la petite sirène de Copenhague. Des montagnes russes les baladeront à travers des collines; ils pourront grimper dans des voitures anciennes qui leur feront traverser un pays fantaisiste évoquant les plus beaux coins de l'univers. A travers cet immense parc, des sculptures représentant des animaux de notre climat donneront à l'endroit un cachet canadien. Il y aura un théâtre de marionnettes, un restaurant, où l'on pourra trouver des tartines de beurre d'arachides ou de confiture sans ameuter les cuisiniers; un autre restaurant surélevé permettra aux parents méfiants de jeter un coup d'oeil sur leur progéniture galopante sans donner trop de complexes à celle-ci.

Et, bien entendu, des boites de sable et des escarpolettes, et des bancs pour les petites jambes épuisées et des kiosques pour les rafraichissements, etc.

L'accès au Petit Monde sera gratuit, le prix d'entrée de l'Expo y donnant droit. Seuls les jeux mécaniques seront payants, mais on se propose de demander des prix très raisonnables, l'entreprise n'ayant pas de but lucratif mais voulant simplement fournir un service aux visiteurs.

"Ainsi que concluait M. Dubois, le Petit Monde, qui deviendra l'un des plus importants parcs d'amusement de l'univers et, une fois l'Expo terminé, sera sous l'administration permanente du Service des parcs et des loisirs de Montréal, a voulu posséder un cachet bien canadien. Alors que les Américains se rendent à Disneyland en chemise et en jeans pour s'amuser et que les Européens, eux, fréquentent le Tivoli toujours impeccablement vêtus, l'île Ronde réunira les deux tendances, l'américaine et l'européenne, auxquelles nous sommes rattachés par notre culture et nos origines..."



M. MAURICE DUBOIS, gérant général de la Ronde, nous indique l'emplacement du "Petit Monde" à l'Expo-67...



ETES-VOUS MECONTENTE DES TRAITEMENTS PAR ELECTROLYSE QUE VOUS AVEZ REÇUS JUSQU'ICI ?

Maria Maric, électrologiste bien connue, a ouvert sa propre clinique et elle peut garantir des traitements supérieurs. Les poils indésirables sont enlevés définitivement et sûrement à un nouveau bas prix qui vous conviendra.

Venez recevoir un traitement d'essai gratuit.

SURE-WAY EPILATION

Electrolyse et Cire

1462, rue Bishop — Suite 12 — 845-4701

Lisez PHOTO-JOURNAL

"Tout par l'image"

PHOTOGRAPHIONS AUSSI MARIAGES EN COULEURS

PHOTOS DE MARIAGE



SPECIAL

12 PHOTOS

ALBUM INCLUS $35.00

A cause des nombreuses demandes, les futurs mariés de SEPTEMBRE, OCTOBRE et NOVEMBRE sont invités à réserver leur photographe maintenant.

NOUS MONTRONS NOS ALBUMS A VOTRE DOMICILE SI VOUS NE POUVEZ VENIR A NOTRE STUDIO

LA PHOTO MODÈLE

1682 est, rue STE-CATHERINE (près Papineau)

POUR RENDEZ-VOUS: LA. 4-3745

TAPIS

100% Nylon "Dupont 501"

Valeur de $11.95

Le tapis qui surpasse tous les autres, grâce à ses caractéristiques de qualité et de durabilité, c'est le tapis le plus en demande cette année. — Venez le voir — 12 couleurs au choix.

$9.00 V.C.

POSE et FEUTRE INCLUS

AUSSI :

BROADLOOM en LAINE

EN SPECIAL $6.50

La verge carrée

Nous sommes dépositaires de

TOUTES LES MARQUES DE TAPIS RECONNUES



VENTE • NETTOYAGE • POSAGE

2350 est, rue BELANGER — 725-9161

Les étranges aventures d'un médium italien

Ça barde quand il passe dans les cimetières...

ROME. — (Matekalo) — M. Bruno Lava, un géomètre italien de Trévise, 43 ans, ne présente à première vue rien de particulier. Il est grand, maigre. C'est un homme très tranquille, à l'allure des plus distinguées. Et pourtant, sans que lui-même puisse l'expliquer, il possède des pouvoirs médiumniques tout à fait particuliers.

C'est à l'âge de 8 ans qu'il commença à donner des signes d'une sensibilité anormale. Ses intuitions impressionnèrent ses parents lorsqu'il annonça la mort prochaine de sa grand-mère, qui à cette époque était dans un excellent état de santé.

Un bon tour !

Bien qu'il se garde le plus possible d'organiser des séances de spiritisme et d'entrer en transes, les "esprits" prennent un malin plaisir à venir converser avec lui et à lui jouer des tours de tous les genres. Un jour, un "esprit" lui dit qu'un de ses amis, un certain Valentino Prevedello, allait bientôt mourir, écrasé par un train. M. Lava avertit son ami de se tenir, ce jour-là, éloigné des chemins de fer. Mais quelques jours après, Prevedello était écrasé par un gigantesque camion qui transportait un wagon de chemin de fer.

Quelque temps après, la victime apparut en rêve à M. Lava :

— Si tu vas dans la localité de Chiodo, vers minuit, tu m'y rencontreras. Mais ne te retournes pas. Autrement, je n'arriverai pas à me matérialiser.

M. Lava se rendit au rendez-vous :

"Je l'entendis arriver derrière moi, et j'avais la sensation précise de la présence de sa personne. Alors, je me suis retourné. La lumière d'un réverbère l'éclairait. Il était habillé normalement et fumait une cigarette. Mais ses pieds ne touchaient pas le sol et oscillaient comme un pendule. Puis sa silhouette s'étira et disparut."

Choses bizarres

M. Lava a emmené plusieurs fois des ingénieurs de ses amis, des gens qui ne se laissent pas impressionner par des histoires d'esprits, au cimetière de Silea, où il lui arrive des choses bizarres. Devant ses amis, il jette des cailloux, la nuit, au-delà des murs du cimetière, mais on n'entend aucun bruit de chute des pierres. Quelques minutes après, les mêmes pierres retombent aux pieds de celui qui les a lancées.

Une fois, M. Lava a lancé un bonbon de couleur rouge et de marque anglaise. Le bonbon n'est pas revenu. Rentré à Trévise, à 2 milles du cimetière, M. Lava, s'étant assis à sa table de cuisine avec ses amis, le meuble a commencé à bouger. Puis devant les regards ahuris de tous, le bonbon est tombé au milieu de la table : c'était le même bonbon rouge de marque anglaise, taché de terre à l'endroit où il avait percuté le sol du cimetière.



"Ce n'est pourtant pas la fosse de la belle-mère."

Pas fou

Un petit singe est dans les branches d'un arbre au pied duquel se trouve un lion :

— Viens jouer avec moi, dit le lion.

— Pas si bête, répond le petit singe, je descendrai si tu te mets une muselière et si tu t'attaches les pattes.

Quand le lion est muselé et ficelé, le petit singe descend et s'approche du lion en tremblant :

— Pourquoi trembles-tu ? lui demande le lion.

— C'est l'émotion, répond le petit singe, c'est la première fois que je vais manger du lion . . .



• Voir page 63 •

NOUVEAU! FANTASTIQUE! RÉVOLUTIONNAIRE!

TÉLÉ-COURS

TOUJOURS A L'AVANT-GARDE des procédés mis à la disposition des éducateurs pour promouvoir l'enseignement dans notre province ou ailleurs, le collège JEAN-XXIII annonce un moyen de diffusion qui révolutionnera l'enseignement de demain.

"Nous sommes en mesure de vous enseigner tout degré académique ou cours spéciaux par système de haut-parleur placé à votre domicile. De plus, la voix est réversible. C'est-à-dire que vous questionnez si vous éprouvez une difficulté. Ce système peut s'adopter partout dans notre province.



AVANTAGES POUR LES ELEVES : économie, transport, temps, santé, confort, au foyer à l'abri des intempéries

AVANTAGES POUR LES PARENTS : contrôle sur les études des jeunes

JOUR—SOIR CORRESPONDANCE

Récupération : Ces cours se donnent aussi par matières séparées

4e, 5e, 6e, 7e, 8e, 9e, 10e, 11e années — Sections : générale, commerciale ou scientifique.

AUTRES COURS OFFERTS PAR LE COLLEGE JEAN-XXIII INC.

1. Décoration intérieure
2. Photographie et cinéma
3. Préparation aux examens du comité paritaire
4. Publicité
5. Vente
6. Dessin spécialisé
7. Psychologie appliquée
8. Esthétique
9. Secrétariat légal
10. Agent financier
11. Personnalité
13. Droit commercial
12. Comptabilité
14. Journalisme
15. Langue française
16. Anglais I
17. Anglais II
18. Espagnol
19. Italien
20. Allemand
21. Histoire de l'art
22. Art culinaire
23. Arts plastiques

COLLÈGE JEAN-XXIII
4495 PAPINEAU — MONTREAL 34
Je voudrais recevoir sans obligation de ma part les renseignements sur le cours de .....
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE .....
L.P.J.—5-9-63



Nos élèves subissent les examens du Ministère de l'Education.

COLLÈGE JEAN-XXIII INC.
4495 PAPINEAU
Tél.: 526-1611

"Tout est à refaire chez nous!"

par Bert Trudel

La province de Québec verra-t-elle diminuer le nombre des détenus dans les prisons qui relèvent de l'autorité du ministre québécois? Verra-t-elle s'établir un système clinique qui, dans un grand nombre de cas, se substituerait à l'emprisonnement classique? La chose paraît certaine.

Le ministre de la Justice, M. Claude Wagner, a tracé les grandes lignes de cette révolution qu'il prépare dans le domaine de la réhabilitation des délinquants adultes. Il a eu l'occasion d'en discuter certains aspects avec les délégués des 41 pays réunis au Reine-Elizabeth à l'occasion du congrès mondial de criminologie.

Un système provincial de probation et une profonde réforme du régime pénitenciaire sont à la base d'un programme qui, sous certains aspects, placera le Québec à la tête des autres provinces dans ce domaine.

Le ministre explique avec une simplicité désarmante et brutale les raisons de cet optimisme. Il explique: "C'est facile à comprendre: tout, mais tout est à refaire, tellement nos méthodes d'opération sont archaïques. Au lieu de rapiécer un système, nous repartons à zéro. Nous taillons dans du neuf. Et ce qui nous aidera énormément, c'est que la province de Québec est la seule ayant le contrôle complet des prisons dites de juridiction provinciale."

Un principe de base

Le ministre de la Justice établit le principe de base qui, selon lui, doit présider à ce mouvement de réhabilitation: "Le prisonnier est un peu comme un malade qui doit être temporairement hospitalisé. Il doit sortir guéri dans la pleine mesure où la science moderne le permet, afin d'être capable de reprendre une place normale au sein de sa famille et de la société."

Dès l'arrestation d'un prévenu, le système de probation, qui sera inauguré dès le prochain



MAURICE GAUTHIER
... une enquête à Bordeaux

exercice financier (on cherche en ce moment un directeur pour ce service), entre en jeu. Sous l'autorité directe du ministère de la Justice, ce système fonctionnera aussi bien dans les petits centres que dans les grands, selon des normes uniformes qui obéiront à une autorité centrale. Chez nous, c'est une initiative révolutionnaire.

Beaucoup de latitude

Le ministre explique: "Nos agents de probation feront immédiatement enquête sur les antécédents du prévenu, sur son histoire familiale et ses conditions d'existence, à l'intention du juge assigné à la cause. Les amendements apportés au code criminel, il y a quelques années, donnent beaucoup de latitude aux magistrats, surtout dans les cas d'une première offense. Il est possible que la cour décide qu'un prévenu soit remis en liberté sous la surveillance d'un officier de probation."

C'est ce que le ministre appelle un système clinique, tout comme certains malades peuvent être traités en clinique externe dans les hôpitaux. Autre avantage de ce système: un délinquant pourra être forcé de se soumettre à certains soins pour régler en profondeur la cause de ses difficultés avec la justice. Peut-être devra-t-il fréquenter une clinique psychiatrique.

On pourra libérer un prisonnier alcoolique à la condition qu'il fréquente les Alcooliques Anonymes ou les Lacordaires.

Retour au village

Il se peut aussi qu'un prévenu jouisse d'une libération surveillée mais qu'il soit forcé de demeurer dans une certaine région, celle où il a vécu pendant la plus grande partie de sa vie. Et le ministre rappelle que certains jeunes hommes, par exemple, dans le but de se chercher de l'ouvrage, quittent leur milieu rural où ils n'ont jamais eu de démêlés avec la justice, pour en avoir peu de temps après s'être installés dans un grand centre. Dans leur cas, c'est le changement de milieu qui leur est défavorable. De façon générale, dans ces cas, le remède semble tout indiqué.

Un tel système, croient le ministre et les experts qui l'entourent, va certainement diminuer le nombre des détenus dans nos prisons. Il ne faut pas oublier que le Canada — et la province de Québec ne fait pas exception — possède un des plus hauts indices d'incarcération du monde par rapport à sa population. D'autres pays, grâce à un système de probation bien appliqué, ont réussi ce tour de force de vider quelques-unes de leurs prisons.

Une longue expérience

Et comment une réforme du régime des prisons peut-elle aider à ce programme de réhabiiltation? Soulignons que le ministère de la Justice a à son service, depuis un an, un directeur du Service des prisons, le Dr Maurice Gauthier, un criminologue qui a acquis une longue expérience pratique avec le système pénal fédéral de même qu'avec celui de l'Ontario. L'enquête qu'il a conduite à Bordeaux et le rapport qu'il prépare en ce moment sur la prison de Québec serviront de base à l'uniformisation d'un système qui sera appliqué dans toute la province.

Le ministre explique que le maximum des peines, dans une prison provinciale, étant de deux ans, la grande majorité s'étend inévitablement entre trois et six mois. Ces séjours d'incarcération réduits posent évidemment un problème pour ce qui est de la réhabilitation.

Ici, trois grands principes seront appliqués: ségrégation rigoureuse, regroupement en petites unités, travail obligatoire. La ségrégation selon l'âge, les antécédents, le milieu social et culturel, conduira à la formation de cellules homogènes, ce qui permettra l'application d'une thérapie de groupe.



CLAUDE WAGNER
... repartir à zéro

La réforme des prisons elles-mêmes sera plus lente. Celle de Québec ne sera pas prête avant 1967, et celle d'Oka avant 1969. "Sous certains rapports, déclare le ministre, la situation est invraisemblable, mais cela ne doit pas nous surprendre si l'on songe que la routine actuelle date de quelques générations, et que les rares tentatives de rapiéçage dans le passé n'étaient entreprises que pour tenir ensemble un système enlisé dans la routine, criblé d'illogismes et ignorant des principes élémentaires qui doivent présider à l'administration des prisons."

L'oisiveté, mère ...

Le plan général du ministère de la Justice prévoit, dans les prisons, la détention isolée des prévenus attendant leur procès, ainsi que la division des détenus selon un système de sécurité minimale ou moyenne. Ceux parmi ces derniers qui exigent un système de sécurité maximale, dans les prisons provinciales, sont plutôt rares. Et quand il s'en trouvera, ils seront isolés dans des prisons régionales (Montréal ou Québec), au lieu d'être détenus dans des prisons de district.

Et le ministre précise: "Les prévenus réclament souvent d'être incarcérés au pénitencier, sous prétexte d'y apprendre un métier, car l'oisiveté à peu près complète qui règne dans les prisons provinciales est insoutenable. Notre plan de réforme comprend un programme basé sur la durée de la peine en même temps que basé sur le milieu économique et social de la région ou du district où est située la prison. Il pourra s'agir d'activités agricoles, ou forestières ou connexes à l'industrie ou à toute autre activité locale. De cette façon, même en prison, un détenu ne se sentira pas complètement isolé de la société. Et il sera davantage préparé à s'y réintégrer. Le plus bel exemple que je puisse donner d'une telle initiative est probablement celle prise à la prison des femmes de la ville de Québec. Depuis quelques mois, elles s'occupent de la réfection et de la réparation de vêtements destinés aux pauvres."



• Voir page 63 •

Un peu déçue...

Ce jour-là, Jésus vient de naître. Tout le monde se réjouit. Seule, Marie est triste. Joseph s'en inquiète :

— J'aurais tant aimé avoir une fille ! dit-elle.



Une banque ouverte tous les soirs?

OUI!

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

67 succursales ouvertes tous les soirs de 7 h. à 8 h. du lundi au vendredi

La CULTURE à la portée de tous !

... en première au Québec

Culturama INC.

Surnommé "L'Institut du Savoir"

VOUS OFFRE 3 COURS DYNAMIQUES PAR CORRESPONDANCE

1
LA GRAPHOLOGIE
avec André Labarrère

Ce cours vous mettra en valeur dans toute société



2
PSYCHOLOGIE ET PERSONNALITE
avec Michel Philippon

ce cours vous révélera la connaissance de soi, des autres et l'art des relations humaines



3
COMMENT NOUS SOMMES GOUVERNES
avec J.-Chs Bonenfant

ce cours vous communiquera tout sur nos institutions politiques et judiciaires



CULTURAMA INC.
599, boul. Charest est, C.P. 1545, Québec 2, Qué. — 524-4855
J'aimerais recevoir des informations sur votre cours no: .....
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Age: .....
Occupation: ..... Tél.: .....
L.P.J.—5-9-65


F. Valois


L. Gougeon


E. Samson


A. Caplette


N. McGuire


E. Huxley


A. Cadieux


R. Gagné


W. Gravel


G. Bastien

L'enquête de la semaine

Trop ou pas assez de religion à l'école?

par Guy Lessonini

Tout est remis en question, et la religion — ou plutôt l'enseignement de la religion telle qu'il nous a été servi à la "petite école" — n'échappe pas à ce remue-ménage. Qu'en pense l'homme de la rue ? Trouve-t-il que le temps consacré à l'enseignement de la religion fut trop long, ou pas assez long ? Trouve-t-il que l'enseignement actuel est plus approprié ?

Ferdinand Valois, ouvrier de la fourrure : "Je trouve que la religion a occupé trop d'heures de notre instruction; c'est pas avec la religion qu'on gagne sa vie ! Dans le temps où j'allais à l'école, on enseignait les prières d'une façon, et aujourd'hui mes enfants l'apprennent différemment. On se comprend plus."

Léo Gougeon, chauffeur de taxi : "Mon opinion, c'est que la façon dont on nous a enseigné la religion n'a servi qu'à nous mêler; et les jeunes aussi sont mêlés. Les prêtres ne disent pas toujours les mêmes choses en face du même problème. Il faudrait bien que ceux qui enseignent la religion s'entendent sur les mêmes péchés et sur l'importance qu'ils accordent à ces péchés. Et puis, dans les églises ça chante sans arrêt, on ne peut plus avoir la paix !"

Edouard Samson, manufacturier : "La religion d'aujourd'hui, je la considère comme une profession. Celui qui veut enseigner la religion, de nos jours, devrait aller à l'université comme n'importe quel professionnel. Ce que je sais, je l'ai appris avec le "manuel du sacreur", c'est-à-dire avec le petit catéchisme. Vous riez, mais c'est bien dans ce petit livre qu'on trouve les mots "calice" et "tabernacle". Non, la religion c'est quelque chose de plus, Monsieur !"

A. Caplette, inspecteur dans les autobus : "Je ne crois pas que la religion soit si importante dans l'éducation des jeunes d'aujourd'hui. Je pense qu'ils doivent surtout apprendre les sciences, les mathématiques, le commerce intérieur et extérieur. D'après les résultats que l'on constate actuellement, on ne peut pas dire que l'enseignement religieux que nous avons reçu a été un succès !"

Nelson McGuire, tailleur : "Je trouve que la religion est assez bien enseignée dans les écoles, mais qu'on devrait beaucoup plus insister sur les besoins d'un individu obligé de gagner sa vie."

Edouard Huxley, facteur : "La religion est mieux enseignée par les religieux et les religieuses que par les laïques, comme ça se fait encore dans certaines écoles. Je souhaite que les gens qui enseignent le catéchisme soient très compétents, on y gagnera en tout !"

Arthur Cadieux, commis de malle pour le C.P.R. : "La religion, on nous l'a trop enseignée, c'est pour ça qu'on est des ignorants. Une petite prière aurait amplement suffi, et on aurait dû insister davantage sur les mathématiques et l'orthographe."

Gilbert Bastien, teneur de livres : "Je trouve que présentement la religion est bien enseignée, du moins à l'école où je viens de terminer mes études. Nous avions deux cours de 45 minutes, soit 1½ heure par semaine, ce n'est pas trop. Et les professeurs de religion étaient excellents. J'étais à l'école de Saint-Michel-de-Buckingham."

R. Gagné, vendeur de billets au C.N.R. : "De mon temps, la religion était mal enseignée parce que la moindre chose était considérée comme un péché. Aujourd'hui, je ne sais pas, car je n'ai pas d'enfants qui fréquentent l'école."

Wilfrid Gravel, commis de bar : "Je trouve que la religion a toujours été bien enseignée du temps où j'étais à l'école; moi, j'ai toujours été satisfait. J'ai fait partie de plusieurs grandes associations comme le Tiers-Ordre des Franciscains et la Ligue du Sacré-Coeur. Pourtant j'ai deux enfants, âgés de 22 et 26 ans, qui ont été bien éduqués, mais qui n'ont pas su en profiter; ils ne se préoccupent pas trop de la religion."

DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS

GRATUIT!



Un exemplaire du volume "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès !", sera remis gratuitement à toute personne sérieuse (de 18 à 88 ans), qui nous permettra de lui expliquer sans aucune obligation, (chez elle ou à nos bureaux) les richesses d'idées que contient notre Programme d'Epanouissement Personnel à travers les cours suivants :

1 - COURS DE CULTURE HUMAINE :
Apprenez à:
1 - Surmonter la peur, les soucis, le doute, la timidité, le trac.
2 - Cultiver la vraie confiance en soi, l'enthousiasme, l'esprit de décision, les relations humaines et l'art de persuader par la parole.
3 - Vivre pleinement votre vie.

2 - COURS DE MAÎTRISE DE SOI :
Ce cours est exclusivement réservé aux gradués du cours de culture humaine.
Apprenez à:
1 - Connaître et épanouir votre tempérament, votre caractère, votre personnalité, votre magnétisme, vos habitudes, votre volonté.
2 - Mieux interpréter ce que vous avez à dire.
3 - Contrôler le subconscient par l'auto-conditionnement et ainsi améliorer votre santé, votre bonheur et votre prospérité.

3 - COURS DE PAROLE PUBLIQUE :
Apprenez à:
1 - Vous documenter, à préparer votre discours, à présenter vos arguments.
2 - Exercer la mémoire, développer le sens de l'humour, à améliorer votre présentation par la voix, le geste, le regard, la prononciation.
3 - Préparer des discours de circonstance, comment présenter ou remercier un orateur, offrir un toast, dire une causerie, une conférence, un discours ou une allocution pour égayer, instruire ou convaincre.

4 - COURS DE VENTE DYNAMIQUE :
Apprenez à:
1 - Mieux utiliser les 5 lois naturelles de la vente.
2 - Acquérir et conserver des habitudes d'efficacité.
3 - Comment bâtir votre clientèle, débuter et terminer un entretien de vente, répondre à des questions et objections, entretenir et influencer plusieurs clients en même temps.

5 - COURS D'INITIATION AUX AFFAIRES :
Apprenez à:
1 - Commencer une entreprise et à bien en choisir la location, le financement, la structure.
2 - Etudier le marché, le prix de vente, l'évolution des affaires, la présentation du produit, la méthode de vente, le service à la clientèle et la publicité.
3 - Administrer par une bonne comptabilité, les états financiers, la prévision budgétaire, l'organisation interne, le choix du personnel, les achats, le crédit et la loi.

6 - COURS D'ÉLÉGANCE FÉMININE :
Apprenez à:
1 - Mettre en valeur l'aspect physique de votre féminité par le maquillage, la coiffure, le maintien, la démarche, le vêtement, l'étiquette et le savoir-faire.
2 - Mettre en valeur l'aspect psychologique de votre féminité en cultivant votre mémoire, en éliminant la peur, en acquérant plus de maturité, en acceptant la personne que vous êtes, en analysant les éléments de la psychologie masculine, féminine et enfantine.
3 - Mettre en valeur l'aspect social de votre féminité par la lecture, la conversation, l'emploi du temps, une meilleure contribution au succès de l'homme de vos rêves et une initiation aux choses économiques, politiques et artistiques.

7 - COURS D'ART DRAMATIQUE :
Apprenez à:
1 - Aborder un personnage de théâtre, à en saisir les multiples aspects tout en l'assimilant à votre personnalité propre.
2 - Utiliser les plus sures techniques des meilleurs acteurs.
3 - Interpréter un rôle sur scène avec aisance et assurance.

8 - COURS DE PHONÉTIQUE APPLIQUÉE :
Apprenez:
1 - La pose de voix, l'accentuation, le rythme, la respiration, les liaisons.
2 - La classification des voyelles et des consonnes.
3 - L'interprétation des lectures utiles et culturelles.

9 - COURS DE PERFECTIONNEMENT EN SECRÉTARIAT :
Apprenez à:
1 - Perfectionner la sténographie, la dactylographie, la dictaphone, les machines à additionner, l'auto-typist.
2 - Améliorer votre vocabulaire et votre grammaire française et anglaise, les principaux termes comptables, quelques notions élémentaires de vente et de publicité, bien répondre au téléphone et bien accueillir les visiteurs.
3 - Acquérir plus de maturité, de confiance en soi, d'initiative, de décision et de responsabilité, d'enthousiasme et les notions élémentaires de maquillage, coiffure, vêtement, maintien, démarche, étiquette et savoir-faire.

10 - COURS DE CONSEILLÈRE EN COSMÉTIQUES :
Apprenez à:
1 - Vous tailler une carrière dans la vente de cosmétiques à la maison, dans les grands magasins ou dans les pharmacies;
2 - Connaître les parfums, les crèmes, les savons, les huiles, les poudres de cologne et de toilette et les autres cosmétiques nécessaires au maquillage, au soin de la peau, des cheveux, des mains et des pieds;
3 - Maîtriser les notions élémentaires de la psychologie pratique pour juger votre clientèle, mériter sa confiance et l'aider à faire un choix judicieux.

11 - COURS DE DÉTENTE POUR LES BÉGUES :
Apprenez à:
1 - Relaxer, respirer calmement et profondément, augmenter la résonnance de votre voix et la souplesse de votre articulation;
2 - Surmonter la peur, l'anxiété, les soucis, le souvenir des mauvais jours, les émotions négatives;
3 - Dire facilement chaque voyelle et chaque consonne, parler de plus en plus facilement de jour en jour, accepter le succès et obtenir la position que vous méritez dans la vie.

12 - COURS DE CULTURE CINÉMATOGRAPHIQUE :
Vous apprendrez:
1 - Comment se conçoit un film (l'idée, le scénario, etc.)
2 - Comment se réalise un film (mise en scène, tournage, montage, etc.)
3 - Comment se voit un film (analyse du scénario, interprétation, etc.)

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles professionnelles privées.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Une garantie de satisfaction ou remboursement.
Les services de notre bureau de placement sont gratuits pour nos gradués.
Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre niveau d'instruction vous en profiterez.
Tous ces cours peuvent être spécialement adaptés au programme de toute compagnie, communauté, commission scolaire, association.

A l'extérieur de Montréal, téléphonez :
Québec : 523-9119 Ottawa : 771-3491 Trois-Rivières : 374-1252 Chicoutimi : 548-4565

L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ INC.
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
Depuis 1954, près de 8,000 gradués enthousiastes

1965
Centenaire de
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ
célébré 89 ans d'avance
pendant que nous
y sommes tous

Carl Jung : "L'idée du développement de la personnalité a toujours été de la plus grande importance pour moi . . . car c'est par la qualité de chaque individu que l'on fait les civilisations saines, équilibrées, heureuses."



JEAN-GUY LEBOEUF
Président et auteur
du volume
"Arrêtez d'avoir peur !
et Croyez au Succès !"

Venez
Téléphonez
842-8186
ou mallez
ce coupon
aujourd'hui

L'Institut de Personnalité, 1600 Berri, Mtl 24, 842-8186
Oui ! Je cherche des idées nouvelles !
Veuillez m'expliquez le plus tôt possible les cours dont j'encercle les numéros :
1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12
Envoyez moi mon exemplaire du volume "Arrêtez . . ."
NOM: .....
NUMÉRO ET RUE: .....
VILLE: .....
OCCUPATION: ..... TÉL.: .....
L.P.J. 5-765

DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS — DES COURS POUR VOUS

LA SEULE VÉRITABLE MAISON D'ESCOMPTE



REFRIGERATEUR Westinghouse 11.2 PI. CU.

Modèle RHF 13 — Si votre famille a un petit budget (mais un gros appétit), ce modèle à une seule porte est pour vous. Congélateur zéro degré de 62 lb d'aliments. Bac à légumes pleine largeur à contenance de ⅔ de boisseau. Deux tablettes pleine largeur, pleine profondeur plus demi-tablette pour un maximum de logement. Compartiment à beurre et fromage pouvant contenir 3 lb. Emplacement pour grandes bouteilles dans la porte. Fini émail Porcelux blanc. Porte ouvrant à gauche ou à droite. H. 60¼" — L. 30", P. 24¼".

PRIX FAUCHER

$249

(avec échange)

CUISINIERE ELECTRIQUE de 30" Westinghouse



Modèle KFF 3 G

- Avec rôtisserie
- Eléments amovibles
- Porte amovible
- Contrôle "Broil & Bake"
- Tiroir d'utilité
- Fenêtre panoramique
- Entièrement automatique

PRIX FAUCHER

234.50

(avec échange)

GRANDES RÉDUCTIONS

sur tous nos CLIMATISEURS DEMONSTRATEURS



BATTERIE DE CUISINE

(Corning Ware) à PRIX SURPRISE

SPÉCIAUX de la FÊTE du TRAVAIL



CARABINES

Winchester, modèle 100, calibre 308 (5 coups) — PRIX FAUCHER

Cartouches Norma, calibre 30 USM1. Boîte de 20 — **$3.95**

Carabine 303 "Lee Enfield" MK3. Modèle Sport — **$27.95**

"Russ" calibre 303. Modèle Sport (semi-auto., 5 ou 10 coups) — **$99.50**

Winchester, modèle 94, calibre 30-30 ou 32 spéc. — PRIX FAUCHER

Winchester modèle 1400, semi-auto., cal. 12 — **$169.95**

CANARDS de LEURRE

Mallards. Noir, Blue Bill. Modèle Victor D-10 ..... **$2.99**

MUNITIONS (C I L)

CARTOUCHES à plombs "Imperial" à longue portée

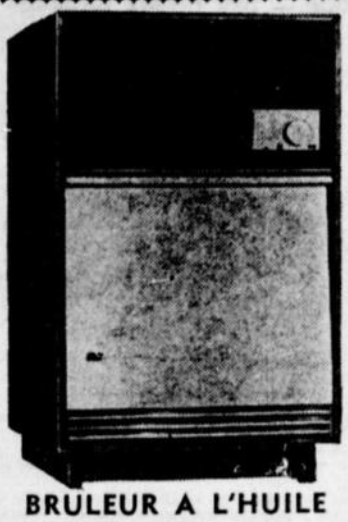
12-GA — 2¾	$3.35
16-GA — 2¾	$3.09
20-28-GA — 2¾	$2.95
410-GA — 3	$2.69
410-GA — 2½	$2.35
12-GA — 3 MAG.	$4.19
12-GA — 2¾ MAG.	$3.69
12-GA — SSG-AAA	$3.85
16-GA — SG	$3.65
20-GA — AAAA	$3.59
28-GA — AAAA	$3.55

BALLES

12-GA — 2¾ Balle — Polykor	99¢
16-GA — 2¾ Balle — Rayée	89¢
20-GA — 2¾ Balle — Rayée	85¢
410-GA — 2½ Balle — Rayée	79¢

CARTOUCHES à plombs "Canuck" charge régulière

12-GA — 2¾	$2.75
16-GA — 2¾	$2.55
20-GA — 2¾	$2.40



BRULEUR A L'HUILE COLEMAN

Modèle 4115T — A l'apparence d'un beau meuble. Construction compacte pour prendre peu d'espace. Sortie du tuyau sur le dessus. Puissance de chauffage : 35,000 B.T.U.

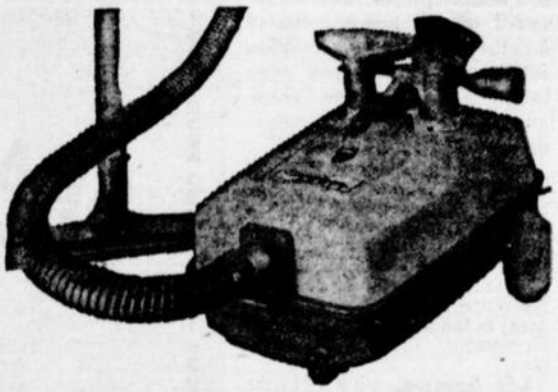
BAS PRIX IMBATTABLE **64.50**



FOURNAISE A L'HUILE MACDONALD

Modèle 3560

SPECIAL FAUCHER **$59**



ASPIRATEURS "LEWYT"

Modèle 2120 — Sur roues. Robuste corps "tout" métal. Rebobineur automatique du cordon. Moteur de 1⅛ h.p. Jeu complet d'accessoires. Commutateur qui se déclenche du doigt ou du pied. Poids léger. Deux tons : beige et brun. Garantie de l'usine.

BAS PRIX FAUCHER **37.95**

HOOVER LAVEUSE ET ESSOREUSE



Ne nécessite pas d'installation spéciale !

Laveuse compacte, dotée d'un boyau de remplissage séparé et d'une cuve en acier inoxydable. Capacité de 10 gallons d'eau. Lave 6 livres de linge en 4 minutes. Contrôles pratiques, minuterie de lessive de 1 à 4 minutes coupant le courant automatiquement, action de lavage "Pulsator". Capacité de l'essoreuse : 6 livres de linge humide. Commence automatiquement à fonctionner en fermant le couvercle, s'arrête en le soulevant. Dimensions : 29¼" de largeur, 31½" de haut., 16½" de profondeur.

A PRIX REFAUCHE

LUNDI FETE DU TRAVAIL FERME TOUTE LA JOURNEE

r.faucher LTEE

"Le Roi des Bas Prix"

Une maison essentiellement canadienne-française

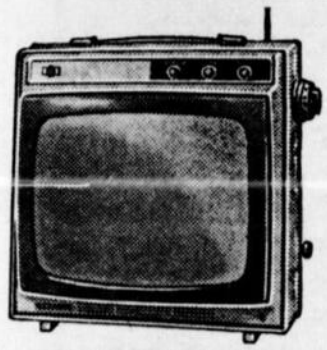
235-251 est, rue BEAUBIEN — 273-6331 • Centre d'Achats Ville La Salle — 366-5500 • 9055, boul. PIE-IX — 321-4414

(boul. Champlain) (Ville St-Michel)

LES PLUS GROSSES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE

LA SEULE VÉRITABLE MAISON D'ESCOMPTE

FAUCHER NE SUIT PAS LES PRIX... IL LES ETABLIT



TELEVISEUR PORTATIF
RCA VICTOR

Modèle TP-2521 — Modèle personnel de poids léger — seulement 19 lb Deux tons de couleurs: charcoal et gris ou brun et ivoire.

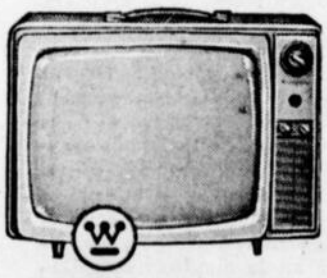
A PRIX FAUCHER



TELEVISEUR PORTATIF
WESTINGHOUSE

Modèle P-1101 — Boitier styrène très résistant. Marche instantanée, avec garantie d'un an sur les pièces.

A PRIX FAUCHER

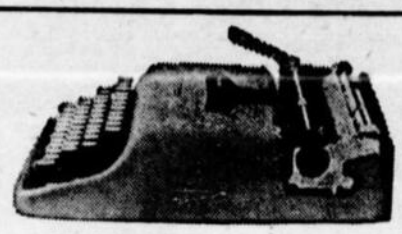


TELEVISEUR PORTATIF
WESTINGHOUSE

Modèle P.-3052 — Poignée en cuirette. Antenne monopôle escamotable. Environ 36 lb.

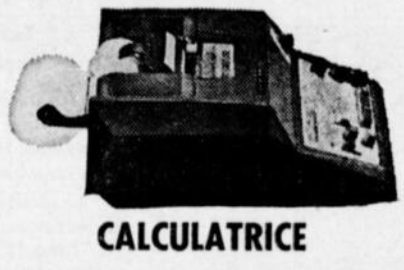
A PRIX FAUCHER

LUNDI FETE DU TRAVAIL :ERME TOUTE LA JOURNE!



MACHINES A ECRIRE

UNDERWOOD	Studio 44	$104.95
UNDERWOOD	Lettera 32	68.95
UNDERWOOD	Modèle 18	54.95
COMMODORE	400	72.95



CALCULATRICE

UNDERWOOD Prima Manuelle	95.95
UNDERWOOD Quanta Electrique	155.95

Votre garçon sera fier de posséder un tel instrument de musique de qualité.

Venez la voir!



Elle vous plaira du premier coup d'oeil cette jolie

GUITARE

Bonne fabrication. Offre une belle sonorité . . . **à un prix d'aubaine.**

BAS PRIX IMBATTABLE **12.99**



SERVIETTES
pour collégiens et collégiennes

Fabrication de véritable cuir pressé. Monture en acier. Coins doublement renforcés. Disponibles dans le tan cuivré.

SPECIAL FAUCHER $4.95

Modèle ci-illustré :
SPECIAL FAUCHER $6.95



RADIO PORTATIF
"GRAETZ PAGINO"

9 transistors — 5 diodes. AM, FM et ondes courtes. Contrôle du son. Couvert en fibre de verre. Fonctionne avec piles ou à l'électricité. Garantie 1 an.

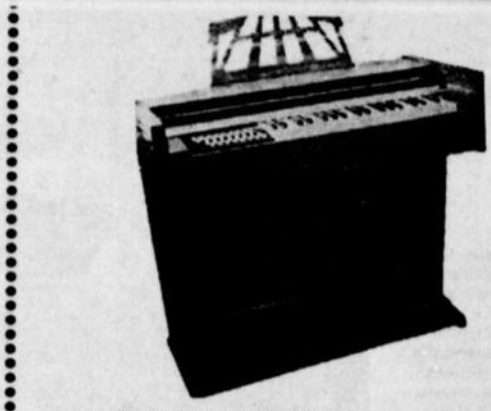
A PRIX FAUCHER



RADIO A 6 TRANSISTORS

Fonctionne de façon impeccable. Etui en cuir. Piles sèches et écouteurs également inclus.

BAS PRIX FAUCHER $6.89



AU RAYON DE LA MUSIQUE

ORGUE "SOPRANI"

- 5 registres • 37 touches
- 60 basses • Pédalier de contrôle pleine largeur.

SPECIAL FAUCHER **169.00**



Attention amateurs de musique et de chansons

DISQUES

à PRIX D'AUBAINE

Vous paierez **25%** de moins que le prix suggéré pour les enregistrements de vos interprètes préférés.

RADIO PORTATIF RCA VICTOR
Modèle GP701

Modèle à 6 transistors de très petit format. Peut être apporté dans une poche de chemise. Etui en cuir. Ecouteur personnel et piles sèches incluses. Choix de deux couleurs : rouge ou brun.

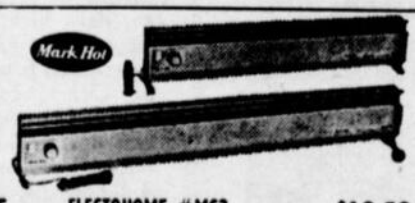
Se vendant régulièrement pour $18.95

A PRIX FAUCHER



Profitez des conditions de paiement ultra-faciles offertes par CREDIT ALLIANCE, IAC et CREDICO

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE



SUPER ELECTRIQUE #630	$19.95	ELECTOHOME #MC2	$12.50
LASKO #82	26.95	TORCAN #CP762	9.95
SUNSHINE #1675	19.95	TORCAN #C42	9.95
ROSEMONT #500	27.95	MARK HOT #500	25.95
MARKEL #C181T	27.95	MARK HOT #700	30.95
MARKEL #C211T	17.95		

r. faucher LTEE

"Le Roi des Bas Prix"

Une maison essentiellement canadienne-française

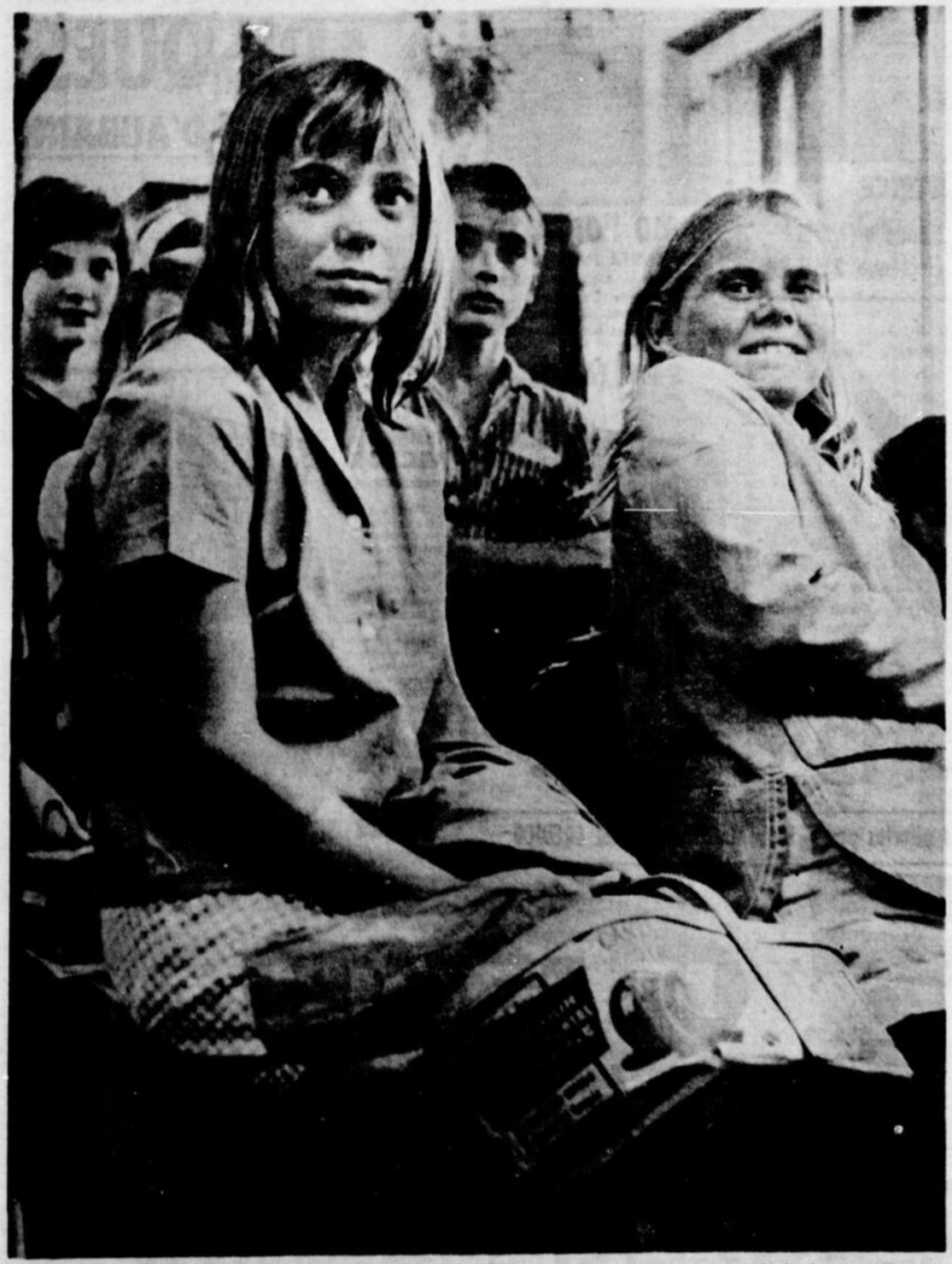
235-251 est, rue BEAUBIEN — 273-6331 • Centre d'Achats Ville La Salle — 366-5500 • 9055, boul. PIE-IX — 321-4414
(boul. Champlain) (Ville St-Michel)

LES PLUS GROSSES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE



Sous la direction du jardinier, M. YVES LECORFF, les apprentis jardiniers découvrent les mystères de la botanique.

308 enfants découvrent le mystère des choux



Chaque jeune jardinier doit pouvoir consacrer plusieurs heures par semaine à son petit lopin de terre. Toutes les séances de jardinage sont précédées d'un cours théorique.

Texte : Virginie Boulanger
Photos : Clément Boulanger

— Tu cherches quoi dans ce chou ?

— Des chenilles... Vous savez, les chenilles sont terribles ! Si on n'y voit pas, elles sont capables de tout ronger !

Le petit homme a relevé sa tête brune et, impertinent: "Mais vous n'en trouverez pas ! M. Lecorff les a toutes enlevées et il m'a montré comment faire. Je me charge des autres qui viendront !" Puis joignant le geste à la parole: "C'est terrible, tous ces trous !"

Les 308 jeunes jardiniers du Jardin Botanique de Montréal cherchent autre chose qu'un petit frère ou une petite soeur dans les choux de leurs jardinets. Ce qui fait dire parfois aux grandes personnes qu'il n'y a plus d'enfants. En effet, les jeunes de 8 à 15 ans qui fréquentent le Jardin Botanique d'avril à septembre ne se posent pas les mêmes questions que leurs aînés — quand ils avaient leur âge — au sujet des choux. Le grand mystère, pour eux, consiste à débarrasser les succulents légumes des parasites qui les rongent. Pour les diriger dans cette science qui est tout un art, ils peuvent compter sur les connaissances de MM. Réjean Vallée et Yves Lecorff, respectivement directeur des jardins et jardinier attiré au Jardin Botanique. Les apprentis jardiniers sont également sous la surveillance constante de Mlle Pierrette Patenaude et de M. Gilles Côté, qui agissent comme monitrice et moniteur pendant la saison d'été.

Grâce à la Ville de Montréal, quelque 300 jeunes citadins découvrent chaque année quelques-uns des mystères de la botanique. Ils ne se contentent plus de chanter à la ronde "Savez-vous planter des choux...", ces enfants de la grande ville qui n'ont jamais vu, dans bien des cas, ni la campagne ni même un jardin. Chacun dans son petit carré de terre de 6 pieds sur 12, qu'il a commencé par bêcher, sème des radis, des échalotes, de la laitue, des carottes, des betteraves, des fèves, des oignons, des panais, des choux et même des tomates. Et pendant des semaines il les arrose, les sarcle, les renchausse, les éclaircit, les surveille, puis les récolte pour enfin les manger, ces beaux légumes du Bon Dieu, fruits de son labeur et de ses soins.

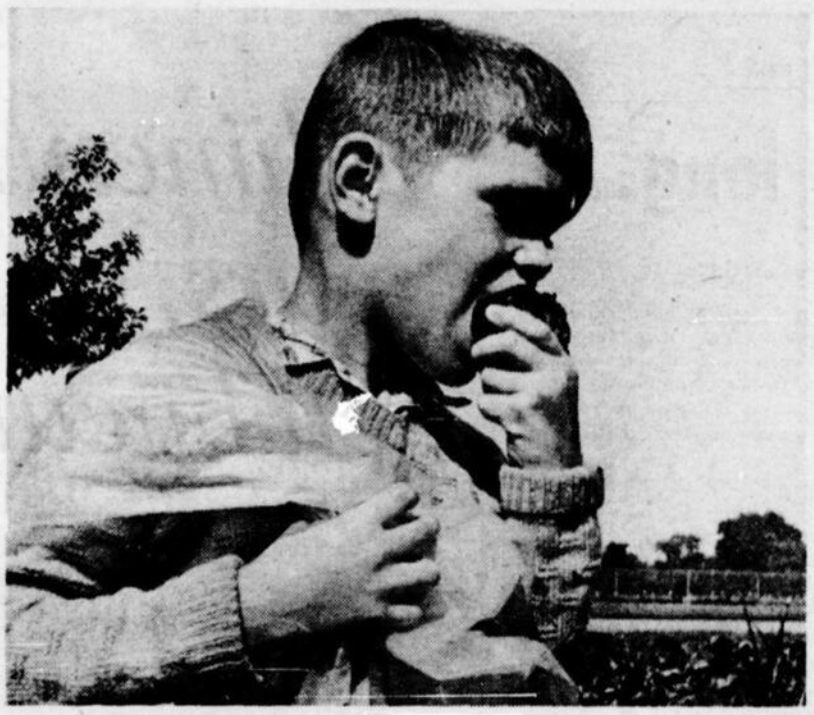
La plus grande récompense des jeunes jardiniers ? Leur première récolte qu'ils emportent fièrement à la maison. Quelques-uns, parmi les plus enthousiastes ou les plus gourmands peut-être, ne peuvent résister à la tentation de croquer dans ces légumes tout frais. C'est ainsi que les passants ont pu voir des gamins et des gamines mordre dans une betterave ou dans un pied de laitue sur les trottoirs qui les conduisaient à la maison.



Quand la jardinière est jolie, les légumes n'en sont que meilleurs.



Le grand mystère des choux ? Les débarrasser des parasites.



Les plus enthousiastes n'attendent pas d'être à la maison pour mordre dans leurs beaux légumes.



Le photographe a croqué cette bouche rose qui se prépare elle-même à croquer dans une belle tomate.



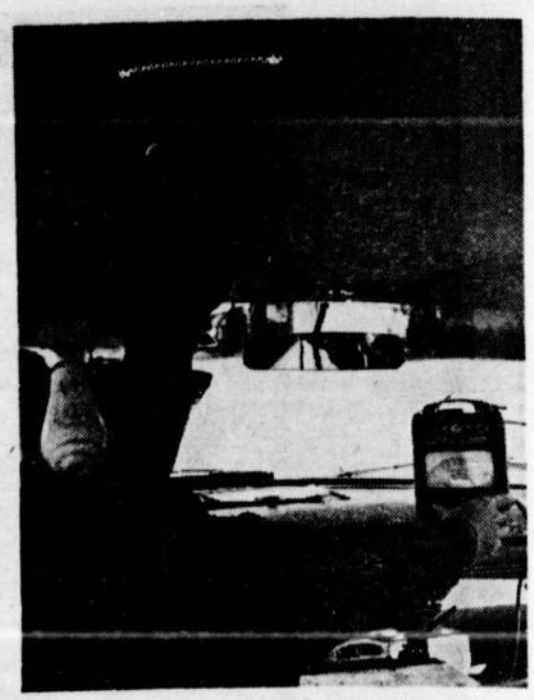
Les jardiniers qui ont le mieux réussi leur jardinet — ce sont souvent ceux qui y ont mis le plus de temps et de soins — récoltèrent et la gloire et les légumes.



L'agent BILL HAYS, de Denver, installe son radar portatif sur une glace de son auto-radio.



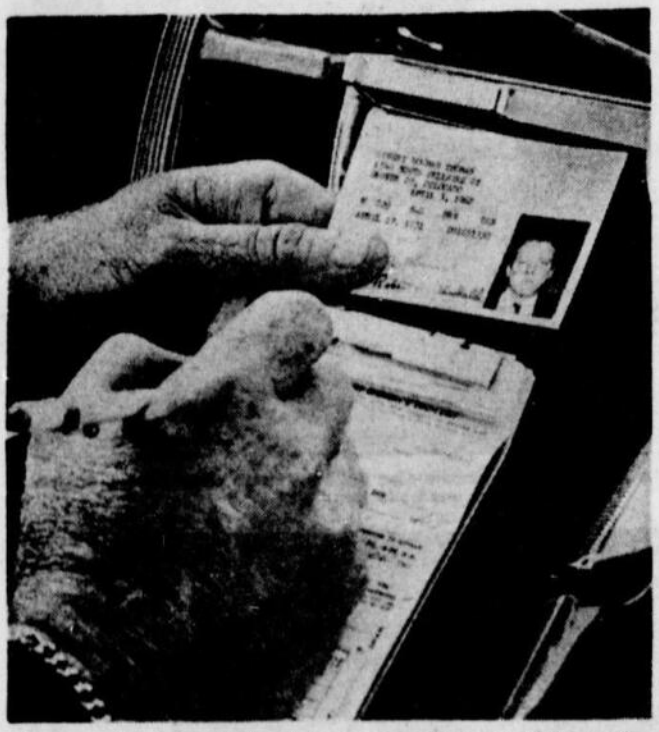
Puis il ajuste son appareil pour obtenir des vitesses extrêmement précises.



Le radar une fois en marche, il ne reste plus qu'à attendre les contrevenants.

Les automobilistes de Denver l'apprennent à leurs dépens !

Un radar qui a le bras long...



Notez qu'au Colorado la photo du conducteur est fixée sur le permis de conduire.

(Photos U.P.I.)

Comme on l'a constaté au cours du 5e Congrès international de criminologie, à Montréal, la science se porte de plus en plus au secours de la justice. Nombre de villes utilisent maintenant le radar pour rappeler à la raison les automobilistes amateurs de vitesse.

La police de Denver, capitale du Colorado, achetait dernièrement cinq appareils capables de mesurer la vitesse jusqu'à concurrence de 65 milles à l'heure.

Ces "radars-pièges" ont une portée efficace réelle de 1,500 pieds, au lieu de seulement 175 pieds, comme sur les modèles antérieurs.

Chaque matin, cinq policiers voient à les mettre strictement au point.

Ces petites "boîtes magiques", très légères, s'installent indifféremment sur les glaces des voitures de patrouille, et on les axe en direction du flot des véhicules à l'aide d'une poignée en plastique.

Chaque "radar-piège" vaut $1,500, mais les dirigeants municipaux de Denver jugent qu'ils seront vite remboursés, au train où l'on pince les contrevenants.

On note, d'ailleurs, une régression sensible des accidents dont sont victimes les piétons depuis l'inauguration de ce système de répression des excès de vitesse.



Un conducteur pressé a dépassé la limite permise. On l'intercepte . . .

Aliments H
purs, savou
en bocaux



ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS 57

LE PETIT JOURNAL

spectacles lettres et arts pour elle



La Comédienne **JEANNINE MIGNOLET** dirige depuis quelques années une école d'équitation près de Cowansville, dans les Cantons de l'Est. Elle vit là-bas avec son mari, Georges Delanoë, ex-réalisateur et cinéaste, et sa petite fille Anne. La semaine dernière, les Delanoë avaient invité quelques amis pour une chevauchée. Un journaliste et un photographe du PETIT JOURNAL en ont fait un reportage photographique que vous trouverez plus loin dans nos pages centrales.

L'Indien Asturias

L'Amérique du Sud, dont les peuples n'ont pas encore tracé leur avenir, traduit avec force son passé et sa mythologie dans les romans-poèmes de Miguel Angel Asturias. Pour être plus juste, disons plutôt que c'est Asturias qui traduit dans son langage tout ce passé et toute cette mythologie. Parce qu'il aime la liberté, il a connu la prison. *Monsieur le Président*, un roman dirigé contre la dictature, lui a valu cette condamnation. Il ne faut pas croire, cependant, que ses oeuvres sont des pamphlets; elles en sont peut-être mais indirectement, car toute oeuvre d'art, dont le décor est la misère et l'oppression, provoque la révolte. Sa poésie charrie et domine tout ce qu'elle rencontre; elle passe sur la terre comme un fleuve immense.



MIGUAL ANGEL ASTURIAS ... Parce qu'il aime la liberté, il a connu la prison.

Citons ce que Valéry avait conseillé au jeune Asturias alors que celui-ci vivait en France: "Ici, votre esprit va s'égarer. Retournez en Amérique pour vous ressaisir, pour "écouter" au Guatémala." Il s'est voué à la reconquête de sa spontanéité natale : "J'ai voulu, dit-il, fixer ces sortilèges, ces légendes, ces traditions, avant leur disparition." Ce peuple mi-espagnol mi-indien, mi-fétichiste mi-chrétien, nourrit le poète dont le subconscient indien a été trop refoulé par l'européisation. Il le libère, ce monde intérieur, et son grand talent lui permet de sauver, en l'exprimant, cette part précieuse. Ainsi elle ne sombrera pas dans l'oubli, qui est la vraie mort de l'homme.

Une certaine mulâtresse (1) est un grand poème où la féerie illumine le quotidien. Le réel y apparaît moins réel que l'irréel: voilà l'univers indien et sa magie, ses dieux et surtout ses démons. Asturias a été influencé par le surréalisme français, mais le fond de son livre vient d'ailleurs, du surréalisme indien, qui est "plus naturel", dit-il, que le français. Et il a raison. Car rien, dans cette fable échevelée et fascinante, ne trahit le calcul intellectuel. L'intelligence du créateur a joué son rôle, bien sûr, mais c'est l'instinct qui l'a guidé. Ce conte, c'est l'enfer sur terre. De pauvres métis invités dans une bien diabolique galère, dont les capitaines sont des démons chrétiens et indiens. De ce mélange culturel il tisse son poème; de ce chant il pétrit les notes; de cette folie il allume des feux dont il tire une monstrueuse beauté.

Il y a dans cette narration endiablée tous les imprévus de la légende, le délire verbal de Céline, le grotesque de Rabelais, le culte du paysage de Giono, et surtout ce déluge d'images propre au poète. Tout commence par un mauvais désir. Un misérable décide de céder sa femme au diable de maïs si celui-ci lui accorde la richesse. A partir du moment où ce pauvre paysan pactise avec les forces du Mal, première rupture avec l'ordre habituel, il devient un esclave, un possédé du démon. Remarquez que cette première partie du drame nous donne une impression de vraisemblance — celle de l'art, bien entendu —, une impression qui durera tout au long du récit, même quand le réel sera transfiguré par la magie. A mesure que le diabolique triomphe de l'humain, l'air se corrompt lentement, le monstrueux devient banal et l'horreur se change en monnaie courante. Des lois occultes et odieuses régissent cet enfer où l'homme, travesti en bête ou même en chose, aspire à devenir sorcier afin d'obtenir une meilleure place dans ce monde inhumain. Les démons indiens et chrétiens se disputent l'espèce humaine. (L'ouragan est un petit démon soumis à l'empire d'un grand démon. Il y a une hiérarchie du Mal.)

Le royaume du Mal annonce la fin du monde. Et tout cela à cause d'une faute originelle, qu'un pauvre paysan a commise parce qu'il voulait être riche. La richesse, il en jouira, mais son martyre durera jusqu'à la fin des temps. Si les diables répandent ainsi le mal, c'est qu'il y a certes un rédempteur, car le mal suppose le bien. Des prêtres agissent au nom de Dieu, dans cette histoire, mais l'esprit malin les corrompt, eux aussi, à leur insu ou malgré leur bonne volonté. Est-ce le tableau tragique de l'Amérique du Sud et celui du monde? Ou une simple fable? Plus que cela, certes, et nous apprendrons ce qu'elle signifiait en pénétrant plus loin dans l'univers incréé d'Asturias. Cette brûlure du Mal est insupportable; et si c'était celle qui nous ronge jour après jour?

André MAJOR

(1) *Une certaine mulâtresse*, par M. A. Asturias, traduit de l'espagnol, 347 pages, Albin-Michel, Paris, 1965.

Le paradoxe de Le Corbusier

Par sa seule présence, ce grand architecte a nié la bêtise...

par Paul Gladu

Hélas ! un des hommes qui ont le plus agi sur notre époque vient de mourir. Charles-Edouard Jeanneret, dit Le Corbusier, né en 1887 en Suisse, mais devenu citoyen français, est sans contredit la personnalité la plus éclatante du monde de l'architecture contemporaine.

C'est avec humilité que je me permets d'en parler. Nous sommes encore trop près de lui pour l'apprécier entièrement et objectivement.

Au plus fort du mouvement cubiste, en peinture, il s'était fait connaître (sous le nom de Jeanneret) en signant conjointement des tableaux avec Ozenfant (qui vit présentement à New York). Mais l'architecte avait en lui un représentant prestigieux. Le Corbusier, quoique sans diplôme (comme l'Italien Nervi), est devenu l'un des architectes les plus renommés du XXe siècle. D'abord au niveau de la construction résidentielle, plus tard à celui des édifices publics (chapelles, usines, conciergeries, bureaux gouvernementaux, etc.), enfin à l'échelle de villes entières (Rio de Janeiro, Chandigarh, Alger, etc.), il a réussi à imposer ses conceptions particulières — qui correspondent à celles de l'architecture classique, en dépit de l'aspect typiquement "moderne" de ses dessins.

Malgré la très grande admiration qu'il m'a toujours inspirée (dès 1930, je publiais un article sur lui), sa prédilection pour les formes géométriques régulières et son rationalisme me rebutaient quelque peu. Pour un monde habitué à la vue de styles baroque, romantique, victorien, pseudo-gothique et le reste, ses volumes purs, ses grandes surfaces claires, sa nudité ressemblaient beaucoup à de la sécheresse. Les arêtes vives et les lignes droites me paraissaient contraires à la chaleur et à la poésie souhaitables dans l'habitation.

Une évolution

La révolution dans nos habitudes qu'apportèrent Le Corbusier, Wright, Gropius et quelques autres ne fut comprise et acceptée qu'après un certain temps. Les planchers en porte-à-faux, les maisons montées sur piliers — que préconisait Le Corbu (comme l'appelaient ses intimes) — sont aujourd'hui légion. A Montréal même, les principes de Le Corbusier sont visibles dans de nombreux endroits. Les bonnes idées ont le temps pour elles, et ont le don de s'imposer visiblement ou insidieusement à travers les pays. Le Corbusier est d'ailleurs un écrivain ardent et convaincant, dont les nombreux livres représentent une sorte de Somme de l'architecture contemporaine.

Notre héros semblait avoir résolu (mais pas toujours) le difficile problème des relations entre l'architecte et les nombreux organismes avec lesquels il doit composer. Quoi de plus pénible, pour un "maître d'oeuvre", que ces obstacles et ces tiraillements issus du gouvernement, du code, des syndicats, du commerce, de la politique et quoi encore ? L'artiste brûle de créer et de travailler: il lui faut se méfier des contracteurs véreux, il doit convaincre des propriétaires ignorants ou indécis, on dispute au sujet de ses honoraires, il est au centre de tous les problèmes.

Les oppositions et les échecs n'empêchent pas Le Corbusier d'aller de l'avant. Retrouvant la netteté et l'ordonnance des grandes époques classiques, appliquant les "règles d'or", inventant ses propres règles (dont le **Modulor**), Le Corbusier créa des édifices qui font irrésistiblement songer à l'Orient. Je ne doute pas qu'il devait avoir une grande estime pour l'architecture traditionnelle japonaise.

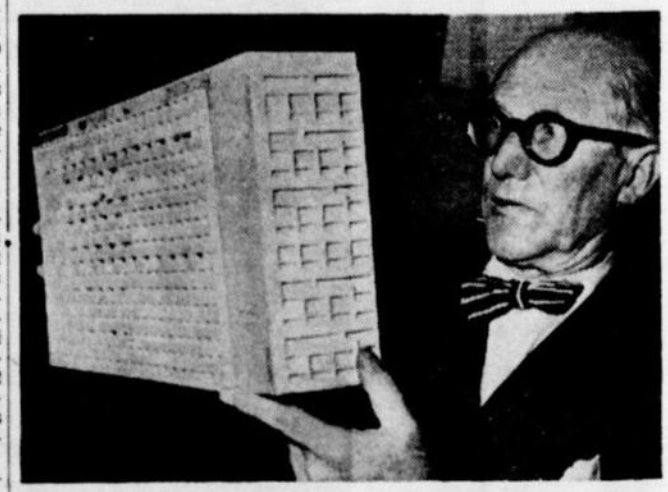
Invariablement, avant de concevoir, il faisait une profonde étude du milieu géographique et humain. Son oeuvre naissait à force de notes et de croquis, toujours en harmonie avec ce milieu. Ronchamp, la Cité Radieuse de Marseille, le **Palais du peuple** de l'Armée du Salut, le palais des Nations à Genève, autant d'éclatantes preuves de son humanisme.

Un paradoxe

C'est cela qui me fait songer au paradoxe de Le Corbusier. Comment, à l'aide du raisonnement et de l'analyse, peut-on en arriver ainsi à l'humain et au naturel ? C'est la qualité des esprits universels, des Goethe et des Descartes, qui se servent de l'esprit pour trouver une demeure pour l'esprit.

Sa vie est une leçon pour les esprits superficiels qui ne jurent que par les diplômes ou par la situation sociale.

Par sa seule présence, Le Corbusier a nié la bêtise.



Voici la plus récente photo du célèbre architecte Le CORBUSIER (montrant la maquette de sa dernière maison d'habitation), qui s'est noyé la semaine dernière à Roquebrune, sur la Côte d'Azur. Il allait avoir 78 ans en octobre. Le monde entier témoigne en ce moment de son génie. Ce prodigieux bâtisseur déclarait l'autre jour, et avec raison : "Dans mes constructions en Inde, j'ai réalisé le contrôle du soleil." Il fut aussi un écrivain fécond. Il a même tant écrit de livres théoriques au début de sa carrière, avant d'avoir mené à bien de grandes réalisations, qu'un jour le grand architecte américain Frank Lloyd Wright refusa de le recevoir sous prétexte qu'il "ne recevait pas les journalistes". Les titres de ses livres sont déjà un programme : "Vers une architecture", "Quand les cathédrales étaient blanches", "la Maison des hommes", "le Poème de l'angle droit". Poète, Le Corbusier le fut, et peintre, sculpteur. De sa peinture, il disait : "J'ai fait de ma peinture une cohérence et une invention, recherchant avant tout la proportion, cette proportion de nature géométrique et mathématique". André Malraux, qui s'y connait magistralement en art, disait de Le Corbusier qu'il était le plus grand architecte du monde.

Protection des auteurs

Le 5e Congrès de l'Association littéraire et artistique internationale (A.L.A.I.), qui se déroulait à Stockholm (Suède), a pris fin.

Plusieurs résolutions et propositions importantes, du plus grand intérêt pour les écrivains et pour les artistes, ont attiré l'attention de tous les pays du monde.

20 ans de plus

La délégation d'Allemagne fédérale a proposé que la protection des droits d'auteur s'étende 70 ans après la mort de l'auteur et pas seulement 50 ans comme prévu par la convention d'union. Le Congrès est quant à lui favorable à toute extension de la durée de protection des droits d'auteur.

Pour certains pays

Le Congrès a décidé de proposer d'assouplir, en faveur des pays en voie de développement sur le plan culturel, les règles de protection des droits d'auteur en rétablissant les "facultés de réserve". Celles-ci devraient porter sur une période transitoire de 10 à 12 ans au maximum avec possibilité pour les pays réservataires d'adopter avant cette échéance le statut normal.

Le Congrès a également proposé que tous les gouvernements signataires de la convention d'union, et pas seulement le gouvernement Suisse, soient associés à l'autorité de tutelle des droits d'auteur : le BIRPI (Bureaux internationaux pour la protection de la propriété intellectuelle). Les pays non membres seraient invités à coopérer avec l'Union au sein d'une conférence permanente.

Pour les arts

Le Congrès a enfin exprimé l'espoir qu'il sera possible de faire assurer par les Etats une protection aussi unitaire que possible des oeuvres des arts appliqués, dessins et modèles.



PIERRE GENDRON

Au Musée des Beaux-Arts

Soeur Marie-Anastasie et Pierre Gendron sont les deux exposants dans la Galerie XII au Musée des Beaux-Arts de Montréal. L'exposition durera jusqu'au 13 septembre.

Marie-Anastasie, religieuse enseignante, a exposé plusieurs fois. Native de Mont-Laurier, elle entra chez les SS. de Sainte-Croix, à Saint-Laurent, en 1932. Elle enseigne au collège Basile-Moreau.

Gendron, âgé de 31 ans, a tenu des expositions à Paris, à Montréal et partout au Canada et aux Etats-Unis. Professeur d'art à la Commission des écoles catholiques, il a mérité des prix de la province de Québec (1958), du Conseil des Arts (1960) et fut lauréat de VI Mostra Internationale à Lugano. (1960).

Ses toiles figurent dans la collection permanente du Musée des Beaux-Arts, du Musée de la Province et de la Galerie Nationale du Canada.

Il utilise la peinture à l'huile, la gouache et l'aquarelle.

"Je ne suis le disciple d'aucune théorie, dit-il, et je n'ai jamais cherché à faire un exposé de mon oeuvre. Ma peinture parle et se défend par elle-même."

à travers les revues

● **Maintenant**, juillet-août : Criminologie. Un texte de Paul Doucet, "Tous des assassins". Plusieurs tentatives pour cerner le problème : "Criminologie canadienne" (Denis Szabo) ; "Suis-je né criminel ?" (Marcel Fréchette) ; "Peine de mort, peine perdue" (André Normandeau) ; etc. Des cyniques diront que les assassins sont satisfaits de ce numéro, mais ce qui est vrai, c'est qu'il faut humaniser notre système pénal et notre conception de la criminologie.

ARPENTAGE de CONSTRUCTION

LA PREMIERE ET LA MEILLEURE ECOLE DU GENRE AU CANADA
NOS COURS SONT BREVETES

Spécialisez-vous comme :

- ☐ Homme d'instrument
- ☐ Technicien en arpentage (grades 2 ou 1)
- ☐ Estimateur
- ☐ Evaluateur
- ☐ Inspecteur de construction



L'expansion économique du Québec crée tous les jours de nouveaux emplois dans la construction et le génie.

DIPLOME APRES EXAMENS — AVENIR ASSURE

Les cours se donnent à :

INSTITUT PROFESSIONNEL 6339 ENRG.

★ Annonce à conserver — Date limite d'inscription 13 sept. 1965 ★

POSTEZ CE COUPON

L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION
6339, rue ST-HUBERT (suite 409), Montréal 10 — Tél. : 273-9103

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant le cours marqué d'un X.

NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
TEL. ..... INSTRUCTION ..... L.P.J.—5-9-65

SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

● COURS DU SOIR, DU SAMEDI ET PAR CORRESPONDANCE

"INCLUANT LA TV EN COULEURS"

OUVERTURES : COURS DU SOIR : 15 SEPT.
COURS DU SAMEDI : 11 SEPT.

"Ne risquez pas d'être désappointé, réservez dès maintenant votre place aux cours du Soir ou du Samedi"



Vous joindrez la pratique à la théorie

→ *Faites venir la* BROCHURE GRATUITE *de*

L'Institut de l'Electronique

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO-TELEVISION
5934 ST-HUBERT, MONTREAL 10, Qué. — Tél. : 279-4388

Gratuit

Sans obligation, m'envoyer votre brochure

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
AGE ..... TEL.: ..... L.P.J.—5-9-65



APPRENEZ UN METIER REMUNERATEUR AVEC

AVIRON *

☐ Jour ☐ Soir ☐ A domicile

☐ MECANIQUE AUTOMOBILE ☐ DIESEL ☐ DESSIN ☐ MACHINISTE
☐ REFRIGERATION ☐ ELECTRICITE ☐ DEBOSSELAGE ☐ SOUDURE et autres

"Une nouvelle série de cours débutera en septembre 1965"
Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Inscrivez-vous maintenant !

PRES DE 2,000 ELEVES PAR ANNEE DEPUIS PLUS DE 25 ANS AU QUEBEC

* INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
MONTREAL : 3035, rue St-Antoine — 935-2525
QUEBEC : 210, rue Lee — 529-9566

Envoyez-moi sans obligation, votre prospectus gratuit.

NOM .....
ADRESSE .....
TEL. ..... Nom du père ..... L.P.J.



APPRENEZ LA REPARATION DES MONTRES, REVEILS, HORLOGES ET BIJOUX

- Demandez notre dépliant gratuit
- Cours : jour, soir, correspondance

Institut d'Horlogerie du Canada Ltée

4379 St-Hubert, Montréal — LA. 3-7623

Institut AUDET

ETUDES par CORRESPONDANCE

COURS

• PRIMAIRE et SECONDAIRE	4e à 9e année
• GENERAL	10e et 11e année
• COMMERCIAL	10e et 11e année
• ANGLAIS	1er au 4e degré

MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME

$5.00 par mois — Durée de 4 mois — Cours complet

● DEBUT DU COURS : 24 SEPT. ●

INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt 101, Limoilou, Québec 3

Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit. L.P.J.—5-9-65

COURS CHOISI .....
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....

DES COURS POUR TOUS

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT

L'Extension de l'enseignement met à la portée de tous l'enseignement universitaire, grâce à la collaboration des professeurs des facultés et départements de l'Université de Montréal et de personnalités reconnues comme des compétences dans leur domaine.

Ces cours s'adressent à tous les adultes désireux d'acquérir ou de parfaire une formation professionnelle ou de poursuivre leur éducation en vue de leur enrichissement personnel. Aucun titre académique n'est exigé pour l'admission aux cours.

CULTURE GÉNÉRALE
Civilisation - Droit - Lecture rapide - Art oratoire - Français écrit - Littérature - Cinéma - Musique - Philosophie - Théologie.

PSYCHOLOGIE
De l'enfant - de l'adolescent - de la personnalité - de la vie conjugale - des relations interpersonnelles - dynamique de groupe.

SCIENCES
Biologie - Botanique - Chimie - Mathématiques.

SCIENCES SOCIALES
Anthropologie - Criminologie - Relations Industrielles - Relations publiques - Sciences politiques - Sociologie.

LANGUES VIVANTES
Allemand - Anglais - Espagnol - Italien - Polonais - Russe - Français (comme langue seconde).

COURS DE PERFECTIONNEMENT ET DE FORMATION PROFESSIONNELLE
Assistantes dentaires - Gestion d'hôpital - Le langage visuel et la télévision - Guides touristiques - Inspection sanitaire - Institut de Diction - Institut de traduction - Programmation des ordinateurs électroniques et recherche opérationnelle - Secrétaires médicales - Travailleurs en loisirs.

COURS TÉLÉVISÉS ET RADIODIFFUSÉS

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT
CASE POSTALE 6128, MONTRÉAL 3
TÉL. 733-9433 et 733-8573 (cours d'anglais - français - Institut de traduction) — 733-9951 (autres cours)



CERTAINS COURS SONT RÉPÉTÉS À L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE LAVAL

les expos

Musée des Beaux-Arts

GALERIE XII. — Oeuvres récentes de Pierre Gendron et de Soeur Marie-Anastasie. Jusqu'au 13 septembre.

Musée d'Art Contemporain (4040 est, rue Sherbrooke)

EXPOSITION PRINCIPALE : Sculptures de Berto Lardera. Jusqu'au 26 septembre. GALERIES : Dessins de Serge Tousignant. JARDINS : Sculptures de Mario Bartolini. AU REZ-DE-CHAUSSE : Gravures européennes. A L'ETAGE : Sélection canadienne et internationale de 30 peintures, 12 sculptures, 12 gravures et dessins.

L'ART FRANÇAIS (370 ouest, rue Laurier). — Femmes peintres. Jusqu'au 20 sepembre.

GALERIE WADDINGTON (1456 ouest, rue Sherbrooke). — Encres-couleurs de Normand Hudon. Jusqu'au 18 septembre.

TAVERNE "LE GOBELET" (8405, boul. Saint-Laurent). — Photographies d'Antoine Désilets. Jusqu'au 15 septembre.

LE CRIBLE (131, chemin Chambly à Longueuil). — Statuettes et masques haïtiens. Jusqu'au 12 septembre.

ART-PROMENADE (Hôtel Sheraton-Montréal). — Huiles des artistes John Davies, Joyce Kellock, Shayna Laing, Vytas Remeika, Esther Wertheimer. Jusqu'au 20 septembre.

COIN DES ARTS (Gare Centrale, Montréal). — 75 tableaux des peintures Helena Ilias, Aladar Csatai, Salme Utsal, Rae Cohen. Jusqu'au 30 septembre.

GALERIE AGNES LEFORT (1504 ouest, rue Sherbrooke). — Oeuvres du peintre canadien Toni Onley. Jusqu'au 18 septembre.

PETIT MUSEE (1486 ouest, rue Sherbrooke). — Exposition d'art glyptique comprenant des sceaux cylindriques, des intaglios et des camées datant de 3500 A.C. jusqu'au XIXe siècle. Jusqu'au 30 septembre.

SQUARE DES ARTS (Place Dominion). — L'exposition présente 74 travaux de 46 artistes, sélectionnés parmi 452 tableaux de 170 artistes : huiles, encres, aquarelles, gouaches, gravures, collages, canevas. Jusqu'au 6 septembre.

GALERIE DE L'ETABLE. — Exposition de primitifs canadiens. Pendant tout l'été.

GALERIE LES ECORES (2361, boulevard Lévesque. Duvernay). — Exposition de travaux de 13 peintures et sculpteurs canadiens.

GALERIE NEUFVE FRANCE (2143, rue Mackay). — Exposition des tissus de Mme Thérèse Guité. Aussi, expo permanente, par Guy Vicq, de meubles antiques canadiens.

LE TOIT DE CHAUME (Piedmont). — Exposition des plus récents tableaux en fibre de verre de Fontaine.

LA PUISSANCE DU POUVOIR PAR L'HYPNOSE

Vous aussi vous pouvez avoir cette puissance. Elle est en vous. Il suffit de la développer. Venez étudier seul ou en groupe sous la direction de Mme de Vallères, élève de maîtres de France et de Californie.

Théorie et pratique en 15 leçons

Inscription dès maintenant

DEBUT DES COURS LE 9 SEPTEMBRE

Demandez renseignements en téléphonant à

Institut Métapsychique de Vallères, enrg.

10485 Laverdure (coin Prieur)

Montréal 12, — TEL. 387-8973

Lisez "PHOTO-JOURNAL"

4205 ST-DENIS

ECOLE CENTRALE DU CANADA

TEL. : 844-9825

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

COURS DU JOUR

Cours général — 6e à 11e année

Cours scientifique — 8e à 11e année

Cours commercial — 10e et 11e année

Octroi de $200.00 des Commissions scolaires

Enseignement avec la nouvelle méthode Audio-visuelle depuis 2 ans

COURS DU SOIR

Cours général — 6e et 7e années (1 an); 8e et 9e années (1 an); 10e et 11e années (1 an)

Cours scientifique — 8e et 9e années (1 an); 10e année (1 an); 11e année (1 an)

Cours commercial — 10e et 11e années (1 an)

Cours de conversation anglaise

Cours de dactylo
Cours de sténo

COURS DE METIERS

Cours de radio et de télévision

Cours de lecture de plans

Cours de dessin industriel

Cours de soudure au gaz

Cours de soudure électrique

Classe climatisée



COURS PAR CORRESPONDANCE

Pour les cours par correspondance nous employons la méthode d'enseignement la plus moderne et la plus facile du Canada, tel qu'illustré dans la figure à gauche, pour le prix de location de $1.50 par mois, nous vous fournissons un magnétophone afin de pouvoir entendre votre cours et les explications tout comme si vous étiez à l'école.

ECOLE CENTRALE du CANADA

4205 ST-DENIS, MONTREAL

Sans obligation de ma part, j'aimerais recevoir votre prospectus pour le

COURS DE .....

☐ CORRESPONDANCE ☐ JOUR ☐ SOIR

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. .....

TEL ..... AGE .....

L'ANGLAIS POUR TOUS



Méthode PRATIQUE

NOUVELLE... EXCLUSIVE... EFFICACE

avec

ROGER BAULU et BERT ADKINS

Enfin... un VRAI cours d'anglais à domicile !



Leçons sous forme de conversations réelles, vivantes... avec deux MAITRES de la diction... prononciation PARFAITE... accent anglais VERITABLE... 20 disques microsillon 12"... au-delà de 2,300 phrases usuelles... MANUEL de 100 pages contenant textes complets... vocabulaires... notes explicatives... La seule méthode COMPLETE, FACILE, à la portée de TOUS.

RESULTATS RAPIDES GARANTIS

PRIX SPECIAL DE LANCEMENT

GRATUIT

CENTRE LINGUISTIQUE CANADIEN
418 est, rue Sherbrooke, MONTREAL 24

Veuillez me faire parvenir GRATUITEMENT et sans obligation de ma part un disque échantillon de l'ANGLAIS POUR TOUS.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTE .....

OCCUPATION ..... AGE .....

PJ-5

COLLEGE CHAMPLAIN INC.

6336, rue Papineau



Service de PLACEMENT GRATUIT

à nos diplômés par un officier de personnel compétent

INSCRIPTIONS AUX DEUX ECOLES

Tél.: 276-1441 ou 276-9128

INSCRIPTIONS

Aux 2 écoles tous les lundis, mardis, mercredis et jeudis. Soirs de 7 h. p.m. à 9 h. 30 p.m.

• NORD • 6891 CH.-COLOMB COIN BELANGER

• EST • 2355, BOUL. PIE-IX COIN HOCHELAGA

PROGRAMME et DIPLÔME OFFICIELS du MINISTÈRE de L'ÉDUCATION

COURS DU SOIR

6e et 7e en UN AN
8e et 9e gén. en UN AN
10e et 11e gén. en UN AN
10e scientifique • 11e scientifique

Cours spécial de comptabilité
Cours spécial d'anglais Débutant, Moyen et Avancé
Cours préparatoire à l'examen du Comité Paritaire pour futurs COIFFEURS, COIFFEUSES (cours de 2 mois)

COURS par CORRESPONDANCE

(No 1) 6e et 7e en 9 MOIS
(No 2) 8e et 9e gén. en 9 MOIS
(No 3) 10e et 11e gén. en 9 MOIS

(No 4) COURS DE COMPTABILITE

(No 5) Cours préparatoire à l'examen du Comité Paritaire. *Cours de 3 mois*

(No 6) COURS D'ANGLAIS

Veuillez me fournir des informations au sujet du cours par correspondance.

L.P.J.-5-9-65

No 1- ☐ 2- ☐ 3- ☐ 4- ☐ 5- ☐ 6- ☐

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Age ..... Tél.: .....



• Voir page 63 •

Une nouvelle façon d'envisager les maladies mentales

Pourquoi le langage des psychiatres blesse-t-il parfois les profanes? Parce que les termes techniques du vocabulaire psychiatrique sont devenus péjoratifs et que souvent une nuance de mépris s'y attache. Dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre, un éminent psychiatre examine quelques-uns des concepts et des termes en usage dans sa profession et propose une meilleure façon de considérer les problèmes humains. Lisez Sélection!

Apprenez la
STENOTYPIE
DEVENEZ
• STENO-DACTYLO
• SECRETAIRE
STENOTYPISTE :
• LEGAL
• OFFICIEL
• PARLEMENTAIRE
• DE DISCOURS
• DE PRESSE
Préparations aux Examens d'Etat
Cours du jour — du soir
et par correspondance
Institut
QUITARD
de Sténotypie
3466, rue St-Denis, Montréal, P.Q.
849-6947

PHOTO-JOURNAL
publie l'horaire complet de la TV



DESSIN
COMMERCIAL
enseigné par des artistes professionnels réputés.
Illustration • Dessin d'après modèle vivant • "Cartoon" • Anatomie • Lettrage • "Layout" • "Design" • Couleur • Etc.
École ouverte aux visiteurs de 2 à 5 hrs. p.m. – de 7 à 9 hrs. p.m. du lundi au jeudi.
GABRIEL BASTIEN • VIATEUR LAPIERRE, Co-directeurs.
Demandez notre prospectus illustré en téléphonant ou en écrivant à:
ÉCOLE PROFESSIONNELLE D'ART COMMERCIAL
7333 ST-DENIS
(près de DeCastelnau)
TÉL: 277-0112

DESSIN COMMERCIAL
PHOTOGRAPHIE
AMATEUR ou PROFESSIONNEL

ACADEMIE DES ARTS DU CANADA
Prospectus sur demande
Ecole Canadienne de Photographie
1722, rue ST-HUBERT, MONTREAL, QUE. Tél. : 288-4582

INSTITUT ALIE
18 ANNEES D'EXPERIENCE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24 — Tél. : 527-3631
PROGRAMME ET DIPLOME OFFICIELS DU MINISTERE DE L'EDUCATION

COURS du JOUR
Scientifique — Général — Commercial
8e à 12e année

COURS du SOIR
Scientifique — Général — Commercial
8e à 12e année

AUTRES COURS
• Anglais (débutants — intermédiaires — avancés) • Formation de chefs
• Gestion des affaires • Cours primaire pour adultes (4e — 7e)

Nous donnons les mêmes cours par correspondance

AVANTAGES DE NOTRE ECOLE :
★ Allocation de $200.00 des commissions scolaires (jour)
★ Allocation de $10.00 par mois aux étudiants de 16 et 17 ans
★ Cours d'éducation physique au Centre Immaculée-Conception
★ Rajustement scolaire gratuit le soir et le samedi
★ Service d'Orientation scolaire
★ Laboratoire moderne — Amphithéâtre — Bibliothèque
★ Activités culturelles et sportives

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS • VENEZ CONSULTER LA DIRECTION
INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER
Tél. : 527-3631

UNE MAISON QUI A FAIT
SES PREUVES EN EDUCATION

INSTITUT ALIE

- *Ecole reconnue par le Ministère de l'Education*
- *18 années d'expérience et de succès*
- *Diplôme du Ministère de l'Education*

COURS PAR CORRESPONDANCE

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique ou Général	Commercial	
☐ 8e et 9e	☐ 10e et 11e	☐ Conversation anglaise (2 niveaux)
☐ 10e	☐ 12e spéciale	☐ Cours primaire pour adultes
☐ 11e	☐ 12e régulière	☐ Comptabilité — 3 niveaux
		☐ Sténographie — 2 niveaux
		☐ Dactylographie — 2 niveaux
		☐ Sciences (Chimie, Physique, Biologie)
		☐ Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)
		☐ Tenue de bureau
		☐ Droit commercial

Venez, téléphonez ou écrivez pour obtenir notre prospectus gratuit.

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24
TEL. 527-3631

NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE ..... TEL. : .....
L.P.J.–5-9-65

DESSIN COMMERCIAL
"ART PUBLICITAIRE"
COURS DU JOUR ET DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE
(pour hommes, femmes, jeunes filles et garçons)
Une école professionnelle ayant plus de 25 années d'expérience dans l'enseignement du dessin et spécialisée uniquement dans le dessin commercial "ART PUBLICITAIRE"

EXPOSITION
Prenez rendez-vous, venez visiter notre exposition ! Plus de 2.500 dessins des élèves finissants, 1ère et 2ème années 1965. Ouvert les mardis et jeudis de 8 heures p.m. à 10.30 heures p.m. pour visite et inscription.

DEBUT DES COURS : 9 SEPTEMBRE

STUDIO **SALETTE** INRG.
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
8883, boul. St-Laurent — Tél. : 381-6895
(au nord de Crémazie)
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées

---

Québec, tél. : 529-3751
INSTITUT DENYS INC
727 CÔTE STE GENEVIEVE
Montréal, tél. : 323-2600
QUÉBEC 4
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education

COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES
☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE
Examens officiels du Ministère de l'Education

COMMERCIAL
☐ 12e spéciale
☐ 11e année ☐ 10e année
☐ 10e et 11e années

GENERAL
☐ 10e année ☐ 11e année
☐ 10e et 11e années
☐ 8e et 9e années

SCIENTIFIQUE
☐ 10e Sc. mathématiques
☐ 11e Sc. mathématiques
☐ 10e et 11e
☐ 10e Sciences lettres
☐ 11e Sciences lettres
☐ 10e et 11e
☐ 8e et 9e Sciences

COURS SPECIAUX
☐ 6e et 7e années ☐ Vente ☐ Gérance de Bureau
☐ CONVERSATION ANGLAISE (disques et devoirs)
☐ Langues étrangères (Espagnol, Italien, Allemand)
☐ Comptabilité supérieure ☐ Sténo-dactylo ☐ Chimie

L.P.J.–5-9-65
Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
a/s de ..... Comté .....

Messieurs — Mesdames :
Gagnez $8,000. par an et plus !
Assurez-vous une carrière prestigieuse en devenant
STENOTYPISTE PROFESSIONNEL

La Sténotype Internationale, la machine moderne à sténographie, permet de prendre plus de 200 mots à la minute, s'apprend facilement et peut être lue par tous. La **seule** méthode reconnue par la Fédération Internationale de Sténotypie, est utilisée en 17 langues de par le monde et est la plus rapide ! Le commerce moderne, le gouvernement, l'industrie et les cours de justice demandent des STENOTYPISTES PROFESSIONNELS. Par la sténotypie vous vous assurez d'une carrière non seulement intéressante, avec prestige et responsabilité, mais votre emploi est important . . . et assuré. Vous pouvez répondre à cette demande pressante de personnel en vous enregistrant à l'Institut International de Sténotypie, 1015 Côte Beaver Hall, Montréal. Un centre professionnel offrant des cours complets de secrétariat à tous les niveaux sur la machine à écrire électrique, le dictaphone et la sténotype.



Aucun contrat à signer ☆ Aucun livre à acheter
Payez en apprenant ☆ Cours du jour et du soir
☆ Cours par correspondance

Pour de plus amples renseignements et pour une démonstration personnelle, signalez 878-9186 ou postez ce coupon. AUCUNE OBLIGATION

Découpez et postez aujourd'hui
INSTITUT INTERNATIONAL DE STENOTYPIE
1015 Côte Beaver Hall, Montréal
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
No de TEL. PTJS-4-M

INSTITUT INTERNATIONAL DE STENOTYPIE
Tél : 878-9186

Université de Montréal

ECOLE POLYTECHNIQUE

Cours du soir — Session 1965-66

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que :

Evaluation foncière — Cheminement critique — Technique routière Manutention et entreposage des matériaux — Résistance des matériaux — Arpentage — Calcul des charpentes et de leurs éléments — Photogrammétrie — Chauffage — Ventilation — Air climatisé — Eléments de machines — Mécanique — Dessin industriel Simplification du travail industriel — Analyse des circuits linéaires Mathématiques de l'électronique, de la mécanique — Calculatrices électroniques — Radioactivité — Contrôle automatique — Métallurgie Statistiques industrielles — Théorie et pratique de la radiocristallographie

OUVERTURE DES COURS, LE 4 OCTOBRE 1965

DEMANDEZ UN PROSPECTUS DES COURS DU SOIR

2500, ave MARIE-GUYARD, Montréal 26. Tél. : 739-2451

COURS DE 4 MOIS

par correspondance de la 4e à la 12e année

Diplôme et examens $5.00 par mois.
Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

AVIS ▶ Les prochains cours débuteront le **11 septembre 1965.** L'inscription doit être faite avant le **9 septembre 1965.**

Institut NÉRON

C.P. H1336, QUEBEC

Ecrire pour plus de renseignements

Nom.....

Adresse.....Ville.....Prov.....

L'École Progressive inc.

dirigée par Madame Jeanne Normandin

690 est, boul. Crémazie - 381-3945

COURS SECONDAIRES
pour jeunes filles seulement



Madame JEANNE NORMANDIN
directrice

Mme JEANNE NORMANDIN, directrice de "l'Ecole Progressive Inc.", souhaite la plus cordiale bienvenue à tous ses anciens et nouveaux élèves ainsi qu'à ses dévouées collaboratrices dans l'enseignement.

Elle formule pour eux et pour elles ses meilleurs voeux de succès et de réussite pour l'année académique 1965-66. Merci également aux parents pour la confiance qu'ils ont manifestée à l'Institution. La Directrice réitère à tous l'assurance de son entier dévouement et celui de ses collaboratrices.

PROGRAMME:

COURS PRIMAIRE : 1ère, 2e, 3e, 4e, 5e, 6e, 7e années.
COURS SECONDAIRE : (pour jeunes filles seulement) scientifique, général et commercial 8e, 9e, 10e, 11e, 12e années.
SECRETARIAT GENERAL — SECRETARIAT MEDICAL
Gratuité scolaire pour les élèves du cours secondaire.
Personnel compétent.

BOURSE du Ministère de la Jeunesse pour les élèves de 12e année qui en font la demande

EXAMENS et CERTIFICATS officiels du Ministère de l'Education. Personnel compétent.

Si notre programme retient votre attention, prière de prendre rendez-vous avec le secrétariat de l'institution en signalant : 381-3945

COURS : Plomberie — Chauffage — Climatisation

(COURS DONNES EN FRANÇAIS)

JOUR
SOIR
CORRES-PONDANCE



Tous nos cours ont été revisés et classés en trois catégories distinctes : a) Apprentis et compagnons juniors; b) Compagnons seniors; c) Compagnons seniors ayant dix années d'expérience et plus. Ces derniers doivent posséder une instruction équivalente à la neuvième (9e) année scolaire; d) Cours individuels de jour pour entrepreneurs-contremaîtres et ingénieurs mécaniques (strictement confidentiel).

COURS SPECIAUX : Estimation et lecture des plans : 20 leçons. Jour et soir seulement.

N.B. — Le nombre d'élèves pour les cours a, b et c, est limité, nous conseillons aux intéressés de nous rendre visite ou de nous écrire aussitôt que possible. Les cours sont donnés par des professeurs diplômés de l'I.S.M. Le directeur de l'I.S.M. est le titulaire des cours des catégories "c" et "d" et des cours individuels.

● **OUVERTURE DES COURS LE 13 SEPTEMBRE 1965** ●

Information et inscription : Jour : du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 4 h. 30 p.m. Samedi : de 9 h. a.m. à midi — Soir : lundi, mardi et jeudi de 7 h. à 8 h. 30 p.m.

INSTITUT STE-MARIE DE MONTREAL Enrg.

(Ecole supérieure fondée en 1946, détenant un permis en vertu de la Loi des Ecoles Professionnelles de la P. de Q.)

358 OUEST, BOUL. ST-JOSEPH, MONTREAL 8, P.Q.

Tél. : **279-2029** et **277-6909**



G. BELANGER
DIP. PED.
DIRECTEUR

Inscrivez-vous maintenant aux

ETUDES COMMERCIALES DE L'EST INC.

EASTERN BUSINESS COLLEGE INC.

Reconnu par le Ministère de l'Education



M. ROGER DE BELLEFEUILLE
Professeur d'expérience et expert en comptabilité

BIENVENUE aux élèves promus en 10e, 11e, 12e ou l'équivalent. Inscription tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m.

COURS DU JOUR ou DU SOIR

- Venez converser en ANGLAIS avec nous
- Prenez jusqu'à 120 mots à la minute en STENO
- Apprenez la DACTYLO au rythme de la musique
- Etudiez "personnellement" la COMPTABILITE à l'aide d'un professeur d'expérience

N.B. Gratuités scolaires et allocations familiales spéciales vous sont accordées

EXCLUSIVITE Entrainement au travail offrant l'équivalent de 6 mois d'expérience dans un bureau.

ATMOSPHERE FAMILIALE — *ATTENTION PARTICULIERE*

3630 est, rue ONTARIO — 523-6138

école

CINQ-MARS JOUR et SOIR

1) ENSEIGNEMENT RÉGULIER

Au niveau du SECONDAIRE	9ème, 10ème, 11ème	Mathématiques-Sciences et Sciences-Lettres	Programme du Ministère d'une part enrichi d'autre part expurgé
Au niveau des INSTITUTS	12ème, 13ème	Pré-universitaire et Propédeutique	

2) ENSEIGNEMENT PRÉPARATOIRE

POLYTECHNIQUE
Faculté des SCIENCES
Architecture
Arpentage
Etudes Militaire et de Marine
Hautes Etudes Commerciales
Sociologie, anthropologie, et autres facultés

3) ENSEIGNEMENT DE REFONTE

en MATHEMATIQUES
et en SCIENCES
et ce par des professeurs spécialistes

INSCRIPTIONS : l'avant-midi : 10-12. Lundi-mardi.
l'après-midi : 4-6. Lundi, mardi, mercredi.
le soir : 8-9. Lundi, mardi, mercredi.

J'aimerais recevoir votre prospectus sans obligation de ma part.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... CTE .....

PROSPECTUS SUR DEMANDE

10,330 LAJEUNESSE
389-7114

Une entrevue avec l'auteur de "L'Affaire Bradet"

"Le prêtre d'aujourd'hui vit sur une pente raide"

par André Major

L'affaire Bradet est encore un mystère; et l'on se demande pourquoi la condamnation officielle ne touche que le Père Bradet, la revue poursuivant sa carrière. Le directeur est sans doute responsable de la teneur de la revue qu'il dirige, mais quand on le condamne, c'est aussi la revue, telle qu'elle est, qu'on doit condamner. Les éditions du Jour viennent de publier un petit livre sur ce sujet: *l'Affaire Bradet*. L'auteur, Yolande Chéné, est une romancière.

— Pourquoi avoir écrit cet essai, vous qui êtes romancière ?

—Je préfère l'essai au roman. C'est plus sérieux. Et puis j'ai donné beaucoup de conférences, je trouve les gens plus intelligents qu'on ne le dit.

Puisque je suis critique, je ne peux m'empêcher de faire remarquer ici que ce livre n'est pas un essai, et qu'il n'est pas très sérieux. Disons que c'est une longue lettre ouverte, car il ne faut point confondre le journalisme et la littérature. C'est un long bavardage autour de l'affaire Bradet; un pénible discours truffé de cours d'Histoire, de leçons morales.

— Quelle thèse y défendez-vous ?



YOLANDE CHENE
"... la revue MAINTENANT était une audace, mais les gens avaient confiance ..."

— Je dis que le prêtre d'aujourd'hui vit sur une pente raide. Il lui faut opter pour une façon de vivre son sacerdoce.

Yolande Chéné répond brièvement, avec hésitation et, je crois, maladresse.

— Le Père Bradet est-il, selon vous, une exception ?

— Une exception, peut-être. Mais il y en a d'autres comme lui. Je connais un prêtre, à Québec, qui organise des danses avec orchestre. Il y en a un peu partout. Prenez le curé yéyé dans le Nord, par exemple.

— Croyez-vous que le peuple est sensible à cette affaire ?

Qu'en pense-t-on ?

— Oui. Le peuple connaît le Père Bradet, sa revue était lue, vous savez. Pour les gens, **Maintenant** était une audace, mais ils avaient confiance. Habitués à obéir, ils ne savent trop quoi penser après la condamnation du Père Bradet. Alors ils suivent l'autorité. J'ai écrit ce livre pour que les gens continuent d'aimer l'idée de **Maintenant,** même si le Père Bradet n'y est plus. Les gens sont intelligents, mais ils manquent de maturité.

Née à Montréal, Mme Chéné habite Québec.

— Et, à Québec, quelle a été la réaction ?

— C'est partagé. Mais le milieu est en partie favorable au Père Bradet. Québec lisait beaucoup la revue **Maintenant.**

Mais on se demande si toute cette affaire, y compris ses conséquences dans l'opinion publique, est un bon ou mauvais signe. Mme Chéné croit que c'est un bon signe parce que les obstacles sont un excellent stimulant. "On était dans l'incertitude jusqu'à cette crise; la réaction des autorités en provoquera une autre. On saura ce que pense chacun."

— Pour vous, qui êtes romancière, ce livre est-il une exception ou entendez-vous écrire autre chose que des romans ?

— Je prépare un essai sur ce que j'appelle une "civilisation d'homosexuels".

Un monde inverti ?

Ça promet. Pourtant, c'est un livre que son auteur prend au sérieux.

— Les hommes ne discutent pas avec les femmes. On se réunit entre gens du même sexe.

— Les causes de cette drôle de séparation ?

— J'ai beaucoup étudié la psychanalyse. Ici on est arrêté à la phase oedipienne. On a survalorisé la maternité. Je crois qu'il faut remettre l'éducation de la femme en question. Il faut créer un climat, des moeurs nouvelles.

Nous revenons à l'affaire Bradet, oubliant ces "homosexuels qui ne discutent pas avec les femmes". Que deviendra la revue **Maintenant** sans le Père Bradet ?

— Le Père Bradet connaissait le peuple et ses besoins. Sans lui ... On a parlé de le remplacer par un professeur d'université. Ce serait une erreur, parce qu'il faut à tout prix un directeur qui soit près des gens. Tout ce que je sais, c'est que l'équipe de la revue se réunit ces jours-ci. On prendra une décision, et elle sera définitive. On saura alors à quoi s'en tenir.

Yolande Chéné ajoute ceci qui prouve qu'elle a de la suite dans les idées : "Mes idées, qui sont dans ce livre, elles étaient en germe dans mes romans où je parlais du manque de charité de certains prêtres, par exemple". Nous prenons note de cette précision. Rappelons ce que l'éditeur de ce livre en dit: "Quand les Canadiens français se réunissent, ils discutent de religion et de politique. Ils parlent fort. Tous auraient pu écrire ce livre qui leur ressemble..." C'est partiellement vrai. Mais nous devons ajouter que ce livre n'ajoute malheureusement pas grand-chose à l'affaire Bradet; car en aucune façon celle-ci ne se trouve éclairée.

PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE EN DESSINS DE MODES
COURS DU JOUR, DU SOIR ET CORRESPONDANCE
ECOLE ALYNE LARIN CROQUIS de MODE
DESSIN DES PATRONS
COUPE et COUTURE
• CROQUIS • GRADATION • STYLE
• DRAPE • PERSONNALITE
PROSPECTUS SUR DEMANDE
ECOLE ALYNE LARIN ENRG.
Direction : M. et Mme R. Tourangeau
384 est, boul. ST-JOSEPH
VI. 4-7091 — VI. 5-3634
PRES ST-DENIS

IPI
INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
LA PREMIERE ECOLE DU GENRE DANS LA PROVINCE
GARDE-MALADE
et
AUXILIAIRE PRATIQUE
Cours enseigné par des infirmières licenciées, stage local et pratique. Assistance d'emploi à nos graduées. L'infirmière devant le médecin, le chirurgien à la clinique, à la gynécologie, à domicile. Uniforme, insigne, livres d'études fournis gratuitement avec le cours.
Cours à l'institut seulement
INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
Suite 403, édifice "Le Cherrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24 — Tél. : 527-9854
Je voudrais recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements sur le cours d'infirmière
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE ..... L.P.J.—5-9-65

Choisissez le métier qui assurera votre AVENIR !
Tél. : 845-9163
13 COURS
1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et Climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débossage, peinture
11. Soudure : au gaz, électrique, découpage, etc.
12. Soudure : tuyauterie (haute pression).
13. Lettrage
Cours pour dames et demoiselles
LECTURE DE PLANS ET DESSIN INDUSTRIEL
ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4e ou 5e année. Venez nous voir, téléphonez 845-9163 ou remplissez ce coupon avant de commencer un entraînement technique.
L'institut d'ORIENTATION
des métiers du Québec
ATTENTION A TOUS LES SOUDEURS
Nous préparons les soudeurs pour le test officiel du GOUVERNEMENT PROVINCIAL
en tuyauterie (haute pression) etc.
4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.
Je suis intéressé à votre cours No ..... et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.
☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE
Nom .....
Adresse .....
Comté ..... Tél. : .....
Nom du père ..... Age ..... L.P.J.
Inscrivez-vous dès maintenant
COURS COMMENÇANT LUNDI : Bureaux ouverts de 10 h. a.m. à 9 h. p.m.

L'avenir appartient à ceux qui sauront s'orienter vers de nouvelles professions
Le monde des affaires a un besoin urgent de spécialistes
ECOLE PROFESSIONNELLE ABC
COURS PAR CORRESPONDANCE EN FRANÇAIS
COURS DU SOIR (SECRETARIAT)
Pour ceux qui préfèrent suivre les cours du soir à l'école L'INSTITUT GIRARDIN INC. (Filiale de l'Ecole Professionnelle ABC) vous offre un cours de secrétariat en cours du soir avec théorie et pratique sur dactylo électrique et dictaphone. Inclus: STENOGRAPHIE française et anglaise. FORMATION sur toutes les machines modernes de bureau.
Les cours se donnent dans l'Edifice Girardin, 1259 rue Berri (suite 702), près Ste-Catherine
Bureau d'inscriptions : 50 Place Crémazie, suite 1201
Pour informations appelez: 384-0431
ou remplissez le coupon ci-contre en mentionnant le cours S-8
SECRETARIAT
1 ☐ SECRETAIRE dactylo-dictaphoniste
2 ☐ SECRETARIAT LEGAL
3 ☐ SECRETARIAT MEDICAL
4 ☐ SECRETAIRE dans l'assurance, finance, banque
5 ☐ COMPTABILITE et administration dans le secrétariat
6 ☐ ANGLAIS technique et correspondance française et anglaise
7 ☐ SECRETAIRE de direction
DACTYLO ELECTRIQUE ET DICTAPHONE FOURNIS A LA MAISON SUR DEMANDE
DANS L'ASSURANCE
8 ☐ AJUSTEUR d'assurance feu-vol-collision enquêtes-blessures
9 ☐ ENQUETEUR ou investigateur d'assurance
10 ☐ EXAMINATEUR de réclamation (claim examiner)
11 ☐ AGENT DE RECLAMATION bureaux indépendants
DANS L'INDUSTRIE
12 ☐ INSPECTEUR de sécurité industrielle préventions des accidents industrie-construction
13 ☐ TECHNICIEN de sécurité organisation des systèmes de prévention
14 ☐ AGENT DE SECURITE surveillance et participation dans comités de sécurité
DANS LA VENTE ET LES AFFAIRES
15 ☐ REPRESENTANT industriel
16 ☐ REPRESENTANT de commerce
17 ☐ PUBLICITE étude des marchés promotions
18 ☐ COURS de Personnalité et psychologie de la vente
19 ☐ GERANT DES VENTES Importation Exportation Commerce Industrie
20 ☐ CHEF D'ENTREPRISE Comment devenir son propre patron
COURS DE SIX MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANÇAIS
Orientation selon les aptitudes
Service de placement gratuit pour nos diplômé(e)s
Pour informations gratuites, envoyez ce coupon:
ECOLE PROFESSIONNELLE ABC — 384-0430
50, Place Crémazie, suite 1201W, Montréal, P.Q. L.P.J.-5-9-65
J'aimerais recevoir des informations sur le cours no .....
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... PROV. ..... CTE .....

Du 4 au 9 novembre

Le Septième Salon du Livre de Québec

Cette année, le 7e Salon du Livre de Québec aura lieu du 4 au 9 novembre, à la Cité universitaire de la Vieille Capitale. Pour la première fois, une femme a été élue au poste de président de cette importante et complexe entreprise. Il s'agit de Mme Jacqueline D. Rioux, vice-présidente de la Librairie Garneau.

Le nouveau conseil du Salon se compose de gens compétents. Pour seconder Mme Rioux, il y a MM. Paul Saint-Cyr, de la Librairie Garneau, secrétaire; Dominique Parent, des Presses universitaires, trésorier; Fernand Bérubé, des Editions Françaises Inc., président de la Société des libraires de Québec, qui régira le Salon; Robert Leprohon, des Presses universitaires, et Réal d'Anjou, des Editions du Pélican, directeurs.

De Montréal

Cette année, pour la première fois depuis la fondation du Salon du Livre de Québec, le Conseil Supérieur du Livre aura un stand. Le public pourra s'y procurer les ouvrages et documents suivants : catalogue de l'édition au Canada français, publié par l'Association des éditeurs canadiens avec le concours du ministère des Affaires culturelles du Québec; la revue professionnelle "Vient de paraître", ventes au numéro et par abonnements; distribution d'un feuillet publicitaire comprenant la liste des membres de la Société des libraires canadiens; distribution d'un feuillet publicitaire en vue de la promotion du livre-cadeau; distribution des textes des cours de formation professionnelle organisés par la Société des libraires canadiens et le ministère des Affaires culturelles; ventes du Bulletin bibliographique de la Société des écrivains canadiens, (édition 1958).

Ainsi, les visiteurs auront-ils l'occasion de connaître et d'apprécier les publications au service de la profession du livre au Canada français.



Mme JACQUELINE D. RIOUX, présidente du 7e Salon du Livre de Québec qui aura lieu du 4 au 9 novembre.



• Voir page 63 •

COURS par CORRESPONDANCE

6 & 7e, 8e, 9e, 10e et 11e ANNÉES
SECTIONS GÉNÉRALE ET SCIENTIFIQUE
POUR ÉLÈVES RÉGULIERS ET ADULTES
Aussi, COURS DE RÉCUPÉRATION
Examens et diplômes du Ministère de l'Éducation

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit
Nom .....
Adresse .....
Comté ..... L.P.J.—5-9-65



"Les cours par correspondance de l'Institut Raymond m'ont permis de réussir les examens d'adultes et d'obtenir le diplôme du Ministère de l'Education, ce qui apportera une amélioration dans ma condition de vie. C'est donc avec plaisir que je recommande à tous les fameux cours par correspondance de l'Institut Raymond."
Signé: Clément Marceux,
1831 Vaillancourt, Plessisville.

SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI . . .
Comme des milliers d'autres.
Il est encore temps de profiter de nos 26 ans d'expérience.

Institut Raymond
1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6

IPI
INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
LA PREMIERE ECOLE DU GENRE DANS LA PROVINCE



Pensez à votre avenir ! AUJOURD'HUI EST RESPONSABLE DE DEMAIN

Cours de 6 mois à l'institut ou par correspondance — Service d'emploi exclusif

— 1 —
Servez-vous de votre expérience pour vous orienter vers une profession très rémunératrice. Les professeurs sont membres de l'Economie Financière. Cours appuyés par des compagnies d'investissement. Livres d'étude fournis gratuitement.

AGENT FINANCIER
Pour devenir vendeur, courtier, administrateur, gérant de bureau, employé dans un trust, banque, compagnie d'investissement, d'assurance.

— 2 —
Le seul cours reconnu dans le Québec par des compagnies d'assurance. Gradués à l'emploi de LA ROYALE, LA PHOENIX DE LONDRES, LES PROVINCES UNIES, LA NORTHERN EMPLOYERS, etc.

AJUSTEUR et EVALUATEUR D'ASSURANCE
Pour Cie d'assurance ou bureau privé à titre d'ajusteur, vérificateur commis d'assurance.
N.B. — Les candidats peuvent être embauchés durant le cours.

— 3 —
Carrière intéressante • L'agent de voyage • Le Tourisme • L'accueil • Itinéraire • Préparez-vous à • l'Expo 67

AGENT DE VOYAGE
Pour cie aérienne • Pour cie maritime • Agence de voyage ou Bureau de tourisme

— 4 —
Devant le médecin, le chirurgien à la clinique, à la gynécologie, à domicile. Uniforme, insigne, livres d'étude fournis gratuitement avec le cours.

GARDE-MALADE et Auxiliaire Pratique
Cours enseigné par des infirmières licenciés, stage local et pratique. Assistance d'emploi à nos graduées.

— 5 —
Le Québec est en pleine évolution économique, l'industrie est à la recherche de milliers d'hommes qualifiés en sécurité industrielle — Pourquoi pas vous ?

AGENT DE SECURITE INDUSTRIELLE
Cour donné par chefs de grandes entreprises, pour la protection de la vie de l'ouvrier. Salaire très élevé. Cours à l'institut seulement.

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
Suite 403, édifice "Le Cherrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24 — Tél. : 527-9854
Je voudrais recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements du cours No .....
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE ..... L.P.J.—5-9-65

L'INSTITUT MAISONNEUVE *La plus grande école de cours par correspondance en Amérique*

vous offre le choix de 5 carrières différentes



Les affaires
1—Notions des affaires
2—Tenue des livres
3—Comptabilité
4—Administration financière
5—Administration de bureau
6—Formation générale aux affaires
7—Impôt fédéral-provincial
8—Mise en marché
9—Gestion de crédit
10—Gestion du personnel
11—Publicité



Secrétariat
12—Secrétariat avancé
13—Secrétaire de direction
14—Secrétaire dans l'assurance
15—Secrétaire médical
16—Secrétaire légal
17—Secrétaire dans l'industrie
18—Secrétaire dans le commerce
19—Assistante de profession libérale, ingénieurs, professeurs, politique, diplomates ONU, etc.
20—Secrétaire, dactylo, dictaphone, prise de dictée, sténo



l'Industrie
21—Inspecteur de sécurité industrielle, prévention des accidents, industrie et construction
22—Technicien de sécurité, organisation des systèmes de prévention
23—Agent de sécurité, surveillance, comités de sécurité



La vente
24—Représentant industriel
25—Représentant de commerce
26—Gérant des ventes, commerce, industrie, importation, exportation
27—Commis-voyageur
28—Vendeur dans magasin
29—Psychologie de la vente
30—Relations extérieures



La personnalité
31—Cours de personnalité pour la jeune fille moderne, femme de carrière, maîtresse de maison. Personnalité et parole, recherche de votre personnalité, découverte de vos facultés, comportement social, aspect physique, profil de caractère basé sur résultats du cours et tests.
32—Cours de personnalité pour hommes et jeunes gens

Obtenez une position d'avenir, du prestige et un salaire des plus élevés; grâce à la méthode exclusive de l'Institut Maisonneuve Inc., le plus grand établissement d'enseignement par correspondance en Amérique. Approfondissez vos connaissances sur les sujets suivants :

SERVICE DE PLACEMENT GRATUIT POUR NOS DIPLOMES

Adapté à vos besoins . . . peu importe votre âge ou votre sexe, où que vous demeuriez, il vous est possible de réaliser ce que des milliers d'autres ont réussi !

- *Membre de la Chambre de Commerce de Montréal*
- *Membre du Montreal Board of Trade*



3555 est, boul. METROPOLITAIN
suite 801,
Montréal 36, P.Q.

Institut Maisonneuve Inc.

L.P.J.
5-9-65-5C

J'aimerais recevoir des informations sur le cours No ..... sans aucune obligation de ma part.
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION .....

La littérature américaine

Une tradition réaliste

On a vu que Twain avait tracé une nouvelle voie, celle d'un réalisme national. Moins talentueux, ses successeurs sombrèrent dans l'imitation. Mais nous allons voir que Twain n'était pas seul à pratiquer les lois de l'école de "la couleur locale". Avant lui, il y avait eu *Bret Harte*. Ce qui les caractérise tous, c'est ce pittoresque, cette recherche du bizarre qui leur tiennent lieu d'esthétique.

Réagissant contre la tradition aristocratique, ils importent dans leurs livres les manières rustes des pionniers et leur langage à la fois imagé et primaire. Cette nouvelle école, parce qu'elle donnait du monde une vision plaisante, malgré la crudité de son langage, allait être la cible préférée des naturalistes pour qui tout est fatalement sombre en ce bas monde.

Le pittoresque

Les naturalistes avaient partiellement raison de critiquer l'école dite de "la couleur locale", car elle n'était point féconde. Qu'enseigne-t-elle ? Que seul le pittoresque est beau, que le reste ne compte pas. Mais l'univers psychologique, l'univers social, ce sera aux naturalistes de les exploiter. Ils les exploiteront d'ailleurs avec férocité. Revenons à nos premiers réalistes. Twain n'avait pas été le seul à subir l'influence du frivole Bret Harte, aventurier qui s'était rué vers l'or californien, dont il tira des contes qui lui valurent un grand succès et des disciples (Jack London, Twain, O. Henry). La littérature du chercheur d'or est sentimentale et futile, et elle se résume à quelques histoires bien charpentées et pleines de bizarreries. On a dit qu'il avait toutes les qualités du journaliste.

L'Américain moyen

O. Henry, tout disciple qu'il fut de Harte, le dépassa dans la recherche de l'insolite, de l'imprévu. Et il était, plus que son maître, un habile constructeur. C'est le peintre de l'Américain moyen du début du XXe siècle. Comme Harte et Twain, il ajoute à la nature pour obtenir les effets qui lui plaisent.

L'héritage

On peut supposer, sans fantaisie, que le film western est né de ces livres. La production cinématographique y a puisé son inspiration, mais elle ne l'a pas toujours fait avec bonheur.

Que nous reste-t-il de cette école de "la couleur locale" ? Des types sociaux, aujourd'hui disparus, caricaturés par ces écrivains dont le but était d'amuser. Ce sont les clowns de la littérature américaine. Des clowns parfois géniaux que nous lisons encore, ce qui est la meilleure manière de les honorer. Ils ont décrit la fin d'une époque, et c'est pour cela que le baroque est si présent dans leurs livres. L'ère des pionniers mourait pour donner naissance à la révolution industrielle dont les effets seront grands sur ce jeune peuple. Après eux, viendra la période moderne. Il fera noir dans la littérature et la fumée des usines lui donnera une forte odeur citadine.

A. MAJOR

Notice bibliographique : Gallimard a commencé de publier les oeuvres complètes de Jack London

Combien vous faut-il de sommeil ?

Avez-vous besoin de huit heures de sommeil? Deux périodes de sommeil de trois heures sont-elles plus reposantes que huit heures prises d'affilée? Voyez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre à quel point les besoins dans ce domaine varient suivant les individus. Il est important pour vous de connaître vos besoins et de les satisfaire. Vous trouverez les règles générales à observer dans Sélection. Achetez-le dès aujourd'hui

COURS INDIVIDUELS A NOS LOCAUX ou par CORRESPONDANCE



- CHAPEAUX
- COUPE • COUTURE
- DESSIN de MODE
- CHARME et PERSONNALITE
- FORMATION de MANNEQUINS PROFESSIONNELS

Ecole Gauthier enr.

4510, DE LAROCHE, Montréal 34
(angle Mont-Royal)
Tél. : 527-1387

Prospectus gratis sur demande

NOM
ADRESSE
VILLE
TELEPHONE



COURS DE 4 MOIS
par correspondance
de la 4e à la 12e année

Diplôme et examens $5.00 par mois.
Livres fournis gratuitement pour la durée des cours.

AVIS ▶ Les prochains cours débuteront le 11 septembre 1965.
L'inscription doit être faite avant le 9 septembre 1965.

Ecrire pour plus de renseignements

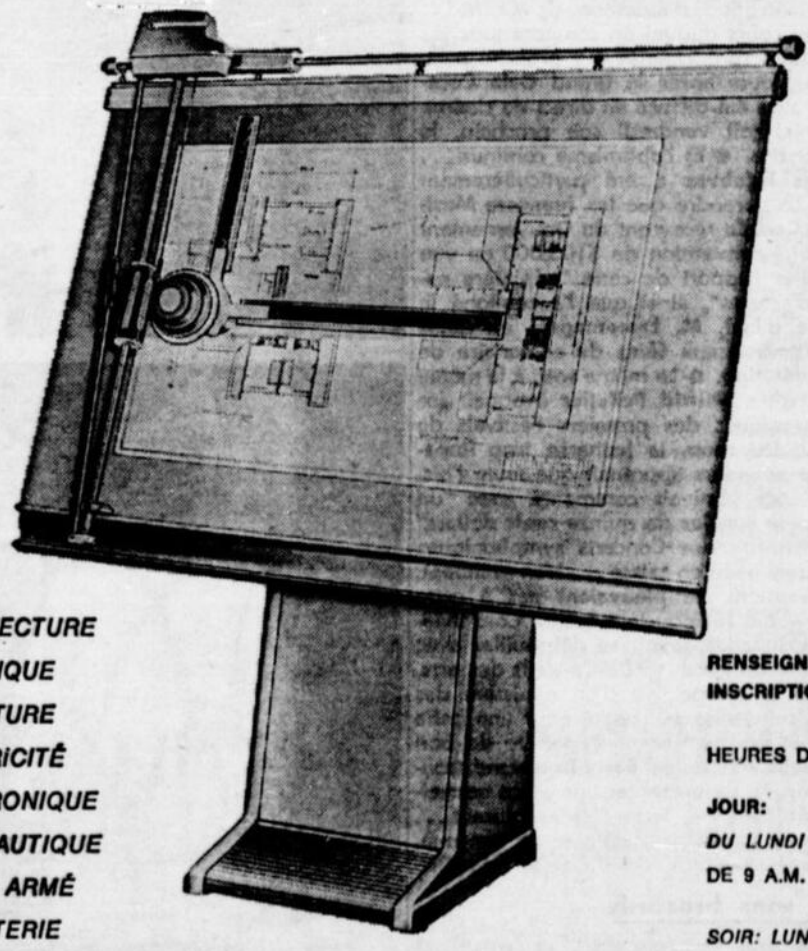
Institut NERON
C.P. H1336, QUEBEC

Nom.....
Adresse.....Ville.....Prov.....

COURS

DU JOUR — DU SOIR

DESSINATEUR INDUSTRIEL



ARCHITECTURE
MÉCANIQUE
STRUCTURE
ÉLECTRICITÉ
ÉLECTRONIQUE
AÉRONAUTIQUE
BÉTON ARMÉ
TUYAUTERIE
TOPOGRAPHIE
MATHÉMATIQUES APPLIQUÉES

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

HEURES DE BUREAU:

JOUR:
DU LUNDI AU JEUDI
DE 9 A.M. à 4 P.M.

SOIR: LUNDI ET JEUDI
DE 7 P.M. à 9 P.M.

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR GRATUITEMENT VOTRE PROSPECTUS:
"UNE CARRIERE D'AVENIR".
☐ Cours du jour ☐ Cours du soir
NOM: .....
ADRESSE: .....
VILLE:..... TÉL.: .....
DEGRÉ D'INSTRUCTION: ..... ÂGE: .....

INSTITUT DE DESSIN TECHNIQUE
5930 RUE PAPINEAU MONTREAL 35
I.P.J.—29-8-65

Institut de dessin technique

LE CENTRE DU DESSIN INDUSTRIEL INC.

5930, RUE PAPINEAU, MONTREAL 35
TEL.: 271-2581

spectacles

Gérald Danis et les spectacles

Ce que l'on dit, ce que l'on pense



G. Lefebvre ...aux oiseaux



M. Lamontagne ... Fée Abondance



W. Pelletier ... un pilier



F. Biondi ... munificent



Y. Ducharme ... un rêve



J. Loussier ... subtilité



K. Johnston ... dry humor

● Des sceptiques soutiennent encore qu'il y a eu malveillance dans l'affaire CKVL mais les intéressés — comme la police, d'ailleurs — demeurent d'avis contraire et considèrent définitivement comme accidentelle l'explosion qui a ralenti l'activité de ce poste. Quoi qu'il en soit, CKVL n'a guère cessé de fonctionner depuis dimanche dernier, et doit reprendre l'ampleur normale de sa diffusion dès cette fin de semaine. ● Du côté de **CFTM-TV** le vent est plus que jamais à l'optimisme. C'est en effet le 13 septembre que **Télé-Métropole** inaugurera ses deux nouveaux studios dont le "F" (110 pieds sur 80) doté de l'équipement le plus moderne : cintres électriques pour le changement des décors, dispositifs pour la future télédiffusion en couleurs et tout et tout... De dimensions plus restreintes, le studio "E" (42 pieds sur 70) sera réservé à la production dite commerciale. Pour vous donner une idée des avantages que présentera le grand studio "F", on y présentera le soir du 13 septembre un exposé de la programmation d'automne de CFTM-TV, exposé au cours duquel on conviera tous les artistes qui seront appelés à y prendre part. Cela trois jours après le grand **Gala Coca-Cola** qui aura été diffusé en direct du cinéma Saint-Denis, soit vendredi soir prochain, le 10 septembre. ● Et l'optimisme continue... **M. Gilles Lefebvre** a été particulièrement heureux d'apprendre que **les Jeunesse Musicales du Canada** recevront du Gouvernement fédéral une subvention de $100,000 en vue de stimuler l'apport de cette "pépinière nationale d'artistes", ainsi que l'a souligné le secrétaire d'Etat, **M. Lamontagne,** en guise de contribution aux fêtes du centenaire de la Confédération. ● Le même soir, à la même TV, le maître **Wilfrid Pelletier** évoquait les temps héroïques des premiers Festivals de Montréal. Du coup, la jeunesse trop impatiente de nos jours apprenait que toute l'histoire de nos Festivals commença avec "un pauvre petit surplus de quinze cents dollars" que l'Orchestre des Concerts symphoniques de Montréal avait en caisse... Non vraiment, les subventions ne pleuvaient pas à cette époque — qui fut pourtant belle ! Côté théâtre aussi, il fallait savoir se débrouiller avec les moyens du bord... De Conseils des arts, nenni. Et la perspective d'un ministère des Affaires culturelles eût passé pour une belle utopie ! Et pourtant, dans l'enceinte du bon vieux Stella, la troupe **Barry-Duquesne** trouvait le moyen de présenter une pièce nouvelle chaque semaine, toute l'année durant... Non, on ne l'avait pas facile en ce temps-là. On rouspétait moins, on travaillait plus.

Dards sans brocards

● Le vrai "millionnaire", ce n'est pas **Jean Duceppe** mais **Ferdinand Biondi** qui, selon un confrère échotier, a versé "plus de 3 millions à CKAC, à nos artistes" — en 30 ans, il faut dire... ● Un autre confrère échotier écrit avec candeur que "s'il le pouvait, **Yvan Ducharme** ferait seulement du cinéma..." Qui, dans notre "show biz" ne fait pas le même rêve ? ● **Jacques Loussier** explique qu'en interprétant Bach en jazz, il a d'abord visé à faire comprendre l'art profond de Jean-Sébastien aux fans de Louis Armstrong et autres. Jazzer la pilule, quoi ! ● **Ken Johnston,** qui a un sens vitriolique de l'humour, écrivait une série de sketches sur l'actualité (on ne précise pas laquelle). Le même informateur, pas trop sérieux, me glisse aussi à l'oreille que les illustrations seraient de **LaPalme.** ● Retour de Paris, **Monique Leyrac** ne sait plus prononcer (à l'anglaise) le beau nom d'Orford.

Monsieur Surprise de "la Boite..." ➡



"La Souris verte", Claudia Lamarche.





Si vous avez 5 ans et plus...

Septembre. Ça recommence... les classes pour les étudiants et les émissions pour les comédiens. Pour cette saison '65-'66, Radio-Canada propose à ses jeunes téléspectateurs un programme à la fois intéressant parce que varié et enrichissant parce que préparé soigneusement — comme c'est d'ailleurs la coutume au poste d'Etat. Au cours de la semaine du 6 septembre, toutes les télémissions destinées aux jeunes reprendront l'horaire du canal 2, sauf "la Boîte à surprises" qui ne commencera que le 20 septembre. Ainsi, entre 4 heures et 6 heures, nous reverrons "Bobino" avec Guy Sanche, "la Boîte à surprises" avec Pierre Thériault, "les Enquêtes Jobidon", "Atome et galaxies"; "Bob Morane", "Ti-Jean Caribou", "Thierry la Fronde", "la Vie qui bat" avec Guy Provost, "les Cadets de la forêt", "les Croquignoles", "Radisson", et un peu plus tard "Grand prix" ainsi que "Nos frères les hommes" avec le Père Ambroise Lafortune. Le samedi matin, reviendront les émissions "Tour de Terre" avec Lise Lasalle et Jean Besré, "la Souris verte" avec Claudia Lamarche et les marionnettes dans "Pépinot". Comme on peut le constater, il y a quelques nouveautés, notamment cette série filmée de "Bob Morane" dont on dit beaucoup de bien. A part cela, la section "Jeunesse" de Radio-Canada nous offre aussi des télémissions consacrées spécialement aux adolescents. Nous en reparlerons d'ailleurs dans une prochaine édition.

P. V.

"Les Croquignoles", les clowns du jeudi.



Bobino, Bobinette et M. Pojar. ➡

Depuis son mariage avec Vadim

Jane Fonda a tout pour être heureuse

Jane Fonda écoutait religieusement Marlon Brando. Il parlait à voix basse, d'un ton presque doux. Elle était entièrement absorbée par ses paroles. Elle riait de temps à autre, avec des signes de tête en guise d'approbation.

A quelques pieds d'eux, se tenait Vadim qui les observait en silence. Un ami de Jane lui fit remarquer : "On n'avait jamais vu Jane aussi heureuse."

"C'est vrai, répliqua Vadim, Jane est vraiment une femme satisfaite. Elle aime la vie plus que n'importe quoi."

Heureuse

Depuis 27 ans qu'elle est sur terre, Jane Fonda n'a jamais été très heureuse. Depuis la mort de sa mère, elle a rencontré de nombreuses difficultés dans sa carrière comme dans sa vie sentimentale. Jane semblait pourtant une jeune fille qui ne manquait de rien. N'avait-elle pas tout pour être heureuse ? L'argent, le talent, la beauté, en plus d'un père célèbre et de nombreux amis ?

Mais Jane ne semblait pas vouloir se rendre compte qu'elle avait tout pour vivre comblée. Une ancienne compagne de classe disait à son sujet : "Jane était bien trop intelligente pour croire que l'ambition seule suffisait à faire le bonheur de quelqu'un. Plus jeune, elle ne demandait qu'à devenir plus mûre afin de trouver une réponse aux problèmes qui la tracassaient."

Jane Fonda n'aimait pas qu'on la considère comme la fille d'un acteur célèbre, ou la jeune actrice américaine la plus prometteuse, ou encore la "beatnik" la plus "sexy".

"Je n'aime pas ces épithètes superficielles, faisait-elle remarquer. Je sais trop qui je suis."

Aujourd'hui, Jane Fonda est plus sûre d'elle-même que jamais. Elle sait non seulement ce qu'elle est, mais aussi ce qu'elle veut et où elle va.

Elle est de retour à Hollywood, où elle a tourné déjà "Cat Ballou", après avoir passé un an en Europe à voyager. Actuellement, elle tourne dans



JANE FONDA
. . . . dans "The Chase"

"The Chase", un drame qui se passe au Texas et où Marlon Brando joue le rôle d'un shérif et Jane le rôle de la femme d'un condamné.

Le meilleur

Jane trouve que ce rôle est le meilleur de sa carrière et, de plus, elle est ravie de jouer.

"Quand j'ai commencé à tourner, se plaît-elle à rappeler, je ne savais pas au juste ce que je voulais faire. Quand je fis mon premier film, "Tall Story", je décidai que je détestais jouer dans des films et que je me consacrerais plutôt au théâtre.

"Puis, peu à peu, je commençai à réaliser ce que les films représentaient pour moi. Je vis qu'il dépendait de moi qu'ils soient merveilleux ou détestables, surtout quand j'avais la chance de tourner avec des gens sympathiques.

"Aujourd'hui, j'adore le cinéma. J'adore en faire, j'adore en voir, j'adore en parler . . .

"Je n'ai jamais eu autant de plaisir à jouer que dans "The Chase", et je n'ai jamais été aussi à l'aise qu'avec Marlon Brando. Je ne tourne pas beaucoup de scènes avec lui, mais j'ai la chance de causer souvent avec lui et de le voir travailler. A mon avis, il est parmi les acteurs les plus fascinants et les plus intelligents au monde.

J'aimerais encore travailler avec lui. Peut-être sous la direction de Vadim ? Nous formerions une drôle de bande !"

Le seul homme

Si Jane Fonda admire Marlon Brando, ça ne va pas plus loin que ça. Pour le moment, il n'y a aucun doute qu'il n'y a qu'un seul homme dans sa vie, et c'est Vadim. Et elle ne tient pas à ce que ça change !

Ce dernier a tenu à accompagner Jane à Hollywood où elle a tourné "Cat Ballou"; il joue le premier rôle dans le bonheur de Jane.

Certains n'ont pas été impressionnés du tout par Vadim. "Il s'appuie sur la renommée de Jane Fonda, de dire avec dégoût un agent de cinéma. Il essaie, grâce à elle, de trouver un engagement à Hollywood. Il a choqué Hollywood, et Hollywood le lui fait sentir. Il laisse une femme devenir son "supporter". Nous n'avons pas besoin de ce genre d'homme ici."

Roger Vadim passe le plus clair de son temps à la résidence de Jane. Et, quand il s'en absente, c'est pour rencontrer des scénaristes, des agents et des producteurs. Il espère faire un arrangement avec la M-G-M.



JANE FONDA a une grande admiration pour MARLON BRANDO. Elle le trouve intelligent. D'après elle, il est un des plus fascinants acteurs au monde.

Les détracteurs de Vadim font remarquer que ce dernier n'a pas fait de film depuis deux ans, alors qu'il tournait "la Ronde" où Jane Fonda avait un rôle.

Jane prend la défense de Vadim : "Hollywood n'a jamais compris le talent de Roger."

En dépit de tout ça, il est visible que Roger Vadim voudrait bien faire un film à Hollywood.

DEUX REPRESENTATIONS PAR JOUR



2.15 et 8.30 P.M.

"MAGNIFIQUE D'UNE MANIERE TOUT A FAIT SPECIALE ET SEDUISANTE"
— Life Magazine

"★★★★ UN PLAISIR FOU DU COMMENCEMENT A LA FIN!"
— N.Y. Daily News

20th Century-Fox presents
Those Magnificent Men in their Flying Machines

Commandes téléphoniques acceptées

MAT. Lundi à Ven.	$1.50
MAT. Samedi $2.00 — Dim.	$2.50
SOIR. Lundi à Jeudi	$2.50
SOIR. Ven., sam. et dim.	$3.00

Toutes taxes comprises

CINEMA
WESTMOUNT
5038 ouest, Sherbrooke
HU. 6-9545
Salle climatisée !

QUAND DEUX FEMMES POURCHASSENT LE MÊME MARI...

Deuxieme Grand Film en Primeur

ÇA FAIT DES ÉTINCELLES!



UNE PLUIE...! UN DELUGE...! DE GAGS DÉSOPILANTS!

2e SEM.

Doris Day
James Garner

EN COULEURS

dans

POUSSE-TOI, CHÉRIE

avec
polly bergen
chuck connors

Quand le sexe faible se groupe sous un même toit . . .
. . . QUE DE PROBLEMES!!

L'APPARTEMENT DES FILLES

avec
SAMI FREY
MYLÈNE DEMONGEOT
SYLVA KOSCINA



CHAMPLAIN · CREMAZIE

1815 ST-CATHERINE E. LA.4-1685 — 6610 ST-DENIS DUB-4210

POUSSE-TOI, CHERIE: 12.00 — 3.20 — 6.40 — 10.00 — L'APPARTEMENT DES FILLES: 1.45 — 5.05 — 8.25

Mercredi dernier à Dorval...

Retour de la femme prodige

par Claude-Lyse Gaynon

Monique Leyrac est revenue ! Elle descendait d'avion mercredi à Dorval avec son mari, Jean Dalmain. Gilles Vigneault l'attendait. Pauline Julien aussi. Et tout Radio-Canada. Et tous les journalistes de la presse écrite et parlée. On lui offrit le champagne. On l'interviewa, la photographia. Elle resplendissait. Hâlée et souriante. Les premiers prix qu'elle vient de remporter dans les concours internationaux de la chanson à Sopot, en Pologne, et à Ostende, en Belgique, donnent à son retour grande allure. On lui fit fête sur-le-champ, et ça ne fait que commencer.

Elle a été absente tout l'été. Elle s'est d'abord reposée sur la Côte d'Azur, puis est partie à la conquête du renom universel. Après quoi elle est revenue sagement dans la propriété qu'elle possède près de Paris, dans la vallée de Chevreuse. Enfin, c'est Montréal. "Je ne sais pas encore ce que je ferai, côté télévision, n'ayant aucun contrat signé. Une seule chose est sûre : mon récital à la Comédie-Canadienne au mois de décembre. A compter du sept."

Ils la jugent

Au Casino d'Ostende, face aux représentants de tous les pays, les juges ont dit d'elle ce qui suit et qui a été publié dans tous les journaux : "C'est la première fois que nous assistons à l'éclosion d'une personnalité aussi résolument nouvelle que celle de madame Monique Leyrac. Elle a un style, une tenue de scène, une voix surprenante de pureté, une diction de comédienne. C'est une interprète frémissante et sensible. A l'unanimité, nous lui décernons tous les honneurs de ce concours international."

Points de suspension...

Imaginons-la sur la scène du Casino d'Ostende. C'est facile. Il suffit de se rappeler comme elle était, au début de l'hiver dernier, à la grande salle de la Place des Arts, quand elle chanta : "Mon pays, ce n'est pas un pays, c'est l'hiver", de Gilles Vigneault, et qu'elle entendit la salle applaudir à tout rompre. Elle fut bouleversée de l'accueil qu'elle recevait, elle qui n'avait même pas préparé de rappel. Elle tremblait. A Ostende, en recevant le premier prix, elle devait avoir les mêmes yeux.

Ce mot : travail

C'est étrange, une destinée... Cela ressemble parfois à une pierre précieuse. D'abord, il y a le don en soi d'être ou de ne pas être cette pierre. Si cela est, la pierre se trouve, au départ, brute. Perdue dans la terre ou la montagne. Pour qu'elle atteigne sa valeur, pour qu'elle brille et miroite, il faut des recherches, du labeur. Il faut polir et tailler et égriser. C'est alors seulement qu'elle trouve sa plénitude. Entre le soir où Monique Leyrac débuta, à 15 ans, au cabaret "Le Faisan doré", et le soir d'Ostende, il y eut un grand voyage fait d'autant d'étapes. Y eut-il plus de peines que de plaisir ? Peut-être... Peut-être aussi que non. Il n'y a pas que la peine qui rend sensible. Le plaisir aussi. En tout cas, peines et plaisirs ont affiné, ciselé l'artiste, et ce n'est pas à moi à décider du poids !

Deux éléments, d'autre part, ont indiscutablement contribué à rendre Monique Leyrac comme elle est aujourd'hui : le travail et l'éclectisme. Pour ceux qui aiment la morale, voilà de quoi jouer !

Leyrac-Vigneault

A l'aéroport, Gilles Vigneault attendait l'interprète qui vient de donner à ses chansons, à la chanson canadienne, son tour du monde. Il était là, le sourire large, la crinière indocile, la voix de mouette, les bras ouverts. En les regardant, m'est revenue en tête cette très belle chanson du Natasquanais que Monique Leyrac a enregistrée sur son dernier microsillon (sous étiquette Columbia) : "Si les bateaux que nous avons bâtis prennent la mer avant que je revienne, fais comme si... fais comme si nous en étions toujours les capitaines..."

Et je me suis dit : voici qu'ils ont fait les capitaines, ces deux-là. Errant, chantant, enchantant. Nous le savions qu'ils étaient et sont de long cours, mais de se le faire dire par Sopot en Pologne, par Ostende en Belgique, ça fait du bien, ça fait du doux.



MONIQUE LEYRAC
"...et je ne rêve pas !"



(Photos Marce)

"Mon pays, c'est... Vigneault", semble dire ici MONIQUE LEYRAC à notre barde du Nord, venu l'accueillir à sa descente d'avion mercredi dernier. Et comme de bien entendu, un aussi triomphal retour, ça devait se "mouiller", et au champagne ! En plus de Vigneault, il y avait aussi Pauline Julien, Radio-Canada et toute la presse. C'était vraiment, comme scène, ce qui s'appelle "the sweet smell of success".



Interview-flash

Paul Desmarteaux répond à nos 13 questions

Pendant une quinzaine d'années, il a fait tandem avec Olivier Guimond dans les cabarets. Il est question qu'il laisse son partenaire, du moins pour un certain temps. Mais nous le verrons toujours dans son personnage du curé Labelle des "Belles Histoires". Et, dès cet automne, il sera de la nouvelle télémission du canal 10, "Pauvre Basile". Nous le retrouverons aussi dans "Alors, raconte", "A la Catalogne", "M. Banco"... La saison 65-66 promet donc d'être passablement mouvementée pour Paul Desmarteaux qui répond cette semaine à nos treize questions.

— Selon vous, le travail est un stimulant ou un châtiment ?

— *"Tu travailleras à la sueur de ton front!" Ce n'est pas moi qui l'ai dit... Entre vous et moi, ça ressemble pas mal à un châtiment! Si nous travaillons, c'est pour ne pas crever de faim, n'est-ce pas? Alors...*

— Elle vous plaît, notre époque ?

— *Ah oui! Ça me plaît, moi, d'assister aujourd'hui à la réalisation des prédictions des anciens.*

— La politique, c'est sérieux ou pas sérieux ?

— *Je ne m'en suis jamais mêlé, mais je vous assure qu'en ce domaine, moi, je suis sérieux.*

— Vos comiques préférés ?

— *Olivier Guimond et Juliette Béliveau.*

— L'argent, quelle importance ?

— *Aucune importance. C'est utile et très commode, j'en conviens, mais c'est la cause de tant de malheurs.*

— Un hobby, ça devient quoi pour vous ?

— *Quelque chose qui m'occupe quand je ne suis pas occupé. J'aime bien la lecture et le sport.*

— Votre dramaturge ou sketcheur préféré ?

— *Marcel Gamache écrit de bons textes. J'aime aussi beaucoup ceux de M. D'Amour, le frère de Roland D'Amour.*

— Qu'est-ce qui vous plaît chez une femme ?

— *Sa tenue, son apparence, et, ma foi, je ne déteste pas non plus regarder ses jambes.*

— Est-ce que la boisson vous rend plus spirituel ?

— *Quoi ?... Non, écoutez, j'en prends pas !*

— L'événement le plus inusité dont vous ayez été témoin ?

— *Le fait qu'on m'ait demandé de tenir le rôle du curé Labelle dans les "Belles Histoires". Je pense bien que c'est là une étape importante de ma carrière.*

— Un public en or, c'est quoi selon vous ?

— *Celui qui répond aux gags.*

— Est-ce que vous avez pris des vacances ?

— *Oui, j'ai dû prendre des vacances forcées. Une petite crise cardiaque a paralysé mes activités durant un peu plus d'un mois.*

— La morale et l'humour, c'est compatible ou non ?

— *Mais oui ! Pourquoi pas ?*

Pierre VINCENT

Lisez "Photo-Journal"

PLUS DE 205,000 PERSONNES L'ONT VU
ET LE SUCCES CONTINUE EN 8e SEMAINE

APPRENEZ LA VERITE – VOYEZ LES FAITS

Plus qu'un film...
Un document unique!!!

VOYEZ LA NAISSANCE D'UN ENFANT

VOYEZ l'histoire des maladies vénériennes

VOYEZ le miracle de la vie

VITAL HUMAIN ETONNANT
"A cause d'EVE"
...L'HISTOIRE DE LA VIE

L'Amour...
L'émotion la plus merveilleuse ou la plus dangereuse au monde...



Sam., Dim. et Lundi
A CAUSE D'EVE : 12.38 - 2.59 - 5.20 7.41 - 10.02
Programme complet : 12.00 - 2.21 4.42 - 7.03 - 9.24

Extra! sur scène
"Les problèmes de l'hygiène publique"

8e SEM.

EN PRIMEUR : UN FILM SUR LES PROBLEMES SEXUELS QUE TOUS ONT INTERET A VOIR !

MERCIER - ELECTRA - VILLERAY
CL.5-6224 4260 STE-CATH E. LA.2-9177 1114 STE-CATHERINE E. DU.6-5577 8042 ST-DENIS

Suivez-nous...
7e SEMAINE
ET VOUS AUREZ LA REPONSE A LA BLAGUE DE L'ANNEE !



Peter O'Toole · Romy Schneider · Capucine
Paula Prentiss · and least but not last Woody Allen · and guest star Ursula Andress

Complètement climatisé AVENUE WE. 7-4609
Informez-vous de notre "Green Room"
Film principal à : 1.00, 3.55, 5.05, 7.10, 9.20.
Dernier programme complet : 8.55 p.m.

Le moulin aux échos

Un spectacle à grand déploiement sera présenté au Forum du 16 au 19 septembre. Le producteur américain Harold Steinman nous propose sa "Parade des étoiles", qui met en vedette les Classels, une quinzaine de numéros de cirque et des "fontaines dansantes" (4,000 jets d'eau et reflets multicolores).

★ ★ ★

Gina Lollobrigida *se lance comme producteur de films ! Pourquoi pas ? . . . Sa première production sera l'adaptation d'un roman péruvien, "Tour d'ivoire", dont elle vient de se réserver les droits. On dit que ce sera un film où il sera question de religieuses.*

★ ★ ★

Renée Claude, qui se faisait "arranger" le nez il y a quelques mois, devra maintenant voir un spécialiste pour sa voix. Il paraît qu'elle a été enrouée tout l'été, et que depuis une couple de semaines c'en était alarmant. Elle est entrée à l'hôpital au début de la semaine, et nous ignorons pour l'instant ce qu'il adviendra de cette talentueuse interprète.

★ ★ ★

Le compositeur Gian Carlo Menotti *vient de déclarer au Festival de Spolète que la première d'un opéra, pour lui, ne signifie pas* un *mais* trois *cauchemars car il signe non seulement la partition, mais aussi le libretto et la mise en scène.*

★ ★ ★

B.B. *(Brigitte Bardot)* de France est peut-être un revenu intéressant pour son pays. Cependant, les deux "B" de l'Angleterre rapportent sûrement plus d'argent puisqu'il s'agit des *Beatles* et de *James Bond*, des personnages extrêmement populaires à travers le monde, comme on le sait.

★ ★ ★

On mettra bientôt sur le marché des brochures qui raconteront la vie et la carrière des chansonniers Jean-Pierre Ferland, Hervé Brousseau, Stéphane Venne, François Dompierre *et plusieurs autres.* André Couture, *journaliste dans la capitale fédérale, en a écrit les textes. Et ça ne se vendra pas cher : $0.25 l'exemplaire.*



J.-P. Ferland . . . travail !



C. Valade . . . cinéma



J.-G. Moreau . . . congédié !



G. Lollobrigida . . . production



R. Claude . . . la voix !



Belafonte . . . retraite ?

Le *R.P. Lunders* (dominicain), conseil en matière de liturgie pour le tournage à Hollywood du film "The Singing Nun" (histoire de "Soeur Sourire"), rompt la tradition qui veut qu'au premier tour de manivelle on porte un toast au champagne. Cette fois, le bon père va d'abord bénir la distribution, après quoi on trinquera.

★ ★ ★

L'imitateur Jean-Guy Moreau *aurait été congédié de la Butte à Mathieu.* Raymond Lévesque *lui aurait laissé entendre qu'il n'était pas assez bon comédien pour faire partie de sa revue "Jeunesse année 0". Jean-Guy Moreau répond à cela que, à titre d'imitateur de métier, il doit tout de même avoir quelques talents de comédien . . . Qui des deux a raison ?*

★ ★ ★

Il faudra se hâter de se procurer des billets pour assister à un spectacle à la Grande Salle de la Place des Arts durant l'Expo-67. Déjà 12,000 billets ont été vendus, et l'on prévoit en vendre 5,000,000 durant les six mois que durera l'Expo.

★ ★ ★

Finis, les concerts pour Harry Belafonte ! *Et pourtant, ça marche très bien : partout où il va, il fait salle comble. Mais il en est rendu au point de ne plus savoir où aller. Il est passé en vedette dans les plus grandes salles des plus grands centres du monde, de sorte que maintenant il doit laisser écouler un certain temps avant de se reproduire à ces mêmes endroits.*

★ ★ ★

EN VRAC. — La chanteuse *Claude Valade* tournera un film à la fin du mois de septembre — Sur étiquette Contact, un chanteur italien vient d'enregistrer un 45-tours . . . on remarquera que la kyrielle d'artistes s'allonge toujours chez cette nouvelle compagnie — Encore une fois, les Cyniques utiliseront l'avion pour remplir des engagements à Radio-Canada et dans une boîte à Val-d'Or — Les parents de l'interprète de la chanson canadienne *Mikaéline* sont professeurs.

LE MEUNIER, SON FILS ET L'ANE

Coin du JUKE-BOX

"Topsy 65" est le genre de musique instrumentale qui deviendra sûrement un des gros succès du juke-box. Le rythme captivant et plein d'entrain a, par son allure excitante, une certaine affinité avec "Peter Gunn". **Hal Blaine** nous offre une vertigineuse exécution à la batterie, ce qui plaira aux personnes avides de sensations. L'envers, "la Bamba", est un jazz à la façon latine qui va de pair avec "Topsy 65". **(Victor D-4006).**

La nouvelle Mme Johnny Halliday, **Sylvie Vartan**, nous interprète une chanson qui a obtenu beaucoup de succès en France. Il s'agit de "Je le vois", un rock qu'elle rend merveilleusement sur un ton de yé-yé. Nous pouvons prédire une montée en flèche sur le palmarès pour cette chanson qui plaira tout particulièrement aux jeunes. Sur l'envers, elle nous offre "Pour ne pas pleurer", un air propre à la danse. **(Victor 57-3658)**

Kenny Hamilton est un jeune chanteur jamaïcain que l'on peut voir actuellement dans la région de Montréal. Si l'on en juge par son récent disque "l'Enfant do", il ne tardera pas à conquérir le coeur des Québécois. Son accent ajoute beaucoup de chaleur à son interprétation, et il réussit à capter notre intérêt par son style agréable. Sur l'envers, "C'est toi que je préfère" est la version française de "Come A Little Bit Closer". **(Apex 13-411)**

Marcel H.





Au CAPITOL : Horaire : à 10 - 12 - 2 - 4 - 6 - 7.50 - 9.50. Dernier programme complet à 9.20 p.m. — Au DORVAL : Tous les jours à 1 - 3 - 7 - 9. Dimanche à 1 - 3 - 5 - 7 - 9 p.m.











Un peu "corvéteux", les préparatifs . . .



. . . mais bientôt, agréable sera la récompense.



. . . et hop ! un bond et nous voilà en selle.



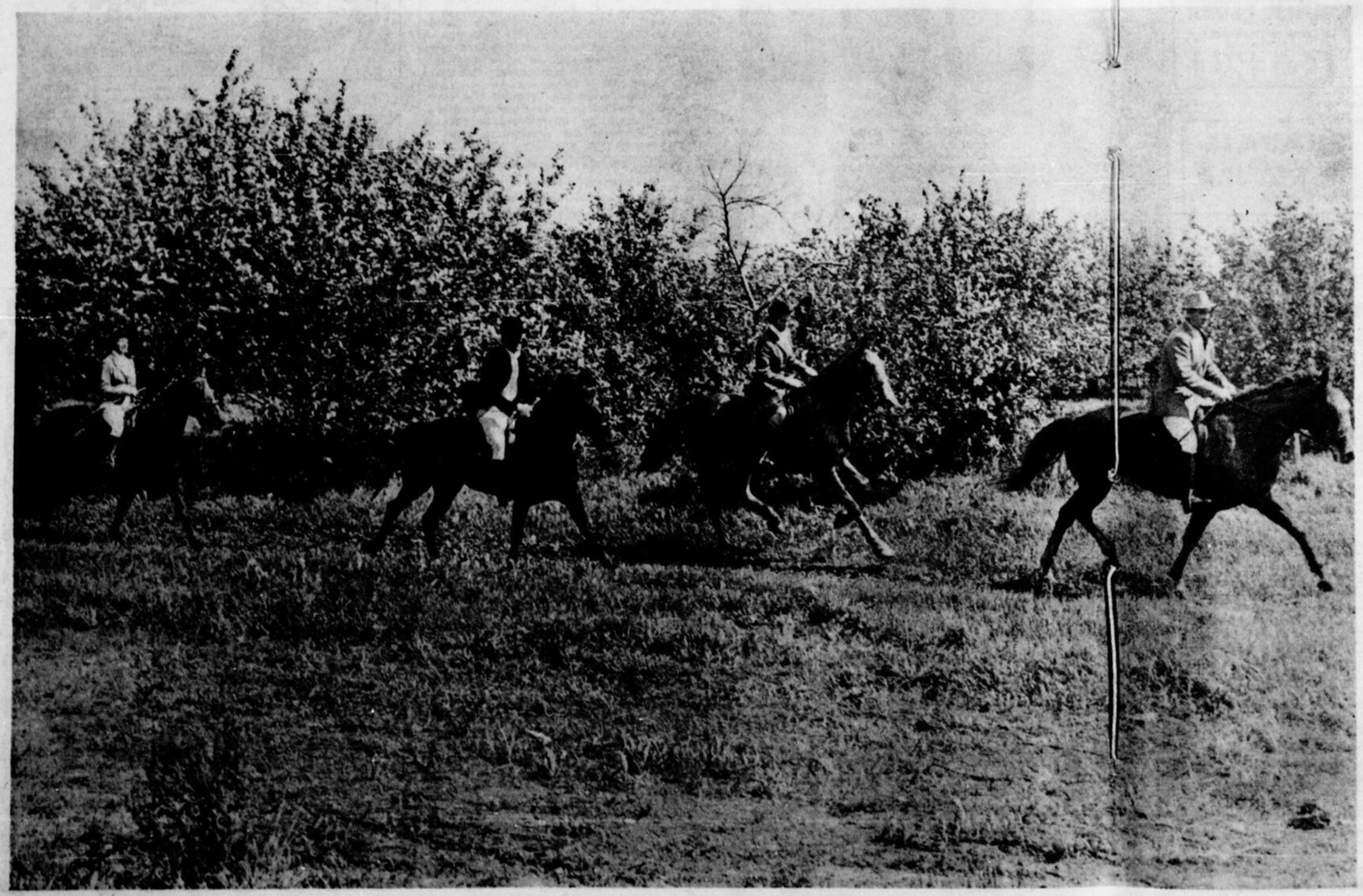
. . . allons maintenant, les plaines sont invitantes !



. . . un peu fatiguée au retour, mais un tas de foin accueille bien.

Promenade à cheval chez Jeannine Mignolet . . .

Châtelaine et habile écuyère en Estrie



Retour d'une balade à travers bois et champs. En tête, M. ROLAND DESOURDY, suivi de Mlle JEANNY HAIG, du colonel JOHNSTON et de Mme JEANNINE MIGNOLET.

Texte: Pierre Vincent — Photos: Gilles Corbeil

Pendant quatre saisons, elle personnifia à la TV le personnage Rita Toulouse de la fameuse "Famille Plouffe", puis, son activité de comédienne diminuant sensiblement, Jeannine Mignolet se mit à partager son temps entre deux émissions à CKVL ("Margot" et "la Famille Plouffe" dans sa version radiophonique) et un rôle de coanimatrice avec Michel Noël à "Tentez votre chance", à CFTM-TV. De plus, tous les jours sur les ondes de CKLM, Jeannine Mignolet donne des conseils aux femmes ou plus précisément des "tuyaux" sur les courses de chevaux qui ont lieu le soir à Blue Bonnets ou au Parc Richelieu.

Epouse de Georges Delanoë, ex-réalisateur et cinéaste, mère d'une charmante petite fille de neuf ans, Anne, directrice d'une école d'équitation, cette femme vit un peu en châtelaine dans un magnifique domaine, à Cowansville. Sur cette grande terre boisée et accidentée comme il convient, elle garde une vingtaine de chevaux. Elle et son mari comptent maintenant nombre d'amis dans cette région. Pour ce cercle d'amis, les réunions sociales ont rarement lieu dans des salons. Ils organisent de préférence des chevauchées ou, si vous préférez, des balades à cheval à travers bois et champs. Samedi dernier, nous avons profité d'une de ces occasions pour nous rendre chez Jeannine Mignolet. En dépit d'un ciel gris et très incertain, une vingtaine de cavaliers se préparaient pour le départ d'une petite randonnée qui allait les conduire, au bout d'une couple d'heures, à la ferme de M. Jean Contat (de l'hôtel Ritz-Carlton). Le groupe, comprenant Jeannine Mignolet et son mari, M. Roland Desourdy (maire de Cowansville), M. Jean Contat, le colonel Johnston et plusieurs autres personnalités, nous revint un peu fatigué mais vraiment détendu. Et comme toute bonne chose doit avoir une fin (lire une faim, aussi), la chevauchée se termina par un copieux repas. Il semble bien que pour Jeannine Mignolet, son coeur balance entre la comédie et cette belle vie au grand air.



Et à la fin du jour, un bon rafraichissement avant de se mettre à table !

Photo-actualités



ON RIGOLE JUSQU'A SAMEDI — Où ça ? Mais à la Place des Arts, voyons . . . Et avec qui ? Mais avec les deux inséparables (qui sont loin d'être séparatistes), WAYNE & SHUSTER. Les deux célèbres comédiens continuent, depuis Charlottetown, leur tournée jusqu'à Vancouver, et paraissent très heureux de se trouver à Montréal. A l'affiche jusqu'au 4 septembre.



CHAUD OU FROID ? — Une pochette fort originale, deux comédiens (SUZANNE VALERY et OLIVIER GUIMOND) connus, des gags assez amusants écrits par Gilles Carle, voilà les éléments qui composent ce microsillon que lancera sur le marché la Compagnie Sélect, la semaine prochaine. Un représentant de la compagnie nous confiait qu'on prévoit établir un record de vente avec ce disque. Et, ils y croient tellement qu'un deuxième microsillon de ce genre est en préparation.



AU COLISEE — Une super-production sera présentée au Colisée de Québec du 3 au 12 septembre. La célèbre ballerine EILEEN SHANNON sera en grande vedette. Au même programme, on assistera à différents numéros de cirque, au tour de chant des Classels et l'on verra aussi les "Fontaines dansantes".

Tour d'horizon

Cette semaine, sur nos écrans

Cette semaine, aucune nouveauté sur nos écrans. En revanche, nous avons évidemment plusieurs *gardés à l'affiche*. Pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de les voir, nous recommandons les comédies musicales aux cinémas *Alouette* et *Séville*. Il y a aussi une excellente comédie à l'*Orphéum*, un western fort bien fait au *Loew's*, et plusieurs autres films intéressants dans nos autres salles.

Petit théâtre, Place Ville-Marie — "Zorba the Greek", avec Anthony Quinn. Version cinématographique du roman de Kazantzakis. (22e semaine.)

Alouette — "My Fair Lady", grand spectacle de la saison. Superproduction avec Audrey Hepburn, Rex Harrison et toute une brillante distribution. (45e semaine.)

Seville — "The Sound of Music", avec Julie Andrews, Christopher Plummer et Charmian Carr. Film musical racontant l'histoire de la famille Von Trapp. (26e semaine.)

Imperial — "Hallelujah Trail". Un western à la fois comique et dramatique avec Burt Lancaster, Jim Hutton et Pamela Tiffin. (9e semaine.)

Avenue — "What's New, Pussycat?" avec Peter Sellers, Capucine, Peter O'Toole et Ursula Andress. Un drame romancé dont l'intrigue se déroule à Paris. (7e semaine.)

Westmount — "Those Magnificent Men in Their Flying Machines". L'histoire d'une course au temps des premières machines volantes. (3e semaine.)

Place Ville-Marie — "Il successo". Comédie satirique racontant l'histoire d'un jeune homme d'affaires sans cesse à l'affût de quelques projets. Avec Vittoria Gassman et Anouk Aimée. (5e semaine.)

Orpheum — "Le Monocle rit jaune". Film d'espionnage avec Paul Meurisse. (3e semaine.)

Parisien — "Harlow". Film biographique avec Carroll Baker. (3e semaine.)

Elysée (salle Resnais) — "Le Bonheur", ou du moins sa recette. L'histoire d'une petite famille qui semble connaître le bonheur. (3e semaine.)

Loew's — "The Sons of Katie Elder". Western avec John Wayne et Dean Martin. (3e semaine.)

Palace — "Saboteur". Film d'aventures avec Marlon Brando, Yul Brynner et Trevor Howard. (2e semaine.)

Kent — "The Collector". L'histoire d'un collectionneur de papillons à qui il arrive toutes sortes d'aventures. Avec Terence Stamp et Samantha Eggar. (2e semaine.)

Strand - Rialto — "Curse of Frankestein" et "Horror of Dracula". Deux films d'horreur. (2e semaine.)

A l'américaine

Alain Delon a déclaré : "J'ai été furieux de lire dans les journaux français que mon fils s'appelait Antoine. Il s'appelle Anthony. J'y tiens parce qu'il est né en Amérique et ma blague préférée est qu'Américain, il a une chance de devenir un jour président des Etats-Unis."

Chaque semaine
PHOTO JOURNAL
publie l'horaire complet de la télévision


TROISIEME SEMAINE
JOHN WAYNE · DEAN MARTIN
HAL WALLIS PRODUCTION
THE SONS OF KATIE ELDER
TECHNICOLOR* PANAVISION*
AIR CLIMATISE
LOEW'S
PROGRAMME :
10.15 - 12.25 - 2.40 - 4.50 - 7.05 - 9.25
Dernier spectacle complet : 9.10

CINERAMA
Cette fin de semaine de la
FÊTE DU TRAVAIL
(Sam. 4 sept., 2 h., 8 h. 30)
(Dim. 5 sept., 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30)
(Lun. 6 sept., 2 h., 8 h. 30)
en CINERAMA* et TECHNICOLOR
Une comédie-western débordante de rire . . . avec
BURT LANCASTER, LEE REMICK
JIM HUTTON, PAMELA TIFFIN
de JOHN STURGES
THE HALLELUJAH TRAIL
en TECHNICOLOR

• BILLETS RESERVES EN VENTE . . .
par courrier — au théâtre — Faucher Electrique — Jules Jacob musique — Morgan (magasins Boulevard, Rockland, Dorval) — CKJL radio, St-Jérôme.
• Horaire : 8.30 tous les soirs — 2 h. mer. et sam. Dim. : 1 h., 4.45, 8.30.
• Enfants, 10 ans, admis mer. et sam. 2 h. — Dim. 1 h.
distribué par UNITED ARTISTS
NULLE PART AILLEURS ni actuellement ni plus tard — EN CINERAMA
IMPERIAL CINERAMA
1430 Bleury Montréal, AV. 8-7102 ou 5603

Les Apprentis de la Poudrière
1965-1966
Art Dramatique ULRIC GUTTINGUER
Maintien Scénique JACQUES KASMA
Décor PIERRE DELANOE
Maquillage JACQUES LAFLEUR
Téléphonez: 844-0092

Tout Montréal rêve d'Angélique
3e SEMAINE
IL N'Y A PAS UNE FEMME AU MONDE QUI N'AIT RÊVÉ D'ÊTRE ANGÉLIQUE
IL N'Y A PAS UN HOMME AU MONDE QUI N'AIT RÊVÉ D'ANGÉLIQUE
CANADIEN PLAZA JEAN-TALON

EN COULEURS
ANGÉLIQUE
Marquise des Anges
COMPLEMENT DE PROGRAMME "UNE FEMME À ABATTRE"



(Photo Marce)



Un nouveau téléroman au canal 2...

Dès le 8 septembre, une nouvelle continuité fera son apparition sur le petit écran. En effet, à partir de cette date Radio-Canada nous présentera "le Bonheur des autres". Ce téléroman de Jean Filiatrault fait déjà parler beaucoup de lui, ce qui est de bon augure. A voir le titre, on serait porté à croire que l'on va vivre un téléroman euphorique. Il n'en est rien, car le bonheur des autres n'est pas toujours le nôtre. C'est l'histoire de trois soeurs : Yolande (NICOLE FILION, ci-contre), célibataire et caissière dans une banque; Elisabeth (Elisabeth Chouvalidzé), célibataire elle aussi, mais malade; et Berthe (Gisèle Schmidt), mariée et, en apparence, heureuse en ménage. Yolande sera celle qui s'ingénie à faire le bonheur des autres tout en essayant de faire le sien. Malheureusement, elle est trop prise par ce bonheur des autres. A côté de ce trio qui nous fera partager ses problèmes, vivra tout un monde: celui des employés de banque, car c'est dans une banque que se déroulera en partie ce téléroman. Il y aura le gérant, YVON DUFOUR (ci-dessus), que les employés ont baptisé "Tonton Gaspard", le comptable, JEAN-PAUL DUGAS (ci-dessus à gauche), dont Yolande sera amoureuse. A côté de ces personnages, nous verrons également Jean Faubert, amoureux d'Elisabeth, André Montmorency, le jeune employé turbulent, Yvon Bouchard, un autre caissier, Jean Lajeunesse, le mari de Berthe, Gaétane Laniel, une caissière. Voilà à peu près tous les principaux personnages qui animeront "le Bonheur des autres", et que nous reverrons chaque semaine dans ce téléroman qui promet d'être fascinant.

Eddie Constantine

PLUS BAGARREUR ET SEDUCTEUR QUE JAMAIS!



Salles climatisées

2IE FILM d'ACTION

HAINE! MASSACRE! PASSION! COMBAT!



En primeur aux 4 cinémas !

RIVOLI ★ FRANÇAIS ★ GRANADA ★ PAPINEAU

271-2210 St-Denis et Bélanger
288-5513 59 est, rue Ste-Catherine
255-2420 4353 est, rue Ste-Catherine
521-6853 Papineau et Mont-Royal

Avec son accordéon et un trio de jazz...

Claudette Jarry rêve d'un retour prochain

par Charles Petit-Martinon

Beaucoup de nos lecteurs se souviennent de Claudette Jarry, de son accordéon et de ses rythmes. C'était l'époque où le goût sud-américain avait la faveur des foules. Pour certains, cette évocation fera renaître de bons souvenirs. C'est toute une bouffée d'exotisme qui revient à la surface.

Pour ceux qui ne connaissent pas Claudette Jarry ou qui n'ont plus qu'une vague souvenance d'elle, voici quelques étapes dominantes de sa vie de chanteuse.

Accordéon

A l'âge de 9 ans, Claudette Jarry commençait l'étude de l'accordéon. A 11 ans, elle apprenait le chant, mais un an auparavant elle participait déjà à des concours amateurs. "Il faut commencer jeune, me disait-elle, parce qu'on profite alors de la sympathie du public."

Ses débuts officiels devant le grand public ont commencé après la Seconde Guerre mondiale. Elle participait à des spectacles, à des galas en l'honneur des blessés de guerre. "A ce moment-là, c'était Jean Desprez qui s'occupait de ça."

Claudette Jarry connut surtout une vogue extraordinaire dans les années 1948-1949. C'était pour elle l'époque de la grande découverte. Sa participation aux galas pour les blessés de guerre l'avait servie à souhait. Elle chantait bien, elle chantait en espagnol, ce furent deux atouts qui lui ouvrirent les portes de Radio-Canada. Elle fut alors la vedette de l'émission "Café Negro", qui diffusait du rythme et des chansons sud-américaines fort en demande.

La chance lui souriait. Pour elle, la route était belle et large. Après Radio-Canada, elle se vit solliciter par CKVL, CKAC. Et puis il y avait les cabarets. Elle enregistra même à Toronto pour le réseau transcanadien.

Jusqu'en 1952, Claudette Jarry était la coqueluche du moment, la vedette de la chanson.

L'année 1952 est pour elle une date importante: elle se marie. Dès lors, ses activités artistiques iront en diminuant, sans toutefois qu'elle perde contact avec l'ambiance et le milieu du "showbiz". Son succès diminue également, car le genre sud-américain s'estompe pour faire place à d autres rythmes plus tapageurs. La mode veut d'autres chanteurs, d'autres chanteuses. Claudette Jarry subit le contrecoup de ce changement. Elle l'accepte avec philosophie, car on la retrouve en 1960 à



CLAUDETTE JARRY
... pas d'amertume

New York, où elle passera deux ans et demi à se perfectionner. "La chanson est un drôle de métier : non seulement il faut toujours étudier, mais il faut aussi évoluer avec elle."

Ayant modifié son tour de chant pour l'adapter au goût du jour, Claudette Jarry passe des auditions, fait quelques cabarets aux Etats-Unis et quelques apparitions à la télévision et à la radio à Montréal, où elle revient définitivement en 1963.

Depuis, elle ne fait plus beaucoup parler d'elle, mais elle n'a toutefois pas renoncé à la chanson. Ainsi, cet été, elle a chanté à deux reprises à CKVL.

Bonne humeur

Malgré cette perte de vitesse, Claudette Jarry a conservé sa bonne humeur. Pas de rancune ou d'amertume chez elle. Elle attend avec patience quelques nouveaux engagements.

Comment juge-t-elle l'évolution qu'a connue la chanson ces dernières années ?

Elle n'a pas de mépris pour les genres musicaux à la mode. Le yé-yé ? "Quand c'est bon, ça me plait. Je trouve ça excitant." Elle lui trouve une excuse : "Les gens aiment le bruit !" Elle complète toutefois sa pensée : "Je trouve tout de même le yé-yé un peu trop fort, ça fait cirque !"

Les chansonniers ?

"Je n'aime pas les gars qui grattent une guitare et qui veulent apporter un message. D'autre part, je les admire car ils font leurs propres chansons et les chantent. Moi, je ne suis qu'une interprète. Parmi eux, il y en a que j'aime: Gilles Vigneault, Blanchet, j'aime beaucoup Blanchet."

Les ensembles instrumentaux qui font fureur?

"Ce n'est pas toujours beau. Ils ont le mérite de chercher une formule. Toutefois, on sent trop qu'ils veulent en mettre plein la vue au public. C'est bien américain! On a une certaine tendance à vouloir une scène toujours bien remplie!"

Nostalgie

Comme une nostalgie, les rythmes sud-américains demeurent encore le genre préféré de Claudette Jarry. Parlez-lui de mambo, de cha-cha-cha, de bossa nova, aussitôt ses yeux prennent un éclat particulier, elle est aux anges.

En matière de chanteurs et de chanteuses, Claudette Jarry a aussi ses préférences.

J'adore Mascarenas ! Elle admire chez lui cette facilité à chanter dans plusieurs langues. "J'aime Guétary, Claude Nougaro, mais pas trop, Leny Escudero et surtout Aznavour. Ah! Aznavour!" Elle dit ça presque avec vénération. Dans le domaine classique, elle aime beaucoup Richard Verreau.

"Du côté féminin, mon choix se porte sur Vicky Authier, Mathé Althéry, Nana Mouskouri, Ginette Reno."

Claudette Jarry ne me cache pas non plus qu'elle aime le jazz. Son grand rêve en ce moment serait d'avoir un trio de jazz et de faire un spectacle bien équilibré: un peu de jazz, un peu de musette et un peu de style espagnol. "Ce serait formidable", s'exclame-t-elle.

On avait déclaré il y a déjà quelque temps que Claudette Jarry ne voulait plus s'accompagner à l'accordéon. Qu'y a-t-il de vrai dans cette assertion?

"On a voulu me persuader d'abandonner cet instrument. J'ai tellement "bûché" pour l'apprendre que je ne vois pas pourquoi je l'abandonnerais. C'est un bon instrument d'accompagnement. Et puis j'aime être moi-même!"



Cette photographie vous rappellera sans doute l'époque où CLAUDETTE JARRY, flanquée d'un compagnon fidèle, son accordéon, était une grande vedette de la chanson.



Lors d'un passage de XAVIER CUGAT à Montréal, au mois de mai 1959, CLAUDETTE JARRY n'a pas manqué l'occasion d'être présentée au chef d'orchestre sud-américain. Cette photographie est demeurée pour Claudette Jarry un bon souvenir. Entre gens qui affectionnent les mêmes rythmes, on se comprend aisément.





Avec une joie indicible...

Millard et Rafa font du parloir

par Louis Marchand

"Quand on se met dans la tête que les enfants, on ne les élève pas pour soi mais pour eux, on accepte qu'ils choisissent la vie qu'ils désirent, philosophe Jean Rafa. Ainsi, lorsque ma seule fille m'a annoncé, il y a trois ans, qu'elle entrait en communauté, j'ai pensé que je n'avais plus rien à dire...

"Et je n'ai rien dit. Maintenant, je sais qu'elle est heureuse. Je suis content. Elle est dans sa sphère. Que voulez-vous que je souhaite de mieux? Ce qui est important, n'est-ce pas de voir tout le monde heureux autour de soi, et d'abord ceux et celles qui sont le plus près?"

Ils sont deux dans le monde des artistes (le mot monde peut sembler exagéré, mais il ne l'est pas. On pourrait dire la jungle aussi. Toute comparaison étant, dit-on, boiteuse au départ... D'ailleurs, chaque être n'a-t-il pas son monde? Enfin!). Ils sont deux, dis-je, à avoir des filles religieuses, des filles au couvent: *Jean Rafa* et *Muriel Millard*. Une fois par mois, alors, comme tous les parents, dans la circonstance, ils se rendent au parloir visiter leur "révérende". Et, s'ils ont des pincements de coeur à l'entrée, ils ne s'en retournent cependant pas déçus. Plutôt rassurés. Les sourires fusent radieux. Et puis ayant fait, eux, ce qu'ils ont voulu, ils ont la preuve que dans ce domaine-là les traditions se perpétuent. Si leur fille est entrée en communauté, c'était en toute liberté...

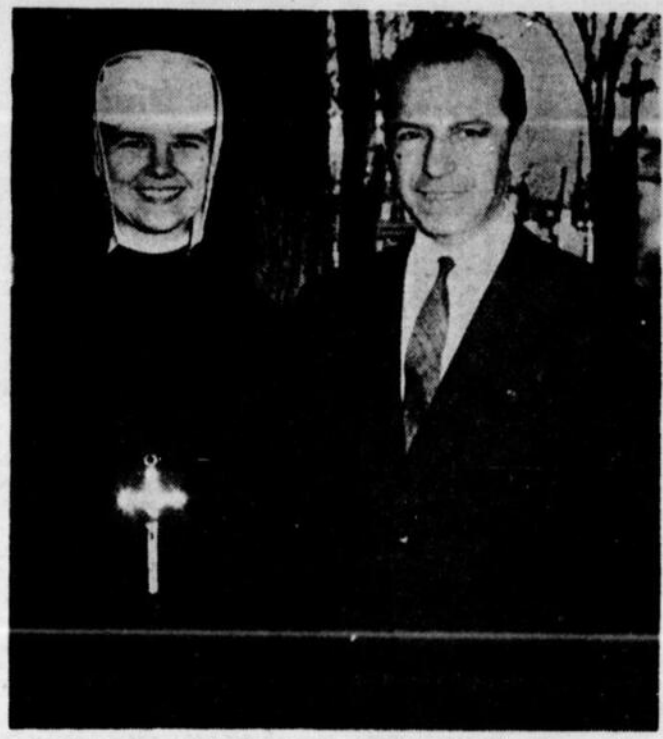
Jean Rafa

"Il y a eu trois ans cet été, poursuit Jean Rafa, qu'Evelyne est entrée chez les Soeurs Jésus-Marie. C'était le 11 août 1962... Elle avait 21 ans. Oh! ça ne lui est pas venu comme cela, tout d'un coup. Vers l'âge de dix-sept, dix-huit ans, elle m'a annoncé qu'elle voulait devenir religieuse. A cette époque, je ne l'ai pas prise au sérieux. Je me disais: c'est du mysticisme, du romantisme... Je lui ai conseillé de vivre à la maison jusqu'à sa majorité et de vivre comme tout le monde. Je l'ai envoyée en Europe l'année suivante, six mois. Elle a visité la famille en France, en Italie, elle a voyagé, mais sa décision demeurait la même. Tenez, quatre mois avant d'entrer au noviciat, elle est venue avec moi pour la croisière printanière de l'Homeric. Elle était gaie. Les hommes lui faisaient la cour. Quand j'ai dit à mes copains, plus tard, qu'elle se faisait religieuse, ils n'en revenaient pas..."

La fille de Jean Rafa se nomme, chez les Soeurs Jésus-Marie, soeur Dominique de France. Elle vient de prononcer ses grands voeux et se destine définitivement à l'enseignement.

"Le plus difficile, raconte Jean Rafa, c'est la première visite qu'on fait au parloir... Vous voyez votre fille vêtue de noir. Les rires vous restent dans la gorge. Ensuite, on s'habitue. Maintenant, on rigole bien car nous sommes tous les deux très gais. Vous savez, elle compose même des chansons et elle organise des fêtes dans les écoles."

Toujours le même, Jean Rafa. Gentil. Optimiste. Réconfortant. Il revenait de la piscine du Y.M.C.A. "Presque tous les jours, j'y vais. Ça fait du bien. Quand vous sortez de l'eau, vous êtes calme. On pourrait vous dire n'importe quoi. Vous vous en foutez!" En me tendant la photo de sa fille prise lors de l'enterrement de Mario Duliani, il lance cette boutade: "J'aimerais que vous me la rendiez, cette photo. C'est la seule que je possède. Que vous-



Le fantaisiste JEAN RAFA n'est pas peu fier de se voir photographié en compagnie de sa fille, soeur Dominique de France en religion. Dans le même article, on verra que Muriel Millard (dont c'est cette année le trentième anniversaire de vie artistique) n'est pas moins fière de sa fille, également religieuse, et dont le nom est soeur Marie-Claude.

lez-vous, elle n'est pas covergirl, après tout, alors les photos sont rares!"

Muriel Millard

Muriel Millard, qui a deux filles, a vu son aînée prendre le voile, il y a plus d'un an. Chez les Soeurs de Sainte-Croix. Jocelyne Paul avait vingt ans. Elle porte maintenant le nom de soeur Marie-Claude. Elle aussi se dirigera vers l'enseignement, mais en ce moment elle étudie encore. Elle ressemble un peu à Muriel Millard. Les mêmes joues rondes... les mêmes fossettes... et le sourire généreux.

"Je n'y croyais pas, se rappelle Muriel Millard, quand, pour la première fois, Jocelyne m'a parlé d'entrer au couvent. Elle avait dix-sept ans. Je me disais: elle est trop jeune; dans trois ans, elle n'y pensera plus. Je lui ai conseillé d'attendre, d'affermir sa résolution. L'an dernier, elle nous quittait... Ah! ce n'est pas parce qu'elle n'aimait pas rire, ni sortir, ni s'amuser! Je lui avais acheté une voiture, et la voiture n'est pas restée dans le garage... Mais l'idée de Jocelyne était ailleurs. Là où elle est maintenant."

C'est peut-être plus poignant pour une maman de voir sa fille s'en aller. "On peut la voir seulement une fois par mois. C'est sans doute mieux ainsi. Pour qu'elle se détache. Mais, une fois par mois, c'est si peu... Moi, j'ai le coeur en compote, là-bas. Oh! remarquez que ma fille est heureuse, qu'elle rit comme avant, que tout de même ça me rassure... Longtemps après son départ, quand j'arrivais à la maison, il me semblait qu'elle était dans la pièce voisine, qu'elle allait venir... Enfin, c'est aussi cela, la vie! Ma seule consolation, c'est qu'elle est à sa place, où elle a voulu, et qu'elle est parfaitement bien."

Dans les mêmes circonstances, comment auriez-vous agi? Et comment en parleriez-vous? Ah! pas autrement...



• Voir page 63 •

Patate



L'un des plus fascinants spectacles qui puisse se voir sur une scène!



BALLETS AFRICAINS

Les danses furibondes, les rythmes hallucinents, la gaîté explosive des Noirs de la Guinée

"Du grand art"
Time Magazine

17, 18, 19 SEPT.

matinées : 18 et 19 septembre

PLACE DES ARTS

Prix (taxe incl.) Soirs : $6, $5, $4, $3, $2.50; Mats. sam. (18): $4, $3.50, $3, $2, $1.50; dim. (19): $5, $4, $3.50, $2. Billets en vente à la Place des Arts; Canadian Concerts, 1822 Sherbrooke o. (sous-sol); Ed. Archambault Inc., 500 Ste-Cath. o.; Jim Charlebois, 2115 Jean-Talon e., et 6960 St-Denis; Librairies Ducharme, 418 Notre-Dame o. et Renaud-Bray, 5219 Côte-des-Neiges. Commandes postales; billets étudiants ($1.00); réservations par téléphone à Canadian Concerts & Artists SEULEMENT de 9 a.m. à 6 p.m.

932-2171 — 932-2234

HAROLD STEINMAN présente...

"Le spectacle "Go-Go" de '65!"

PARADE des ÉTOILES

Un SPECTACLE NOUVEAU et DIFFÉRENT qui saura enchanter toute la famille!

Voyez les fantastiques

Fontaines dansantes

Applaudissez les favoris montréalais

LES CLASSELS

et soyez émerveillés par

15 NUMÉROS de CIRQUE et de VARIÉTÉS

mettant en vedette des ARTISTES de réputation INTERNATIONALE du monde de la T.V. du THÉÂTRE du CABARET et du MUSIC HALL

2½ hres de divertissement de choix

SEULEMENT QUATRE JOURS

MATINÉES POUR LA FAMILLE SAMEDI et DIMANCHE à 2 h. 30 — à 1 h. 30

16-17-18-19 Sept.

au FORUM

Billets:
1.00, 2.00, 2.50, 3.00, 4.00

Prix spéciaux pour la famille en MATINÉES, SAM. et DIM.
0.50 - 1.50 - 2.00 - 2.50 - 3.50

jacques loussier

PLAY BACH

11 et 12 septembre

4.50 - 3.50 - 2.50 - 2.00

PLACE DES ARTS
MONTRÉAL DU QUÉBEC



BALLETS AFRICAINS — Du 16 au 20 septembre, les Ballets Africains se produiront à la Place des Arts. C'est un spectacle de 50 danseurs et musiciens qui feront revivre les rites et coutumes mystérieuses de l'Afrique noire.

Pour vous distraire...

Nous ne sommes pas responsables des erreurs de renseignements commises par les organisations artistiques



P. Nolin ... Poudrière



F. Faucher ... tournée



J. Duceppe ... Joliette



J. Besré ... Eastman

Théâtre

● THEATRE DE MARJOLAINE (Eastman) — **Il est une saison**, comédie musicale de Marcel Dubé et Louis-Georges Carrier, musique de Claude Léveillée. Mise en scène de Louis-Georges Carrier. Distribution : Andrée Lachapelle, Huguette Oligny, Albert Millaire, Jean Brousseau, Jean Besré, Marie-Josée Longchamp, Jean Perraud, Richard Martin. Représentations à 9 h. tous les soirs, sauf le dimanche à 8 h. Relâche le lundi.

● THEATRE DE LA PLACE — **Il**, pièce de Denys Saint-Denis. Mise en scène de Pascal Desgranges. Distribution : Pascal Desgranges. Représentations tous les soirs à 9 heures. Le samedi à 8 h. et à 10 h. 30 du soir. Relâche le lundi.

● THEATRE DES PRAIRIES (Joliette) — **De doux dingues** de Michel André. Mise en scène d'Yvan Canuel. Distribution : Jean Duceppe, Jean Lajeunesse, Janine Sutto et Lucille Papineau. Tous les soirs à 8 h. 30. Relâche le lundi et le vendredi.

● LA FENIERE (Québec) — **Des enfants de coeur** de François Campaux. Comédie en trois actes. Distribution : Hélène Loiselle, Lionel Villeneuve, Annette Leclerc, Jean Guy. Représentations tous les soirs à 9 h. Relâche les lundis et vendredis.

● THEATRE POPULAIRE MOLSON (tournée) — **Treize à table**, comédie de Marc-Gilbert Sauvajon. Mise en scène d'Yvon Leroux. Distribution: Jean Duceppe, Yvon Leroux, Françoise Faucher, Jean-Louis Paris, Gisèle Schmidt, Louise Rémy, Raymond Royer. Le 10 septembre, à Saint-Georges de Beauce; le 11 septembre, à Thetford Mines; le 13 septembre, à Sorel.

● LA POUDRIERE — **Mary Mary** de Jean Kerr, adaptation de Marc-Gilbert Sauvajon. Mise en scène de Jean Faucher. Distribution: Patricia Nolin, Françoise Lemieux, François Cartier, Georges Carrère, Jean Faucher. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Relâche le dimanche et le lundi.

Musique

● PLACE DES ARTS — Les 11 et 12 septembre, à 8 h. 30 du soir, **le trio Jacques Loussier.**

Variétés

● LA BARRE 500 — Les 3 et 4 septembre, **les Crevants,** duo fantaisiste.

● LA BUTTE-A-MATHIEU (Val-David) — Raymond Lévesque, Nanette Boulanger et Benoit Marleau présentent la revue **Jeunesse année zéro**. Spectacle tous les soirs à 9 h., le samedi à 9 h. et à 11 h. Relâche le lundi.

● LE VIEUX MOULIN (Saint-Gabriel) — Le 4 septembre, à 9 h. du soir, **Hervé Brousseau;** le 5 septembre, à 9 h. du soir, **Félix Leclerc.**

● COMEDIE-CANADIENNE — Spectacle de folklore avec **les Feux-Follets** jusqu'au 5 septembre. Représentations tous les soirs à 8 h. 30. Le dimanche, matinée à 2 h. 30 et en soirée à 7 h. 30.

● LE TOMBEAU (Berthierville) — Le 4 septembre, à 9 h. du soir, **Renée Claude.**

● LE PATRIOTE — Le 4 septembre, à 9 h. 30 et 11 h. 30 du soir, **Marie Savard** et le trio **Pierre Leduc.**

● AUX MOLECULES (Chomedey) — Le 3 septembre, à 10 h. 30 du soir, **jazz.**

● LE TOTEM (Saint-Sauveur) — Tous les samedis soir à 10 h. et à minuit, **les Cyniques.**

● LA RAQUETTE (Verdun) — Le 9 septembre, à 9 h. et 10 h. 30, **Jean-Pierre Ferland.**

Cinéma

● ALOUETTE — **My Fair Lady,** 8 h.; merc., sam., dim. et fêtes, mat., 2 h.

● AVENUE — **What's New Pussycat,** 1 h., 2 h. 55, 5 h. 05, 7 h. 10, 9 h. 20.

● BIJOU — **Le Scorpion,** 12 h., 3 h. 28, 6 h. 36, 10 h. 04; **Cléopâtre,** 1 h. 35, 5 h. 03, 8 h. 31.

● CANADIEN — **Angélique, marquise des Anges,** 12 h., 3 h. 21, 6 h. 37, 10 h. 03; **Une femme à abattre,** 1 h. 56, 5 h. 17, 8 h. 38.

● CAPITOL — **Help,** 10 h., 12 h., 2 h., 4 h., 6 h., 7 h. 15, 9 h. 50.

● CHAMPLAIN — **Pousse-toi chérie,** 12 h., 3 h. 20, 6 h. 40, 10 h.; **l'Appartement des filles,** 1 h. 45, 5 h. 05, 8 h. 25.

● CHATEAU — **Viva Las Vegas** — 3 h. 05, 6 h. 20, 9 h. 45; **Kissin' Cousins,** 1 h. 20, 4 h. 50, 8 h.

● CINERAMA THEATRE IMPERIAL — **The Hallelujah Trail,** tous les soirs, 8 h. 30; merc. et sam., 2 h.; dim., 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30.

● CREMAZIE — **L'Appartement des filles,** 1 h. 45, 5 h. 05, 8 h. 25; **Pousse-toi chérie,** 12 h., 3 h. 20, 6 h. 40, 10 h.

● DORVAL (Salon rouge) — **Help,** 1 h., 3 h., 7 h., 9 h.; dim., 1 h. 3 h., 5 h., 7 h., 9 h.

● DORVAL (Salon doré) — **It's a Mad, Mad, Mad World,** 2 h., 8 h. 30; dim., 2 h., 5 h. 30, 8 h. 30.

● ELECTRA — **A cause d'Eve**, sam. et dim., 12 h. 38, 2 h. 59, 5 h. 20, 7 h. 41, 10 h. 02; lundi à ven., 2 h. 20, 7 h., 9 h. 28.

● ELYSEE (salle Resnais) — **Le Bonheur;** (Salle Eisenstein), **les Copains,** lundi au vend., 7 h. 30, 9 h. 30; sam., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 10 h.; dim., 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

● FRANÇAIS — **Ces dames s'en mêlent,** 11 h. 35, 2 h. 55, 6 h. 10, 9 h. 35; **le Capitaine de fer,** 10 h., 1 h. 05, 4 h. 30, 7 h. 45.

● GRANADA — **Ces dames s'en mêlent,** 1 h. 10, 4 h. 35, 7 h. 55; **Le Capitaine de fer,** 2 h. 50, 6 h. 10, 9 h. 35.

● KENT — **The Collector,** 1 h. 35, 4 h. 05, 6 h. 30, 9h.

● LAVAL — **L'Ile du désir,** 12 h. 15, 5 h. 05, 10 h.; **The Patsy,** 1 h. 40, 6 h. 30; **le Bourreau de Londres,** 3 h. 25, 8 h. 20.

● LOEW'S — **The Sons of Katie Elder,** 10 h. 15, 12 h. 25, 2 h. 40, 4 h. 50, 7 h. 05, 9 h. 25.

● MERCIER — **A cause d'Eve**, sur sem., 2 h. 20, 7 h., 9 h. 28; sam et dim., 12 h. 38, 2 h. 59, 5 h. 20, 7 h. 41, 10 h. 02.

● MONKLAND — **Fanny Hill,** 2 h. 40, 6 h., 9 h. 30; **Diary of a Bachelor,** 1 h., 4 h. 20, 7 h. 45.

● ORPHEUM — **Le Monocle rit jaune,** 10 h. 35, 12 h. 45, 2 h. 55, 5 h. 05, 7 h. 15, 9 h. 25.

● OUTREMONT — **Fanny Hill,** 2 h. 35, 6 h., 9 h. 20; **Diary of a Bachelor,** 1 h., 4 h. 20, 7 h. 45.

● PAPINEAU — **Ces dames s'en mêlent,** 1 h. 15, 4 h. 40, 8 h.; **le Capitaine de fer,** 2 h. 50, 6 h. 10, 9 h. 35.

● PALACE — **The Saboteur,** 10 h., 12 h. 10, 2 h. 25, 4 h. 40, 6 h. 55, 9 h. 15.

● PARISIEN — **Harlow,** 11 h., 12 h. 15, 2 h. 30, 4 h. 40, 6 h. 55, 9 h. 15.

● PLACE VILLE-MARIE — **Il Successo,** 12 h. 50, 3 h., 5 h. 10, 7 h. 25, 9 h. 35.

● PLACE VILLE-MARIE — (Le Petit Cinéma) — **Zorba the Greek,** 12 h. 50, 3 h. 30, 6 h. 10, 8 h. 50.

● RIALTO — **Curse of Frankenstein,** 1 h., 3 h. 50, 6 h. 50, 9 h. 55; **Horror of Dracula,** 2 h. 20, 5 h. 20, 8 h. 25.

● RIVOLI — **Ces dames s'en mêlent,** 2 h. 55, 6 h. 20, 9 h. 45; **le Capitaine de fer,** 1 h. 15, 4 h. 40, 8 h.

● ST-DENIS — **Cléopâtre,** 11 h. 50, 3 h. 28, 6 h. 36, 10 h. 04; **le Scorpion,** 1 h. 33, 5 h. 01, 8 h. 29.

● SEVILLE — **The Sound of Music,** 8 h. 15; merc., sam. et dim., mat., 2 h. 15.

● SNOWDON — **Lord Jim,** 12 h. 45, 3 h. 20, 5 h. 55, 8 h. 35.

● STRAND — **Curse of Frankenstein,** 12 h., 3 h. 15, 6 h. 35, 9 h. 55; **Horror of Dracula,** 10 h. 25, 1 h. 45, 5 h. 05, 8 h. 25.

● VERDUN — **Les Sept Voleurs de Chicago,** 12 h. 50, 4 h. 20, 7 h. 50; **Les dingues sont lâches,** 2 h. 35, 6 h. 05, 9 h. 35.

● VERSAILLES (Salon bleu) — **Sex and the Single Girl,** 9 h. 40; sam., dim. et lundi, 1 h., 5 h. 20, 9 h. 40; **Young Blood Hawke,** 7 h. 20; sam., dim. et lundi, 2 h. 55, 7 h. 20.

● VERSAILLES (Salon rouge) — **L'Ile du désir,** 8 h. 05; sam., dim. et lundi, 1 h. 35, 4 h. 50, 8 h. 05; **le Bourreau de Londres,** 6 h. 15, 9 h. 30; sam., dim. et lundi, 3 h., 6 h. 15, 9 h. 30.

● VILLERAY — **A cause d'Eve,** 12 h. 38, 2 h. 59, 5 h. 20, 7 h. 41, 10 h. 02.

● WESTMOUNT — **Those Magnificent Men in their Flying Machines,** 8 h. 30; mat., 2 h. 15.

7 jours de cinéma à la TV

Samedi 4 septembre

12 h. 30 — (CFTM) — Passeport pour Rio. Drame avec Arturo de Cordova et Gori Munoz.
3 h. — (CFTM) — Rapt au 2e Bureau. Contre-espionnage avec Frank Villard et Danielle Godet.
8 h. — (CFCF) — Twelve O'Clock High. Drame de guerre avec Gregory Peck et Hugh Marlowe.
8 h. 30 — (CFTM) — El Paso, ville sans loi. Western avec John Payne et Gail Russell.
8 h. 30 — (CBFT) — Mon grand. Drame psychologique avec Jane Wyman et Sterling Hayden.
9 h. — (CBMT) — Ocean's Eleven. Comédie dramatique avec Frank Sinatra et Dean Martin.
11 h. — (CBFT) — La Chambre ardente. Drame policier avec Jean-Claude Brialy et Nadja Tiller.
11 h. 15 — (CFTM) — En amour, on pêche à deux. Drame avec Cosetta Greco et Georgio de Lulio.
11 h. 40 — (CFCF) — Love Letters. Roman mystérieux avec Jennifer Jones et Joseph Cotten.
11 h. 40 — (CBMT) — Twenty Plus Two. Drame avec Jeanne Crain et Agnes Moorehead.

Dimanche 5 septembre

4 h. 30 — (CFCF) — The Mark of Zorro. Aventures romancées avec Tyrone Power et Linda Darnell.
7 h. — (CFTM) — Les Rubis du prince Burman. Drame avec Robert Ryan et Barbara Stanwyck.
9 h. — (CBFT) — Mes six forçats. Etude psychologique avec Millard Mitchell et Gilbert Roland.
12 h. 15 — (CBMT) — The Mark. Drame psychologique avec Maria Schell et Rod Steiger.

Lundi 6 septembre

11 h. 30 — (CBFT) — L'Homme à l'imperméable. Parodie du film policier avec Fernandel et Jean Rigaud.
1 h. 05 — (CBFT) — Son dernier verdict. Drame avec Eleonora Rossi-Drago et Charles Vanel.
2 . 30 — (CBMT) — Interrupted Melody. Avec Eleanor Parker et Glenn Ford.
11 h. 15 — (CFTM) — Goubish. Aventures chez les gitans avec Jean Marais et Delia Scala.
11 h. 30 — (CBFT) — L'Epopée dans l'ombre. Drame social avec James Cagney et Don Murray.
11 h. 35 — (CBMT) — Curse of Dracula. Avec Francis Lederer et Norma Eberhardt.

Mardi 7 septembre

11 h. 30 — (CBFT) — Agence matrimoniale. Film social avec Bernard Blier et M. Alfa.
1 h. 05 — (CBFT) — Le Moulin du Pô. Drame social avec Carla del Poggio et Jacques Sernas.
1 h. 15 — (CFTM) — Les Délinquants. Avec Ginette Leclerc et Raymond Bussières. Drame.
2 h. 30 — (CBMT) — The Horse's Mouth. Comédie avec Alec Guinness et Kay Walsh.
3 h. — (CFTM) — Tout le monde chante. Avec Frank Sinatra et Kathryn Grayson.
5 h. — (CFCF) — Saigon. Avec Alan Ladd et Veronica Lake. Aventures et idylle.
11 h. 15 — (CFTM) — Paris Palace Hôtel. Avec Charles Boyer et Françoise Arnoul. Comédie.
11 h. 30 — (CBFT) — Le Rideau cramoisi. Etudes de moeurs avec Jean-Claude Pascal et Anouk Aimée.
11 h. 35 — (CBMT) — Al Capone. Drame avec Rod Steiger et Fay Spain.

Mercredi 8 septembre

11 h. 30 — (CBFT) — On murmure dans la ville. Comédie satirique avec Cary Grant.
1 h. 05 — (CBFT) — Etes-vous jalouse ? Comédie avec Suzy Prim et André Luguet.
1 h. 15 — (CFTM) — Et la fête continue ! Version française d'un film espagnol sur la tauromachie.
2 h. 30 — (CBMT) — Rocket Man. Comédie dramatique avec Charles Coburn.
3 h. — (CFTM) — McCoy aux poings d'or. Avec Mickey Rooney et Ann Blyth. Comédie.
5 h. — (CFCF) — Practically Yours. Avec Claudette Colbert et Fred MacMurray. Comédie.
8 h. 30 — (CFCF) — I Aim at the Stars. Avec Curd Jurgens et Victoria Shaw. Drame.
11 h. 15 — (CFTM) — La Révoltée. Avec Josette Day et Victor Francen. Drame sentimental.
11 h. 35 — (CBMT) — The Big Operator. Drame avec Mickey Rooney et Mamie Van Doren.
11 h. 40 — (CFCF) — John Meade's Woman. Avec Edward Arnold et Francine Larrimore. Drame et idylle.

Jeudi 9 septembre

11 h. 30 — (CBFT) — Meurtre en mer. Film d'aventures avec Arturo Arias et Lorena Velasquez.
1 h. 05 — (CBFT) — Yves Montand chante. Yves Montand en tournée en Russie.
1 h. 15 — (CFTM) — Sang andalou. Drame avec Anna Marisol et Lina Yegros.
2 h. 30 — (CBMT) — The Snows of Kilimandjaro. Drame avec Gregory Peck et Susan Hayward.
3 h. — (CFTM) — Amour en croisière. Comédie musicale avec George Brent et Jane Powell.
5 h. — (CFCF) — Ride a Violent Mile. Western avec John Agar et Penny Edwards.
8 h. 30 — (CFTM) — T'aimer est mon destin. Mélodrame avec Narciso Parigi.
11 h. 15 — (CFTM) — L'Esclave de l'Orient. Drame avec Isabelle Corey.
11 h. 35 — (CBMT) — The Sullivan Brothers. Un long métrage.
11 h. 40 — (CFCF) — Cast a Dark Shadow. Dirk Bogarde et Margaret Lockwood.

Vendredi 10 septembre

11 h. 30 — (CBFT) — Sous le ciel de Provence. Comédie sentimentale avec Fernandel.
1 h. 05 — (CBFT) — Ça, c'est du cirque ! Une séance improvisée de cirque.
1 h. 15 — (CFTM) — Les vingt-huit jours de Clairette. Opérette avec Armand Bernard.
2 h. 30 — (CBMT) — Sitting Bull. Western avec Dale Robertson et Mary Murphy.
5 h. — (CFCF) — Birth of the Blues. Comédie musicale avec Bing Crosby et Mary Martin.
7 h. 30 — (CFTM) — French Line. Comédie avec Jane Russell et Gilbert Roland.
8 h. 30 — (CBFT) — Ballade pour un voyou. Film policier avec Laurent Terzieff et Hildegard Neff.
11 h. 15 — (CFTM) — Notre-Dame de Paris. Drame avec Gina Lollobrigida et Anthony Quinn.
11 h. 30 — (CBFT) — Cette nuit-là. Film policier avec Mylène Demongeot.
11 h. 40 — (CFCF) — Between Heaven and Hell. Drame avec Robert Wagner.
11 h. 40 — (CBMT) — Night of the Quarter Moon. Drame avec Julie London.

Une histoire d'escrocs

Un film sur un chantier

PARIS. — (Exclusif au **Petit Journal**) — Botté de caoutchouc, casqué et revêtu d'un ciré de couleur claire, Bernard Blier tournait sur un chantier d'immeubles en construction une séquence de son prochain film, sous la direction d'Edouard Molinaro, "Quand passent les faisans" (les faisans, ce sont les escrocs).

Alors son partenaire Paul Meurisse (le "Monocle") a trouvé très amusant de... jouer avec la boue qui a envahi tout le chantier. C'est ainsi que Bernard Blier a pris une sorte de bain de boue, mais... assez involontaire. Blier et Meurisse ont soudain retrouvé leurs dix ans et leurs jeux de gamins.

Panorama

"Quand passent les faisans" est une sorte de vision panoramique de toutes les sortes de "faisans" (escrocs) que l'on peut rencontrer dans la vie : il y a les "grands seigneurs" et les petits escrocs.

Dans ce film, Paul Meurisse est un bandit de grande classe tandis que Bernard Blier fait partie des "petits". Et le second, qui n'aura pas "réussi", va se mettre à travailler comme manoeuvre sur un chantier jusqu'au retour de Paul Meurisse qui, en le rencontrant, va lui parler d'une fabuleuse escroquerie sur le pétrole. Bernard Blier est fou de joie; il se reprend à rêver...



PAUL MEURISSE
... dans la boue

A Paris

Le théâtre acrobatique de Chine séjournera à Paris, cet automne. Il donnera trente représentations au Palais de Chaillot. Cette compagnie est composée d'une sélection des meilleurs acrobates chinois présentant les jeux traditionnels et modernes. Notamment le jeu des Lions ou des équilibres multiples avec perches, chaises ou assiettes. A la même époque, le théâtre japonais Kabuki donnera ses représentations au théâtre de l'Odéon.



POUAH ! — Tel que nous l'annonce la publicité, "Pousse-toi, chérie" avec DORIS DAY et JAMES GARNER, est un film, une pluie... de gags désopilants. A l'affiche des cinémas Champlain et Crémazie. Au même programme "l'Appartement des filles".



TRIO FAMEUX — Le pianiste JACQUES LOUSSIER et ses deux musiciens, PIERRE MICHELOT, contrebassiste, et CHRISTIAN GARROS, batteur, forment le trio Play Bach. Ils présenteront deux récitals à la Place des Arts, les 11 et 12 septembre.

Jayne s'interroge

Jayne Mansfield admet que, parfois, quand elle se regarde dans un miroir, elle se demande ce qui serait arrivé si elle avait été bâtie comme une fille normale...

Tour de l'horloge

Frank Sinatra mène une vie assez particulière. C'est ce qui ressort des confidences qu'il a faites à une journaliste américaine. Il se couche généralement à quatre heures du matin pour se lever à quatre heures de l'après-midi.

APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours ULTRA-FACILE éprouvée par des milliers de gens satisfaits.



15 minutes par jour suffisent POUR APPRENDRE L'ANGLAIS



Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.

au moyen de disques 33⅓ Microsillon interprétés par

Jean Coutu

vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCES

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

INSTITUT DU BILINGUISME — L.P.J.—5-9-65
2117, rue Valois, Mtl. 4, Qué.
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ .....
OCCUPATION ..... ÂGE .....



POUR SOULAGER CETTE TOUX PRENEZ

Nectarol

SIROP CONTRE LA TOUX

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL

LA PREMIERE ECOLE DU GENRE DANS LA PROVINCE

AGENT DE VOYAGE

Carrière intéressante • L'agent de voyage • Le Tourisme • L'accueil • Itinéraire • Préparez-vous à l'Expo 67

Pour cie aérienne • Pour cie maritime • Agence de voyage ou Bureau de tourisme

Assistance d'emploi à nos gradués



INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
Suite 403, édifice "Le Cherrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24 — Tél. : 527-9854
Je voudrais recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements sur le cours d'agent de voyage.
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL.: .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE ..... L.P.J.—5-9-65

RECOMMANDÉ

DEPUIS 1900 COMME UN EXCELLENT REMÈDE DOUZE MOIS PAR ANNÉE, CONTRE LA TOUX DUE AU RHUME OU À L'IRRITATION DE LA GORGE CAUSÉE PAR LA POUSSIÈRE OU PARCE QUE VOUS FUMEZ TROP.

6 oz. seulement 69¢ — 12 oz. seulement 99¢

En vente dans les pharmacies, magasins à chaine, épiceries, etc.

NECTAROL



Birger Christensen a créé ce manteau splendide dans un vison saga, le plus blanc qui soit . . .

Au pays des Vikings le vison est roi...

Aux yeux de l'étranger, le brumeux Danemark évoque surtout l'ombre tragique de Hamlet ou le souvenir poétique de Hans Christian Andersen; mais dans ce pays charmant aux petites villes presque moyenâgeuses, des industries nouvelles ont fleuri.

Ainsi, les fourrures danoises connaissent aujourd'hui une renommée mondiale. L'un des plus talentueux fourreurs de Copenhague, Birger Christensen, présentait récemment sa collection hiver 65-66 qui a fait sensation. Ce jeune Danois, fils de fourreur, alla d'abord se perfectionner dans les grandes maisons de Saks Fifth Avenue et de Bergdorf-Goodman. Aujourd'hui, ses salons de Copenhague sont fréquentés par les élégantes les plus renommées d'Europe et d'Amérique. Maria Callas y choisissait récemment un manteau de chinchilla . . .

Les fourrures les plus somptueuses sont utilisées par Christensen, et taillées de façon fort originale. Vison, hermine de Russie, phoque moiré, chinchilla se transforment dans ses ateliers en magnifiques manteaux qui pareront pour quelques soirs les épaules superbes des grandes beautés internationales ou camoufleront les silhouettes vieillissantes des héritières à millions . . .

Cette collection remarquable était présentée à un groupe de journalistes américaines de passage à Paris, qui ont pu constater que cette renommée des fourrures danoises était pleinement justifiée . . . **H. B.**



De la même collection, un adorable boléro de vison noir et d'hermine blanche de Russie . . .

Eve et l'Actualité

L'avortement: la solution la plus répandue

par Hermine Beauregard

"Il semble que l'avortement légal ou illégal soit actuellement le moyen le plus utilisé à travers le monde pour limiter les naissances", déclarait le professeur Ronald Freedman, de l'Université du Michigan, lors d'un congrès international qui réunissait plus de 200 démographes, médecins, travailleurs sociaux et représentants de plus de 35 pays. Cette déclaration résumait les travaux de cinq jours de recherches et de conférences.

"Plusieurs femmes qui désireraient utiliser d'autres méthodes doivent, en désespoir de cause, recourir à l'avortement, ajoutait le professeur. Heureusement, plusieurs pays qui ont adopté des programmes de planification familiale préconisent maintenant les contraceptifs."

Il semble que le Japon, la Russie et plusieurs pays d'Europe où l'avortement est légal soient les seuls qui puissent fournir des statistiques valables sur ce triste sujet. Le professeur Freedman concluait sur une note optimiste en disant que les programmes de planing familial connaissent un succès grandissant depuis l'emploi d'un appareil intra-utérin.

Costumes signés Michel Robichaud

Parmi une douzaine d'artistes qui avaient soumis des croquis, le talentueux jeune couturier montréalais Michel Robichaud a été choisi pour dessiner l'uniforme que porteront les hôtesses de l'Exposition universelle. Le choix a été fait par un comité composé de neuf membres.

On se souvient que Michel Robichaud a déjà dessiné les costumes d'été et d'hiver des hôtesses d'Air Canada. Les croquis auxquels travaille actuellement le couturier seront probablement publiés cet automne.

Les Suédoises font . . mentir la légende

La Suédoise est devenue depuis quelque temps le symbole d'aventures faciles, en tout cas, aux yeux des autres peuples d'Europe.

Enfin informés de la renommée acquise par les femmes de leur pays, les Suédois ont voulu démêler le vrai du faux dans les dires des autres Européens. Une enquête sérieuse, qui fait songer au rapport Kinsey, a été menée par des savants sociologues et médecins.

Les cobayes de cette enquête étaient presque exclusivement des étudiantes de Stockholm, âgées de 16 à 19 ans. Bien entendu, leurs noms ont été gardés secrets. Il résulte de cette enquête que la moralité des femmes et des jeunes filles suédoises est souvent supérieure à celle des autres jeunes filles européennes. On a découvert que 63 p. 100 d'entre elles manquent d'expérience sexuelle, n'ayant pas encore rencontré le garçon idéal. En effet, les jeunes Suédoises que l'on représente comme désinvoltes et sportives sont au fond très romantiques, et elles n'acceptent la liberté de rapports que dans les cas où elles rencontrent un homme qu'elles croient aimer. Aucune de celles qui ont eu des rapports sexuels avec des camarades ne nourrissent de remords. Aucun tabou familial ni religieux, comme l'idée du péché, n'entre dans leur conscience. 96 p. 100 de ces jeunes filles libres ont admis avoir eu des expériences sexuelles de leur plein gré et en pleine conscience.

Comment se taille l'histoire

Depuis trente ans, Mme Jacques Heim, épouse du grand couturier parisien, choisit les deux plus belles robes dans la collection de son mari. Non pas pour les porter elle-même . . . Mais elle en prend grand soin et se propose de les offrir cette année au musée Carnavalet, à Paris, afin de compléter sa collection historique du vêtement féminin . . .

Une femme conquiert le Matterhorn

Il y a eu cent ans au mois de juillet, le fameux Matterhorn, en Suisse, était escaladé pour la première fois par un groupe d'alpinistes anglais. Pour rappeler l'événement, quatre groupes d'alpinistes se sont lancés le 15 juillet à l'assaut du Matterhorn, sous les yeux intéressés de toute la télévision européenne. Parmi le groupe à atteindre le sommet par la dangereuse face nord, se trouvait une femme : Yvette Vaucher. Madame Vaucher, 27 ans, accompagnait son mari Michel, un guide célèbre. Elle est la première femme à accomplir cet exploit. On sait que le Matterhorn (ou mont Cervin), l'un des sommets les plus ardus des Alpes, s'élève à 14,774 pieds d'altitude. Les réseaux de la télévision anglaise, suisse et italienne ont retransmis à leurs millions de spectateurs ce brillant exploit.

En U.R.S.S. où le sujet était tabou

Le sexe ne sera plus un mystère pour les jeunes

MOSCOU. — (Matekolo) — On savait depuis longtemps déjà que les responsables de la jeunesse soviétique effectuaient un travail patient: il ne s'agissait pas à proprement parler d'éducation sexuelle, mais de lutte contre les tabous qui empêchaient toute discussion publique des problèmes d'ordre sexuel.

Ce travail s'est révélé rentable, puisque l'on vient de publier, pour la première fois en U.R.S.S., un livre traitant des problèmes sexuels. Cet ouvrage a pour titre : "Garçon et fille". Sa parution avait été annoncée dès le début de l'année dans la "Pravda". Cette annonce constituait par elle-même un fait exceptionnel, car jusqu'alors l'organe du parti ignorait les nombreux articles des journaux éducatifs et des publications de jeunes, réclamant la levée des tabous sur les questions sexuelles.

Instruction spéciale

En cette occasion, d'ailleurs, la "Pravda" se gardait bien d'employer le mot redouté : pour le puritanisme soviétique, "sexe" semble nettement associé à la décadence bourgeoise. Il était seulement question de "besoins d'une instruction spéciale dans les écoles, et d'ouvrages de vulgarisation scientifique permettant aux jeunes la compréhension du monde des relations intimes.

L'U.R.S.S. aura été le pays le plus puritain du siècle, à l'exception de la Chine populaire... Les écrivains soviétiques en savent quelque chose. La moindre tentative de leur part de décrire l'amour avec quelque réalisme était aussitôt dénoncée comme un acte de pornographie. Un Ilya Ehrenbourg, qui vécut longtemps dans la libre ambiance des surréalistes français, dut souffrir plus que d'autres, de pareils interdits.

Aussi bien des écrivains soviétiques ont-ils dû lire avec un intérêt passionné cette phrase de la "Pravda", inimaginable il y a peu d'années encore.

"Où les jeunes pourraient-ils chercher les réponses à toutes les questions brûlantes, si ce n'est dans la littérature ? Or, peu de romans parlent d'amour, et ceux qui en parlent sont des plus ternes".

La plaie du divorce

Ce n'est pas en l'honneur du livre "Garçon et Fille" que la "Pravda" publiait un article aussi révolutionnaire, si l'on peut dire. Le croire serait mal connaître ce journal, où chaque ligne reflète les préoccupations des dirigeants. L'explication est fournie par quelques phrases sur le taux croissant des divorces parmi les couples mariés depuis peu. Cette indication n'est pas accompagnée de chiffres statistiques.

On peut toutefois la compléter par un autre article récent de "l'Etat Soviétique et la Loi", où l'on trouve par exception une statistique, celle du taux général des divorces, ayant augmenté de 0,6 pour 1000 personnes en 1955, à 1,3 en 1961. La situation n'a pas dû s'améliorer depuis, car l'article comporte ce commentaire : "Les causes de cet état de choses doivent être recherchées dans les difficultés du logement, et dans les déficiences de l'éducation sexuelle des jeunes". **Cette fois, dans cette revue destinée aux hommes de loi, l'expression est employée en toutes lettres.**

Prudence, prudence !

Avec l'ensemble de la population, les autorités n'ont peut-être pas tort de procéder avec prudence. Même dans le passé, à travers toute l'Europe orientale on répugnait à parler, à écrire sur certains sujets. Cet état d'esprit est bien rendu par la lettre publiée en avril dernier par "La Vie Komsomel", organe des Jeunesses communistes lettones, lettre écrite par une femme d'un certain âge, mère d'adolescents :

"Pourquoi s'emparer du problème sexuel comme un homme qui se noie s'accrocherait à un fétu ? Pourquoi ne permettez-vous pas à un enfant de 4 ans de manipuler la télévision ? Parce qu'il est trop jeune ? Parce qu'il n'est pas en mesure de le faire ? Alors pourquoi soulever la question sexuelle avec des jeunes de 16 ans ?"

Michel Vernier



Cyclone

La coiffure "cyclone renversé" se porte avec maquillage quadrillé sous les sourcils. L'effet est foudroyant : gare au raz de marée !

APRES BIEN DES RECHERCHES CONTRE LA FIEVRE DES FOINS

On a mis au point une capsule nouvelle : **TETRAMINE**, qui assure un soulagement efficace douze heures de temps. Prenez une capsule **TETRAMINE** le matin et toute la journée vous pourrez penser à autre chose que vos anciens malaises. A prix modique dans toutes les bonnes pharmacies.

Courrier Pharmaceutique (62)
5870 est, boul. Métropolitain, Montréal

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
LA PREMIERE ECOLE DU GENRE DANS LA PROVINCE

AJUSTEUR et EVALUATEUR D'ASSURANCE

Le seul cours reconnu dans le Québec par des compagnies d'assurances. Gradués à l'emploi de LA ROYALE, LA PHOENIX DE LONDRES LES PROVINCES UNIES, LA NORTHERN EMPLOYERS, etc.



AJUSTEUR D'ASSURANCE
et EVALUATEUR PROFESSIONNEL

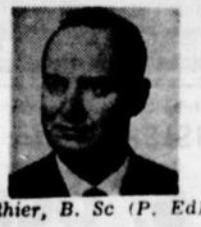
Pour cie d'assurance ou bureau privé à titre d'ajusteur, vérificateur commis d'assurance.
N.B.—Les candidats peuvent être embauchés durant le cours.

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
Suite 403, édifice "Le Cherrier"
3500, av. Parc-Lafontaine, Montréal 24 — Tél. : 527-9854

Je voudrais recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements sur le cours d'ajusteur et évaluateur d'assurance.

NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE ..... L.P.J.—5-9-65

COURS de COIFFURE
donné par
INSTITUT de la COIFFURE du QUEBEC



• pour dames, demoiselles et messieurs •
• Inscrivez-vous au cours du jour ou du soir •

Gérard Lanthier, B. Sc (P. Ed) D.C. prés.

SPECIALITE : Cours pour débutants **SUR TOUTES LES PHASES** de la coiffure
IMPORTANT : Cours de personnalité sans frais supplémentaires
RESULTAT : DIPLOME et une carrière ASSUREE

Le prochain cours débutera lundi, le 13 sept. '65
Réservez immédiatement

S.V.P. m'envoyer tous les renseignements sans obligation
INSTITUT DE LA COIFFURE DU QUEBEC
1818 ouest, rue Ste-Catherine (près St-Mathieu)
Montréal — Tél. : 933-4297

Nom .....
Adresse ..... Tél. .....
Ville .....
L.P.J.—5-9-65

Voici pourquoi l'enfant doit trouver pantoufles à son pied



L'enfant qui grandit doit porter des souliers bien ajustés à son pied. Mais comme il passe chaque jour de nombreuses heures *en pantoufles*, il est également important que ses pantoufles soient ajustées à son pied.

Les pantoufles Foamtreads, qui se font dans des pointures précises, s'ajustent parfaitement aux pieds. Mieux encore: elles conservent leur forme indéfiniment.

Un contrefort incassable au talon garde le pied à l'intérieur de la pantoufle. Les talons ne s'usent pas. Une semelle extérieure en cuir doux donne de la stabilité à l'enfant et n'égratigne pas les parquets.

Enfin, les Foamtreads sont lavables.

Donnez à vos enfants toutes les possibilités d'avoir les pieds sains et bien portants. Voyez à ce que leurs pantoufles soient aussi bien ajustées que leurs souliers.

Pour leur retour à l'école, achetez-leur des chaussures Packard.



SANDMAN—$2.98 SLEEPYTIME—$2.98 DARLING—$2.98

Foamtreads
Raufman Footwear Ltd., Montréal, Kitchener

▼ LES FOAMTREADS SONT VENDUES DANS LES BONS MAGASINS SUIVANTS: ▼

Chaussures Bleau
5335, Chemin Reine-Marie
Montréal
Tél. HU. 4-7778

Chaussures Bleau
4561 est, Ste-Catherine
Montréal
Tél. : CL. 4-7529

Achetez en toute confiance de ces marchands autorisés

Chaussures Kim
3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
• 1566 est, MT-ROYAL
• 6769, ST-HUBERT
• PLACE VERSAILLES

Agnew-Surpass Shoe Stores
• CENTRE D'ACHATS MAISONNEUVE 2969 est, Sherbrooke
• CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN 929, boul. Labelle, Chomedey
• CENTRE D'ACHATS WILDERTON 2675, av. Van Horne
• PONT MERCIER 416 Lafleur, Ville Lasalle
• CENTRE D'ACHATS NORMANDIE 2770, de Salaberry, Montréal
• CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW Pointe-Claire
• CENTRE D'ACHATS ST-JEROME



Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage... Plaisirs du voyage...

L'enchantement de la Côte Nord...

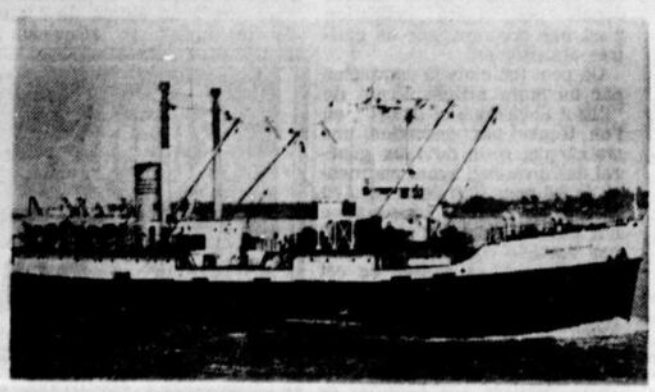
par Arthur Prévost

Par crainte de manquer de papier pour l'impression du *Century Dictionary* et de l'*Encyclopedia Britannica*, les quatre frères Clarke, de Toronto, décidèrent de visiter la côte nord du golfe Saint-Laurent afin de s'assurer d'une source d'approvisionnement de matière première. Ils établirent une papeterie sur la rivière Marguerite, à neuf milles du Sept-Iles d'alors, construisirent des facilités de transport: routes, chemins de fer, flotte de cargos. Celle-ci est devenue la Clarke Traffic Services Limited, ou tout simplement la Clarke, dont nous parlerons aujourd'hui. En 1896, cette famille irlandaise cherchait sur la Côte Nord une source d'approvisionnement en papier, et en 1920 sir George Foster, ministre du Commerce, lui demanda d'établir une ligne de navigation pour desservir la population de la région.

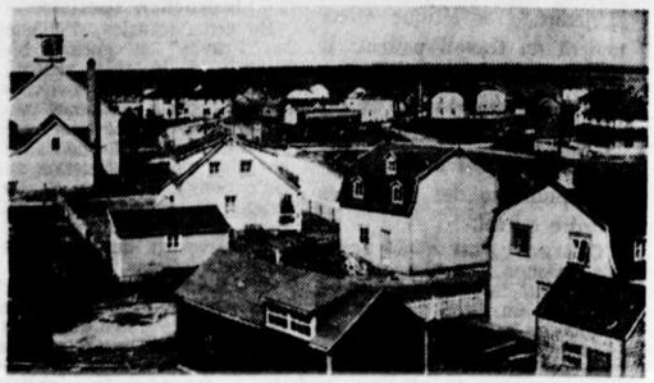
Montréal est un port de mer à l'intérieur des terres, de même que les autres ports situés le long du Saint-Laurent. On doit leur développement à la Clarke.

"La Clarke", voilà un nom connu depuis quelques générations sur la Côte Nord. Il n'identifie pas seulement le transport en bateau, mais aussi des moulins à papier, une ville et beaucoup d'autres choses. Clarke City, avec ses établissements commerciaux, ses hôtels, son hôpital et son école, est un centre important de la Côte Nord.

La Clarke construisit même un chemin de fer de neuf milles de long en pleine forêt. C'était, à l'est de La Malbaie, le seul moyen de communication dans cette partie de la région. Ces rails unissaient Clarke City à la baie de Sept-Iles, précisément à Pointe-Noire, et servaient à transporter les matériaux, surtout du ciment, pour la construction de moulins à papier.



Le populaire "North Pioneer", de la Clarke, fait escale à tous les ports de la Côte Nord : Baie-Comeau, Sept-Iles, Havre-Saint-Pierre, Natashquan, Tabatière, et ainsi de suite.



Voici une partie du village de Havre-Saint-Pierre que l'on peut admirer pendant que le caboteur fait le déchargement et le chargement de sa marchandise.

Croisières

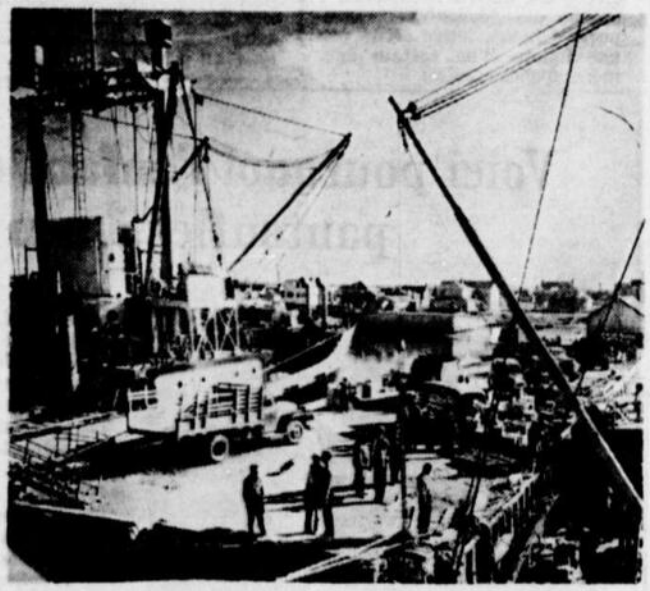
La région est si belle qu'on demanda aux frères Clarke d'organiser des croisières sur le Saint-Laurent. Ce qu'ils firent. Ces croisières conduisirent même jusqu'au Labrador.

Il nous est arrivé souvent de monter sur les navires de la Clarke, soit pour de courtes traversées ou pour des voyages plus prolongés.

La traversée entre Tadoussac et Baie-Ste-Catherine, sur le Saguenay, le long de la côte nord du Saint-Laurent, ainsi qu'entre Saint-Siméon et Rivière-du-Loup et entre Baie-Comeau et Rimouski, est encore assurée par la Clarke Traffic Services Limited, de même que le service entre Montréal et Terre-Neuve.

Quatorze jours

En terre du Québec, le touriste peut passer quatorze jours agréables à bord d'un de ces navires, le "North Pioneer"



Ce vieux quai de Sept-Iles, où bourdonnait l'activité, est plus calme aujourd'hui qu'on y a créé d'autres facilités pour les navires, car cette même ville ne cesse de grandir.

par exemple, qui jauge 1,450 tonnes et peut effectuer un voyage aller et retour avec arrêts de une à trois heures dans chacun des ports de la Côte Nord.

Le prix de tout le voyage : repas, cabine, etc. (deux par cabine) est de $206.60. Il n'y a pas de classes, et le navire ne transporte que 24 passagers. Il y a 33 hommes d'équipage. Au nombre de ces deux douzaines de passagers pour deux semaines, s'ajoutent chaque jour en cours de route **jusqu'à 25 ou 30 passagers** qui voyagent d'un port à l'autre.

Les ports visités sont Baie-Comeau, Clarke City, Sept-Iles, Havre-Saint-Pierre, Natashquan et, plus au nord, Tête-de-Baleine, Saint-Augustin, Blanc-Sablon, et j'en passe.

Quand le navire de la Clarke arrive au quai, il est possible au voyageur de visiter rapidement le village. Selon l'importance de ce dernier, le navire demeure plus ou moins longtemps au quai. Souvent les quelques établissements commerciaux sont fermés dans ces villages, car "tout le monde est au quai", comme autrefois, à Sorel, on l'était tous les soirs pour l'arrivée du "gros".

Les églises sont ouvertes, on y admire d'anciens lieux du culte, parfois de la statuaire de bois, mais, tout comme les villageois, souvent les passagers demeurent sur les quais afin de surveiller l'activité qui y règne.

Nous sommes déjà loin des débuts, en 1896, des frères William, James, John et George Clarke, mais le nom et le souvenir de la famille demeurent. Et cela non seulement le long du Saint-Laurent, principalement sur la Rive Nord, sur les côtes du golfe du Labrador et de Terre-Neuve, mais beaucoup plus loin encore.

Au besoin

Les navires de la Clarke se rendent au besoin jusqu'à la terre de Baffin, et on les voit souvent "en saison" dans la baie d'Hudson (Grande-Baleine, Port Harrison, Povungnituk, Sugluk, Chesterfield Inlet, où sont établies les Soeurs Grises de Montréal, Baker Lake, Rankin Inlet et ce port situé dans l'île de Southampton, au nord de la baie d'Hudson et qui se nomme Coral Harbour. On voit aussi les navires de la Clarke à Cape Dorset et à Frobisher Bay, de même que dans le détroit d'Hudson : George River, Fort Chimo, Payne Bay, la baie Déception, Sugluk et autres endroits reçoivent leur visite quand la nécessité l'exige.

D'autres voyages mieux connus des touristes sont ceux qui se font à Terre-Neuve, aux Iles-de-la-Madeleine et à la Nouvelle-Ecosse.

Les navires se rendent deux fois par semaine au port de St. John, à Terre-Neuve, une fois par semaine à Corner Brook, trois fois par semaine à Baie-Comeau et à Sept-Iles, toutes les deux semaines à Havre-Saint-Pierre, à Blanc-Sablon et à Botwood. Demandez les horaires à la Clarke pour plus de précision.

Le service des Iles-de-la-Madeleine assure la fréquence suivante : trois fois la semaine de Souris, île du Prince-Edouard, chaque semaine de Charlottetown, île du Prince-Edouard et toutes les semaines de Pictou, Nouvelle-Ecosse.

Le "Cabot"

Si le "Trans-Saint-Laurent", qui fait la navette entre Rivière-du-Loup, sur le rive sud et Saint-Siméon sur la rive nord du Saint-Laurent, est un navire qui peut transporter à la fois 70 automobiles et 450 passagers, le "Cabot", qui fait la navette entre Montréal et Terre-Neuve, est un cargo mixte de 8,000 tonneaux. C'est un navire très moderne équipé de grues, de treuils, d'élévateurs, etc.

Quand on vit toute l'année dans le monde enfiévré des affaires, il fait bon, quelques jours par an, naviguer sur les eaux de son pays. Les déplacements entre Terre-Neuve, la Nouvelle-Ecosse et les Iles-de-la-Madeleine, de même que les excursions aller et retour de 14 jours, de Montréal aux ports de la Côte Nord, sont très reposants.



A Baie-Comeau, le quartier des affaires. Les touristes s'y promènent pendant que le navire de la Clarke est au quai.

Partez à la conquête de tous les coins de
L'EUROPE... EN AUTOMOBILE !

Profitez des facilités les plus avantageuses
d'ACHAT ou LOCATION
RENAULT - SIMCA - CITROEN - FIAT - VOLVO
PEUGEOT - VOLKSWAGEN - PANHARD - TAUNUS, etc.
Choix dans toutes les marques européennes
Kilométrage illimité - Assurance et **permis Internationaux.**
Livraison dans toute l'Europe avec garantie de rachat en dollars.

SERVICE EUROPEEN DE TOURISME AUTOMOBILE
1176, rue Drummond — Tél. : UN. 1-0200 et UN. 1-3906
RESERVATION d'Hôtel - Avions - Bateaux — MONTREAL

Il n'est pas trop tôt pour penser aux vacances d'hiver !
CROISIERES aux ANTILLES
du paquebot super-moderne
S. S. OCEANIC

1 — du 18 décembre au 3 janvier
16 jours - 8 escales. A partir de ..... $585.00 US
2 — du 4 janvier au 17 janvier
13 jours - 6 escales. A partir de ..... $460.00 US
3 — du 18 janvier au 2 février
15 jours - 8 escales. A partir de ..... $530.00 US
4 — du 3 février au 23 février
20 jours - 11 escales. A partir de ..... $705.00 US
5 — du 24 février au 11 mars
15 jours - 8 escales. A partir de ..... $530.00 US
6 — du 12 mars au 23 mars
11 jours - 6 escales. A partir de ..... $390.00 US
7 — du 24 mars au 3 avril
10 jours - 4 escales. A partir de ..... $350.00 US
8 — du 4 avril au 16 avril (Pâques)
12 jours - 5 escales. A partir de ..... $425.00 US

Faites vos réservations dès maintenant aux
VOYAGES HONE
1460, avenue Union, Montréal 2 Tél. : 845-8221

Bon VOYAGE !

● Un tour de France est organisé par Mme Janine Beaubien, directrice du Théâtre de la Poudrière. Il y aura visite des théâtres de Paris, dégustations de vins, fêtes en province, réceptions dans les villes les plus importantes, dont une à l'Hôtel de Ville de Paris. Arrêts à Beaune, Dijon, Grenoble, Nice (non loin de chez Robert Roussil), Marseille, Lourdes, Bordeaux, La Rochelle, Dinard, Caen . . . Prix : $890. Durée du voyage : 21 jours. Départ le 16 septembre, retour le 7 octobre. Par Air France, évidemment.

● Novembre "le mois des morts" sera on ne peut plus **vivant** pour les voyageurs qui accompagneront Miville Couture et ses proches dans les Caraïbes. Le voyage se fera entre les 11 et 21 novembre par Air Canada et le transatlantique **France**. Départ de Montréal par Air Canada. Le même jour, les voyageurs pourront se baigner dans la mer des Antilles; après quoi, durant 9 jours, le navire leur fera visiter ces îles enchanteresses. Retour (en musique) le 21 novembre, la veille même de la fête de sainte Cécile, patronne des musiciens. Ce sera pour tous le plus gai mois des morts !

● Il faut bien le souligner, pour que l'on sache enfin que Montréal n'est plus un "Horse and Boggie Town" : l'an dernier, l'aéroport de Montréal (Dorval) a enregistré 95,186 départs et arrivées, contre 80,821 l'année précédente. C'est la première fois que Dorval se classe en tête. L'aéroport de Toronto arrive cette fois bon deuxième, avec 89,205 arrivées et départs. Vancouver suit avec 73,763, puis Winnipeg (68,724), Calgary (59,012).

● On se demande si Montréal recevra, comme Toronto, des trésors que le Japon a décidé de montrer à travers le monde. Les touristes qui passeront par Toronto les verront. Seulement quatre villes de l'Amérique du Nord verront ces trésors : Los Angeles, Détroit, Toronto et Philadelphie. L'exposition débutera le 28 septembre, à Los Angeles, et durera quatre semaines dans chaque ville. Il y a 120 objets d'art, dont vingt reconnus comme trésors nationaux et 60 comme biens culturels. Les plus importants sont l'**amanosashidate**, de Sesshu, peinture de la période Muromachi du Musée national de Tokio; la **Yakuski Nyirai Zo** (statue de Bhechadjaguru debout), qui remonte à la période heianne et appartient au temple de Gangoji, à Nara. Les Montréalais devront se faire touristes à . . . .Toronto pour voir ces objets d'art de la fine fleur japonaise.

● Amis du cep, voici : la Foire internationale de la vigne et du vin se tiendra à Montpellier du 9 au 19 octobre. Les touristes visiteront les caves, et arroseront de bon vin le gigot de mouton en croûte, la bouillabaisse, la soupe au pistou, les artichauts farcis, le ragoût de poisson à la mayonnaise et à l'ail, le ragoût de boeuf avec tomates et olives noires, les fromages de chèvre, les pâtisseries aux amandes. On y goûtera les grandes marques : Hermitage, Châteauneuf-du-Pape, Côte-Rôtie, Condrieu, Lirac, Tavel, Saint-Peray.

Tout se déroulera à Avignon (cité des papes du XIVe siècle) où, durant 100 ans, les successeurs de Pierre habitèrent le palais des Papes; à Nîmes, à Orange, à Vienne, en Camargue et ailleurs.

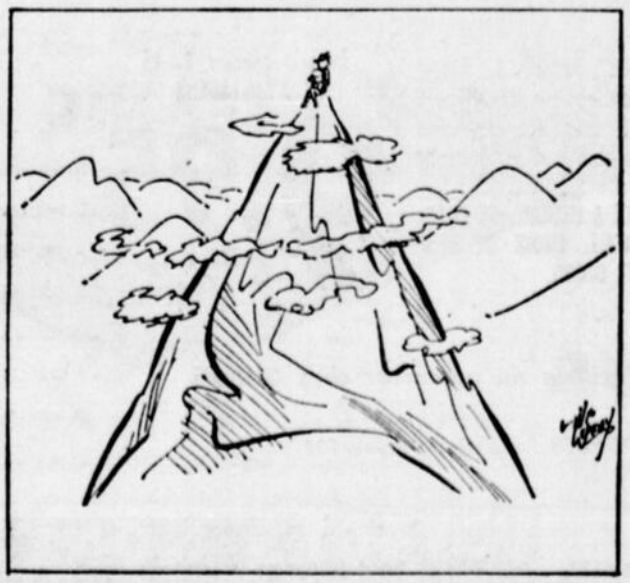
● Les grottes de France sont nombreuses, plusieurs touristes les visitent. Le gouffre de Padirac a attiré 250,000 visiteurs, et celui de Betharram (Pyrénées) en a reçu autant. La grotte des Demoiselles en a reçu 70,000; celle de Grand Roc (en Dordogne), 57,000; celle de Saint-Césaire (Alpes-Maritimes) en a compté 40,000.

● Cette année, la saison touristique est des plus florissantes en France, et on ne peut plus finir de signaler les événements qui se succèdent dans toutes les régions. Ces événements français dépassent même les frontières du pays de Jeanne d'Arc: Lisbonne, par exemple, avec la collaboration de l'Association française d'action artistique, a présenté une exposition de la peinture française de 1850 à 1950. Les tableaux ont été choisis par M. Germain Bazin, conservateur en chef de la section des peintures du Musée du Louvre. Puis ce furent les Semaines du film français à Budapest, à Moscou et à Oslo, enfin cette entente avec le Québec et son ministère de l'Éducation, la semaine française à Los Angeles et le référendum sur le livre français en Allemagne. La France est présente partout dans le monde et le touriste la rencontre presque à chaque coin de rue.

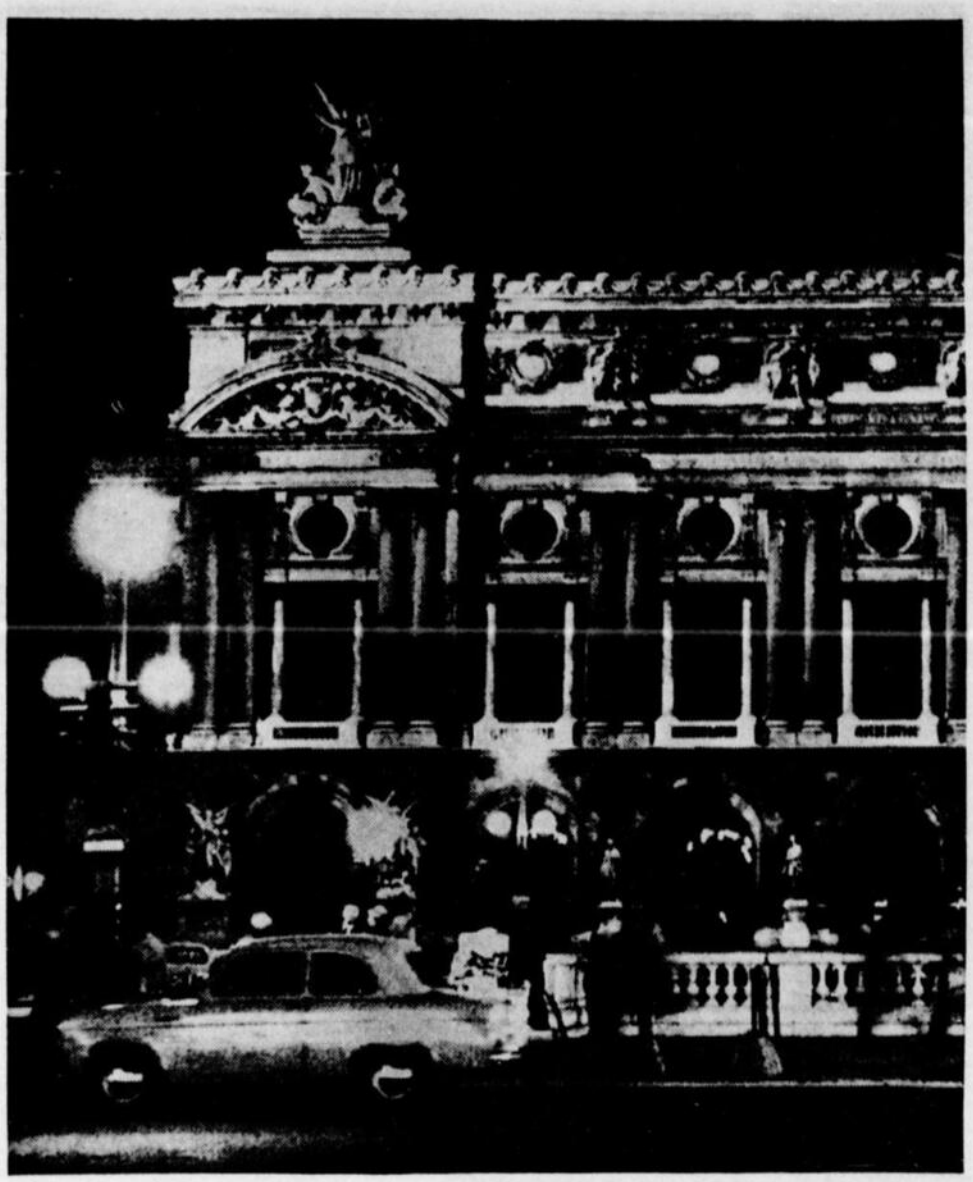
● Le tourisme, plus que les conférences internationales, est un agent de paix dans le monde. La Belgique, par exemple, vient de recevoir plusieurs groupes de visiteurs grâce à un organisme polonais de tourisme qui a nom Orbis.

● Les Ethiopian Air Lines viennent d'ouvrir un bureau à New York. C'est le second dans ce pays puisque l'aviation éthiopienne en a déjà un à Los Angeles. Cette compagnie d'aviation existe depuis 20 ans déjà et fait le service dans douze pays répartis sur trois conti-Italie, Grèce, République arabe Italie, Grèce, République arabe unie et plusieurs autres. De plus, ces avions s'arrêtent dans 30 villes éthiopiennes.

Les hasards du voyage . . .



"L'été prochain, j'irai à la mer . . ."



L'Opéra de Paris au décor fastueux, un soir de spectacle.

Voilà!

Cet automne et cet hiver, filez vers la gaieté de Paris grâce au vol quotidien sans escale d'Air Canada, *Europe 870!*

MÊME POUR LES PLUS HABITUÉS, *EUROPE 870*, C'EST SENSATIONNEL! Voilà autant de bonnes raisons pour vous gâter vous aussi. Venez constater "de visu" l'excellence de notre cuisine, apprécier le confort, cet ambiance bien à part et le service dans la grande tradition d'Air Canada. *Europe 870* quitte Montréal tous les jours à 7:30 p.m.* Commencez vos vacances en beauté, joignez-vous au plus joyeux vol vers l'Europe, *Europe 870* d'Air Canada!

VOULEZ-VOUS VOIR PARIS À SON NATUREL . . . vibrante, animée?

C'est le temps de partir, maintenant que la saison touristique est terminée. Et c'est le temps ou jamais de partir si vous voulez assister à la saison artistique et théâtrale la plus éblouissante qui soit! Grâce au vol *Europe 870*, filez sans escale n'importe quel jour vers Paris et ensuite Düsseldorf, et de ces deux villes, vers d'autres centres européens par compagnies de correspondance.

A partir du 8 novembre, tarif† d'excursion d'hiver, 14-21 jours d'Air Canada, classe économique, aller-retour :

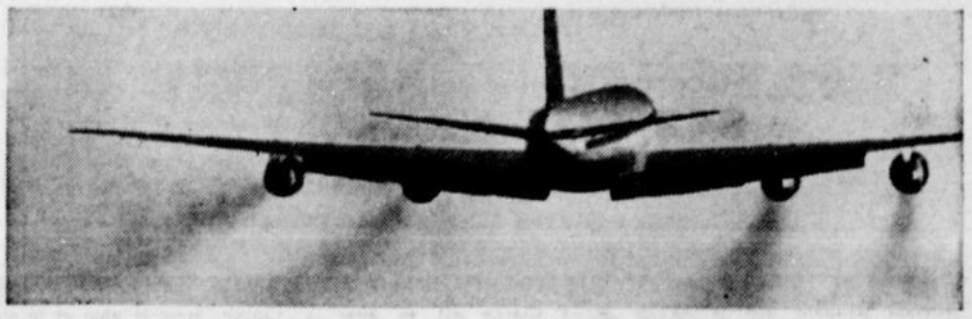
MONTRÉAL - PARIS $385.00.

*Nouvelle heure de départ en vigueur le 31 octobre.

†Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des tarifs en cours et de la période où ils sont en vigueur.

Bureaux d'Air Canada à la Place Ville-Marie et 7116, rue St-Hubert

AIR CANADA





TAPIS — FEUTRE et POSAGE
inclus dans le prix DUPUIS

SERVICE D'ACHAT à domicile

Prévalez-vous de notre Service GRATUIT d'achats à domicile. Un représentant ira sur place, dans votre foyer, prendre les mesures et vous soumettre des échantillons pour — stores — draperies — portes pliantes — tapis mur à mur.

COMPOSEZ
842-5151
poste 261

Tapis Broadloom "Barrymore" 100% nylon DUPONT 501

Epargnez 2.50 sur chaque verge carrée

BROADLOOM "BARRYMORE", largeur 12 pieds. La fabrication de fils continus en **NYLON** plus l'étiquette **DUPONT 501** vous accorde toute l'asurance de beauté, durabilité et entièrement à l'épreuve des mites. Cette qualité traité allergène. **PLUS DE RESISTANCE A L'USURE. NETTOYAGE BEAUCOUP PLUS FACILE. CHOIX DE NEUF COLORIS VIFS POUR TOUT DECOR.**

Le prix courant 12.45
BAS PRIX AVANTAGEUX DUPUIS

9.95 la verge carrée

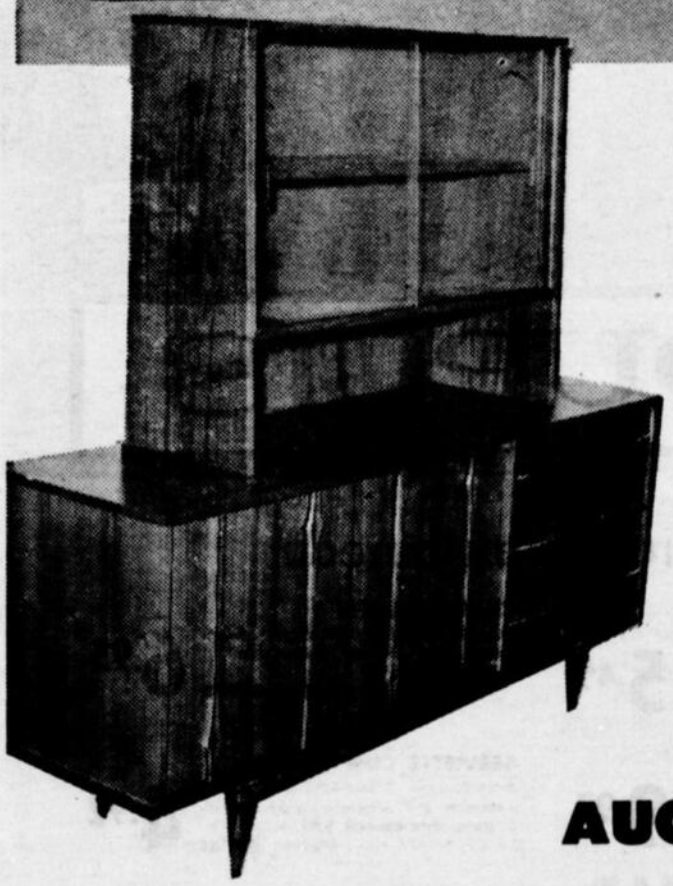
Grandes facilités de paiement chez DUPUIS

DUPUIS — sixième, rayon 731

DUPUIS 865 EST, RUE STE-CATHERINE — COMMANDES TELEPHONIQUFS : 842-6171 — OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H.



DU NOUVEAU pour LA SALLE à MANGER cet AUTOMNE voyez DUPUIS



Présentation élégante en noyer fini satiné

Vous rêvez de donner une ambiance attrayante et accueillante à votre salle à manger, voici le mobilier qui apportera le changement souhaité : table extensible 36" x 63", 4 chaises avec sièges rembourrés de caoutchouc-mousse et recouvertes de tissu ton tangerine, élégant bahut 66" de longueur, encombrement 18" x 31" à 3 tiroirs et section intérieure avec tablettes, fermé par 2 portes à charnières; 1 huche 41" largeur x 13" profondeur x 34" hauteur avec 2 tablettes et 2 portes en verre épais et coulissantes.

Prix courant 329.00 les 7 pièces

SPECIAL DUPUIS

259.00

9.00 par mois en 36 mensualités

DUPUIS — cinquième, rayon 710

COMPOSEZ **842-6171**

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

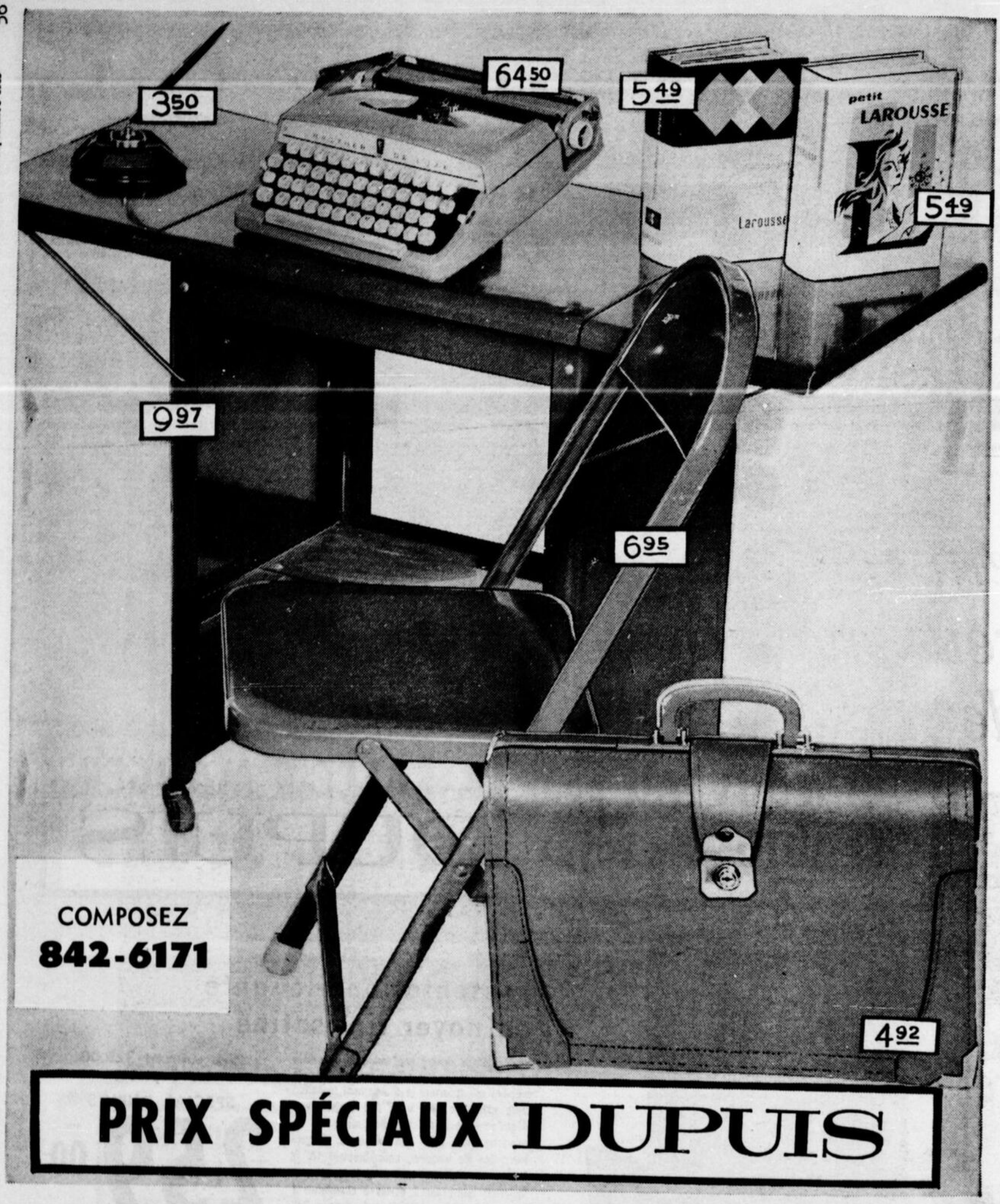
AUCUN VERSEMENT COMPTANT

seule la taxe de vente payable à l'achat

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'A LIVRAISON

DUPUIS 865 EST, RUE STE-CATHERINE, MONTREAL — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 à 5 h. 30 — STATIONNEMENT FACILE



COMPOSEZ
842-6171

PRIX SPÉCIAUX DUPUIS

Confort nécessaire à l'étudiant ou au bureau

BEL ENSEMBLE
Base plastique noir et stylo à bille, garniture dorée. **Prix courant 3.98.**
SPECIAL DUPUIS, L'ENSEMBLE **3.50**

MACHINE "VALIANT" PORTATIVE
44 touches, 88 caractères français, ruban rouge/noir. Mallette incluse. Poids 10 lb. Fini gris argent.
Prix courant 69.95.
SPECIAL DUPUIS **64.50**

LES GUIDES PRECIEUX
Petit Larousse illustré et Larousse français/anglais, anglais/français. Format pratique. Couverture rigide.
Prix courant 6.95 chacun.
SPECIAL DUPUIS, AU CHOIX **5.49**

TABLE DACTYLO
Métal émaillé gris mi-foncé, 2 abattants, pieds sur roulettes. Dimensions : 26 x 17", s'ouvre à 39½".
Prix courant 13.50. SPECIAL DUPUIS **9.97**

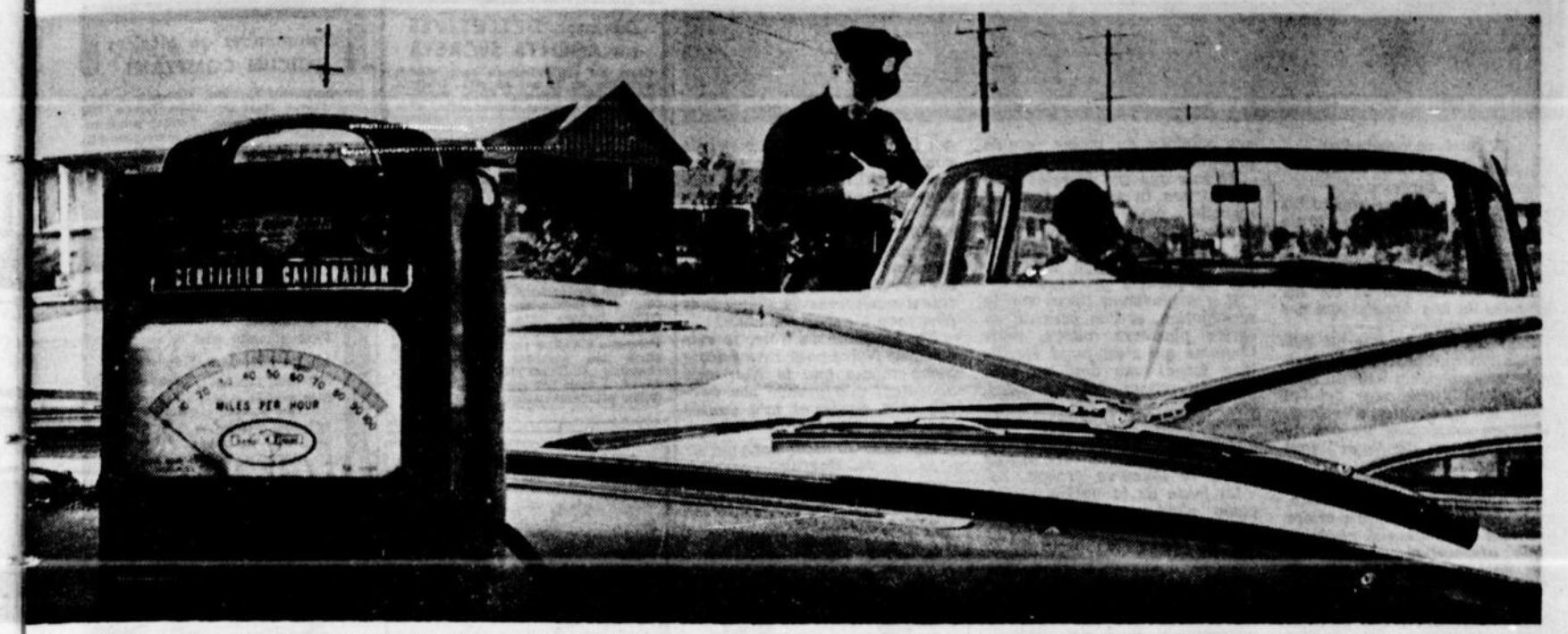
CHAISE PLIANTE
Assortie à la table pour dactylo. Fabrication solide. Format confortable.
Prix courant 9.45.
SPECIAL DUPUIS **6.95**

SERVIETTE CUIR VACHE
Brun Havane. 2 soufflets, 3 divisions, extension à 7". Forte poignée, serrure 3 crans. **Prix courant 5.95.**
SPECIAL DUPUIS **4.92**

DUPUIS — rez-de-chaussée, rayon 280 et 281

SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT

DUPUIS 865 EST, STE-CATHERINE, MONTREAL — COMMANDES TELEPHONIQUES : 842-6171 - OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H.



L'aiguille du compteur de vitesse revient au point mort au moment où l'agent HAYS dresse une contravention à une conductrice qui filait à 42 milles dans une zone de 30.

Heinz pour bébés...
...reux, nourrissants,
... de verre commodes.



...bé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.

Nos lecteurs nous écrivent

Il faut comprendre les Noirs des E.-U.

Monsieur le Directeur,

Concernant votre éditorial "A FEU ET A SANG", page 10 de l'édition du 22 août 1965, permettez-moi de vous faire remarquer que vous vous êtes permis des conclusions sur les émeutes de Los Angeles qui me laissent perplexe . . .

Tout d'abord on devrait éviter autant que possible de désigner un Américain noir du nom de "nègre", car pour celui-ci c'est le synonyme d'esclave. Alors en employant un peu de délicatesse, on dit "noir" tout simplement.

Je conviens avec vous que cette révolution a été terrible, mais de là à nous faire croire que tout a commencé après la seule arrestation d'un chauffeur noir en état d'ivresse, allons donc! Comment des milliers de personnes seraient-elles au courant d'une arrestation et ce en l'espace de quelques minutes? C'est la presse américaine qui s'est empressée de faire diffuser une telle nouvelle. N'oubliez pas que la police américaine est un "dieu". Elle n'emploie pas la brutalité? Demandez à ces trois avocats de l'Ontario qui se sont fait arrêter, fouiller, brutaliser et même accuser d'avoir commis un vol. Comme ce n'était pas le cas, qu'ils n'étaient pas les véritables voleurs mais de simples touristes, on leur a simplement dit de quitter les lieux. Ils se sont plaint et, en cour, le juge leur a tout simplement répondu qu'il ne pouvait mettre en doute la parole de ses deux policiers, et a renvoyé les avocats.

Le président Johnson est le président qui a fait le plus pour la cause des droits civils. Il a fait plus que Lincoln et il est admirable parce qu'il n'a pas craint d'exprimer clairement ses opinions au moins jusqu'à présent.

Je sais que ces émeutes n'aideront pas la marche lente et difficile pour l'égalité des droits mais peut-on réellement les blâmer de se révolter après 300 ans d'esclavage dont 100 ans de fausses promesses?

Il y a plusieurs livres sur la ségrégation, et l'on pourrait en écrire plusieurs autres, mais l'homme qui s'est forgé (je dis bien forgé) une âme en paix regarde passer les injustices, les massacres et les esclaves, comme des vaches regardent passer les corbeaux, et est surpris, décontenancé et insulté quand le tonnerre gronde.

La faute de la nation américaine n'est pas d'avoir trop attendu, mais bien d'avoir fermé les yeux, les oreilles, sa conscience sur une réalité flagrante.

Je me suis permise cette longue lettre sans égard à la grammaire et à la syntaxe, mais j'ai vécu à Los Angeles avec ces hordes de barbares comme on se plaît à les nommer, car je n'avais pas accès au quartier blanc étant mariée à un Noir; il en était de même à New York, sans compter que mon mari a dû quitter son emploi parce que la compagnie qui l'employait avait obtenu de nouveaux contrats dans le sud des Etats-Unis, que notre mariage n'était pas valide dans les "Etats du Sud" et que c'était une offense à la loi passible de prison que de partager la même couche; si nous avions osé, les Sudistes blancs nous auraient massacrés ou même tués pour avoir porté scandale.

En épousant un Noir, je suis devenue Noire pour l'Américain blanc tandis que le Noir m'a acceptée, m'a prouvé son amitié, m'a aimée et m'a traitée avec tous les égards.

Merci de m'avoir lue.
R. Murray



Reine à deux têtes

La couronne de la reine de beauté d'Atlantic City, au New Jersey, devra coiffer deux têtes cette année : deux concurrentes ont obtenu exactement le même nombre de votes. Ce sont LAVONNE CROSS, à gauche, et CAROL BENSON. Le concours de beauté d'Atlantic City est le plus ancien des Etats-Unis. Il a été inauguré en 1917.

Questions LÉGALES

Responsabilité d'un garagiste

Un garagiste n'est pas responsable envers le propriétaire d'une automobile détruite dans l'incendie du garage où elle était remisée pour fins de réparations, et sur le mur duquel se trouvait une affiche par laquelle le garagiste dégageait sa responsabilité en cas de feu, de vol ou d'accident, si le propriétaire du véhicule (un client habitué de ce garage) connaissait très bien l'affiche susmentionnée, et si la preuve n'établit aucune faute, négligence ou incurie de la part du garagiste ou de ses employés pouvant avoir causé cet incendie d'origine inconnue, que rien ne pouvait laisser prévoir. **Jugement de la Cour supérieure, district de Saint-François.**

Promesse de vente

Un individu s'engage à acheter 5 lots au prix de $8,000. En signant la promesse de vente, il verse $1,600 au propriétaire, somme qui devra être appliquée en acompte sur le prix de vente. L'acheteur versera la balance du prix à la signature de l'acte de vente. La vente devra être conclue dans un délai de 30 jours.

Les 30 jours sont écoulés et le promettant-acheteur ne s'est pas exécuté. Vu son défaut, le propriétaire entend garder l'acompte. La promesse de vente ne comportant aucune pénalité pour le cas où le promettant-acheteur ne donnerait pas suite à sa promesse, la Cour a statué que le propriétaire n'avait pas le droit de garder l'acompte de $1,600 et l'a condamné à rembourser. **Jugement de la Cour supérieure, à Montréal.**

Injures et coups

Un individu traite un autre de menteur. Averti par l'offensé de ne pas répéter un tel mensonge s'il ne veut pas recevoir des coups, le premier individu récidive. L'autre le frappe et le blesse. Il réclame des dommages de son assaillant. La Cour a condamné celui-ci à payer un certain montant, car il avait eu tort de répliquer par des coups à des injures verbales. Le juge cependant a réduit le montant réclamé parce que le demandeur s'était volontairement exposé en provoquant le défenseur. **Jugement de la Cour supérieure, à Montréal.**

Thémis



CARTES DE NOEL

Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles.

40% DE PROFIT CLAIR A VOUS

Pour informations, écrire à :

CARTES DE NOEL ENR.

DEPT. J.
475, rue RICHELIEU, Québec 4

Voulez-vous Maigrir ?



Si vous désirez amincir vos cuisses, hanches, taille, bras, etc, un bain par jour avec **SEL DE BAIN AMAIGRISSANT** suivi d'un massage avec **CREME ANTI-CELLULITE** qui dissout les graisses, stimule la circulation sanguine et raffermit les chairs vous aidera à rester élégante sans diète. Ce traitement est sans égal pour maintenir une silhouette svelte.

Sel de bain amaigrissant, 16 onces $3.00
Crème anticellulite 4 onces $4.75
L'ENSEMBLE pour $6.50

Produits Rose de Beauté
C.P. 1191, Dépt P.J.
St-Laurent 9, Qué.
Chèque certifié - Mandat-poste - C.O.D.

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir- effet demain matin

CONSTIPATION



(Photo André Larose)

Mlle LUCILLE LAPIERRE, qui, par son gracieux concours, contribue au succès de la promotion "Médaille d'Or" du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE de Textelle Inc. —★

Devenez DETECTIVES ou AGENTS SECRETS

Cours par correspondance pour hommes ambitieux de 18 ans ou plus. Diplôme, prix modique, paiement facile. Positions d'avenir et carrières intéressantes. Ecrivez à : Canadian Investigators Institute, C.P. 11, Station Delorimier, Montréal.

Portez confortablement VOTRE DENTIER

Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule alkaline (non acide) qui ne sûrit pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

SECRET INFAILLIBLE



Un chevreuil en dedans de deux heures. Secret et bouteille de drogues No 4051.
Prix régulier 2.50

Cette bouteille est gratuite avec l'achat d'une carabine 30-30 Winchester. **Prix rég. $96** pour seulement **49.95**

Commandez aujourd'hui

L'Association des Trappeurs Baieville, Co. Yamaska, P.Q.

ANNONCE

Les danses modernes sont-elles saines ?

La plupart des "croulants" (plus de 22 ans) se demandent parfois en regardant les jeunes danser, s'ils n'ont pas des hallucinations, si leurs yeux ne leur font pas défaut ou si par quelque magie ils ne sont pas transportés dans une région lointaine de l'Afrique.

N'ayez aucune crainte. Etant donné la quantité colossale d'énergie qu'elles font dépenser à vos enfants, ces danses sont tout à fait saines.

Tant qu'à vous, pauvres ancêtres, si la vue de ce spectacle vous occasionne des maux de tête, nous vous conseillons de prendre deux comprimés NERVINE.

NERVINE n'aide pas à danser mais soulage rapidement les maux de tête.

NERVINE est vendu dans toutes les pharmacies et dans les bons restaurants.



Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 5-30

Commencez en affaires AUCUN COMPTANT

Aux personnes honnêtes. Hommes ou femmes. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Aucune expérience requise. Ecrivez pour renseignements et CATALOGUE gratis.

Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal.

48 PAIRES BAS NYLON
Pour dames à **$2.84**
Vendues comme relet de moulin
12 PAIRES BAS HOMME **$2.88**
Bien reprisés et bien appareillés. Taxe et malle comprises.
12 paires bas enfant sec., unis ou rayés. **$2.25**
L. THERRIEN INC., Dept LPJ
C.P. 131, Victoriaville, P.Q.

MANGEZ DE TOUT AVEC DES FAUSSES DENTS!



BANDES D'EMPLOI FACILE

Avez-vous des ennuis avec des fausses dents qui glissent, se déplacent ou blessent? Essayez le Plasti-Liner Brimms. Une application suffit pour tenir les fausses dents en place pour la durée du dentier, sans poudre, pâte ou coussins. Le Plasti-Liner Brimms adhère, met fin aux applications temporaires et ainsi vous permet de **MANGER DE TOUT!** Placez une souple bande de Plasti-Liner sur le dentier du haut ou du bas. Mordez, il moule parfaitement. D'emploi facile, insipide, inodore, sans danger aucun. S'enlève, tel qu'indiqué. Garantie de remboursement. $1.98 pour doublure d'un dentier, chez votre pharmacien ou de Plasti-Liner Ltd., 22, Dufferin, chambre 514, Fort Erié, Ontario.

PLASTI-LINER DE BRIMMS
LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENTE

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
4-56R

FAITES-LA VOUS-MÊME!
l'homme moderne peut préparer lui-même une boisson pétillante et savoureuse avec
Doric
EXTRAIT DE MALT
HOUBLONNÉ
foncé - pâle - extra-pâle
En vente chez votre épicier
RECUEIL de RECETTES gratuit
38 recettes éprouvées pour réussir des boissons désaltérantes et des collations délicieuses, et pour relever la saveur de vos viandes. Écrivez à:
RECUEIL DE RECETTES DORIC, LALLEMAND INC.
1620 rue Préfontaine, Montréal, Qué.

En cinq sec...

Que se passe-t-il d'amusant, d'instructif, ou les deux, ou ni l'un ni l'autre, cette semaine à Montréal et dans nos régions ?

N.P.D.-CARTIER. — Le lundi 13 septembre, à 8 h. du soir, réunion du Nouveau Parti Démocratique à la salle Rialto (5711, avenue du Parc) pour nommer un candidat dans le comté de Cartier. Il est notamment question de M. John Kambites, commerçant et homme d'action civique de Ville Saint-Michel.

LES AFFAIRES PUBLIQUES. — L'Institut canadien des Affaires publiques, avec le concours de la Société Radio-Canada, présentera sa 12e Conférence annuelle du jeudi 16 au dimanche 19 septembre, à l'hôtel Mont-Gabriel. Ces assises seront sous la présidence de M. Jean-Louis Gagnon, membre de l'Académie canadienne-française et de la Commission royale d'enquête sur le Biculturalisme et le Bilinguisme. Il est possible d'obtenir plus de renseignements en composant 861-1203.

LE CLUB RICHELIEU-MONTREAL REPREND SES ACTIVITES. — Le club Richelieu est heureux d'annoncer pour jeudi 16 septembre la reprise de ses activités du deuxième semestre. Le rendez-vous aura lieu à 12 h. 15 à la salle Bonaventure de l'hôtel Reine-Elisabeth. On recevra à cette occasion M. Lucien Cliche, ministre des Terres et Forêts de la province de Québec. Il sera question du 18e Congrès Richelieu international.

COURS DE MARIOLOGIE.— La direction de l'Institut montfortain de Mariologie annonce que les cours de mariologie reprendront le 11 septembre et se termineront le 18 décembre. Cette série de cours sera donnée, cette année, à l'Institut Marguerite-d'Youville, 2375, chemin de la Côte-Ste-Catherine, de 2 h. à 4 h. Si vous êtes intéressé, composez : 254-5376.

DES ASSISTANTES DENTAIRES. — L'extention de l'enseignement de l'Université de Montréal, en collaboration avec la Faculté de chirurgie dentaire, offrira à compter du 16 septembre un cours de formation pour assistantes dentaires. Jusqu'à maintenant, cette carrière n'existait pas de façon officielle au Québec. Chaque dentiste formait lui-même son assistante. Si vous vous sentez attirée par cette profession, adressez-vous à l'Extension de l'enseignement : RE. 3-9951 (poste 396).

LES VOIX LAURENTIENNES. — Les Voix Laurentiennes Enrg. viennent de lancer une campagne de recrutement qui durera jusqu'au 15 septembre. Il faut augmenter cette chorale, qui comprend présentement 60 voix mixtes. C'est la seule chorale du Québec qui soit formée de voyants et d'aveugles. On a surtout besoin de ténors et de basses. La première répétition aura lieu le jeudi 16 septembre, à 8 h. du soir, à l'Association canadienne-française des aveugles, 904 est, rue Beaubien. Si vous aimez chanter, composez 277-6448 ou 642-2473.

"TREIZE A TABLE".—Dans le cadre des fêtes du cinquantenaire de la ville de Montréal-Nord, le Théâtre Populaire Molson présentera le mardi 21 septembre, à 8 h. 30 du soir, "Treize à Table", comédie en trois actes de Marc-Gilbert Sauvajon, interprétée par Jean Duceppe et sa troupe. Cette représentation aura lieu à l'auditorium Marie-Clarac, 3530 est, boulevard Gouin, à Montréal-Nord. Les billets sont en vente au Bureau de la Récréation, 4252, rue Charleroi.

LA DYNAMIQUE DE GROUPE. — Un cours de dix conférences sur l'initiation à la dynamique de groupe est offert par les Service culturels du Collège Sophie-Barat, 1239 est, boulevard Gouin, près de la rue Saint-Hubert. Elles seront données les mercredis soir, de 8 h. à 9 h. 30, du 22 septembre au 24 novembre. Professeurs, chefs de personnel, travailleurs sociaux et autres devraient être particulièrement intéressés. Inscrivez-vous avant le 17 septembre. D'autres renseignements peuvent vous être livrés par téléphone : 381-3941.

OBJECTIF: 1,000 MEMBRES. — La Chambre de Commerce des jeunes du district de Montréal inaugurera mardi 7 septembre sa 35e campagne de recrutement à l'hôtel Holiday Inn, 420 ouest, rue Sherbrooke à 8 h. du soir, avec l'objectif respectable de 1,000 membres. Parmi les invités de marque on mentionne Me Jean Drapeau, maire de Montréal. Cette association de jeunes gens clairvoyants embrasse toutes les sphères intéressant un citoyen qui ambitionne de faire partie de l'élite. Le but de cet organisme : parfaire la formation de ses membres et développer leur personnalité dans le contexte d'une communauté à améliorer.



M. CLEMENT LEGAULT, marchand de Sainte-Scholastique, qui vient d'être élu président des Chambres de Commerce régionales d'Argenteuil, de Deux-Montagnes et de Terrebonne.

REELU PRESIDENT. — Le Comité du Grand Salon culinaire de la province de Québec vient de réélire comme président M. Albert Desjardins, restaurateur bien connu de Montréal. Avec ce président averti, le Grand Salon culinaire fera sûrement bonne figure à l'exposition de l'Association des fournisseurs de restaurants et d'hôtels, au Palais du Commerce de Montréal, les 1er, 2 et 3 février 1966. Comme innovation, on décernera non plus des trophées mais des médailles d'or, d'argent et de bronze.

LES AFFAIRES CULTURELLES. — M. Pierre Laporte annonce la nomination de M. Michel Amyot comme adjoint au directeur du Service du théâtre du ministère des Affaires culturelles. Né à Montréal le 18 novembre 1939, M. Amyot a fait ses études secondaires au Collège Sainte-Marie. Il a obtenu à l'Université de Montréal, deux maîtrises; l'une en philosophie, l'autre en littérature française. Pour la littérature, le sujet de sa thèse était : le théâtre de Marcel Dubé.

LES FEUX DE FORET. — Des chiffres communiqués par le ministère fédéral des Forêts révèlent qu'au mois de juillet les incendies en forêt ont été moins désastreux cette année que l'an dernier. En juillet 1965, 1,582 incendies ont ravagé 112,660 acres de forêt, alors qu'en juillet 1964 1,792 incendies avaient réduit en cendres 1,182-000 acres de boisés.

GUERRE A LA MOUCHE A SCIE. — Deux cent vingt-cinq milles carrés de forêt, situés dans la région du Saint-Maurice seront soumis à un arrosage aérien au cours du mois. A part égale, le ministère des Terres et Forêts du Québec, l'Internationale de Papier et la Consolidated Paper Corporation feront ainsi échec à une violente épidémie de la mouche à scie qui menace de vastes peuplements de pin gris.

LES SCOUTS. — L'Association des scouts catholiques du Canada tiendra les 4, 5 et 6 septembre ses Journées Nationales annuelles au domaine des scouts, à Saint-Roch de Mékinac, au nord de Grand'Mère. Les Journées Nationales grouperont des centaines de jeunes chefs et cheftaines qui étudieront les problèmes et les possibilités du scoutisme en 1965.



Comme le dit le proverbe chinois . . .

"Sur un miroir net, la poussière et les impuretées ne tiennent pas. Si elles adhèrent, c'est que le miroir n'est pas net." (Tchouang-tseu)



Il est temps de vous décider...

Faites épiler radicalement vos poils superflus!

Votre temps est trop précieux pour que vous dépensiez des heures et des heures à vous épiler par des méthodes vieilles et démodées, soit en vous arrachant les poils, en les rasant ou, encore, avec des cires ou des crèmes dépilatoires.

Ne faites plus cela ! Cessez donc de vous torturer.

Venez tout de suite à la clinique Gregory System et faites-vous épiler radicalement les poils superflus qui ne repousseront plus jamais.

Commencez par les poils de la lèvre supérieure, du menton, des joues et sur le cou. Faites vous tracer les sourcils de la façon qui vous va le mieux, de même que la ligne frontale et la nuque. Ainsi vous pourrez vous coiffer avec plus d'aisance. Vous pouvez vous faire épiler les bras, les jambes et toute autre partie du corps où vous avez d'inesthétiques poils superflus.

La méthode Gregory est inoffensive. Elle est approuvée par des médecins dans le monde entier. Ne laisse aucune trace ou irritation sur la peau. Nous employons la thermolyse, soit le système d'électrolyse le plus rapide au monde. Grâce à l'habileté des techniciennes Gregory et le temps minimum requis, le prix est devenu le plus convenable sur le marché.

Chaque fois qu'un poil est épilé pour toujours, vous sentez à peine une légère sensation de tiédeur. Juste un souffle. Par comparaison, se pincer devient une torture. A en juger par le nombre de femmes qui font un petit somme agréable durant l'épilation, on pourrait même dire que les traitements sont délassants.

Téléphonez tout de suite à la clinique Gregory la plus proche de chez vous pour fixer un rendez-vous et demandez un "traitement de démonstration" qui vous sera accordé sans charge ni obligation de votre part. Ça vaut la peine d'en faire l'expérience.

Epilation ultra-rapide
Sans douleur !
Faites-en l'essai au plus tôt

Notre brochure explicative intitulée, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale" vous sera postée gratuitement sur demande.

Gregory System CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Maintenant 3 bureaux à Montréal:

En Ville: Tél.: UN. 1-9741 301, EDIFICE CARRE DOMINION 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE

Snowdon: Tél.: HU. 1-3522 5253, BOUL. DECARIE À CÔTÉ DU THÉÂTRE SNOWDON

Plaza St-Hubert: Tél.: 272-9664 300, EDIFICE LOMBANK 6339, RUE ST-HUBERT

Stationnement gratuit aux 3 bureaux de Montréal

OUVERT: 10 h. a.m. - 7 h. 30 p.m. — Samedis: 10 h. a.m. - 3 h. p.m.



DU PARC RICHELIEU

RESULTAT DES COURSES

avec **BOB RIVET**



De 8 h. 20 à 11 h. 45 tous les soirs
(excepté dimanche et jeudi)
et dimanche après-midi à partir de 2 h. 20
(avec Pierre Ste-Marie)

RESULTATS COMPLETS DE CHAQUE COURSE / PLUS RESUME

CKVL



Miss Godiva

Une fillette, un jour d'été, aperçut de l'autre côté de la clôture un policier à cheval qu'elle tenta d'apprivoiser (le cheval). C'est pourquoi, dit le Dr Freud, dans la bonne ville de Coventry, vingt ans plus tard . . . Le reste appartient à l'Histoire.

Défense de se marier sous l'eau

PALERME. — (C.C.C.) — Mgr Filippo Aglialoro, vicaire général du cardinal Ruffini, archevêque de Palerme, a défendu à l'abbé Pino Giaccone de bénir le mariage, à 40 pieds de profondeur, dans le golfe de Ustica, de deux pêcheurs sous-marins, M. Sergio Rocca et Mlle Ina Mazzola.

Un petit autel de fer avait déjà été ancré dans le fond de la mer en vue de la cérémonie. La mariée voulait agrémenter sa tenue sous-marine de voiles de tulle blanc.

Les deux fiancés n'ont cependant pas renoncé à leur projet. Ils ont demandé une audience au cardinal Ruffini, dans l'espoir de faire lever l'interdiction. Ils ont ajouté qu'en cas d'échec ils se contenteraient de faire célébrer leur mariage sous l'eau par un représentant de l'état civil.



• Voir page 63 •

En vente maintenant aux pharmacies "REXALL" suivantes:

ALMA (Lac St-Jean)
Pharmacie Desjardins Enrg.
20, rue Sacré-Coeur

ANCIENNE-LORETTE
Pharmacie Lacroix
1474, rue Notre-Dame

ARESVILLE
Pharmacie Desmarais
620, Montée du Moulin

ARTHABASKA
Pharmacie Arthabaska
75, rue Beauchesne

ARVIDA
Pharmacie Gravel Enrg.
414, rue Mellon

ASBESTOS
Pharmacie Rivard
123, rue du Roi

BAGOTVILLE
Pharmacie J.-A. Desgagné
19A, rue Bagot

BAIE-COMEAU
Pharmacie Ethier
rue Cartier
Centre d'Achats Georges
Pharmacie Ethier Place LaSalle

BAIE-ST-PAUL
Pharmacie Dr Jean-R. Gaudreault
8, boul. Fafard

BEAUHARNOIS
Pharmacie La Rose
82, rue Ellice

BEAUREPAIRE
Roy's Rexall Drug Store
450, ave Beaconsfield

BEDFORD
Pharmacie Saunders
34, rue Principale

BELOEIL-STATION
Pharmacie L.-A. Jetté
86, boul. Laurier

BUCKINGHAM
Pharmacie Renaud
475, rue Principale

CAP-DE-LA-MADELEINE
Pharmacie Luc Rivard
89, rue Fusey
Pharmacie Madelon
82, boul. Ste-Madeleine

CAUSAPSCAL-STATION
Dr J.-A. Bergeron

CHANDLER
Pharmacie Lavoie

CHARLEMAGNE
Pharmacie Charlemagne
107 Notre-Dame

CHARLESBOURG
Pharmacie Péloquin
170 est, 86e Rue

CHATEAUGUAY-CENTRE
Pharmacie Williams Drugs
Centre d'Achats Beauchâteau

CHICOUTIMI
Pharmacie Chicoutimi
28 est, rue Racine
Pharmacie Hamel Enrg.
449 est, rue Racine

COATICOOK
Pharmacie Coaticook
15, rue Child

COTE-ST-LUC
Cape's Drug Store
7021, chemin de la Côte-St-Luc

COWANSVILLE
Pharmacie Corriveau
213A, rue South

DEUX-MONTAGNES
Pharmacie Rexall Reg'd.
7, ave Chemin d'Oka

DONNACONA
Pharmacie Gaudreau
226, rue Notre-Dame

DORVAL
Pharmacie Lavigne
398 Lakeshore Drive

DRUMMONDVILLE
Pharmacie Pépin
Centre d'Achats Drummond
Pharmacie Drummond Enrg.
235, rue Heriot
Pharmacie Saint-Simon Enrg.
856, rue Ste-Thérèse

EAST ANGUS
Pharmacie East Angus
47, rue Angus

FABREVILLE
Pharmacie Rexall Enrg.
4794 ouest, boul. Ste-Rose

FARNHAM
Pharmacie Trudeau
393, rue Principale

GASPE
Pharmacie Gagnon

GIFFARD
Pharmacie L. Drouin
3079, ave Royale

GRANBY
Pharmacie Cadieux Enrg.
96, rue Principale

GRAND'MERE
Pharmacie Grimard

JACQUES-CARTIER
Pharmacie Boileau
2100, boul. Marie-Victorin

JOLIETTE
Pharmacie Landry
2 sud, rue Bourget

JONQUIERE
Pharmacie Brassard
187 St-Dominique
Pharmacie Brassard
374 St-Dominique

KENOGAMI
Pharmacie Ste-Famille
87, rue du Roi-Georges
Pharmacie Ste-Cécile
192, rue Ste-Famille

LACHINE
Pharmacie Henri Lecavalier
1198, rue Notre-Dame

LACHUTE
Beaton's Pharmacy
540, rue Principale

LAC-MEGANTIC
Pharmacie Blais Enrg.
46, rue Frontenac

LA TUQUE
Pharmacie Marchand Enrg.
332, rue St-Joseph

LAURENTIDES
Pharmacie St-Lin
512 St-Isidore

LAUZON
Pharmacie G. Samson
321, rue St-Joseph

LEVIS
Pharmacie de Lévis Enrg.
79 Côte-du-Passage

LONGUEUIL
Pharmacie J.-E. Couture
34 ouest, rue St-Charles

MAGOG
Pharmacie Magog Rexall
390, rue Principale

MATANE
Pharmacie Fradette
5, ave D'Amours

MONT-JOLI
Pharmacie Dr R.-A. LePage

MONTMAGNY
Pharmacie Bergeron Enrg.
50 St-Jean-Baptiste

MONTMORENCY
Pharmacie Boulet
4164, boul. Ste-Anne

MONTREAL
Pharmacie A. Bélanger Enrg.
1557 est, Laurier
Bentley's Pharmacy
3508, ave du Parc
Brett's Pharmacy
300 ouest, rue Chabanel
Cape's Drug Store
1515 ouest, Ste-Catherine
Cape's Drug Store
1225, rue Université
5333, chemin de la Reine-Marie
Pharmacie Chalifoux
3362 est, Ontario
Pharmacie Champlain
Centre d'Achats Champlain
Pharmacie Craig
117 ouest, rue Craig
Pharmacie L. Dandurand
806, ave Atwater
Pharmacie Dansereau
8122 St-Denis
Day's Reliable Drug Store
3723 St-Laurent
Everett Pharmacy
7401 Papineau
Pharmacie Forest
Centre d'Achats Forest
Pharmacie Gendron
4271 ouest, rue Notre-Dame
Pharmacie Gosselin
1634 est, boul. Henri-Bourassa
Pharmacie R. Guay
4288 est, Beaubien
Harte's Drug Store
5701 ouest, Sherbrooke
Harvard Drug Store
5683, ave Monkland
Pharmacie Iberville
2496, rue Bélanger
Pharmacie Labelle
5101, rue St-Denis
Labow's Reliable Drug Store
4160, boul. St-Laurent
Pharmacie Poitras
1201 est, rue Bélanger
Lake's Pharmacy Reg'd.
6151 ouest, rue Sherbrooke
Pharmacie Lalonde
1819, boul. Rosemont
Laurentian Drug Store
1114, rue Windsor
Pharmacie Lefrançois
1950 est, St-Zotique
Pharmacie Bourdon-Léger
3883 est, rue Ontario
Pharmacie Létourneau
3828, boul. Décarie
Lightstone Pharmacy
5480, ave Victoria
Pharmacie Martel Enrg.
6160 Laurendeau

MONTREAL
Pharmacie Medic
5001, ave du Parc
Pharmacie Miron
3548, ave Lacombe
Pharmacie Montréal
916 est, Ste-Catherine
Pharmacie Mont-Royal
1127 est, Mont-Royal
Pharmacie Rexall Murray
11831, boul. Laurentien
Pharmacie Morin
5955 est, rue Sherbrooke
Pharmacie Morin
2680, rue Lacordaire
Phillips Rexall Drug Store
520, rue St-Roch
Podlog's Pharmacy
4819, ave Van Horne
Pharmacie Populaire
6700 St-Denis
Pharmacie Riquier Enrg.
2501 Des Ormeaux
Pharmacie Roberge
2213 Mont-Royal
Royal Pharmacy
6121, ave Monkland
Selby's Drug Store
1481, rue Bleury
Pharmacie Vaillancourt
2601 est, Beaubien

VILLE MONT-ROYAL
The Town Pharmacy
1293 Canora Road

NEUFCHATEL
Pharmacie P. Pelletier
445, boul. Bastien

NORANDA
Pharmacie Côté Rexall
191, ave Murdoch

PETITE-RIVIERE
Pharmacie J. Riverin
2010, boul. Hamel

POINTE-CLAIRE
Fairview Pharmacy
6713 Trans Canada Highway

PORT-ALFRED
Pharmacie Marcel Desgagné
508, 21e Rue

QUEBEC
Pharmacie Brunet Enrg.
605 est, rue St-Joseph
Pharmacie A. Fronette
1501 de la Canardière
Pharmacie Jolicoeur
698, rue St-Jean
Pharmacie Jolicoeur
29, rue Buade
Pharmacie Jolicoeur
1248, boul. Ste-Foy
Pharmacie O. Pelletier Enrg.
997, 3e Avenue
Pharmacie Riverin
213 Giguère

RAWDON
Pharmacie Roy
463, rue Queen

REPENTIGNY
Pharmacie Belhumeur
Centre d'Achats

RICHMOND
Pharmacie Richmond
405, rue Principale

RIMOUSKI
Pharmacie Marquis Enrg.
160 St-Germain

RIVIERE-DU-LOUP
Pharmacie Daris Enrg.
298, rue LaFontaine

ROSEMERE
Pharmacie Rosemère
301 Grande-Côte

ROUYN
Owl Rexall Drug Store
149A, rue Principale

ROXBORO
Pharmacie Roxboro
9, rue Centre Commercial

STE-ADELE-EN-BAS (Terrebonne)
Pharmacie Ste-Adèle

STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE
Pharmacie Arsenault

STE-ANNE-DES-MONTS
Pharmacie Dr J. Miville

ST-BRUNO (Chambly)
Pharmacie St-Bruno
1409, rue Montarville

ST-GABRIEL-DE-BRANDON
Pharmacie R. Brunet
140 Dequoy

ST-HYACINTHE
Pharmacie Chartier
1298 des Cascades
Pharmacie Jean Lacas
2276, rue Ste-Anne
Pharmacie Jean Lacas
1600, rue des Cascades

STE-GENEVIEVE
Pharmacie G. Miron
16312 ouest, boul. Gouin

ST-JANVIER
Pharmacie St-Janvier
211, rue Principale

ST-JEAN
Pharmacie Luc Poulin
100, rue St-Paul
Pharmacie Pierre Poulin
209, boul. Gouin
Pharmacie L.-O. Régnier
195, rue Richelieu

ST-JEAN-PORT-JOLI
Pharmacie Rexall

ST-JEROME
Pharmacie Thibault
261, rue St-Georges
Pharmacie R. Prud'homme
313, rue Labelle

ST-JOSEPH DE BEAUCE
Pharmacie Cliche Enrg.

ST-LAMBERT
Pharmacie J. Provencher
59, chemin Devonshire
Pharmacie Provencher Enrg.
490, ave Victoria

ST-LOUIS-DE-COURVILLE
Pharmacie Vezina
10, rue Vachon

ST-LAURENT
Murray Pharmacy
2115, rue St-Louis
Pharmacie Léo Miron
850, boul. Décarie
Pharmacie G. Grégoire
2100, rue Patricia

STE-MARIE DE BEAUCE
Pharmacie La Rocque Enrg.
287, rue Notre-Dame

ST-PASCAL DE KAMOURASKA
Pharmacie A. Laperrière

ST-RAYMOND DE PORTNEUF
Pharmacie Lefebvre

ST-REMI (Napierville)
Pharmacie Rexall

STE-ROSALIE
Pharmacie Vincent Chartier

STE-ROSE (Laval)
Pharmacie Lalande
295, boul. Ste-Rose

ST-SAUVEUR-DES-MONTS
Pharmacie St-Sauveur
239, rue Principale

STE-THERESE
Pharmacie Blainville Enrg.
15 ouest, rue Blainville

ST-TITE DE CHAMPLAIN
Pharmacie Claude Côté

ST-ZACHARIE
Pharmacie St-Zacharie

SEPT-ILES
Dr G. Beaulieu

SHERBROOKE
Ansell's Drug Store Reg'd.
194, rue Wellington
Pharmacie King Rexall
2227 ouest, rue King
Pharmacie Murray
386 est, rue King
Pharmacie Gilles Savard
2235 ouest, rue Galt
Pharmacie Raymond Thibault
300 ouest, rue King

THETFORD-MINES
J.-E. Marcoux Ltée
119 sud, Notre-Dame

TROIS-RIVIERES
Pharmacie Royale
931, rue Royale
Pharmacie St-Maurice
920, rue St-Maurice
Pharmacie St-Philippe
1645, rue Royale
Pharmacie De Normanville
810 Des Récollets

VALLEYFIELD
Pharmacie Loiselle
116, rue St-Laurent

VERDUN
Pharmacie Godin
4829, ave Verdun
Pharmacie Proulx
4578, rue Wellington
Pharmacie C. Farmer
5443 Bannantyne
Pharmacie E.-Z. Lacaille
4150, rue Wellington

VILLE LaSALLE
Pharmacie Al Couture
7670, rue Edouard

VICTORIAVILLE
Pharmacie Massicotte
84 Notre-Dame

VILLE ST-MICHEL
Pharmacie Brouillet
3108, 40e Rue
Pharmacie St-Michel Enrg.
8054, boul. St-Michel

VILLE ST-PIERRE
Pharmacie Ville St-Pierre
259 St-Jacques



C'est le moment de **REMPLIR VOTRE PHARMACIE**

Nous offrons un "baril d'aubaines" pour les **PREMIERS SOINS**





A-SA-REX. Pour maux de tête. Les 500, **99¢**
HUILE MINÉRALE. Type lourd. 40 oz, **99¢**
SUPPOSITOIRES. Glycérine. Adultes, enfants: les 24, **79¢**
SIROP POUR LA TOUX. 4 oz, **77¢**. Enfants, 3 oz, **66¢**
PASTILLES POUR LA GORGE. Les 12, ord. $1.00, **2/$1.00**
GOUTTES POUR LE RHUME. Pour enfants. 15cc., **$1.19**
LOTION POUR LES MAINS. Distributeur, 16 oz, **$1.89**
CRÈME À MAINS. 8 oz, **$1.89**

AÉROSOL—PREMIERS SOINS. Combat l'infection. Soulage la douleur. Ord. 89¢, **69¢**
300 BOULES DE COTON. Dans un sac géant. Seulement **99¢**
DEUX THERMOMÈTRES Dans un étui. Une aubaine. Seulement **$2.00**



PANSEMENTS QUIK-BAND. Ordinaires ou mercurochrome. 31, maintenant **39¢**



BOUTEILLE ISOLANTE
Métallique, doublée de verre. Gobelet.
1 chop., **66¢**

EN PLASTIQUE INCASSABLE
BOÎTE À LUNCH
Poignée pratique. Double fermoir. **77¢**

1re QUALITÉ 400 AIGUILLES
BAS DE NYLON
Sans coutures, talons et bouts renforcés. Teinte rosée. Aubaine.
3 paires **$1.00**



FEUILLES MOBILES
Les 525, 8½" x 11"; 3 trous, lignes serrées.
$1.44

PAPIER DE MÉTAL
Aluminium de qualité. Gros rouleau de 12" x 300"
3 boîtes **79¢**





VENTE Rexall À PLEIN BARIL D'AUBAINES



DU JEUDI **2 Sept.** AU SAMEDI **11 Sept.**

Cette annonce mentionne seulement quelques item de la vente "à plein baril d'aubaines". Vous obtiendrez tous les renseignements chez le pharmacien Rexall de votre voisinage. Utilisez cette annonce comme liste partielle d'emplettes. HÂTEZ-VOUS!



PÂTE DENTIFRICE. Fluor. Tube géant. **69¢**
ANTISEPTIQUE. Bleu. Buccal. 8 onces, **59¢**
ANTIACIDE GEL LIQUIDE. Pour l'estomac. 14 oz, **$1.19**
COMPRIMÉS ANTIACIDE GEL. Les 100, $1.30; les 50, **79¢**



INSECTICIDE. Ord. $2.49,. **$1.87**
INSECTICIDE. 11 onces, **$1.11**
FOURMIS ET BLATTES. Aérosol de 14 oz. Une aubaine à **$1.33**



INSECTIFUGE. Liquide. Ne tache pas. 2 oz, ord. 69¢, pour **44¢**
AÉROSOL POUR PATIO. Insectifuge. 12 oz. Ord. $1.69, aubaine **$1.27**
PURIFICATEUR D'AIR. Choix de quatre légers parfums. **59¢**
CRÈME DE NUIT. 8 oz, **$3.00**
LOTION ASTRINGENTE. Bouteille de 12 onces, **$2.50**
GANTS EN LATEX. Doigts précourbés. Non glissants. **69¢**
BOUILLOTTE SANS JOINTS. Ord. $3.69, seulement **$2.99**
LOTION DÉTERGENTE SILQUE. Vaisselle. 32 oz, **89¢**
EMPOIS EN AÉROSOL. Très pratique. 24 onces, **89¢**
NETTOYEUR TOUT USAGE. Nettoie tout. 32 onces, **89¢**
ADOUCISSEUR. Pour plus de 30 lessives. 32 oz, **65¢**
CIRE CLAIRE. 1 lb., **47¢**
LAVE-GLACE. Ne bariole pas. Aérosol de 14 onces, **59¢**



Le comptoir des **COSMÉTIQUES** vous offre son "baril d'aubaines"

Réelle économie!
FIXATIF Adrienne
5 oz, maintenant 69¢
11 oz, seulement **88¢**



SHAMPOOING AUX OEUFS. Format géant, 16 oz, **99¢**
ROUGE À LÈVRES CARA NOME! 6 tons. Ord. $1.50, **69¢**
"PLAY IT COOL". Cologne ordinaire ou avec vaporisateur ou poudre pour le bain. **$2.00**
LOTION "APRÈS LA BARBE". Lavande. 4 oz, ord. 95¢, **59¢**
LOTION "AVANT LA BARBE". Lavande. 4 oz, ord. $1.25, **79¢**
EAU DE COLOGNE. Avec vaporisateur. 4 parfums floraux. 2 onces, **$1.50**



DÉSODORISANT. Redi-Spray. Idéal pour toute la famille. Faites-en provision! **$1.00**
VITAMINES À MÂCHER. "Minute Man". Les 150, ord. **$3.95, maintenant $2.99**
POLYMULSION. 24 onces. Ord. $5.00. Seulement **$2.89**
Bouteille de 4 oz, pour **69¢**
VITAMINES ET MINÉRAUX. Les 100, ord. $4.49, **$2.99**
LOTION HUMIDIFIANTE. Usage quotidien. 4 oz, **$1.50**
CRÈME DÉSODORISANTE. N'irrite pas la peau. 1 oz, **79¢**



CRÈME À BARBE LAVANDE. Ord. ou menthol. 10 oz, **79¢**



Vite! Les aubaines disparaissent au **COMPTOIR DE LA PAPETERIE**

CAHIER EN VINYLE. Trois anneaux. Ord. 98¢, pour **77¢**
CAHIER À ANNEAUX. Avec séparations, feuilles, etc. **$2.98**
24 CRAYONS À COLORIER. En bois. Etui de plastique, **99¢**
CRAYONS DE MINE. Soyez prêts pour l'école. 12 pour **33¢**
5 PAQUETS DE FEUILLES. Lignées. Ord. 69¢, **55¢**
BLOCS DE CALCUL. Lignés. Economisez. Trois pour **79¢**
PAPIER À DACTYLOGRAPHIER. 4 paquets pour **39¢**
JEUX DE CARTES. Bridge ou poker, une aubaine à **77¢**
150 ENVELOPPES. Ordinaires, blanches, ord. 69¢, **55¢**



BLOC DE PAPIER. Fini vélin. Billets: **2/49¢** Lettres: **2/98¢**



UN "BARIL D'AUBAINES" POUR TOUTE LA FAMILLE

COUSSIN ÉLECTRIQUE. A poussoirs. 3 degrés. **$6.95**
PIPES HICKOK. Bruyère importée. Divers types. **$2.98**
LAMPE THERMIQUE. Fini de céramique. Infra-rouge, **$1.99**
RÉVEILLE-MATIN. Une seule clé. Ord. $2.98, **$2.59**
RÉVEIL-CADRAN LUMINEUX. Remontage aux 30 h., **$2.77**
BROSSE POUR LE BAIN. Manche amovible. Ch. **59¢**
TROUSSE DE VOYAGE. Pour hommes. Un cadeau! **$1.88**

À LA PHARMACIE Rexall

Les prix de vente sont en vigueur jusqu'au 11 septembre 1965 inclusivement. Le pharmacien Rexall se réserve le droit de limiter le nombre d'articles vendus. Les prix sont sujets à changements sans préavis, sauf en cas d'erreurs ou d'omissions.

DEMANDEZ LES PRODUITS REXALL DANS TOUTES LES PHARMACIES REXALL



SUZANNE GUEVREMONT
Sainte-Rose



NICOLE DUFORT
Chomedey



CAROLE FARLEY
Ville-d'Auteuil



ROSE OUIMET
Fabreville



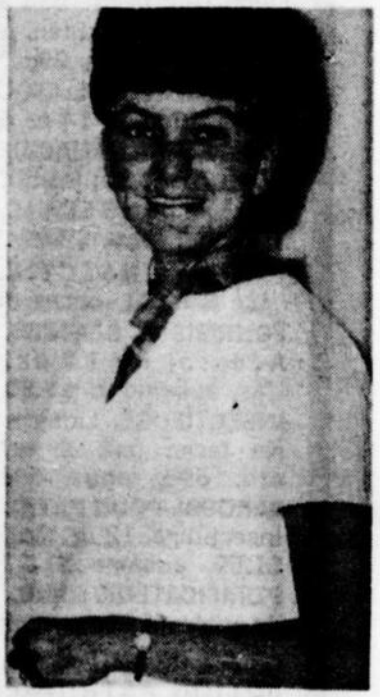
CECILE BECOTTE
Saint-Vincent-de-Paul



NICOLE BOIS
Vimont



GINETTE GAGNE
Laval-des-Rapides



DIANE DORAIS
Sainte-Dorothée



MUGUETTE HOTTE
Laval-Ouest



LISE BELLEY
Pont-Viau



LISE SAULNIER
Duvernay



HELENE BRIAND
Ville Saint-François

Quatorze municipalités meurent en beauté . . . Leur chant du cygne sera la proclamation d'une reine qui régnera sur la superville sortie, non de leurs cendres, mais de leurs rôles d'évaluation consolidés ! C'est Ville de Laval, qui groupe désormais les 13 municipalités de l'île Jésus, plus les Iles-Laval.

Le journal "le Courrier de Laval" a demandé aux maires des villes défuntes d'offrir à l'admiration de la cité nouvelle la plus jolie et la plus douée de ses administrées en gage d'unité et de paix civiques.

Le 9 septembre, au Centre sportif de Saint-Vincent-de-Paul, un jury de cinq membres (résidants hors de l'île Jésus) choisira la première reine de Laval, au cours d'une grande soirée de gala. Réal Giguère et Jean Morin feront les présentations. Michel Louvain et Elaine Bédard décoreront la scène.

Pour l'élue, ce sera le début d'une belle carrière. "Le Courrier de Laval" sera peut-être pour elle le tremplin que fut "l'Est-Central" pour Elaine Bédard, Margot Lefebvre, Dominique Michel et Andrée Champagne !

Avant d'élire un maire, Laval choisira une reine



QUI fera QUOI au canal 2

et au réseau français de Radio-Canada

LE PETIT JOURNAL, semaine du 5 septembre 1965

Deux suspects ne voulaient se livrer à la police qu'en présence d'un reporter

par Sylvain Rioux

Mardi, les journaux nous apprenaient que les deux hommes recherchés pour le vol du 27 mai à la Caisse Populaire de St-Léonard-de-Port-Maurice, dans le nord de la Métropole, avaient été appréhendés dans une maison de Pointe-aux-Trembles. Un des artisans de cette capture fut le reporter Marcel Lamarche, attaché au service de l'information du poste radiophonique CJMS depuis vendredi dernier.

"Je patrouillais dans l'unité mobile No 1 du poste CJMS, raconte Lamarche, lorsque le téléphone sonna dans la voiture. C'était Réal Desrosiers, le nouvelliste de service. **"Il y a un nommé Lajeunesse qui t'a appelé,** me dit-il. **Il a dit que sa maison est cernée par des policiers. Il a aussi parlé de deux policiers qui étaient en bas et qui semblent vouloir monter. Roule vers Pointe-aux-Trembles pendant que je vérifie si ce n'est pas un tour. Je te rappelle dans quelques minutes".**

"Desrosiers me rappela presque aussitôt. Tout était bien vrai; il avait parlé au sergent-détective Bob Leblanc, qui était sur les lieux et qui demandait un reporter immédiatement. Les récidivistes voulaient avoir un témoin de leur reddition et éviter un échange de coups de feu avec la police.

"A toute vitesse, le clignoteur de ma voiture allumé, je me rendis au 1082 de la 13e Avenue, à Pointe-aux-Trembles. Là, j'aperçus une quinzaine de voitures de la Police de Montréal et de la Sûreté provinciale. On m'apprit que deux policiers étaient tenus en otages, mais on me conseilla de ne pas entrer dans le logement occupé par les suspects.

A la pointe du revolver

"N'écoutant pas les conseils des policiers, je me rendis à la porte entrouverte, que je poussai tranquillement. Au haut de l'escalier, Lajeunesse m'attendait et me dit de monter. Arrivé dans le logement, je vis une femme qui tenait un bébé; c'est surtout à cause de cette femme et de cet enfant que Lajeunesse et Guay voulaient éviter l'échange de coups de feu. Les deux détectives, debout dans la cuisine, discutaient avec Guay.

"A ce moment, Lajeunesse et Guay me déclarèrent qu'ils étaient prêts à se rendre, à certaines conditions que j'ai promis de ne pas divulguer. Ils voulaient à tout prix éviter la fusillade et conclure une entente dont je serais témoin.

"Après avoir discuté de leurs conditions et d'autres sujets pendant environ une heure, Lajeunesse et Guay décidèrent de se rendre et posèrent leurs armes sur la table. Ils ne voulaient pas descendre les premiers. Je passai devant. En bas, les policiers nous attendaient pour prendre charge des deux prévenus qui, aussitôt rendus sur le trottoir, montèrent dans une voiture qui les conduisit au quartier général de la Sûreté provinciale, rue McGill.

Un suspense

"Tout le temps qu'avait duré la conversation, je me demandais ce que les récidivistes allaient faire de leurs armes. J'ai été soulagé lorsqu'ils ont décidé de se rendre, et surtout quand je me suis retrouvé au volant de ma voiture de reportage, toute cette aventure derrière moi. Je ne suis pas près d'oublier cette soirée, qui fut quand même une des plus intéressantes de toute ma carrière de journaliste-reporter."

Marcel Lamorche n'en est pas à ses premières armes dans ce genre de situation. Même s'il n'est à l'emploi du poste CJMS que depuis peu de temps, il y a plus de huit ans qu'il est reporter-journaliste.

Un mauvais tour ?

Quant à Réal Desrosiers, nouvelliste de nuit au poste CJMS, il nous raconta aussi les circonstances qui entourèrent l'étrange appel téléphonique.

"Vers 1 h. 25 du matin, je reçus un appel de Raymond Lajeunesse, qui me demanda de parler à Marcel Lamarche tout de suite. Ne sachant pas à qui j'avais affaire, je lui répondis que Marcel était sur la route. C'est alors qu'il se nomma et m'expliqua que son domicile était cerné par des policiers qui venaient l'arrêter à la suite du vol de $30,000 perpétré à la Caisse Populaire de Saint-Léonard. Je lui demandai s'il était coupable, mais il ne me répondit point. Il me dit qu'il voulait Lamarche comme témoin d'un "deal" et comme moyen d'éviter un échange de coups de feu avec les policiers.

"Après m'être mis en communication avec Marcel et lui avoir expliqué ce que vous savez, je rappelai au numéro que Lajeunesse m'avait donné. Une femme me répond et confirme l'appel, me disant que deux policiers sans armes sont maintenant rendus dans l'appartement. Il s'agissait des sergents-détectives Longpré et Leblanc. Je demande à parler à l'un d'eux, et c'est le sergent Bob Leblanc qui vient à l'appareil et me demande d'envoyer Marcel Lamarche le plus tôt possible.

"Pour être tout à fait certain qu'il ne s'agissait pas d'une blague, j'appelai la Police de Pointe-aux-Trembles, qui, ignorant tout de l'affaire, envoya une voiture pour vérifier. Environ deux minutes plus tard, Pointe-aux-Trembles me fait son rapport. J'appelai Marcel Lamarche et lui confirmai le tout. Vous savez la suite."



RAYMOND LAJEUNESSE et THOMAS GUAY : quelle entente ont-ils conclue avec la police en présence de Lamarche ?



MARCEL LAMARCHE a vécu une expérience qu'il n'est pas près d'oublier.

Entre gens du monde

Au vestiaire du Laurentien, à Montréal, une Westmontaise et une Outremontaise s'invectivent :

— Mon nom vaut bien le vôtre que je sache.

— Pas au bas d'un chèque.

Quel que soit votre âge...
une carrière féconde s'offre à vous.

Devenez INFIRMIÈRE PRATIQUE

Les femmes célibataires ou mariées de moins de 55 ans peuvent entrer dans une profession respectée en devenant infirmières pratiques dans une maison de convalescence, chez un médecin ou un particulier. Cours de formation pendant vos loisirs (matin, après-midi ou soir) donnés par des infirmières licenciées. Livres et matériel fournis. Demandez aujourd'hui la BROCHURE GRATUITE.



ÉCOLE DES INFIRMIÈRES PRATIQUES DU QUÉBEC PJ-5-9
Edifice Medical Towers
3465, chemin Côte-des-Neiges, Montréal — Tél.: 937-6328

Veuillez m'envoyer sans obligation votre brochure gratuite (en français ☐ en anglais ☐) sur les moyens de devenir une INFIRMIÈRE PRATIQUE.

NOM _____ ÂGE _____
ADRESSE _____
VILLE _____ Tél. _____

HYPNOTISME
Cours d'entraînement expérimental
L'étude et la pratique de l'hypnotisme vous apporteront la maîtrise de vous-même • des pouvoirs de suggestions • la confiance et l'esprit de décision
ACADÉMIE CANADIENNE D'HYPNOTISME
544, rue CHERRIER — 845-2373
JOUR : 2 à 4 — SOIR : 7 à 9

REMPLISSONS PRESCRIPTIONS des MEDECINS OCULISTES

VERRE CORNEEN DIRECT SUR L'OEIL

OEIL PLASTIQUE

Lunettes et réparations
J.A. Racette
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DOMICILE SUR DEMANDE
6528 ST-DENIS

BUREAU :
Tous les jours
10 a.m. à 6 p.m.
•
SOIRS
7 à 9 p.m.
Mar., Mer., Vend.

Téléphones
CR. 2-9572
CR. 2-90[illegible]4

Petite chronique de Québec

Le nouveau chef de police est attaqué sur deux fronts...

par Bert Trudel

La 54e Exposition provinciale s'est ouverte jeudi, à Québec, au milieu de tout le tralala habituel. Le thème, cette année: "Les routes du Québec, voies de l'avenir." La grève des électriciens et des plombiers avait retardé l'installation de plusieurs stands importants, mais tout fut prêt à temps. Un désappointement cependant: les nouvelles grandes portes d'entrée n'ont pu être illuminées. Mais dans l'ensemble on peut dire que le vaste complexe est encore plus attrayant qu'il ne l'a jamais été.

Dans la section commerciale et industrielle, on trouvait 234 exposants, en comparaison de quelque 300 dans la section agricole où, en passant, les stands sont plus vastes et mieux répartis que l'an dernier. L'Allemagne de l'Ouest expose pour la deuxième année consécutive. Faute d'espace, d'autres exposants étrangers n'ont pu être acceptés. On espère qu'on créera un jour une section réservée spécialement aux étrangers. En attendant, la priorité va évidemment aux industriels, aux commerçants et aux agriculteurs du Québec. Le Cercle des Fermières, réputé pour son artisanat, fête cette année son cinquantenaire avec des étalages qui surpassent tout ce qui a été fait jusqu'ici dans ce domaine. La galerie des arts présente des oeuvres de peinture, de sculpture, de dessin et de photographie d'une qualité supérieure.

Une innovation : au lieu d'un spectacle unique au Colisée (où l'on a effectué des améliorations au coût de $100,000) on a préféré présenter un spectacle de variétés intitulé "Fantaisies '65", où des numéros de comédie musicale, de cabaret, de cirque et de TV se succèdent à un rythme endiablé. Il y a de tout, des Classels aux éléphants. Les visiteurs ont atteint le demi-million l'an dernier. La température aidant, on s'attend à ce que ce nombre soit dépassé cette année.

Le nouveau chef de police de Québec Gérard Girard, dont la nomination a été confirmée par le conseil après une protestation du conseiller Gérard Moisan, n'était pas sitôt installé dans ses fonctions qu'il était attaqué sur deux fronts : On s'élevait contre sa campagne qui visait le port des shorts, et on prétendait qu'il avait eu des relations avec Darabaner, accusé d'être le personnage principal d'un vaste réseau de fraude. Le chef Girard a fait distribuer jusqu'ici, pour faire respecter un règlement ignoré, des centaines de formules d'avertissement à des femmes et à des adolescentes, résidantes ou touristes, leur reprochant leur façon de s'habiller. La campagne va tomber d'elle-même à cause de la saison avancée, mais plusieurs prétendent que si elle reprend l'an prochain elle pourra nuire à l'industrie du tourisme. Quant à Moïse Darabaner, le chef a admis qu'il le connaissait et qu'il l'avait même rencontré dans diverses circonstances, dont à la pêche, comme d'ailleurs beaucoup d'autres personnes, mais il a précisé qu'il n'était pas homme à se laisser influencer par qui que ce soit. Ceux qui le connaissent savent qu'il n'exagère pas. Certains conseillers ne lui pardonnent pas son indépendance. Il est clair qu'on se prépare à lui faire la vie dure.

En parlant de politique municipale, la Ligue du Progrès Civique, formée en vue des élections de novembre, semble vouloir grouper toute l'opposition au régime actuel. C'est la première fois à Québec, sauf erreur, qu'un parti semblable se forme pour monter à l'assaut de l'hôtel de ville. Par contre, on chuchote qu'il y aurait déjà divergence d'opinions entre certains dirigeants de la Ligue.

Le Premier ministre a reçu de nombreuses lettres collectives et particulières l'assurant de l'intérêt de leurs signataires dans sa prochaine tournée comme ambassadeur-interprète du Québec dans toutes les provinces situées à l'ouest de notre territoire. Ces lettres lui sont parvenues de citoyens de langue française comme de langue anglaise. A l'heure actuelle, il a déjà accepté une trentaine d'invitations, dont trois dans l'Ontario, et il est probable que le nombre ira en augmentant.



JEAN LESAGE
... des lettres

A Québec, on a aménagé une centrale (au 333 de la rue Saint-Paul) pour l'embauchage des ouvriers forestiers qui ne seront plus obligés de se balader des bureaux d'une compagnie à l'autre. La plupart des sociétés d'exploitation forestière ont donné leur adhésion, et on s'attend à ce que toutes le fassent d'ici peu. Cette initiative est due au service provincial de placement du ministère du Travail et constitue une vaste amélioration dans ce domaine.

Douze jeunes hommes et jeunes femmes du Service universitaire canadien outre-mer, sorte de "peace corps" fondé par l'Association des collèges et universités du Canada, viennent de partir pour l'Amérique latine où ils serviront comme professeurs et infirmières pour une période de deux ans. Samedi prochain, trente-huit autres partiront pour des pays de l'Afrique francophone. Ces deux groupes ont fait un stage préparatoire à l'Université Laval, et comptent un nombre à peu près égal d'hommes et de femmes. Ce mouvement a débuté en 1961 et prend rapidement de l'ampleur. Deux jeunes filles, Jeannine Méthot, institutrice, et Françoise Clin, infirmière, en sont à leur deuxième voyage. Parmi eux, un jeune couple marié en juin, M. et Mme Jacques Jobin, qui seront instituteurs à Burundi. A ces Canadiens français se joindront une demi-douzaine de jeunes universitaires de l'Ontario qui iront enseigner l'anglais en Amérique latine. Ils ont appris les rudiments de la langue espagnole à l'Université York, à Toronto. A l'encontre du "peace corps" américain, dû à l'initiative de l'administration Kennedy, le mouvement canadien doit sa création et sa subsistance à l'initiative privée. On viendra dire après cela que les gens de la province de Québec sont isolationnistes ! L'influence du père Georges-Henri Lévesque, le fondateur de l'Université de Rwanda, n'est probablement pas étrangère à cet enthousiasme. Le Rwanda et son voisin le Burundi hériteront de la majorité de ces jeunes ambassadeurs du Canada.



En orbite

Le dessinateur Biki, de Milan, a créé ce costume "interplanétaire", qui s'adapte facilement au ski de chalet : c'est à la fois souple, chaud et simple à confectionner.

ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
125 ouest, rue Sherbrooke

COURS DU SOIR

Inscriptions reçues
les 14, 15 et 16 septembre
de 2 à 6 heures

A—Dessin - peinture - sculpture;
B—Dessin architectural

Au moment de l'inscription les candidats doivent avoir au moins 17 ans et 40 ans au plus.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
Direction générale de l'enseignement supérieur
Φ

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Lisez "Photo-Journal"

Le Pavillon du Québec à l'Exposition universelle de 1967 recherche divers objets fabriqués aux

FORGES du St-MAURICE
ET À CELLES DE BATISCAN

Les personnes qui possèdent de ces objets sont priées de communiquer à l'adresse suivante, en donnant leur nom, leur adresse et leur numéro de téléphone:

**Commissaire du Pavillon du Québec,
Place Ville-Marie (25e étage),
Montréal.**

Les principaux objets fabriqués par les Forges du St-Maurice et de Batiscan étaient les suivants: Poêles / Marmites / Plaques de foyer / Lits / Lits à colonnes / Chenets pour les bûches / Certains de ces objets, surtout les lits et les plaques de foyers, étaient datés et portaient une fleur de lys en guise d'emblême. Les poêles étaient parfois identifiés par les lettres F.St.M. ou simplement St.M.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
COMMISSION DU PAVILLON DU QUÉBEC
Φ JEAN OCTEAU, *commissaire*

6741 ST-HUBERT

Paul E. Talbot
Bachelier en optométrie

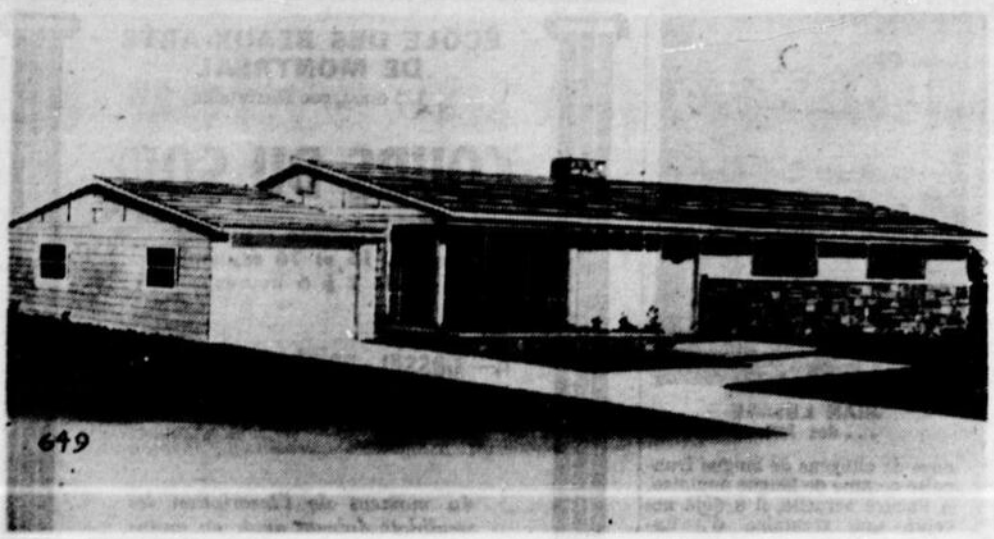
EXAMEN DE LA VUE
•
PRESCRIPTION DES VERRES

Optométriste-opticien diplômé de l'Université de Montréal

AUTREFOIS
OPTOMETRISTE CONSULTANT
A L'HOPITAL SAINTE-JUSTINE

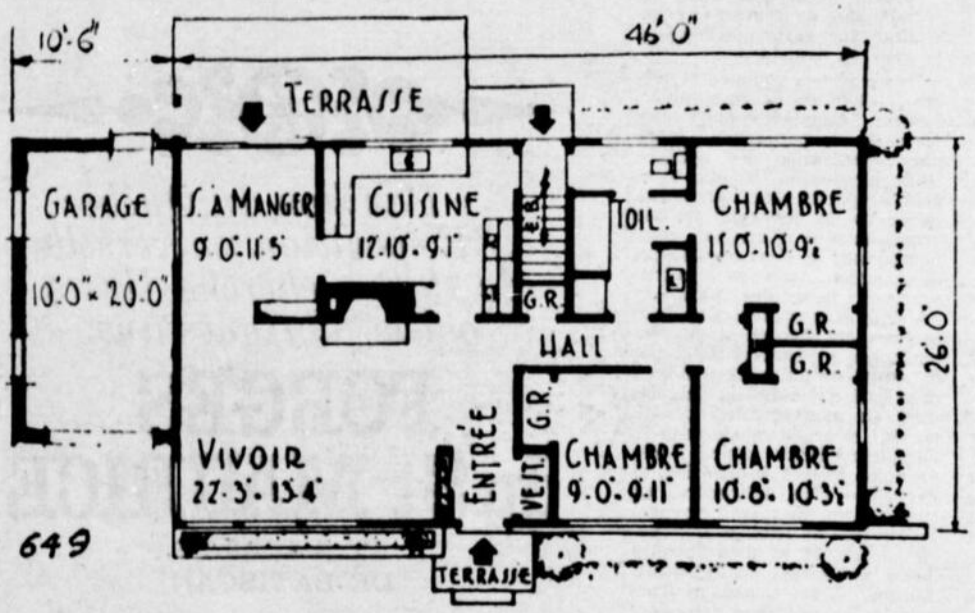
CR. 2-7611 — CR. 2-7616

La maison de la semaine



Cette spacieuse maison assure une existence de beauté et de sérénité à tous les membres de la famille, ainsi qu'un confort réel et permanent. Logeable, fonctionnelle, très pratique en raison de ses accessoires intérieurs, tape-à-l'oeil par son extérieur et son foyer bien en évidence, voilà les principales caractéristiques de cette maison.

Le sous-sol, pleine grandeur, s'adapte bien à l'installation d'une salle de jeu ou de réception ainsi qu'à la subdivision permettant d'obtenir: chambre additionnelle, salle de lavage, entreposage, etc. Les trois chambres sont bien aérées, grandes, et comprennent plusieurs garde-robes et lingeries.



La salle de bains est particulièrement pratique avec ses trois issues donnant directement dans la chambre des parents, dans le hall central et (par une troisième porte placée près de l'escalier du sous-sol) dans la cuisine.

Une cuisine moderne est située au centre du plan, avec accès facile à l'entrée de service, à la salle de bains et au sous-sol. Une terrasse peut très facilement être adaptée à la sortie de la salle à manger — ce qui en augmente l'utilité pendant la période de l'été. Le grand vivoir possède un foyer naturel, et la combinaison des fenêtres de façade et de côté en font une pièce des plus attrayantes.

Bien spécifier votre choix de parement extérieur: BRIQUE ou BOIS. Les plans sont disponibles pour l'un ou l'autre type.

Comme superficie de plancher, cette maison a 1,196 pi. ca. Le sous-sol en ajoute autant comme possibilité d'utilisation. Pour raison d'économie, il peut facilement se compléter plus tard, sans changer l'utilité du rez-de-chaussée.

Le garage est facilement accessible par l'arrière de la maison et peut servir aussi d'entrepôt ou d'atelier.

Veuillez me faire parvenir des détails supplémentaires sur le plan de l'habitation de la semaine, modèle No 649

Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de ..... **50¢**

LE PETIT JOURNAL

5460, avenue Royalmount — Montréal 9

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

En Angleterre

Des noms de localités à... coucher dehors!

par Nino Lo Bello
(Exclusif au "Petit Journal")

Les petites localités anglaises, portent souvent — et c'est le moins qu'on puisse dire — des noms à coucher dehors! La preuve? Jetez les yeux sur le nom de gare qui apparaît ci-dessous. Nous ne nous donnerons pas la peine de l'écrire.

Si vous allez en Angleterre, armez-vous d'une bonne caméra ou d'un gros stylo. Pas pour les paysages, qui sont magnifiques, bien sûr, mais pour les noms de villes et de villages, qui sont d'un pittoresque incroyable. Et surtout, n'oubliez pas votre dictionnaire, pour mieux jouir des noms comme Whip-Ma (Fouette-Maman), Whop-Ma (Bat-Maman), Cow Tail (Queue-de-Vache), Light A Pipe (Allume-Pipe), Over Wallop (Tappe-en-L'Air), Middle Wallop (Tappe-au-Milieu).



De l'allemand? Du chinois? Non, de l'anglais!

C'est sérieux!

Beaucoup de noms de localités anglaises ont une origine sans doute très sérieuse qui plonge ses racines dans un passé tellement oublié qu'aujourd'hui ils apparaissent désuets ou complètement ridicules. On en fait... oui, comme on dit en français, des gorges chaudes.

Ou des attrape-touristes!

Honeybottom n'a pas fini de faire rire. Détrompez-vous, ce n'est pas la capitale des lunes de miel. Pity-Me n'est pas un cri mais un nom de village. Out Of Sight est peut-être joli. Et Seldom Seen ne refuse pas les visiteurs. Drinkers End n'est pas nécessairement le cimetière des alcooliques, et Come To Good, c'est peut-être de la bonne annonce!

En vous déplaçant un peu, vous pourrez traverser (à pieds secs, j'espère) Daniel's Water, Loose (attention!), Snailwood, Blindgrooms, Frogs, Priestland, Rat's Castle, Rumwood (Mm...), et Great Love. Je vous laisse le petit jeu passionnant qui consiste à découvrir, grâce au dictionnaire, des traductions aussi fantaisistes que le mot anglais. Et mort aux traductions littérales!

Vous pourrez également faire des chapelets de noms cocasses, en récitant par exemple: Two Bridges, Three Bridges, Four Oaks, Five Mile House, Six Bells, Seven Kings, Eight Ash Green, Nine Mile Point, Tennyson (wow!), Eleven Lane Ends, Twelve Heads, Forty Hill, Hundred End! Voilà un excellent truc pour enseigner à vos enfants l'arithmétique, l'anglais, et la corde à danser, d'une pierre trois coups!

Et souvenez-vous que Ham et Sandwich sont tellement proches qu'on peut les relier à pied. Et c'est tellement moins monotone que d'aller de Saint-Çi à Saint-Ça...

CHAUVE! DEVENANT CHAUVE!



RAJEUNISSEZ DE 10 ANS EN QUELQUES SECONDES



COMMENT RAJEUNIR de 10 ans en quelques secondes

... avec la coupe de votre choix Pompadour, Contact, Crewcut, Cesar, etc

N'est-il pas grand temps que vous songiez à votre apparence?
Vous pouvez:
- NAGER
- DORMIR
- PRENDRE UNE DOUCHE, ETC.

"POMPADOUR" n'est pas une coiffure ou une perruque démodée. Il s'agit d'une merveilleuse chevelure postiche pour l'homme moderne et actif. "POMPADOUR" se porte 24 heures par jour, pendant des semaines.

Pour renseignements
(frais renversés)
661-0255

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES

MAINTENANT: démonstration à domicile sans obligation

Documentation gratuite
CENTRE DU CHEVEU POSTICHE,
(Mtl Humain Hair Center Inc.)
3400, boul. de la Concorde,
(Ajoc ujod)
Duvernay, P.Q., ou
C.P. 22, Laval-des-Rapides, Qué.
Tél.: 661-0255

Veuillez m'expédier sans obligation de ma part tous détails sous enveloppe discrète.

NOM .....
RUE .....
VILLE .....
TEL. L.P.J.-5-9-65

Bon voyage M. Nix !

A 73 ans, 1,200 milles tout d'une traite en autobus...

par Arthur Prévost

M. George Nix, de la Caroline du Nord, voyage toujours en autobus. Il est âgé de 73 ans et il vient d'arriver à Montréal pour visiter de la famille et voir l'emplacement de l'Expo. "J'ai pris aussi beaucoup de plaisir, précise-t-il, à regarder défiler la beauté des paysages de chaque côté de l'autobus. C'est la seconde fois que je viens au Québec, où il m'est possible de parler cette belle langue que j'ai apprise en France au cours de la Première Guerre mondiale . . .

"Je passe l'été en Caroline du Nord et l'hiver en Floride, à Fort Pierce, où j'ai beaucoup d'arbres fruitiers. J'en profite aussi pour aller à la pêche trois fois la semaine sur l'Indian River. A Ashville, où se trouve mon domicile du Nord, je cultive mes terres. Vous avez vu, il y a trois ans, mon maïs de douze pieds de hauteur."

En effet, M. George Nix est fort actif. Il voit à ses terres et à l'entretien de ses maisons. Il voyage seul à bord des autobus et n'emporte avec lui que très peu de bagage.

"J'ai fait le trajet tout d'une traite, m'a-t-il dit, **surtout quand il s'agit de traverser des villes et paysages que je connais. Pour les trajets que je ne connais pas, je m'arrange pour descendre de l'autobus dans une ville vers 5 ou 7 heures du soir, afin de la visiter, et je reprends l'autobus au petit matin le lendemain. J'ai remarqué qu'à Montréal les employés de Greyhound s'empressent de nous donner des renseignements et je dois décerner un diplôme à tous les chauffeurs de cette ligne d'autobus pour leur politesse et leur gentillesse tout à fait remarquable."**

Tout d'une traite

M. Nix a quitté Ashville, en Caroline du Nord, à 6 heures du soir, et est arrivé à Montréal le surlendemain matin à 3 heures. **"J'avais déjà fait le trajet,** dit-il. **Aussi, ça ne me faisait rien de voyager de nuit au départ et à l'arrivée.** J'étais aussi frais et dispos à l'arrivée qu'au départ.

"Cette fois, comme je veux voir un peu plus du Canada, toujours en autobus, je me rendrai jusqu'à Toronto et j'irai voir les lacs Ontario et Erié, et surtout la Voie maritime du Saint-Laurent, que je ne connais pas encore."

Sculpteur

Avant de devenir fermier, M. Nix a été sculpteur de monuments. "J'ai commencé à l'âge de 17 ans à sculpter le granit et le marbre", m'a-t-il dit. M. Nix a sculpté des monuments de huit tonnes, dont le "German Memorial Monument" du cimetière Riverside, à Ashville.

"Je ne suis pas retraité", ajoute M. Nix. J'ai abandonné la sculpture pour me consacrer à l'agriculture, et aussi au bois que je fais abattre sur mes fermes. J'ai une terre de 136 acres et une autre de 70 acres dans la banlieue d'Ashville. Mon prochain voyage sera plus long, et je le ferai encore en autobus, avec ma femme cette fois. Je me propose d'aller au Colorado."

Et ce "jeune vieillard" de prendre sa valise et de monter dans un autobus pour faire, cette fois, encore plus que 1,018 milles, car il longera la Voie maritime du Saint-Laurent pour se rendre à Ashville via Buffalo, Cleveland, Cincinnati, Lexington, etc.

Bon voyage, M. Nix !



(Photo John Taylor)

M. GEORGE NIX se porte comme un charme au cours de ses randonnées en autobus.

Dernière extrémité

Un mendiant arrête un passant dans la rue pour lui demander l'aumône. Le monsieur a un geste de refus et s'apprête à continuer sa route. Il entend alors le mendiant murmurer :

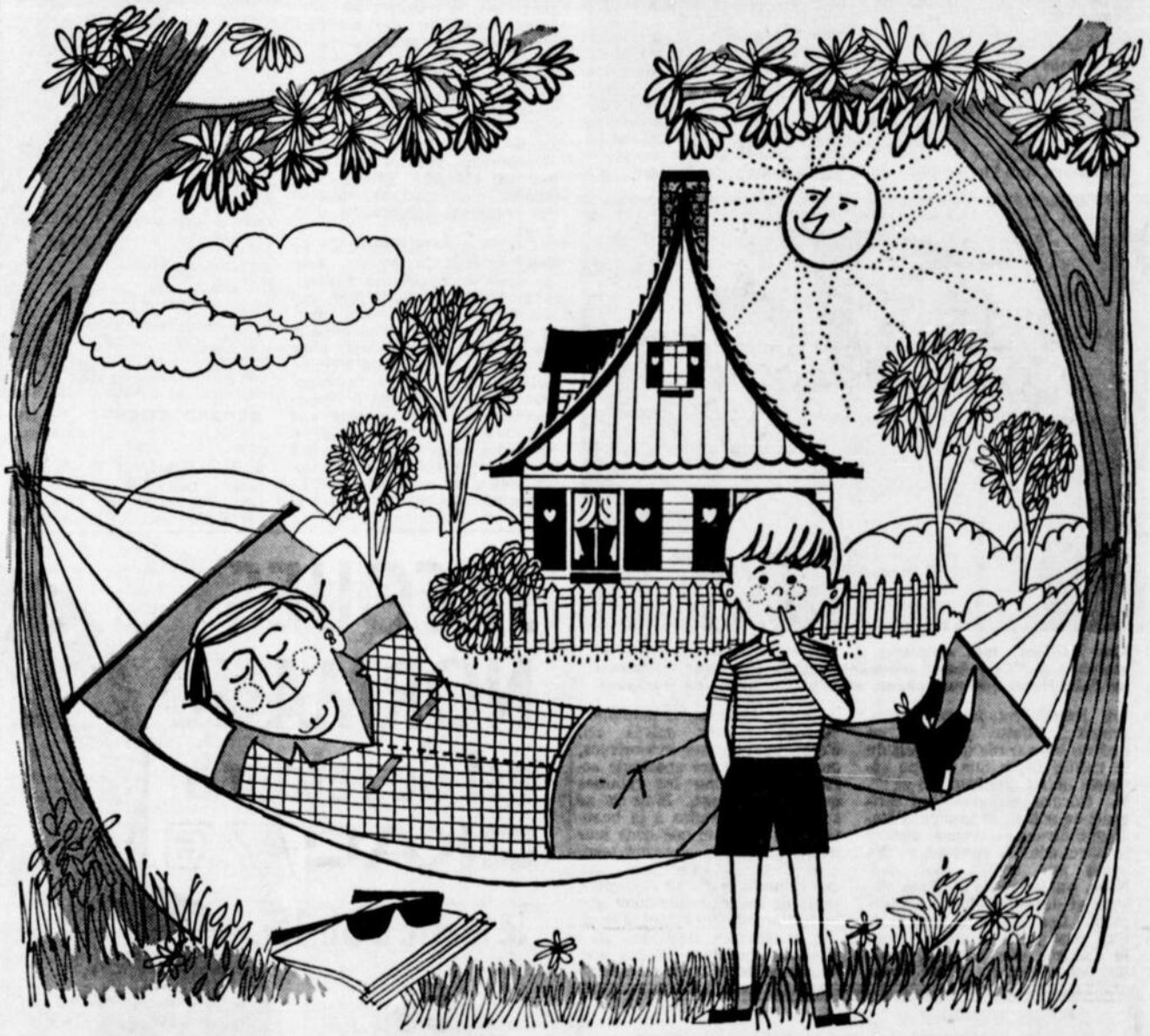
— Puisque c'est comme ça, je n'ai plus qu'une chose à faire . . .

Et il s'éloigne, l'air sombre.

Le monsieur rattrape le pauvre hère et lui tend un billet d'un dollar :

— Tenez, prenez ça et ne pensez plus à la bêtise que vous alliez faire.

— Merci, Monsieur, murmure le mendiant. C'est vrai que ça ne m'aurait pas plu de chercher du travail . . .



LA FÊTE DU TRAVAIL

Profitez de cette journée de repos bien mérité: la Fête du Travail!

La fête de millions d'honnêtes gens qui, comme vous, retournent au labeur, jour après jour . . .

La Banque d'Epargne, surnommée "la banque des travailleurs", met à votre disposition toute la gamme des facilités bancaires. Et justement, pour accommoder les travailleurs, les 67 succursales de La Banque d'Epargne sont ouvertes tous les soirs, de 7 h. à 8 h., du lundi au vendredi.

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL
La Banque qui assure un service financier complet à l'individu et à la famille.

Le folklore vaut bien le yé-yé

par Virginie Boulanger

Ce soir-là, on annonçait un spectacle de folklore international au Centre des loisirs de Saint-Henri. Et la soirée devait se terminer par une sauterie sur des rythmes à la mode. Toute une jeunesse yé-yé était là, impatiente d'entrer elle-même dans la danse. "Le folklore, j'aime pas ça !" avait chuchoté à l'oreille de sa petite amie un fac-similé de Ringo tandis qu'on entamait la première partie du programme. Cet adorateur des Beatles changea d'avis ainsi que la plupart de ses compagnons. Bientôt vaincus, envoûtés, les 600 spectateurs se trémoussaient en battant des mains au rythme des chants et danses typiques de l'Inde, de la Grèce, de la France, d'Haïti et d'ailleurs.

A un connaisseur en matière de folklore, que l'indiscipline de ses jeunes compatriotes chagrinait : "Cette jeunesse en mal de hit parade qui reçoit de la même façon une troupe sérieuse qu'un chanteur yé-yé !", M. Gérard Etienne (qui dirigeait ce soir-là le groupe d'étudiants étrangers venus donner le spectacle) a répliqué : "Ne soyez pas confus, mon ami. Nous, on est ravis ! Nous n'avons ni dansé ni chanté inutilement. Ces jeunes ne sont peut-être pas prêts à mourir pour le folklore dès demain, mais ils ont marché. Nous avons réussi à les captiver. C'est ça, l'essentiel. La plupart d'entre eux assistaient pour la première fois à une démonstration folklorique. Ils ne savent pas encore en quoi consiste cet art, mais leur curiosité est éveillée."



Ces Haïtiens, tous étudiants à l'Université de Montréal et membre de "Carrefour", viennent d'interpréter pour les jeunes de Saint-Henri quelques chants et danses typiques de leur pays.

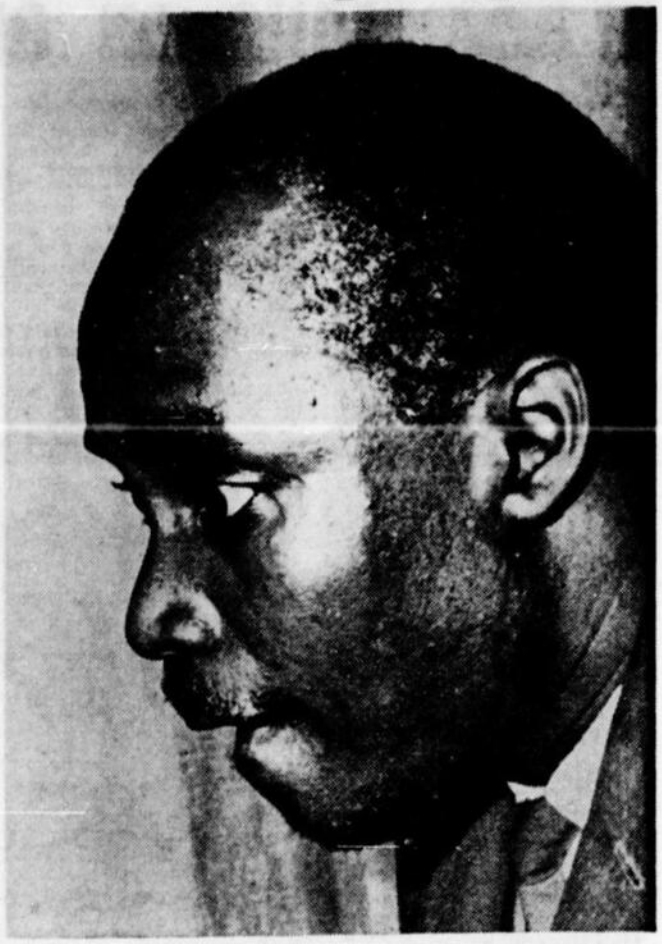
Journaliste dans son pays

Et M. Etienne de courir après son souffle, qu'il n'a pas eu le temps de rattrapper depuis qu'il est descendu de scène. Il venait d'exécuter, avec quelques compagnons, une danse typique d'Haïti. C'est un robuste gaillard, aux yeux très expressifs, au large sourire sympathiquement volubile. Gérard Etienne est journaliste dans son pays, et, depuis un an, il prépare une licence en lettres à l'Université de Montréal. Membre de Carrefour, association internationale d'étudiants, il a offert spontanément et bénévolement ses services ainsi que ceux de ses compagnons quand il a appris que les T.E.Q. (Travailleurs Etudiants du Québec) Pierre Bourbeau, Lucien Hamelin et Paul Laurent projetaient de clore leurs activités estivales à Saint-Henri par une soirée internationale de folklore. S'épongeant le front, il poursuit : "Quand ils sont entrés ici, c'était pour danser eux-mêmes, aussitôt que notre spectacle serait terminé, sur les rythmes qu'ils connaissent. Mais ils se sont laissés prendre à la beauté de la musique que nous leur avons présentée. Ils sont peut-être encore indécis parce que ces rythmes leur sont étrangers, mais ils savent maintenant que le folklore exige autant d'énergie et souvent beaucoup plus d'adresse que tous les pas nouveaux qu'ils peuvent inventer."

Tandis que nous causons, des jeunes gens et jeunes filles les moins timides se sont approchés de la table où reposaient trois authentiques tam-tams. Ils les reluquent avec curiosité, avec une envie non dissimulée d'en jouer. Un instrument magnifique qui se situe entre la guitare et le banjo fait aussi l'objet de leur convoitise. Et, comme la meilleure façon de résister à la tentation c'est d'y succomber, un vibrant boum nous fait sursauter.

Quelques danseurs et chanteurs, avant de mettre leurs instruments en sécurité, se prêtent aux questions des jeunes curieux, tandis que M. Etienne affirme en guise de conclusion : "Ils ne sont peut-être pas convertis au folklore, mais ils reviendront si on les y invite. Et parce que la musique est communicative, ils ne pourront s'empêcher de s'agiter, de turluter même, et de battre des mains tout au long du spectacle. De là à vouloir danser eux-mêmes, il n'y a qu'un pas. Enfin. Quand on s'adonne à cette forme d'art, il n'y a pas lieu de chercher ailleurs où dépenser son énergie. Et, avec les années, c'est ainsi que naissent les traditions folkloriques d'un pays."

Cette soirée internationale de folklore était en quelque sorte le chant du cygne des Travailleurs Etudiants du Québec, qui ont oeuvré tout l'été afin d'organiser les loisirs des enfants du quartier Saint-Henri. Leur mandat est aujourd'hui terminé officiellement, mais ils n'ont pas mis le point final à l'expérience. En effet, depuis une semaine, ils analysent, pour en tirer des conclusions, le travail qu'ils ont accompli avec l'approbation du ministère de l'Education. Ils étaient neuf travailleurs étudiants du Québec à Saint-Henri, et 48 dans les autres coins de la province. Leur but : améliorer le sort de certaines classes défavorisées. D'ici à quelques jours, ils publieront un rapport précis, étayé de leurs expériences, qu'ils soumettront au gouvernement.



GERARD ETIENNE: "C'est ainsi que naissent les traditions folkloriques d'un pays."

L'OUVERTURE DES CLASSES

à la

Commission des Ecoles Catholiques de Montréal

aura lieu

MARDI, LE 7 SEPTEMBRE 1965

à 9 h. du matin

Le secrétaire,
Paul-E. Alin

JACQUES NORMAND est de retour à CKAC/73 le matin à 8h.15



Aux Etats-Unis (mais pourquoi ?)

La foudre tue 5 fois plus d'hommes que de femmes

Avez-vous peur du tonnerre et des éclairs? N'avez pas peur de vous en vanter! La peur est souvent le commencement de la sagesse, et en ce qui concerne les orages, elle contribue à épargner des vies humaines ! En fait, les statistiques prouvent que les femmes sont beaucoup plus sages que les hommes à ce point de vue, aux Etats-Unis. Et c'est peut-être un peu pour ça qu'elles vivent plus longtemps . . .

Il est vrai que c'est un homme (Benjamin Franklin) qui a appris à l'Amérique que l'éclair est une formidable décharge électrique et qu'il est prudent de s'en protéger, grâce à un dispositif appelé paratonnerre.

Mais depuis ce temps-là, affirm le "Lightning Protection Institute", statistiques à l'appui, les hommes oublient trop le danger qui tombe du ciel et leur bravade leur vaut d'être frappés plus souvent qu'à leur tour.

En un seul été, plus de 20 millions d'éclairs, chargés d'une électricité mille fois plus puissante que le courant qui circule dans une maison, frapperont la terre des Etats-Unis.

500 morts

La plupart dédaignent évidemment les humains, cibles négligeables, du moins en termes de masse et de conductivité. Il n'en résultera toutefois pas moins de 500 morts et 1,500 blessés, avant que la première feuille d'automne ne morde la poussière.

De ces 500 morts, environ 280 résulteront d'un coup direct . . . qui frappera cinq fois plus d'hommes que de femmes. Il y aura plus de coups indirects causant morts et blessures dans les maisons que nulle part ailleurs. En général, c'est en passant dans les conduits métalliques que la foudre va porter la mort jusque dans la chaleur du foyer.

La propriété aussi en souffrira. Le feu du ciel causera pour $200 millions de dégâts aux Etats-Unis, soit dix fois plus qu'en Europe, à comparaison égale. Il faut dire qu'en Europe des lois et des règlements rendent le paratonnerre de Franklin obligatoire!

1,500 maisons détruites

Environ 50,000 maisons américaines seront frappées, dont 1,500 détruites par le feu et 8,500 gravement endommagées. La plupart des maisons touchées seront celles que des épouses alarmées auront essayé de protéger en réclamant un paratonnerre, ce qui signifie qu'elles sont situées dans des régions où les orages sont fréquents.

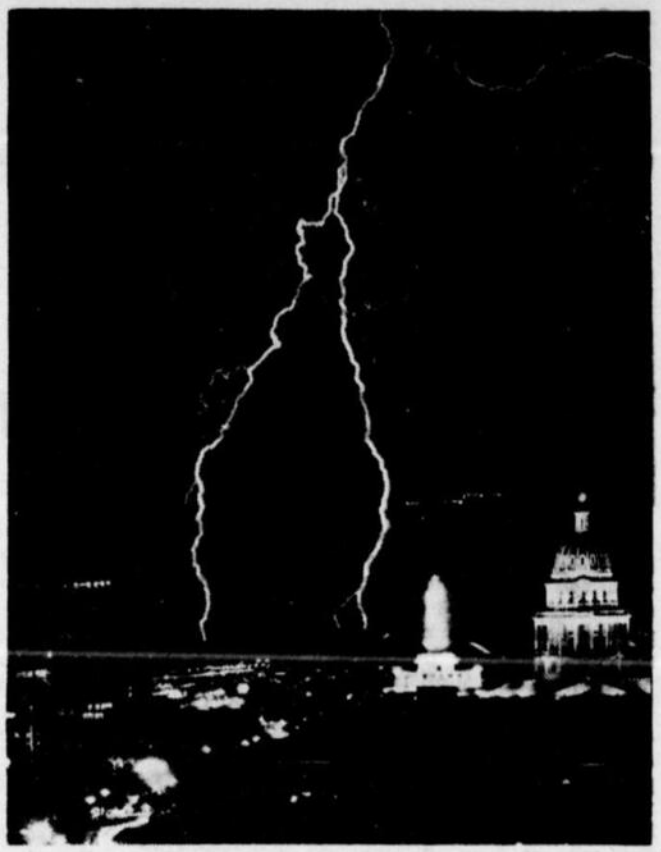
Parmi les dizaines de milliers de propriétaires qui équiperont leur maison de paratonnerres, quelques milliers se retrouveront (sans le savoir) avec une installation incomplète ou défectueuse qui attirera la foudre sans protéger la maison. Un vrai suicide ! Parmi les acheteurs de systèmes défectueux, il y aura trois fois plus d'hommes que de femmes !

Les hommes sortent à l'extérieur plus souvent que les femmes, bien sûr, mais le danger d'être frappé par la foudre tient plus de l'imprudence que des probabilités. Les hommes ont tendance à ne pas remarquer que les ciels se noircissent et continuent leurs activités sans se déranger le moins du monde.

Soyez sages

Plus peureuses et plus sages, les femmes se réfugient sans honte à l'abri des éclairs, c'est à dire non pas sous un arbre, mais dans une auto fermée, une habitation protégée, un sous-bassement ou un endroit bas.

Dans une maison non protégée, il faut se tenir à l'écart de tout ce qui est métal: plomberie, accessoires électriques, fils, poêle, etc. Ne débranchez pas la TV durant un orage! Mieux vaut acheter une lampe-écran neuve que d'aboutir chez l'entrepreneur de pompes funèbres ! (UPI.)



L'un des quelque 20,000,000 d'éclairs qui frappent les Etats-Unis au cours d'un seul été, photographié au-dessus de Denver, dans le Colorado.



Un simple coup d'oeil et l'on voit l'heure qu'il est partout dans le monde.

Le "geochron" :

Une horloge pour l'O.N.U.

HAMBOURG. — (DaD) — Quelle heure est-il à New York, à Moscou, à Tokyo, à Berlin, à Nouvelle Delhi ? Il suffit pour le savoir de jeter un coup d'oeil sur la nouvelle horloge mondiale appelée "geochron".

Cette horloge, dernière invention du professeur hambourgeois Tom Gottberg, vient d'être fabriquée dans les usines de la Forêt-Noire. Un modèle géant de cette "geochron" sera installé au Conseil de sécurité des Nations unies, à New York.

Dernièrement, en effet, des incertitudes concernant l'heure exacte donnèrent lieu à des malentendus entre New York et Saint-Domingue. La bande graduée, qui se déroule régulièrement pendant 24 heures, indique l'heure exacte dans les plus grandes villes du monde.

Cette nouvelle invention sera d'une grande utilité, par exemple pour les hommes d'affaires qui ont souvent des entretiens téléphoniques avec l'étranger. De plus, le modèle courant sera tout à fait abordable: en Allemagne de l'Ouest, le prix de vente sera d'environ $25.





brûlements d'estomac
soulagés rapidement avec les
NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Les Tums sont tellement faciles à prendre—aucun liquide nécessaire. Vous pouvez toujours avoir des Tums sous la main pour un soulagement rapide des brûlements ou de l'hyperacidité d'estomac. Demandez les Tums améliorés dans le rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.



TUMS pour l'ESTOMAC

Le réseau de l'Enseignement spécialisé du ministère de l'Éducation met à votre service une nouvelle école



L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE NAVALE DE QUÉBEC

126, rue Saint-Pierre
Québec 2
Tél. :
693-3826 ou 692-1864

COURS

Construction navale, architecture navale, électrotechnique et électronique de la construction navale, construction des moteurs et des machines de navire.

INSCRIPTION

jusqu'au 7 septembre.

Études requises
11e année sciences-mathématiques ou l'équivalent.

Conditions spéciales d'admission pour les diplômés de l'Institut de marine et ceux des instituts de technologie du Québec.

Conditions particulières d'admission pour les étudiants universitaires de première et deuxième années de génie mécanique, électrique ou civil.

COURS GRATUITS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC



Jean Aucoin

Molson ne prise pas l'attitude du Rocket

● La démission de Maurice Richard de son poste d'adjoint au président des Canadiens a déjà fait couler beaucoup d'encre depuis dimanche dernier, soit depuis le jour où le Rocket, par la voie de sa chronique hebdomadaire, a rendu sa décision publique.

Le plus abasourdi par ce geste a certes été le président de l'équipe, David Molson. Ce dernier s'en est dit très étonné. D'abord parce que l'ancienne vedette du Tricolore "n'était pas vice-président des Canadiens, comme il le laisse entendre". En effet, M. Molson a précisé que Richard possédait le titre d'adjoint au président, "ce qui est bien différent de vice-président", souligne-t-il.

Molson n'a pas voulu trop commenter la nouvelle publiée sous la signature même de Richard, mais il n'a pas caché son déplaisir. "Nous savions tous, dit-il, que Maurice n'était pas très heureux dans ses nouvelles fonctions. Mais quand il a accepté le poste, il savait ce qui l'attendait. Je possède des documents où tout est écrit en blanc et en noir", a ajouté le président du club.

M. Molson a expliqué que Richard, en raison de son expérience en administration, ne pouvait être le vice-président des Canadiens. En revanche, tout en ne prisant pas plus la dernière chronique de Maurice qu'il n'avait prisé son attaque contre Kent Douglas le printemps dernier au Forum, M. Molson a tenu à souligner "que Maurice Richard est Maurice Richard et que personne ne pourra changer son bouillant caractère, pas plus que sa franchise, son honnêteté et son amour-propre".

Autrement dit, on croit comprendre qu'un autre adjoint à David Molson aurait peut-être été limogé de l'organisation à la suite de la publication d'une chronique semblable à celle de Richard. Ce dernier demeure ambassadeur de bonne entente des Canadiens et c'est sans doute pourquoi M. Molson aurait souhaité que Maurice ne rendît pas public son mécontentement, qu'il ne laissât pas entendre qu'on s'est payé sa tête en refusant de l'inviter aux réunions des dirigeants des Canadiens.

Maurice Richard est Maurice Richard, et, n'eût été son nom prestigieux, il est presque certain que Dave Molson lui aurait demandé de démissionner aussi de son poste d'ambassadeur de bonne entente.

Pour éviter le mal "à la laine"

● A propos des Canadiens, signalons qu'ils deviennent le premier club de la ligue Nationale à se défaire de cette éternelle attitude de "je-m'en-foutisme" en ce qui concerne la condition physique des joueurs. Depuis nombre d'années, les dirigeants des équipes de la N.H.L. ont toujours fait la moue devant les suggestions des éducateurs physiques ou d'autres personnes à l'effet que les joueurs de hockey devraient mieux s'entraîner.

En admettant que les joueurs de football, les joueurs de soccer de même que les hockeyeurs européens étaient des athlètes en forme parfaite, nos magnats du hockey donnaient l'impression de ne jamais vouloir imiter leur système d'entraînement. Et pourtant, à chaque début de saison, combien de joueurs ne se sont-ils pas plaints de douleurs musculaires ou de "mal à la laine" ... pour ne pas dire à l'aine.

Or Dave Molson, Sam Pollock, Toe Blake et Bill Head ont convenu récemment que le temps est venu de cesser de snobber les équipes européennes et quelques-uns de nos clubs juniors qui ont compris bien avant aujourd'hui que les joueurs de hockey doivent arriver au camp d'entraînement déjà entraînés. Donc, cette année, tous les joueurs des Canadiens ont des exercices à exécuter durant le temps de leurs vacances. Cela, pour éviter qu'aux premiers jours de l'entraînement officiel certains d'entre eux s'étirent un muscle en déployant un effort en vue d'impressionner les dirigeants du club.

En outre, les deux premiers jours de l'entraînement seront différents cette saison : les joueurs ne feront que patiner et s'adonner à la culture physique pendant deux jours avant de se diviser en équipes et commencer à se frapper à qui mieux mieux dans des jeux exécutés à toute vitesse, c'est-à-dire assez rapidement pour que l'un d'eux, moins en forme que les autres, se plaigne d'un mal "à la laine" pour le reste de la saison.

Un David qui se moque de tous les Goliaths

Ronnie Stewart rampe comme un serpent

par Gus Lacombe

Les hommes de petite taille, si bons soient-ils, n'ont presque plus de chances de percer dans le sport professionnel. C'est un fait maintenant reconnu qu'on leur préfère souvent aveuglément des athlètes beaucoup plus robustes. D'ailleurs, c'est dans cette voie que se dirige aujourd'hui le recrutement de toutes les équipes.

Cette règle s'applique surtout au football, un sport où il y a beaucoup de contacts physiques. Mais, comme dans tout domaine, on rencontre là des personnes capables de surmonter certaines déficiences corporelles pour arriver à leurs fins.

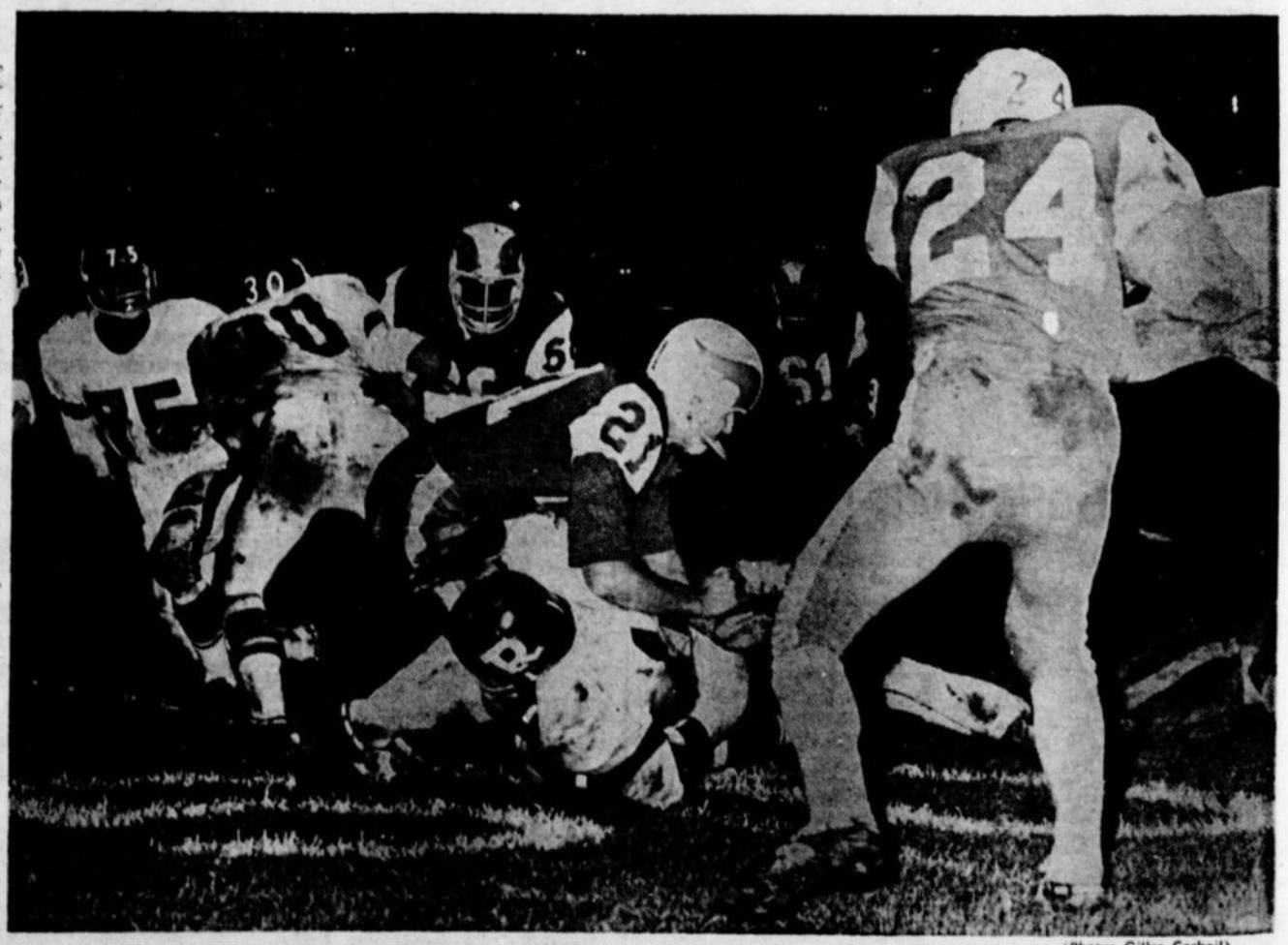
Ronnie Stewart, des Rough Riders d'Ottawa, est probablement le meilleur exemple que l'on peut citer. Malgré sa petite stature (5 pieds et 8 pouces), ce rapide demi est l'un des meilleurs joueurs de football du pays. Même s'il a l'air d'un nain aux côtés de tous ces colosses qui l'entourent, Ronnie tire admirablement son épingle du jeu.

Un admirateur

Le gérant général des Riders, Red O'Quinn, est probablement le plus grand admirateur de ce courageux petit bout d'homme. "Pouce pour pouce et livre pour livre, je n'ai pas encore rencontré un joueur de football qui puisse le dépasser", nous a répété à maintes reprises O'Quinn.

"J'ai connu Stewart dans les positions d'adversaire et de coé-

(Suite à la page suivante)



(Photos Gilles Corbeil)

DOUG DAIGNEAULT avait cette fois prévu la manoeuvre. Il a surpris RON STEWART qui tentait de le déjouer en courant accroupi sur le terrain.

(Suite de la page précédente)

quipier, et jamais il ne m'a désappointé. Ce jeune homme a tout mis de côté pour se tracer une carrière dans le football. Il est même impossible d'énumérer tous les obstacles qu'il a dû surmonter pour atteindre son but."

— Pourriez-vous nous en citer quelques-uns ?

Il a prouvé son talent

— A cause de son physique, il lui a fallu prouver son grand talent avant d'être véritablement accepté par tous ses coéquipiers, qui doutaient quelque peu de sa valeur. Gagner la confiance d'un quart-arrière est parfois très difficile. Dans son cas, c'est un autre point qu'il devait surmonter dès le début. Il a dû aussi prouver à ses patrons qu'il était assez solidement bâti pour résister aux assauts de ses adversaires, car les propriétaires d'un club ont horreur de payer des joueurs qui demeurent inactifs à cause de blessures.

— Pourquoi Stewart a-t-il réussi ?

— C'est surtout en raison de son intelligence. "Stew" n'a pas son pareil pour déceler la faiblesse de ses adversaires. Il les étudie constamment. Qu'il soit sur le banc ou sur le terrain, il regarde avec beaucoup d'attention les joueurs de ligne. Il ne les quitte jamais du regard.

La détermination

Puis, il y a l'esprit de détermination. Un athlète qui est doué de cette qualité franchit les obstacles avec plus de facilité. Ronnie n'est pas ce genre d'homme qui se laisse leurrer par les félicitations de Pierre, Jean ou Jacques. Je l'ai déjà vu jouer des matches du tonnerre, et il n'était pas satisfait de son rendement à cause d'une seule petite erreur. "Stew" est un perfectionniste jusqu'au bout des ongles.

— Sa rapidité ...

— Ce n'est pas son atout principal.

— Pourquoi ?

— C'est une qualité que l'on retrouve chez tous les demis.

— Mais ...

— Je dirais que c'est plutôt sa façon de courir qui déjoue l'adversaire.

Ron est un spécialiste pour courir accroupi. C'est ainsi qu'il déjoue le plus souvent les gros joueurs de ligne qui éprouvent des difficultés à se plier jusqu'à terre.

— On dit que Ron est aussi excellent pour faire du blocage?

— On oublie malheureusement trop souvent de souligner cette qualité. Il est fort rusé dans ce domaine.

— Quel est son secret ?

— Les jambes sont le point faible de tous les colosses. Ronnie le sait bien, et c'est pourquoi il les frappe toujours en bas des genoux. Dans ce cas-là, sa petite taille l'aide énormément.



MAURICE LEVESQUE
. . son opinion



RON STEWART
... le David du football



RED O'QUINN
... un admirateur

— Il lui arrive peu souvent d'être blessé.

— Ronnie est doué d'une force physique extraordinaire. Il a une constitution qui résiste aux coups. Il est probablement mieux musclé que la majorité des géants qu'il affronte. Il n'y a pas d'espace perdu dans ses 187 livres !

Un adversaire

Que pensent les adversaires de la valeur de Stewart ? Nous avons posé cette question à Maurice Lévesque, des Alouettes.

"Je ne trouve pas les mots pour louer ce vaillant petit joueur, nous a dit "Moe". C'est un athlète très discret. Il cache toujours son jeu. Il vous glisse entre les mains comme si de rien n'était. Il se moque éperdument des bloqueurs.

— Est-il vrai qu'il court accroupi ?

— Il rampe comme un serpent. Il ne vous laisse pas le temps de penser. Il est vif comme un chat.

— On rapporte qu'il excelle dans l'art de faire du blocage ...

— Il faut s'en méfier. Il est hypocrite. Il vous saute dans les jambes sans qu'on ait le temps de le voir venir. Il est si petit qu'il joue à cache-cache avec nous.

— Ça vous arrive-t-il de le frapper durement ?

— Il ne nous en donne pas souvent l'occasion. Il réagit si rapidement qu'il prend généralement les bloqueurs par surprise. C'est un des joueurs les plus souples que j'ai rencontré.

— Que représente Stewart aux Rough Riders ?

— Je le considère comme la clé de l'offensive du club d'Ottawa. Ce jeune homme peut tout faire sur un terrain de football. Il peut transporter le ballon, capter les passes, ouvrir le chemin à un compagnon et compléter des passes. Je crois qu'il deviendrait facilement un excellent botteur si on lui demandait d'occuper ce poste.

— C'est un joueur complet ...

— Il y a très peu d'athlètes aussi doués que Stewart. Il fait toujours bien ce qu'on lui demande. J'aimerais bien mieux jouer à ses côtés que contre lui.

— Croyez-vous qu'il y aurait une place pour lui au sein des Alouettes ?

— M. Trimble pourrait sans doute vous répondre mieux que moi ...

La plupart des joueurs de football que nous avons rencontré abondent dans le sens de Red O'Quinn et Maurice Lévesque. Ils sont unanimes pour louer le courage et la grande détermination du petit demi.

Deux préoccupations

Dans la vie, il n'y a que deux choses qui préoccupent Ron Stewart : son travail d'avocat et le football. Licencié en droit depuis deux ans, il travaille comme conseiller juridique pour le compte du président général des élections fédérales, M. Nelson Castonguay. Il peut facilement concilier son travail à celui de joueur de football.

Toutefois, si M. Lester Pearson annonce des élections pour cet automne, Stewart sera pris dans un dilemme. A ce moment-là, pourra-t-il bien servir ses deux maîtres ? C'est peut-être la question qui tracasse présentement le plus la direction des Rough Riders car elle ne peut se permettre le luxe de perdre un aussi grand athlète, même pour quelques matches.



LES CHEVAUX à surveiller

Paris Demon

Un trotteur de classe entraîné et conduit par Duncan MacTavish... a gagné $7,515 en bourses l'an dernier, avec cinq victoires, trois deuxièmes et trois troisièmes places. Son temps le plus rapide avait été un mille en 2:07.2. Cette saison, il a bien débuté. Il a couru un mille en 2:04 et a mérité des gains de $5,786 en 15 départs. Ses dernières courses ont cependant été moches, et ce cheval de 8 ans, issu de Demon Hanover, a eu à se qualifier avant de prendre le dernier départ. Lors de cette épreuve, il s'est classé deuxième en 2:04.4, avec un retard de trois quarts de longueur. Sa dernière performance nous porte à croire qu'il est prêt à retourner dans le cercle du vainqueur.

Kawartha Star

Cet ambleur de trois ans par Ogden Hanover est entraîné et conduit par Keith Waples. Kawartha Star a réussi un mille en 2:08 à l'âge de 2 ans, à la piste Greenwood, de Toronto, et a valu $6,942 en gains à son propriétaire. Au début de la saison, il a réussi une marque de 2:07.4 au champ de courses de London, mais depuis il n'a rien fait qui vaille ... Cependant, en deux départs au Parc Richelieu, Kawartha Star s'est classé cinquième et troisième dans des temps de 2:06.4 et 2:07.3. Il est donc à surveiller.

Stewart Direct S

Cet ambleur de 11 ans, est presque toujours dans la photo lorsqu'il s'agit de courses à réclamer pour des sommes modiques. La saison dernière, il a terminé 16 fois parmi les trois premiers en 34 départs, se classant six fois premier, dont une fois en 2:09 à la piste de Trois-Rivières. Cette année, en 20 départs, Stewart Direct S a mérité cinq victoires, dont une en 2:07.2 à Trois-Rivières. Cet ambleur est excellent pour courir dans la boue, peu importe sa position au départ. Ses dernières courses prouvent que ce cheval est en forme et mérite de ne pas être oublié lors de votre prochaine visite au guichet.

Adios Dominion

Un bon ambleur de cinq ans qui va très bien depuis son arrivée dans la Métropole. Il a brisé son allure à deux reprises ... s'est qualifié en 2:08.3, pour ensuite gagner en 2:05. Il a fini cinquième et troisième au cours de ses deux derniers départs, mais en des temps de 2:05 et 2:06. Adios Dominion est encore éligible dans des courses à conditions pour non-gagnants de $3,000; dans cette classe, il constitue une véritable menace pour les autres partants.

Coeur de Lion

Un protégé de l'écurie de Roger White, Coeur de Lion va en s'améliorant depuis le début de la saison. Même si cet ambleur de quatre ans n'a remporté qu'une seule victoire en 14 départs cette année, il a valu autant d'argent à son propriétaire que l'an dernier avec cinq victoires en 25 départs. Il est de plus en plus rapide. Son record s'établit à 2:04.4, mais il s'est classé deuxième à son dernier départ en 2:03.1 et, par conséquent, mérite d'être considéré par les parieurs.

LES BÉBÉS et les ENFANTS Aiment
LE LAXATIF DOUX


CORRECTIF SPECIAL POUR BEBES ET ENFANTS
CASTORINOL
RECOMMANDÉ CONTRE LA CONSTIPATION, SELLES IRRÉGULIÈRES DÉRANGEMENTS D'ESTOMAC, MAUVAISE HALEINE OU LANGUE CHARGÉE
SEULEMENT 69¢
EN VENTE DANS LES PHARMACIES, MAGASINS À CHAINE, ÉPICERIES, ETC.



LE MONDE DES COURSES



Pour un propriétaire de coursiers . . .

Rien n'est plus difficile que de mettre un cheval à la retraite

par Gus LACOMBE

Tout ambleur ou trotteur qui dépasse l'âge de quatorze ans doit prendre sa retraite. Il n'a donc plus le droit de participer à une course régie par la Canadian Trotting. C'est un règlement que l'on a adopté dans le monde des courses sous harnais, pour inciter les propriétaires de chevaux à acheter de plus jeunes coursiers.

"Rien ne fait plus mal au coeur à un homme à chevaux que mettre un coursier à la retraite, nous disait récemment le conducteur Rosaire Bouthillier. On s'attache beaucoup à nos chevaux. C'est pourquoi on voudrait les garder durant toute notre vie.

"Il est difficile d'expliquer le sentiment que l'on ressent à leur égard. C'est comme un chien, on le considère comme un fidèle compagnon. Cependant, on est beaucoup moins tendre lorsqu'on le perd en bas âge.

"Un cheval ne veut jamais prendre sa retraite. Il aime courir. C'est une habitude de vie qu'il n'abandonne pas facilement. Il s'ennuie à ne rien faire."

Ces paroles nous sont revenues à la mémoire lorsque nous avons appris la mort du trotteur Jochovolo mis à la retraite, il y a à peine quelques mois.

Les amateurs se souviennent certes de ce valeureux coursier qui fut l'un de leurs grands préférés. Acheté aux Etats-Unis par François Leboeuf, Jochovolo a été l'un des premiers trotteurs à servir à la reproduction de chevaux de courses sous harnais dans la province de Québec.

Un fervent admirateur

Au cours d'un récent entretien, alors que nous regardions la construction de la nouvelle piste de ⅝ de mille à Blue Bonnets, Bouthillier nous a souligné que son ancien protégé était un as sur ce genre de tracé et qu'il aurait remporté beaucoup plus de courses importantes s'il avait toujours couru dans un hippodrome de cette dimension.

Pour revenir à la piste de ⅝, disons immédiatement que Bouthillier approuve la décision des autorités de Blue Bonnets. "C'est un bienfait pour les chevaux, nous a-t-il dit. Ils auront beaucoup moins d'occasions de se blesser dans les tournants, car ils conservent leur allure d'une manière plus régulière.

"Les amateurs de courses avides de rapidité seront servis à souhait. On assistera à plusieurs courses en moins de deux minutes. Les ambleurs comme Timeley Knight et Senator Burton réussiront certes cet exploit.

Une habitude

"Je suis conducteur et entraîneur depuis près de seize ans. J'ai appris mon métier sur une piste de ½ mille, mais rien n'empêche que j'éprouve plus de satisfaction à conduire sur l'autre tracé. Au début, on trouve ça curieux, mais on s'y habitue facilement. Et, après quelques mois, on ne veut plus retourner sur la piste normale.

— Faites-vous l'élevage des poulains ?

— Je ne fais que débuter dans cette ligne. Newark est le seul que j'ai dressé. Toutefois, l'an prochain, j'espère en avoir quelques-uns sous mes ordres.

— Est-ce un travail difficile ?

— Ça demande beaucoup de patience. On a cependant beaucoup de satisfaction personnelle. On le dirige comme on le veut. On apprend à se connaître mutuellement.

— Préférez-vous le poulain trotteur ou ambleur ?

— Le poulain trotteur exige plus de soins. Il est lent à démarrer. Il prend aussi plus de temps avant d'atteindre un niveau de vitesse raisonnable. Il ne faut donc pas brusquer les choses.

"Dans le cas du poulain ambleur, c'est différent. Le fait de porter des entraves le rassure beaucoup. C'est pourquoi il prend le rythme de la course très facilement. Prenez le cas de Golden Blend; il affiche déjà l'allure d'un grand champion. Il a déjà battu des records que la majorité des coursiers n'ont jamais atteints et il n'a que deux ans. Cherchez la même chose chez les trotteurs. Je vous assure que vous allez vous cogner le nez en quelque part. On n'a aucune consolation immédiate avec les jeunes trotteurs. On la retrouve généralement deux ou trois ans plus tard.

— Aimez-vous mieux conduire à Blue Bonnets qu'au Parc Richelieu ?

— L'hippodrome du Parc Richelieu est un endroit idéal pour les courses durant la saison estivale. C'est un site vraiment enchanteur. Cependant, à l'automne, je crains que la température froide nous importune quelque peu. Quant à Blue Bonnets, on est mieux préparé pour le froid. Tout a été conçu pour ce genre de température. Comme la piste n'est pas située sur le bord de l'eau, il vente beaucoup moins. C'est un autre point important pour les chevaux.

— Croyez-vous qu'il y aura, un jour, des courses aux deux pistes locales en même temps ?

— La chose se produira certainement au cours de 1967. Ce sera le seul moyen de bien servir tous les amateurs de courses.

— Est-il vrai qu'on a l'intention d'exiger le port des pantalons blancs pour les conducteurs ?

— C'est une mesure qui s'impose. Le sport des courses a atteint un tel niveau à Montréal qu'il est nécessaire de tout uniformiser. Tout étant plus propre, ça démontre un meilleur maintien.

— Quelle est la chose la plus importante pour un conducteur ?

— Etre capable de bien utiliser son chronométreur."

Malgré son jeune âge, Bouthillier est considéré comme un conducteur vétéran. Il a assisté au début des courses sous harnais à Montréal. C'est un pilier de la première heure qui est très fier de l'essor que connaissent les courses sous harnais au Québec.



JOCHOVOLO a été l'un des premiers trotteurs à servir à la reproduction dans le domaine des courses sous harnais au Québec.



L'élevage des poulains intéresse ROSAIRE BOUTHILLIER. L'ambleur NEWARK, que l'on voit ici, a été le premier à être entraîné par cet habile conducteur.

Les courses en vrac

● Au mois de novembre, le nouveau tracé de ⅝ de mille de la piste de **Blue Bonnets** sera terminé. C'est du moins l'opinion de ceux qui s'occupent de son érection. Comme ce sont les courses au galop qui en feront l'inauguration, on la recouvrira du tapis (environ 12 pouces de sable) spécial à ce genre de compétition.

● Si le trotteur **J.N.U.** était toujours conduit par **Roland Bruyère,** il ne fait aucun doute que le rapide coursier figurerait plus souvent dans le cercle des vainqueurs. L'entraîneur **Laurier Hamelin** aurait donc tout intérêt à le laisser dans les mains de Bruyère lorsqu'il inscrit son trotteur dans une course, car, depuis son accident sur la piste **Jacques-Cartier** de Québec, **Laurier** n'est plus le même homme.

● **51 chevaux** trotteurs et ambleurs ont été réclamés dans unne seule semaine sur **16** pistes des **Etats-Unis.** Le montant le plus élevé a été payé par les nouveaux propriétaires de **Shadydale Monitor,** qui ont versé **$20,000** pour obtenir les droits de cet ambleur de sept ans, un gagnant de **$126,575** en bourses ayant déjà couru le mille en **1.58 ⅘.**

● L'écurie de **M. Jean-Louis Lévesque,** à Fort Erié, a connu une excellente semaine. Après avoir vu Royal Maple et Pierlou remporter d'éclatantes victoires, M. Lévesque a appris que **Ciboulette** avait triomphé dans un "stake" très important. D'ailleurs, c'est la première fois que cette pouliche sort victorieuse d'une telle compétition.

● Malgré une absence de compétition, **Golden Blend** a enregistré un nouveau record **(2.03.3)** de piste à **Sherbrooke.** Cet ambleur est tellement puissant que son nom n'était pas inscrit au pari mutuel. M. Nick DeAngelis espère maintenant que son poulain fera belle figure sur les pistes américaines, où il participera à plusieurs épreuves très importantes.

● En fin de semaine dernière, **Duncan MacTavish et Gilles Lachance** ont eu l'honneur de remporter les deux premières courses du samedi et du dimanche. Il est assez rare que le même conducteur gagne **le double à lui seul,** et ce l'est encore plus lorsque ça se produit deux jours consécutifs.

● Qu'est-ce qui ne va pas avec **Sprite Kid ?** A-t-il ralenti au point de perdre des courses à l'avantage de trotteurs qui lui sont inférieurs, ou a-t-il ménagé ses forces pour les importantes épreuves auxquelles il participera aux Etats-Unis ?

● **Frank Baise** ne manque pas de travail sur la piste du **Parc Richelieu.** Il est devenu l'un des conducteurs suppléants les plus populaires. C'est fort compréhensible si l'on regarde son dossier, car, depuis le début du présent meeting, il ne cesse de connaître le succès.

● **Claude Watters** croit que **M. Ralph Decobellis** a fait l'acquisition de deux excellents trotteurs : **Todd Flemington** et **Flemington Riddell.** Ces deux coursiers appartenaient autrefois à l'honorable **Earl Rowe,** lieutenant-gouverneur de l'Ontario, qui fut leur premier entraîneur. A ce propos, signalons que le représentant de la reine est un ex-conducteur de courses sous harnais. C'était l'une de ses marottes favorites.

● On conseille aux amateurs de courses de surveiller étroitement les chevaux de la **Ferme Lapinière.** On répète, en certains milieux, qu'**Henri Filion** serait sur le point de connaître une soirée du tonnerre.

● Le conducteur **Marcel Dostie** ne regrette pas d'avoir accepté l'offre des **frères Miron.** Il n'a jamais été si heureux de sa vie. "Il n'y a rien de plus plaisant que travailler dans une bonne écurie", nous a-t-il déclaré récemment.



Red Storey

Les Alouettes devraient chercher ailleurs

Dans le sport professionnel, et tout spécialement dans le football, un joueur en difficultés doit faire preuve d'intelligence et de rapidité pour se tirer du pétrin dans lequel il se trouve momentanément. Et il en est de même pour les équipes qui, pour une raison ou pour une autre, éprouvent le besoin urgent de recevoir du renfort.

Mais encore faut-il savoir où aller chercher l'aide dont on a besoin. Et jusqu'ici les Alouetger aux Alouettes. Maintenant qu'il a joué quelques parties à Montréal, Jim Trimble se compterait chanceux que quelqu'un pense à faire l'acquisition de John Kenerson, qu'il vient de mettre sur la liste du repêchage. Les Rough Riders savaient donc ce qu'ils faisaient quand ils ont décidé de se départir des services de cet athlète. L'avenir prouvera qu'il n'était pas de calibre à demeurer dans la ligue Canadienne de football.

White n'a rien prouvé encore

Depuis quelques années, les

ces joueurs obtenus d'un autre club de la ligue Canadienne. Et nous savons que les Alouettes ont jugé bon de lui donner un poste régulier. Mais, à mon humble avis, il a encore à prouver qu'il méritait la confiance qu'on a mise en lui. Je crois qu'il ne demeurera pas à Montréal très longtemps.

Ce qui m'amène à déclarer que les clubs de la ligue Canadienne de football doivent aller chercher à l'étranger le sang nouveau dont ils ont besoin. Et pour ce, les Etats-Unis sont tout indiqués. Tout d'abord, la

ders, on peut croire qu'ils sont en fort mauvaise posture. En effet, l'équipe d'Ottawa a infligé une défaite décisive à nos porte-couleurs. Les Riders ont enfoncé facilement la formation défensive de nos Alouettes. Et pourtant, Trimble pouvait, du moins jusqu'ici, faire confiance à ses joueurs défensifs.

Mais la vérité nous force à dire que les joueurs défensifs de Montréal n'ont pas tenu le coup contre les Riders. Et je ne crois pas me tromper quand j'attribue cette lacune au pauvre travail fourni par Ted Elsby. L'an dernier, cet athlète s'est mérité les honneurs de l'équipe d'étoiles. Cette année, malheureusement, Elsby n'est plus le même. Il est en perte de vitesse. S'il ne s'améliore pas, je crois que les autres clubs auront un plaisir imprévu à rencontrer les Alouettes d'ici à la fin de la saison.

Comme de raison, l'offensive de nos porte-couleurs laisse toujours à désirer. En somme, les Alouettes éprouvent un besoin urgent de renfort. Aussi, j'espère maintenant qu'ils sauront où aller chercher les athlètes qu'il leur faut pour compléter leurs cadres.



J. W. LOCKETT ... on est allé le chercher, par exception, dans la ligue Nationale. Ce fut l'un des rares gestes profitables aux Alouettes depuis longtemps.

tes de Montréal se sont certainement rendu compte qu'il ne suffit pas d'en chercher chez les autres clubs du pays pour trouver remède à leurs nombreux maux.

Tout le monde se souvient de l'enthousiasme que manifesta Jim Trimble lorsqu'il fit l'acquisition de John Kenerson des Rough Riders. Il est vrai que ce joueur avait tenu, à Ottawa, un poste régulier et que les Riders ne figurent pas trop mal dans le tableau de la ligue Canadienne de football. La direction de cette équipe, toutefois, n'a pas hésité à l'échan-

Alouettes n'ont pas été trop chanceux avec les joueurs qu'ils ont obtenus des autres clubs de la ligue Canadienne de football. J'admets facilement que le fait de mettre la main sur Bernie Faloney, Ralph Goldston ou Jackie Simpson est une tout autre histoire. Mais on ne peut en dire autant des contrats que la direction de Montréal a octroyés à des hommes comme Kenerson et Fuell, des athlètes que d'autres équipes canadiennes avaient jugés incapables de faire le poids chez elles.

Ernie White est encore un de

ligue Nationale s'offre à eux comme une pépinière très riche. Et en second lieu il y a toujours la ligue Américaine. Mais ce dernier organisme souffre de trop de lacunes pour répondre efficacement aux besoins urgents de notre ligue.

Les Alouettes ont récemment acquis deux hommes qui appartenaient à l'organisation des Redskins de Washington : J. W. Lockett et Fernandez. Lockett est l'homme qu'il faut à l'équipe de Trimble pour gagner, quand la situaion l'impose, quelques verges au sol. Il a prouvé qu'il était très efficace contre les Argonauts et les Rough Riders. Quand à Fernandez, bien qu'il ait encore à se signaler davantage, il a fort impressionné contre les Torontois. Il est possible qu'il devienne un excellent joueur de centre.

Elsby n'est plus le même homme

Mais encore faut-il que les dirigeants de nos équipes se prévalent du personnel dont ils ont besoin avant le début d'une saison. A Montréal, toutefois, nos stratèges n'ont pas respecté ce principe élémentaire. Aussi, récemment, après avoir vu les nôtres aux prises avec les Ri-



• Voir page 63 •

De La Tuque à Trois-Rivières

Tout est prêt pour la classique de canots

Inconfortablement assis dans une embarcation étroite et fragile, répéter le même mouvement pendant des heures et des heures, tantôt sous le soleil brûlant, tantôt sous une pluie torrentielle, éviter les embûches qui se dressent sur le parcours (billes, courants contraires, cascades, etc.) voilà ce qui constituera la vie des 76 canotiers qui prennent part, en fin de semaine, à la grande classique internationale de la Mauricie.

En effet, samedi, dimanche et lundi, pas moins de 38 équipes se disputeront les honneurs de cette fameuse épreuve entre La Tuque et Trois-Rivières, ou 120 milles en trois étapes.

Comme par les années passées, les organisateurs prévoient une foule immense tout le long du parcours et, à cette occasion, un spectacle donné par 2,000 musiciens, dans le cadre du Festival international des corps de clairons et tambours, sera agencé de manière à divertir tous les visiteurs.

On informe également les campeurs que des terrains seront à leur disposition en marge de la classique internationale de canots.



CESSEZ DE VIVRE À L'ÉCART ...

vous dit Ben Weider!



Le célèbre professeur BEN WEIDER, promoteur du culturisme international, qui vous fera connaître la joie d'être un homme fort.

Laissez-moi vous prouver, à mes propres dépens, que tout ce que je vous promets est possible. C'est l'occasion de votre vie de profiter de mon offre et de commencer à agir dans votre détermination de devenir un homme FORT. Cela vous assurera une nouvelle confiance en vous-même et l'admiration de tout votre entourage.

Un **corps athlétique**, harmonieusement **musclé, sain et robuste,** avec un tour de poitrine développée, des bras et des jambes solides, un ventre plat, bref **un corps d'homme fort** .. ce sont là autant de gages de succès dans la vie.

Je vous révélerai le secret des plus célèbres athlètes au monde que j'ai formés moi-même. C'est cette même méthode que je vous enseignerai à vous aussi.

Pour recevoir votre premier cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force" plus circulaires explicatives et instructions, postez-moi de suite le coupon ci-bas avec .25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de $3.00 que vous recevrez GRATIS.



GRATUIT

Méthode Weider,
2875 Bates Road, Montréal, Dépt P.J.

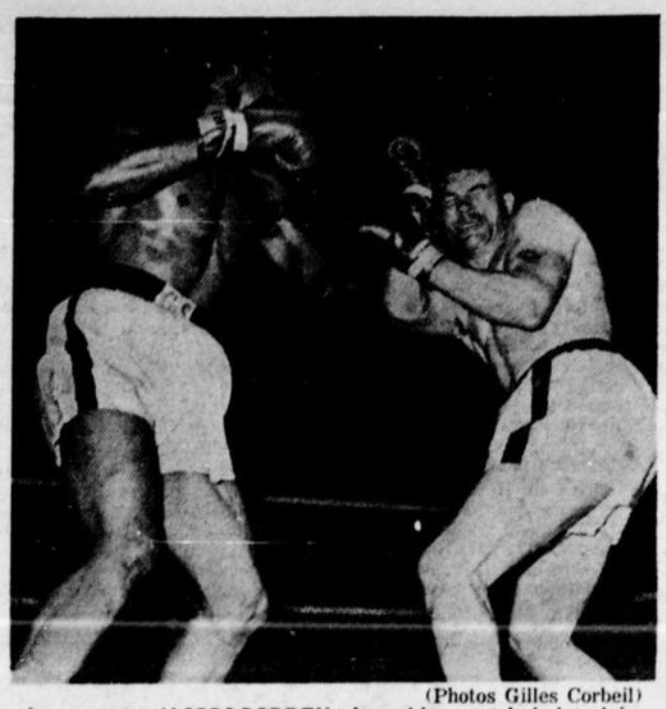
Ci-joint .25 pour frais d'envoi. S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment vos jambes ... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec .25 en indiquant: "POUR DAMES" Vous recevrez avec mon COURS GRATUIT complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous féliciterez de l'avoir demandé!



(Photos Gilles Corbeil)

La rencontre JACOBS-BORDEN : le seul bon match de la soirée.

Irrégularités et combats ennuyeux

La boxe locale subit un autre solide K.-O.

par Jean Aucoin

Il n'y a pas tellement à dire sur le programme de boxe présenté lundi soir dernier au Centre Paul-Sauvé si ce n'est quelques mots au sujet de la dernière rencontre à l'affiche entre Leslie Borden et Herschel Jacobs.

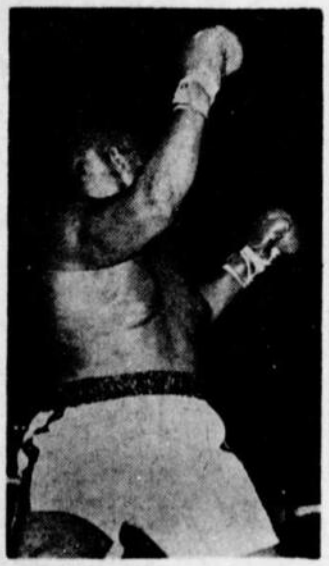
Quant au reste, ce fut un fiasco monumental tant par le manque de qualité des boxeurs en lice que par le mauvais équilibre des combattants. Et pourtant, avant le lever du rideau, le promoteur Johnny Rougeau était confiant. Avec raison d'ailleurs, puisqu'il avait fait appel à la majorité des boxeurs qui nous avaient présenté l'un des meilleurs programmes de boxe de la dernière décennie il y a quelques mois. Mais, avec les mêmes pugilistes en scène, les résultats ont été tout à fait différents au point que les quelque 600 ou 700 spectateurs réclamèrent souvent un peu plus d'action.

Mathis et Daniels s'étaient battus la veille

Buster Mathis aurait-il fait mieux s'il ne s'était pas battu la veille à Rock Island? Cleo Daniels aurait-il été plus agressif si lui aussi ne s'était pas battu la veille à Rock Island? Marcel Bizien aurait-il présenté une meilleure performance que son remplaçant Albert Bureau?

En somme, le programme de Johnny Rougeau aurait peut-être été meilleur si ces irrégularités n'avaient pas été commises. Daniels et Mathis, d'après un règlement de la Commission athlétique de Montréal, n'avaient pas le droit de boxer la veille, même dans des matches hors-concours. Quant à Marcel Bizien, on a prétexté qu'il avait écopé d'une blessure au cours de son travail. La vérité est que son absence est due à son nouvel emploi qui lui assure près de $500 par semaine à New York. Bizien n'a pas le vertige et on l'utilise dans l'érection de hautes structures d'acier. A $500 par semaine, aucun doute que Bizien n'a pas pris le temps de s'entraîner pour venir livrer un match qui lui aurait donné à peine quelques centaines de dollars.

A qui imputer le fiasco de lundi? A Johnny Rougeau, le promoteur et grand responsable du programme? Rougeau avait pourtant obtenu beaucoup de succès avec sensiblement les mêmes hommes il y a quelques mois. A la Commission athlétique de Montréal qui n'a pas encore fait observer tous les règlements de manière très stricte? On sait que la Commission ne retire que 5% des recettes des soirées de boxe (recettes nettes) et qu'elle n'a pas les moyens de déléguer des représentants à Rock Island pour vérifier si vraiment Mathis et Daniels s'étaient battus la veille, ni à New York pour s'assurer que Bizien s'était réellement blessé pendant son travail.



Plusieurs coups dans le vide... BUSTER MATHIS comme les autres !

Quand la boxe vivote

Comme disait le Dr Jean Laroche, vice-président de la Commission athlétique: "Quand la boxe vivote, la boxe n'a pas d'argent. Et quand la boxe n'a pas d'argent, la Commission n'a pas d'argent; ni l'une ni l'autre ne peuvent se permettre de dépenser."

Quoi qu'il en soit, il semble impossible qu'un promoteur puisse présenter deux bons programmes consécutifs. J'en ai d'ailleurs fait mention à Johnny Rougeau. Ce dernier blâme les boxeurs et leurs gérants pour cet état de choses. "Plusieurs boxeurs ne tiennent pas parole et nous donnent du fil à retordre. Quand les boxeurs sont fiables, ce sont leurs gérants qui nous causent des maux de tête."

De toute manière, trop de pugilistes du dernier programme de boxe n'ont pas du tout donné l'impression qu'ils sont des boxeurs professionnels. Beaucoup d'accrochages, un peu de valse dans chacune des batailles et plusieurs coups donnés dans le vide.



Le Dr JEAN LAROCHE et GERRY GOSSELIN, tous deux de la Commission athlétique, ne semblent pas tellement satisfaits.

de PERSONNE à PERSONNE

Allô !... Allô !... Ici Joseph Malléjac

(Michel Jazy a écrit une nouvelle page d'histoire dans le domaine de l'athlétisme depuis quelques mois. Il a enlevé la vedette à Peter Snell, de la Nouvelle-Zélande, qui a décidé de prendre sa retraite, après avoir subi quelques défaites. Jazy a éclipsé le record de Snell pour le mille et a établi quelques autres marques mondiales et européennes. Cette semaine, son ami et conseiller Joseph Malléjac, un instructeur bien connu en Europe, était de passage à Montréal et il a bien voulu répondre à nos questions concernant Michel Jazy.)

par Jean SEGUIN



JOSEPH MALLEJAC
... l'ami et le conseiller de Michel Jazy

— Michel Jazy a réussi le mille en trois minutes, cinquante-trois secondes et six-dixièmes. Croyez-vous qu'il améliorera ce record ?

— J'en suis persuadé. D'ailleurs, si toutes les conditions avaient été parfaites le jour de cette fameuse course, Michel aurait parcouru la distance en trois minutes et cinquante-deux secondes . . . ce qu'il fera à mon avis un jour.

— Quelques journalistes américains et Peter Snell lui-même ont amoindri les exploits de Jazy dans le mille, le 3,000 mètres et le 5,000 mètres cet été, en disant qu'il craint la trop forte compétition. Croyez-vous personnellement que Michel fige, lorsqu'il court contre un autre champion ?

— C'est de la pure fantaisie. Michel ne craint personne. D'ailleurs, pour établir un record il faut que tous les participants à une épreuve mettent de la bonne volonté. Un coureur seul ne peut y parvenir, car il doit suivre le "tempo" de la course et ne pas s'épuiser trop rapidement. Il faut une certaine collaboration, comme celle que l'Australien Don Clarke, un homme très gentil, peut accorder.

— En 1960, Michel Jazy a terminé deuxième dans le 1,500 mètres, en arrière de Herb Elliott, lors des jeux Olympiques de Rome. A Tokyo, il a couru dans le 5,000 mètres et a été surclassé. Comment expliquez-vous cette piètre performance de Jazy ?

— Il est vrai que Michel excelle dans le 1,500 mètres mais il a récemment prouvé, à Helsinki, dans le 5,000 mètres, qu'il pouvait vaincre les meilleurs au monde dont Ron Clarke. A Tokyo, Michel a travaillé seul. Sa défaite n'avait rien de déshonorant.

— Est-il vrai que Jazy ait songé sérieusement à abandonner la compétition active après les jeux Olympiques ?

— Il y a songé pour vingt-quatre heures. Mais à son arrivée en France il a reçu 10,000 lettres de jeunes Français l'encourageant à poursuivre sa carrière. Et Michel le répète souvent, depuis, que cet encouragement de la jeunesse de son pays a été pour lui un plus grand stimulant qu'une médaille d'or aux Jeux de Tokyo.

— Est-il vrai que Jazy a déjà excellé au soccer ?

— Oui, ce fut sa première spécialité. D'ailleurs, il pratique encore ce sport trois ou quatre fois par semaine. C'est pour lui une saine détente et un repos, car la concentration peut devenir épuisante pour un coureur.

— A titre d'instructeur, approuvez-vous les méthodes d'entraînement de Jazy et surtout qu'il prend un verre de vin à l'occasion ?

— Je dois dire ici que je ne suis pas l'entraîneur de Michel Jazy. Michel a 29 ans et n'a aucunement besoin d'un entraîneur. Je suis l'un de ses meilleurs amis et un conseiller. Il prend du vin en mangeant et c'est tout à fait normal pour un Français. Je le fais moi-même. Je sais que les Américains ne peuvent comprendre cela, mais que voulez-vous ! Il n'y a aucun mal à ce qu'un athlète prenne un verre de vin de temps à autre.

— L'équipe française a déçu aux Jeux de Tokyo, croyez-vous qu'elle fera beaucoup mieux lors des Jeux de Mexico en 1968 ?

— Vous savez, il y a environ 90 pays qui participent aux Jeux et les athlètes de grande classe sont nombreux. Je crois que dans l'ensemble l'équipe française a affiché une bonne tenue à Tokyo, même si les médailles d'or ont été rares. Les victoires sont réconfortantes, mais souvent l'on apprend beaucoup plus dans la défaite. A Mexico j'entretiens des craintes. L'attitude n'aidera pas nos coureurs. Et Kipchonge Keino du Kenya, habitué à cette altitude, sera la sensation des Jeux. Vous savez que Keino a été le premier athlète noir à réussir le mille en moins de quatre minutes, parcourant la distance en trois minutes, cinquante-quatre secondes et deux-dixièmes à Londres, ce qui est six-dixièmes de seconde près du record de Jazy.

— Quel est le but de cette visite au Canada ?

— Pour la troisième année d'affilée j'ai participé à la clinique des instructeurs à Guelph, en Ontario. J'étais accompagné d'Albert Rivest, entraîneur national du lancer en France.

— Que pensez-vous de la situation de l'athlétisme au Canada ?

— Les Canadiens travaillent silencieusement mais avec beaucoup d'ardeur. Le mouvement a été lancé au Québec, mais il faudra patienter au moins cinq ans avant de connaître les résultats.

— Est-il vrai que Jazy est un athlète taciturne avec qui il est difficile de communiquer ?

— Voilà encore une fantaisie américaine. Michel est un charmant garçon qui aime bien faire la causette. J'ai presque l'impression que le monde anglo-saxon n'a pas prisé du tout le fait qu'un Français ait enlevé la vedette à Peter Snell.

— L'on a répété que plusieurs coureurs ont joué le rôle de "lapins" pour aider Jazy à établir le record du mille. Est-ce exact ?

— Oui et non. Vous savez, je ne crois pas aux "lapins". Il est évident que dans une course tous les concurrents doivent prendre leur responsabilité. D'ailleurs à chaque fois qu'un coureur réussit un exploit du genre l'on dit que tel ou tel autre l'a aidé . . . et c'est parfaitement dans l'ordre. Ça se fait partout, même en Nouvelle-Zélande et aux Etats-Unis.

— En terminant, pourriez-vous dire ce qui est le plus important pour vous — un entraîneur — lorsque vous préparez un athlète à une grande compétition ?

— Je vais vous surprendre. Il faut surtout connaître le tempérament et le caractère de l'athlète et lui faire suivre un entraînement approprié. Ce n'est pas le même pour tous les athlètes, du moins en athlétisme.

— Joseph Malléjac, merci et bon voyage de retour.

JIU-JITSU
La meilleure arme de défense et d'attaque de tous les temps
DEVENEZ INVULNERABLE
Cours de JIU-JITSU combiné avec un cours SPECIAL DE
KARATE
Cours Classiques édités au Canada. Pour documentation sur le Judo-Défense envoyez vos noms et adresse en lettres moulées et 25 cents pour frais d'envoi à
INSTITUT DE JUDO CANADIEN, P.J.
C.P. 314, Station Delorimier, Mtl, P.Q.



TOUS LES SOIRS
À 8H.15
Parc Richelieu
Le dimanche, 2h.15 — Pas de courses le jeudi.
Le mercredi, SOIRÉE DES DAMES... Pour elles, l'entrée est gratuite. Vous vous amuserez à la MECQUE DES PARIEURS! Magnifique "CLUB HOUSE" (permis complet). Venez donc!



NICOLE PARADIS, de Québec, CECILE DUFRESNE, du Manitoba, et MICHELE DIAMOND, de l'Alberta, échangent leurs opinions sur les sports et les loisirs au Canada français. (Photo Marce)

Dans l'ouest du pays

On veut sauvegarder la culture française... même dans le sport

L'organisation des loisirs culturels et physiques dans le Québec jouit d'une grande po-

par Marcel GAUDETTE

pularité. De plus en plus, les jeunes et les moins jeunes de chez nous éprouvent le besoin d'occuper leurs moments libres par une saine détente de culture ou de participation sportive.

Sur la scène des sports, nous sommes choyés au Québec. Le hockey, le baseball et les quilles sont trois sports sérieusement implantés chez nous et qui groupent des centaines de milliers de fervents. Le cyclisme s'annonce comme le sport de l'avenir dans la Belle Province. La crosse, le ski, la natation et toute la gamme des autres disciplines sportives ont aussi leurs adeptes.

Récemment, lors de la deuxième clinique nationale de perfectionnement pour moniteurs et monitrices de centres de loisirs, à l'auberge "le Petit Bonheur" de Sainte-Agathe-des-Monts, on a pu dialoguer avec des représentants des provinces de l'Ouest.

L'élément français étant en minorité dans les provinces du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique, on a retenu que chaque province avait ses tendances particulières en ce qui a trait aux loisirs.

Groupe éparpillé

Les provinces de l'Ouest ont délégué leurs représentants dans le but de voir comment ça se passe au Québec, avec la possibilité d'en retirer un certain bénéfice pour leurs patelins respectifs.

Les moniteurs et monitrices de l'Ouest ont été favorablement impressionnés par le travail qui s'accomplit dans le domaine des centres de loisirs au Québec. Mais on comprend bien que les Canadiens français sont beaucoup plus nombreux au Québec que partout ailleurs à travers le pays.

On nous racontait que, en Alberta, les familles canadiennes-françaises sont groupées dans trois régions assez éloignées l'une de l'autre, qu'il semble assez difficile pour le moment d'organiser quoi que ce soit dans le domaine des sports et loisirs strictement pour les gens d'expression française.

Là, il n'est pas question de séparatisme, mais bien de tenter de grouper ensemble les gens d'une même culture et d'une même mentalité.

Règle générale dans les provinces de l'Ouest, le Canadien français parle anglais presque 24 heures par jour, mais on en déduit que si l'on pouvait les réunir dans les sports ou activités sociales, il pourrait, tout en se distrayant, continuer à sauvegarder leur culture.

De nobles intentions

On semble également formuler une certaine crainte. Plusieurs Canadiens français de l'Ouest fréquentent des high-schools et, inconsciemment, ils renient leur culture, ne voulant même pas entendre parler de centres de loisirs canadiens-français. Ils ont pris l'habitude de se rendre au YMCA pour prendre leurs ébats, et, comme ils ont été élevés de cette façon, on ne peut trop les blâmer de ne pas vouloir changer d'entourage. Non pas, encore une fois, que l'on veuille établir un mur entre le Canadien d'expression anglaise et celui d'expression française, mais bien pour tenter de défendre la culture française.

Une jeune monitrice de l'Alberta, Michèle Diamond, a été déléguée à la clinique nationale par le père Jean Patoine, un prêtre de sa paroisse, afin d'observer tout ce qui se passait ici dans le but d'en faire autant à son retour en Alberta. La jeune Diamond, une mordue des sports, a l'intention bien arrêtée de grouper le plus grand nombre possible de jeunes Canadiens français de l'Alberta dans des sports de participation, tels le tennis sur table, le basketball, les quilles, la natation, car ces sports sont de nature à intéresser et les petits et les grands.

17 circuits pour Mays

L'extraordinaire Willie Mays a établi un nouveau record de la ligue Nationale cette semaine en frappant son 17e coup de circuit du mois d'août. Il est également passé au cinquième rang chez les plus grands frappeurs de coups de circuit de toute l'histoire du baseball.

Le record du plus grand nombre de coups de quatre buts dans un mois appartient à la ligue Américaine, et il est détenu par Rudy York. Ce dernier a réussi 18 circuits dans un mois en 1937, alors qu'il portait les couleurs des Tigers de Détroit. Il avait ainsi surpassé la marque de l'immortel Babe Ruth, que vient d'égaler Willie Mays.

Championnat provincial de balle molle

Une lutte entre les 8 meilleures équipes

C'est en fin de semaine au parc Pilon de Montréal-Nord que seront disputées les dernières joutes du grand tournoi de balle molle provincial "Labatt". Le parc Pilon est situé à l'angle des boulevards Pie-IX et Henri-Bourassa.

Environ 250 équipes ont participé aux différentes séries régionales et il ne reste maintenant que les champions des huit districts en lice. C'est dire que le calibre de jeu offert durant les deux dernières étapes de la compétition devrait être très fort.

Les clubs Thetford Mines, Hôtel Benny, Rimouski, Hôtel Lapinière, Sherwood de Québec, Rawdon, Lambert de Hull et Matagami participeront aux quarts de finale samedi. Les quatre vainqueurs reprendront la lutte dimanche après-midi dans les semi-finales et la grande finale est prévue pour dimanche soir à compter de 7 heures et demie.

Une bourse globale de $6,000 sera offerte par "Labatt" à l'occasion de ces matches entres champions de chacune des régions de la province. L'équipe gagnante de la finale empochera à elle seule $1,550.

Pourquoi de plus en plus de gens exigent-ils O'Keefe?



Parce qu'ils ont découvert la vraie saveur d'une bière douce – O'Keefe!

65-77F

Les inscrits de la fin de semaine

SAMEDI — PARC RICHELIEU — DIMANCHE

SAMEDI

PREMIERE COURSE : Trot — Conditions — Bourse $1,100

No Cheval	Conducteur	Trois dernières courses	Temps gagnant 1965	Départ 1965	1	2	3	Cotes
1 Prince Way	- - - -	3 3 5		16	0	3	4	6
2 Clover Who	R. Bruyère	7 3 4	2:04.4 (3/4)	8	3	0	2	8
3 Yankee Rum	- - - -	6 5 4	2:10.4	10	2	3	1	10
4 Faber Mar Mic	M. Bouvrette	2 8 3	2:10.1 (5/8)	19	1	5	4	4
5 Syndy's Hit	G. Lachance	5 4 4		11	0	0	6	6
6 Hoota Hanover	P. Dussault	5 1 2	2:07 (5/8)	8	2	1	0	5/2
7 Abbe's Intruder	A. Hanna	2 2 6		12	0	3	0	4
8 Armbro Earl	L. Bourgon	4 5 8	2:09	15	1	1	0	8
Eli. : Kimble	M. Gingras	5 2 4	2:16.3 (Q)	15	0	4	1	

DEUXIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $1,000

1 Meadow Andy	R. Bardier	3 3 5		13	0	1	3	7/2
2 Shadydale Peach	K. Waples	6 5 3	2:13.1	23	2	0	2	8
3 Castle Leon	Y. Plouffe	2 1 6	2:11.4	4	1	4	1	10
4 Fred Scott Junior	J.-L. Vilandre	4 8 6	2:20	14	1	3	2	3
5 Candy Mountain	F. Blaise	7 3 8	2:10.4 (Q)	14	1	2	4	4
6 Success Knight	R. Coutu	6 5 2	2:10	8	1	2	0	8
7 Dee Dee Adios	J.-J. Martineau	4 6 3		14	0	0	3	6
8 Honeyville Miss	R. Curran	2 4 3	2:09	13	1	1	2	6
Eli. : Dale Direct C.	M. Lefebvre	6 2 8	2:10.4	19	1	1	4	

TROISIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $1,000

1 Calling Key	Réal Coutu	6 5 6		10	0	0	0	
2 Angus	J. Wiener	5 2 2	2:08.3	13	3	5	2	5/2
3 Championnette	A. Deguise	4 3 6	2:10.1	11	4	0	3	8
4 Kingston Gal	- - - -	6 6 2	2:12.3	8	2	3	0	6
5 Scotch Andy	P. Laframboise	4 6 8	2:11	17	1	2	3	2
6 Flemington Worthy	A. Hanna	5 8 7	2:12.3	9	1	1	0	8
7 Cyanide	G. Hess	8 7 4	2:08.4	21	2	3	1	10
8 Adios Pete	- - - -	6 5 8	2:08.3	8	1	2	0	4
Eli. : Noble Jet	W. Bourgon	2 2 4	2:08.2	13	5	3	1	

QUATRIEME COURSE : Trot — Conditions — Bourse $1,200

1 Dusty Dean	R. Grandmaison	4 7 6	2:07.4	16	2	1	3	6
2 My Son's Dionne	D. MacTavish	1 2 3	2:07.3	14	2	2	2	4
3 Duchess Song	P. Caldwell	5 8 4	2:08.4	16	2	5	1	8
4 Syndy's Gail	L. Pelletier	4 1 1	2:04.4 (3/4)	9	3	2	2	3
5 Lona Springwood	P. Grenier	3 8 6	2:09	16	2	2	4	6
6 Hoot Charm	V. Bourgon	8 2 6	2:10.2	18	1	5	4	
7 Newport Rocket	M. Gingras	2 5 4	2:08	18	4	4	1	9/2
8 Wilwood Chris	A. Hanna	7 1 3	2:07	12	2	1	3	8
Eli. : Jonairo	F. Baise	1 2 1	2:06.4	5	3	1	0	

CINQUIEME COURSE : Amble — Option — Bourse $1,800

1 Lester Hanover	C. St-Jacques	7 6 3	2:02.2 (5/8)	16	3	1	2	6
2 F.W. Adios	R. Bardier	1 3 6	2:04.4	22	4	2	3	3
3 Admiral Herbert	G. Lachance	2 4 5	2:05	19	2	2	9	4
4 Lee Royal Boy	H. Filion	2 2 7	2:04.1 (5/8)	12	3	1	3	5/2
5 Ideal Direct	J. Jodoin	5 2 5	2:04.3	16	7	2	2	8
6 Perfect Wave	R. White	4 3 2	2:03.1	10	3	1	2	5
7 Bucky North	P. Dussault	2 1 3	2:03.4	20	3	5	2	8
8 First Nighter	M. Lefebvre	4 1 7	2:04.1	17	6	4	1	10

SIXIEME COURSE : Amble — A réclamer — Bourse $1,300

1 Noble Jamie	G. Lachance	8 3 8	2:07.1	18	5	1	0	6
2 Gary Johnston	R. Ponton	5 3 4	2:12.3	18	1	4	5	6
3 Gallant Adios	J. Jodoin	7 6 1	2:08	19	2	3	2	4
4 Mighty Rich	J.P. Morel	4 1 1	2:05.1	16	7	2	3	8
5 Senator Pete	H. Filion	1 2 5	2:05.3	26	4	6	5	3
6 Geologist	F. Baise	7 8 3	2:07.4	25	2	5	4	10
7 Hobo Lem	V. Plouffe	2 8 6	2:04	23	3	4	2	
8 Hickory	K. aples	2 1 2	2:05.4	20	2	4	3	7/2

SEPTIEME COURSE : Amble — A réclamer — Bourse $1,000

1 Holiday Jinx	F. Baise	6 5 5		14	0	1	3	5/2
2 Mommie Dolly	G. Filion	1 2 1	2:09	23	4	6	1	4
3 Teddy Direct C	- - - -	7 2 6	2:10.3	28	6	2	1	8
4 Douglas Brook	A. Hanna	4 1 5	2:07.4	17	1	2	0	4
5 Homestrecht Tres	L. Bourgon	5 6 2	2:11	15	1	3	3	8
6 Toddy Pointer	Y. Pelchat	4 8 2		17	0	2	2	6
7 The Mirage	- - - -	3 2 4		16	0	4	3	6
8 Dale Freeball	C. Bélanger	4 7 3	2:09.4	25	1	5	10	10
Eli. : Dicky Dean	J.P. Morel	3 8 2		23	0	2	3	

HUITIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $1,200

1 Colonel Stone	T. Horton	2 4 3	2:06.1	13	1	2	3	3
2 Kawartha Leo	K. Waples	4 4 3	2:07.4	14	2	3	4	7/2
3 C. D. Texas	J.-L. Vilandre	4 6 2	2:10.3	19	2	5	5	5
4 Willie Wyn	J. Vanderpoel	6 7 6	2:07.1 (5/8)	22	4	2	3	10
5 Oh Shaw	R. Boily	8 7 1	2:05.3	12	2	4	1	8
6 Cornelia Adios	P. Robillard	5 6 1	2:06.2	21	2	3	2	6
7 H. Harry	R. Paradis	1 2 2	2:08.1	8	4	3	0	5/2
8 Kings Buddy	G. Lachance	2 5 7	2:06.4	19	2	2	4	
Eli. : Marv Hanover	R. Grandmaison	8 5 3	2:03.4	19	4	0	1	

NEUVIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $2,500

1 Adios Mite C.	J. Jodoin	6 1 7	2:03.2	13	5	0	0	9/2
2 Gee Dee Frisco	J.-P. Morel	2 6 4	2:05	24	3	4	4	5/2
3 Avon Darky	H. Filion	3 3 2	2:02 (5/8)	24	2	5	2	6
4 J. J. Wann	R. Boily	1 2 6	2:05.4	19	4	4	1	8
5 Bullets C.	G. Lachance	4 8 7	2:03.1	21	3	1	5	4
6 Sir Winston Pick	R. White	8 4 1	2:04.2	15	1	3	2	6
7 Bolo Hal	G. Filion	6 2 1	2:05	12	4	4	0	10

DIXIEME COURSE : Amble — A réclamer — Bourse $1,100

1 Fast Traffic	N. Bardier	1 4 7	2:06.2	20	5	3	1	4
2 Colona Hanover	G. Lachance	1 1 3	2:06.4	15	7	3	2	5/2
3 Fay's Best	- - - -	5 5 4	2:08.1	20	3	1	2	3
4 Joey Johnston	R. Bouthillier	8 7 7	2:09.2	15	4	1	2	8
5 Gene D.	M. Gingras	8 5 7	2:09.1	23	3	1	1	8
6 Warden Scott	- - - -	3 3 6	2:07.4	19	2	4	3	6
7 Allen Creed	C. Poulin	7 7 1	2:07.4	16	3	0	3	12
8 Fiddler's Green	P. Dussault	7 8 5		10	0	0	0	6
Eli. : Ore G. Kett	R. Boily	7 1 4	2:06.3	15	4	5	2	

DIMANCHE

PREMIERE COURSE : Trot — Conditions — Bourse $1,000

No Cheval	Conducteur	Trois dernières courses	1965 Temps gagnant	1965 Départ	1	2	3	Cotes
1 Evergreen Pat	P. Robillard	5 6 6	2:10.4	14	1	0	1	6
2 Quick Kid	R. White	3 1 0	2:09.1 (Q)	1	0	0	1	3
3 Grand David Volo	- - - -	4 1 5	2:09.4	14	4	3	2	8
4 Scotch Irish	Y. Gamache	7 1 4	2:09.1	14	3	2	2	6
5 Scotch Vanity	G. Lachance	3 3 8	2:05.1 (1/5)	15	3	0	6	8
6 Dark Mission	Y. Pelchat	7 4 8	2:06.2	8	1	1	0	5/2
7 Kentcrop	K. Waples	1 1 1	2:09.2 (5/8)	9	6	2	0	9/2
8 Northwood Barney	R. Grandmaison	8 5 4	2:15.4	9	1	1	1	10
Eli. : Isosola Hanover	F. Baise	3 4 3		21	0	0	6	

DEUXIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $900

1 Step Beyond	D. MacTavish	6 3 4		13	0	1	4	3
2 Kitty Kin	- - - -	7 3 4	2:20.1	6	1	0	1	8
3 Armbro Freddie	Y. Gamache	2 8 7	2:12.3	11	2	2	0	7/2
4 Mainline Comet	K. Waples	6 1 2	2:14.2	2	1	0	0	4
5 Brave Tag	P. Dussault	3 7 4		7	0	0	0	6
6 Miss Pandora Express	A. Bédard	8 8 6	2:11	14	2	0	2	10
7 Pixellen	H. Filion	7		0	0	0	0	8
8 Lina M. Vonian	J.-P. Martineau	6 4 3		13	0	2	3	6
Eli. : Mrs J.B.	D. Gillis	6 7 8	2:15.1	12	1	2	0	

TROISIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $900

1 Tony Clap	- - - -	1 5 6	2:06.2	4	1	0	0	2
2 Mc's First	R. Curran	3 3 6	2:13 (5/8)	9	1	2	2	4
3 Fanny Clap	N. Bardier	7 2 4	2:08.2	14	5	2	2	5
4 Adios Scott	J.-L. Vilandre	3 5 6	2:07	15	2	1	3	6
5 Great Duke	P. Dussault	5 3 7		5	0	0	1	9/2
6 Galant One	J.-P. Gauthier	5 7 2	2:08.3	16	2	4	2	3
7 Ronnie Dean	H. Filion	2 5 4		16	0	2	1	10
8 Widower Abe	C. Watters	3 3 3		3	0	2	0	8
Eli. : Billie Blue G.	K. Waples	3 6 7	2:11 (5/8)	5	2	0	0	

QUATRIEME COURSE : Amble — A réclamer — Bourse $900

1 Norma B	A. Grisé	6 7 6	2:13.3	11	1	0	0	9/2
2 Golden Spark	- - - -	6 2 3	2:10.2	19	2	4	2	3
3 Count Newport	G. Lachance	7 1 7	2:08.2	15	4	2	0	4
4 Incitatus	- - - -	8 7 7	2:10	22	1	3	2	6
5 Surge	R. Curran	5 2 4	2:08.2 (5/8)	12	3	1	2	6
6 Miss Princess Alice	R. Boily	4 7 7	2:09.2	14	4	2	1	8
7 Robert L	- - - -	5 5 5	2:09.4	18	2	3	2	10
8 Duke of Frisco	V. Bourgon	3 4 7		14	0	0	4	8
Eli. : Kay Harmony	Y. Plouffe	2 2 3	2:10.4 (5/8)	24	1	7	2	

CINQUIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $1,300

1 Good Scot	R. White	2 6 3	2:06.1	17	3	1	4	4
2 Mighty Kawartha	F. Baise	1 4 2	2:05.4	15	2	2	1	5/2
3 Direct M. Adios	H. Pauzé	5 6 5	2:04.4	20	5	2	1	3
4 Coppersmith	Y. Plouffe	3 3 4	2:07.1	23	2	2	5	8
5 Sandy Elkington	G. Lachance	7 7 1	2:05.3	13	4	2	1	6
6 Doctor Kirk	R. Curran	6 3 6	2:08.1	13	2	3	1	8
7 Little Dandy	P. Grenier	5 3 5	2:06	20	2	3	3	6
8 Widower Patch	Y. Pelchat	6 5 7	2:05.2	20	4	1	4	10
Eli. : Esquire Queen	M. Héroux	5 6 2	2:05.4	21	2	4	1	

SIXIEME COURSE : Amble — A réclamer — Bourse $1,000

1 Dainty Brooke	A. Grisé	5 2 3	2:10.2	13	3	1	3	8
2 Tempest Lady	B. Ladouceur	3 4 6	2:08.3	16	3	1	1	7/2
3 Envy	J.J. Martineau	6 3 2	2:06.3	21	8	5	3	3
4 Penny Chief	R. Boily	4 1 4	2:07.4	19	6	3	3	6
5 Tarport Avery	K. Waples	5 2 2		8	0	5	0	4
6 Count Pick	N. Bardier	2 5 1	2:07.4	16	2	2	1	8
7 Dicky Dean	J.P. Morel	3 8 2		22	0	2	2	5
8 Billey Halliday	R. Curran	2 5 2	2:09.4	12	2	5	0	10
Eli. : Forgetful	G. Baillargeon	5 3 3	2:10	24	3	3	6	

SEPTIEME COURSE : Trot — Conditions — Bourse $1,300

1 Chief Corcica	K. Waples	3 6 1	2:08	19	4	3	2	4
2 Flashy Freight	B. Côté	5 2 4	2:08 (5/8)	14	2	1	4	3
3 Sue Express	H. Filion	6 6 2	2:09.1	21	3	8	2	8
4 Meander	R. Caldwell	7 2 4	2:08	12	3	3	0	7/2
5 Incorporator	P. Grenier	1 5 3	2:07.2	13	3	1	5	8
6 Chalidale Bryan	M. Héroux	1 3 8	2:07.2	12	4	1	3	5
7 Rodney Frost	R. Grandmaison	4 3 4	2:07.2	21	5	0	5	6
8 Pinky Jamie	F. Baise	8 5 5	2:08.4	15	5	1	1	12
Eli. : Argo Bay	C. Poulin	4 6 8	2:06.2	19	1	6	1	

HUITIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $1,300

1 Dill Will	J. Vanderpoel	1 1 7	2:05.2	21	7	2	4	8
2 Senator Pick	Y. Plouffe	7 1 4	2:05.3	22	1	5	5	7
3 Tag Em	H. Filion	3 2 3	2:04.1	20	4	1	6	5/2
4 Royal Salute	- - - -	5 8 4	2:06.2	30	5	3	4	8
5 Empire's Heaven	F. Baise	6 5 4	2:03.2	19	2	3	1	9/2
6 High Test	C. St-Jacques	5 3 7	2:05.1	16	1	3	3	5
7 Coeur de Lion	R. White	2 7 7	2:04.4	14	1	3	4	4

NEUVIEME COURSE : Trot — Préféré (2) — Bourse $2,500

1 Lord Sampson	F. Baise	7 4 3	2:06.1	16	3	4	1	6
2 Lucknow's Prince	M. Gingras	7 5 6	2:06.1	12	3	1	1	6
3 Night Shift	G. Lachance	2 4 4	2:05.1	20	8	1	2	8
4 Joppa's Surprise	R. Caldwell	1 1 1	2:05.1	9	4	1	0	10
5 Absand Jr	H. Filion	8 1 7	2:03.1 (5/8)	23	4	2	4	4
6 Campbeltown	B. Côté	2 3 8	2:07 (Q)	13	0	2	4	7/2
7 Paris Demon	D. MacTavish	4 7 6	2:04	15	4	3	1	3
8 Hi Jet	C. St-Jacques	5 2 1	2:04.4	18	1	2	8	8

DIXIEME COURSE : Amble — Conditions — Bourse $900

1 White Flame	G. Raymond	4 7 7		9	0	0	3	8
2 Valleyfield Star	G. Lachance	4 3 5	2:10.2 (Q)	11	0	2	3	3
3 Milts Esquire	M. Héroux	4 3 1	2:06.4	21	1	1	5	4
4 Poplar Citation	G. Filion	3 4 4	2:05.4 (5/8)	16	4	1	6	4
5 Dale Lind	P. Grenier	2 8 8		14	0	2	0	6
6 Silver's Gold	F. Blaise	2 2 5	2:10.2	7	1	2	1	5
7 Brown Hope	D. Cameron	8 7 5	2:10.4 (5/8)	19	1	1	5	12
8 Meadow Frisco	P. Laframboise	5 8 4	2:08.1	16	2	1	1	8
Eli. : Josedale On Top	M. Gingras	7 6 7	2:12.3	20	1	1	1	

Nos choix du samedi

1 — Hoota Hanover, Faber Mar Mic, Armbro Earl
2 — Candy Mountain, Meadow Andy, Shadydale Peach
3 — Adios Pete, Angus, Scotch Andy
4 — Syndys Gail, Duchess Song, Lona Springwood
5 — Lester Hanover, Lee Royal Boy, Perfect Wave
6 — Senator Pete, Gary Johnston, Hobo Lem
7 — Holiday Jinx, The Mirage, Mommie Dolly
8 — H. Harry, Colonel Stone, Kawartha Leo
9 — Gee Dee Frisco, Bullets C, Avon Darky
10 — Fay's Best, Colona Hanover, Fast Traffic

Nombre de gagnants : 51 sur 127

Nos choix du dimanche

1 — Quick Kid, Dark Mission, Scotch Irish
2 — Armbro Freddie, Step Beyond, Mainline Comet
3 — Tony Clap, Mc's First, Great Duke
4 — Incitatus, Count Newport, Golden Spark
5 — Direct M Adios, Good Scot, Mighty Kawartha
6 — Envy, Dickey Dean, Count Pick
7 — Sue Express, Meander, Chief Corcica
8 — Tag Em, Coeur de Lion, Empire's Heaven
9 — Paris Demon, Lord Sampson, Campeltown
10 — Poplar Citation, Silver's Gold, Milts Esquire

La terreur des lanceurs de la ligue Nationale

Attention, c'est Willie!

Quiconque doit jouer à San Francisco par le temps qui court oublie que l'équipe qui y joue au baseball s'appelle les Giants...

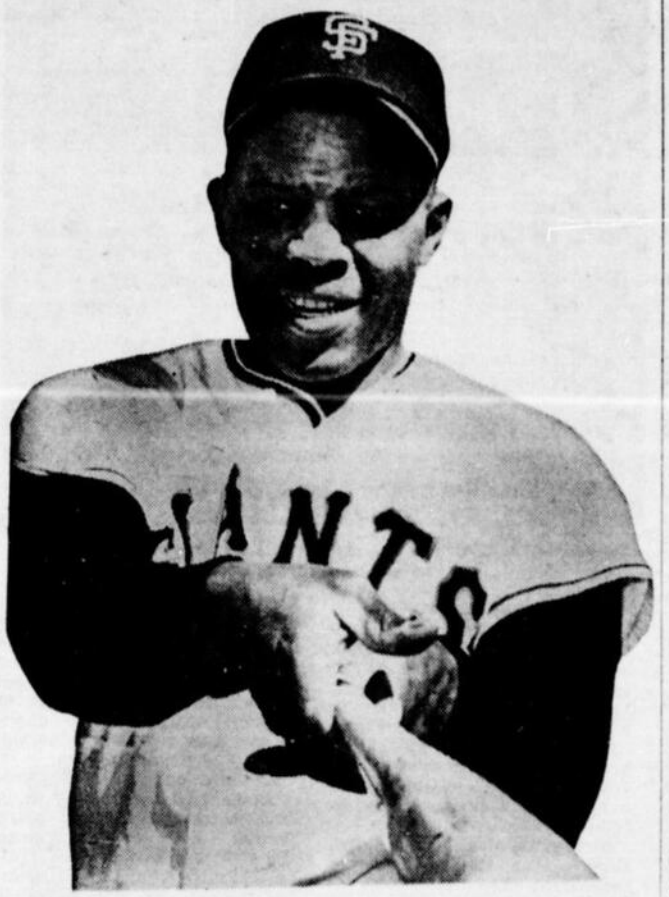
Mais quiconque doit jouer contre San Francisco ne peut ignorer qu'il affrontera un frappeur extraordinaire dénommé Willie Mays.

Mays a atteint le zénith au mois d'août: il a établi un nouveau record de la ligue Nationale en frappant 17 coups de circuit en un seul mois; il a surpassé la marque de l'immortel Lou Gehrig avec le 494e coup de quatre buts de sa carrière pour passer au cinquième rang de toute l'histoire du baseball dans ce domaine... et, bien entendu, Mays soutient presque à lui seul son équipe.

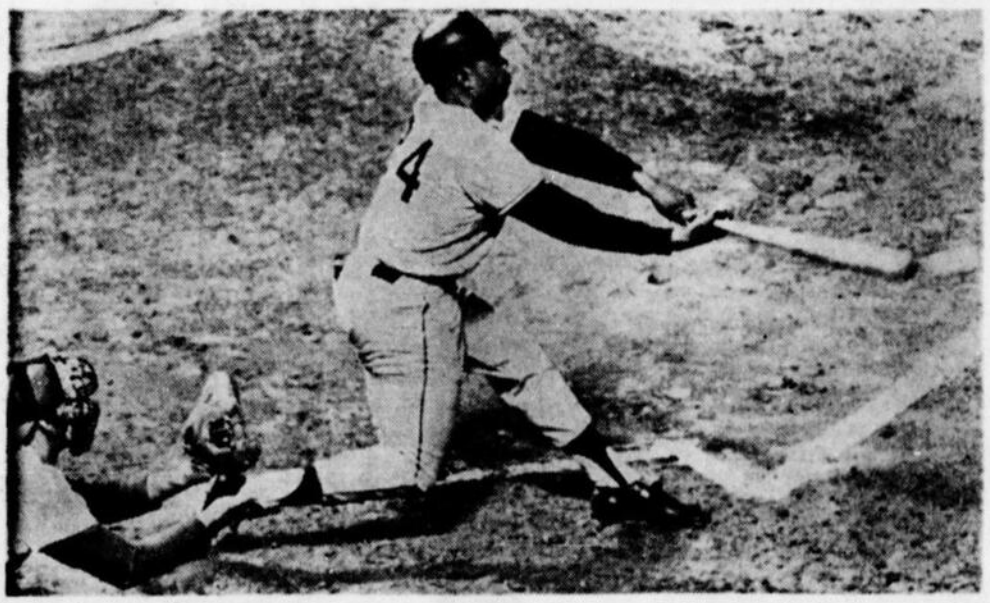
Les Giants ont maintenant autant de chances que les Dodgers, les Reds, les Braves et les Pirates de participer à la prochaine Série mondiale.

Aussi sera-t-il fort intéressant de voir à l'oeuvre les lanceurs des équipes en lice dans ce tournoi de titans. Parviendront-ils à tenir Mays en échec? Céderont-ils sous la tension devant un aussi puissant frappeur?

On ne saurait douter que la seule présence de Willie Mays marquera fortement toutes les joutes auxquelles participeront les Giants d'ici à la fin de la saison.



Le formidable Willie Mays ..



... s'élance de toute sa force .



... et ce sera un autre coup de circuit

GARÇONS ET FILLES

le service de l'Enseignement spécialisé du ministère de l'Éducation vous offre un nouveau cours de

MONITEURS EN LOISIRS ET SPORTS



La demande en moniteurs de loisirs et sports est forte à travers tout le Québec, dans les centres récréatifs et culturels, dans les écoles, les camps d'été et les auberges de jeunesse.

INSCRIPTION:

jusqu'au 7 septembre à l'Institut de technologie de Montréal

200, rue Sherbrooke ouest
Montréal

DURÉE DU COURS: deux ans.
Il pourra être complété par une troisième année d'études de niveau universitaire.

ÉTUDES REQUISES
La 11e année scientifique.
Les candidats devront présenter, lors de l'inscription, le bulletin de notes de leur dernière année d'études et le certificat de baptême.

COURS GRATUITS
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC Φ

UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE 527-2311

RAVARY
3767 est, Ste-Catherine

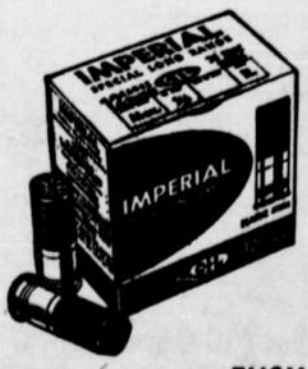


Peintures
Sports
Quincaillerie
Plomberie

30% D'ESCOMPTE

MUNITIONS C-I-L

PLASTIC
CARTOUCHES A PLOMB
IMPERIAL I.L. 12 GA.



No 4 - 5 ou 6

$2.93

LA BOITE DE 25 CARTOUCHES

FUSILS

Gauge	Marque	Prix régulier	En spécial
410	Elfaisan	39.95	28.93
303	Enfield	29.95	16.93

La lutte se corse de plus en plus

Qui remportera le championnat de la ligue Nationale de baseball ? Bien malin serait celui qui oserait s'aventurer à faire des prédictions. Jusqu'à présent, six équipes se

par Gus LACOMBE

livrent une enlevante bataille pour l'obtention du premier rang. Les amateurs de Los Angeles, de San Francisco, de Milwaukee, de Cincinnati, de Pittsburgh et de Philadelphie sont tous confiants de voir leurs favoris terminer au sommet du circuit Warren Giles.

Les Dodgers de Wally Alston, qui ont presque continuellement mené le peloton depuis le début de la saison, demeurent encore le choix des experts pour triompher, même s'ils se trouvent présentement dans une situation précaire.

La présence de Sandy Koufax donne un solide point d'appui au Los Angeles. Cet excellent lanceur gaucher a jusqu'ici joué un rôle prépondérant dans les succès des Dodgers. N'eût été de sa tenue sensationelle, il y a belle lurette que Wally Alston aurait dit adieu au championnat.

La puissance des Dodgers repose sur son personnel de lanceurs, et surtout sur Koufax. Reconnu comme une équipe très faible au bâton, Los Angeles se doit de compter beaucoup sur la qualité de ses artilleurs pour demeurer dans la lutte. Jusqu'à présent, ils ont très bien tenu le coup. Toutefois, depuis une semaine, la fatigue semble vouloir avoir raison d'eux. Koufax a flanché devant les Mets. Don Drysdale éprouve de la difficulté à compléter ses matches, Claude Osteen perd plus souvent qu'à son tour, Johnny Podres n'a pas la force d'autrefois et Ron Perranoski n'est plus à son aise comme lanceur de relève.

Maury Wills est tout seul

Si les frappeurs continuent de tout laisser la besogne aux lanceurs, Alston risque de tout perdre. Maury Wills est le seul régulier qui justifie actuellement sa présence au sein de l'équipe. Ce rapide joueur de couleur, qui vole des buts presque à volonté, s'affirme de plus en plus comme le joueur le plus utile à son équipe.

Les Reds de Cincinnati pourraient bien causer une surprise dans le "sprint" final. Dick Sisler dirige un club bien équilibré. Veda Pinson, Frank Robinson, Gordie Coleman et John Edwards forment un dangereux quatuor. Ce sont tous des redoutables cogneurs qui peuvent changer en n'importe quel temps une défaite évidente en une précieuse victoire.

Pour les seconder, on retrouve les Jim Maloney, Joe Nuxall, Sammy Ellis et Joey Jay, de solides lanceurs qui connaissent une excellente saison. Un réveil soudain de Jim O'Toole serait certes l'élément que recherche Dick Sisler pour mener la barque à bon port, car il n'y a pas l'ombre d'un doute que les Reds ont besoin de l'appui de tous leurs lanceurs pour rivaliser avec leurs adversaires.

Willie Mays est là

Selon plusieurs, les Giants demeurent encore l'équipe la plus dangereuse de toutes. En plus d'aligner le meilleur joueur des ligues majeures en la personne de Willie Mays, Herman Franks compte sur un groupe illimité de redoutables frappeurs. Tous les réguliers possèdent beaucoup de puissance au bâton. Sous ce rapport, les Giants ressemblent énormément à l'ancienne machine des Yankees, qui a déjà fait la pluie et le beau temps dans le circuit Cronin.

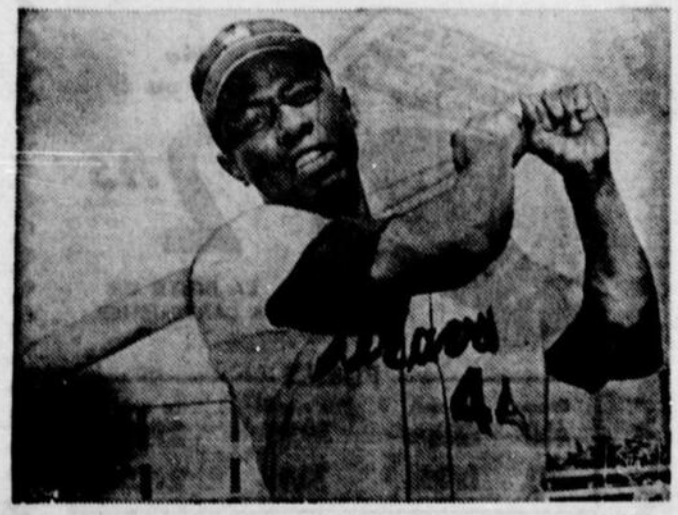
La grande faiblesse du San Francisco se retrouve dans son personnel de lanceurs. Seul Juan Marichal mystifie régulièrement les rivaux. Quant aux autres, ils connaissent tous des hauts et des bas.

Les Braves de Milwaukee continuent de surprendre tout le monde. Cette équipe, qui déménagera ses pénates à Atlanta

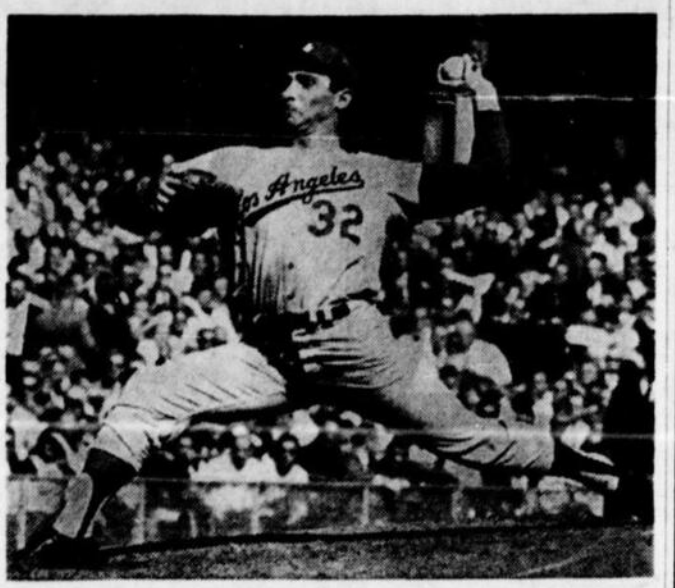


GENE MAUCH
... combatif

à la fin de la présente saison, semble bien décidée à laisser un agréable souvenir à ses partisans. La conquête du championnat serait sans aucun doute la plus grande marque d'appréciation qu'elle pourrait lui témoigner.



Bien qu'il ait pris de l'âge, HANK AARON demeure le pilier offensif des Braves de Milwaukee.



Sans SANDY KOUFAX, les Dodgers de Los Angeles auraient dit adieu au championnat.

Un coup de main

Le receveur Gene Oliver donne un fier coup de main aux hommes de Bobby Bragan. Cet ex-joueur des Cardinaux de St. Louis, en plus de frapper la balle avec force, est considéré comme un conseiller de valeur par tous les lanceurs des Braves. Le jeune Wade Blasingame a beaucoup appris sous la directive d'Oliver.

Bien qu'ils aient pris de l'âge, Hank Aaron et Ed Matthews demeurent encore les piliers offensifs de l'équipe. Ils sont secondés dans leur rôle par Felipe Alou et Joe Torre, deux jeunes qui ne cessent de s'affirmer. Le pilote des Braves devra toutefois corriger certaines faiblesses du champ intérieur s'il désire supplanter ses rivaux.

Les Pirates de Pittsburgh, à qui l'on n'accordait presque aucune chance de terminer en première division, n'ont pas perdu l'espoir de remporter les grands honneurs. Les hommes de Harry Walker ne font pas grand bruit, mais rien n'empêche qu'ils frappent à la porte du premier rang.

Formés d'une pléiade de joueurs vétérans, les Pirates pourraient bien surprendre tous les amateurs dans les moments difficiles du calendrier régulier. Les Bill Virdon, Roberto Clemente, Bill Mazeroski et Bob Bailey sont tous des joueurs qui peuvent s'affirmer tant à la défensive qu'à l'offensive.

Si Bob Friend . . .

L'irrégularité des lanceurs est le point faible de l'équipe. Si Bob Friend parvenait à retrouver sa forme d'antan, Pittsburgh corrigerait facilement cette lacune. Ce lanceur demeure encore le pilier sur lequel s'appuient les protégés de Bragan. En dépit de son manque d'efficacité, il est demeuré le général de l'équipe. Un retour en forme de cette ex-grande vedette pourrait fort bien signifier la différence entre un club champion et une équipe de troisième ou de quatrième position.

Quant aux Phillies de Philadelphie, qui l'an dernier ont perdu le titre à la dernière heure, ils n'ont pas encore dit leur dernier mot. Fort ébranlés par la perte d'un championnat bien mérité, les protégés de Gene Mauch ont enfin retrouvé leurs sens après un médiocre début de saison.

Le vétéran Jim Bunning, qui a lamentablement faibli au terme de la dernière saison, est redevenu le puissant lanceur d'autrefois. Chris Short et Ray Culp sont les deux autres hommes de confiance des Phillies. Bo Belinski, dont les escapades nocturnes faisaient le désespoir de son gérant Bill Rigney, à Los Angeles, s'est assagi, mais il a perdu sa puissance au monticule.

A cause de la grande combativité de Gene Mauch, les Phillies demeureront dans la lutte jusqu'à la fin. De tous les gérants des majeures, Gene est probablement le plus habile pour obtenir le maximum de rendement de ses hommes. Le plus grand secret de Mauch est d'inculquer à ses protégés le véritable esprit d'équipe, qualité que l'on retrouve généralement chez les champions.

La lutte que se livrent présentement tous ces clubs de la ligue Nationale est une autre preuve que le circuit Warren Giles est beaucoup mieux équilibré que celui de Joe Cronin. Les amateurs de baseball seront donc sur le qui-vive jusqu'aux derniers jours du calendrier régulier, car le championnat est encore à la portée de huit clubs. Seuls les Astros de Houston et les Mets de New York n'ont presque plus de chances de remonter le courant. Mais ils pourront mêler les cartes. Ils réservent de désagréables surprises à tous les aspirants.

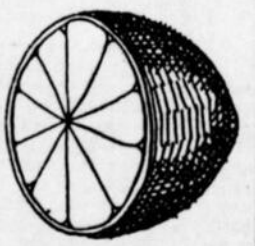


• Voir page 63 •





Smirnoff + lime = Mmmm!



LE "MOSCOW MULE" SMIRNOFF

Très rafraîchissant en été! (D'une douceur et d'une pureté incomparables, la vodka Smirnoff glacée est délicieuse!) Dans une chope de cuivre ou un verre "old fashioned", mettre 2 ou trois cubes de glace et une mesure de vodka Smirnoff. Ajouter une demi-lime pressée et de la bière de gingembre ou du Seven-Up. Mélanger avant de servir.

Le secret de votre réussite: Smirnoff, la seule vodka filtrée neuf fois à travers des granules de charbon de bois activé.

Smirnoff VODKA

Discrète au goût... discrète à l'odorat

Distillée au Canada pour Sté Pierre Smirnoff Fils

Pour des recettes additionnelles, demandez le livret de recettes gratuit à: Smirnoff, 1745, av. Cedar, Apt. 101, Montréal, P.Q.

Quand le pêcheur questionne

Les ficelles à mouches jouent un grand rôle dans le lancer

par Michel CHAMBERLAND

Q.—Au cours de mes lectures dans des livres de pêche, j'y ai trouvé les méthodes de pêche suivantes : "skittering", "jigging" et, finalement "dapping"; est-ce que ça veut dire la même chose ?

J. D., boul. Plaza, (Montréal-Nord)

R.—Ce sont des méthodes de pêche très différentes que nous employons peu ici. Le "skittering" consiste à promener un leurre, une cuiller, à la surface des eaux au moyen d'une longue canne (fishing pole) munie d'une courte ligne. Cette méthode est beaucoup employée dans le sud des Etats-Unis pour pêcher l'achigan qui se rue sur ce leurre énervant. Le "jigging" est surtout employé dans la pêche sur place; il consiste à laisser descendre et à remonter un leurre d'un certain poids en lui imprimant des secousses, en répétant le même manège plusieurs fois de suite. Le "dapping" est vieux comme la pêche à la mouche; on le pratique en faisant sauter ses mouches au bord de l'eau, tout près du bord d'une rivière, sans se faire voir et en se servant d'une courte ligne; les poissons croient que ces mouches sont des insectes qui sont en train de se noyer.

Q.—Les cannes à mouches en fibre de verre lancent-elles plus loin que les anciennes cannes en bambou d'il y a un demi-siècle ? Je prétends que oui; suis-je dans l'erreur ?

Un qui a fait ses premières armes avec une canne en bambou

R.—Pour répondre à une telle question, j'ai dû consulter les nombreux rapports des tournois du temps. En 1882, la faible distance de 78 pieds a été atteinte, ce qui était alors tout un record. Depuis, des distances de 100, 125 et même 150 pieds ont été atteintes et, il n'y a pas si longtemps, Dick Miller a atteint une distance de 133 pieds avec une possibilité de 200 pieds. Je crois sincèrement que les anciennes cannes en bambou, en raison de leur pesanteur, avaient beaucoup plus de répondant que nos cannes en fibre de verre. Cannes en bambou et cannes en fibre de verre ont été beaucoup améliorées (moins longues, moins pesantes et plus plaisantes à manier); par contre, les grandes distances dans le lancer de la mouche n'ont pu être obtenues qu'avec l'amélioration des ficelles à mouches.

Q.—Pensez-vous qu'une solution ayant un goût d'insecte naturel appliquée sur des mouches artificielles les rendrait plus efficaces ?

G. L., rue Fleury, (Montréal)

R.—L'idée est certainement originale puisqu'elle s'adresse non seulement à la vue des poissons, mais aussi à leur odorat, mais je ne crois pas qu'elle soit pratique pour deux raisons : la première, le poisson ne peut goûter une mouche que lorsqu'il l'a prise; deuxièmement, il crache toute imitation aussitôt qu'il constate que ce n'est pas naturel et, croyez-moi, ça ne lui prend pas de temps pour réaliser son erreur.

Q.—J'ai souvent vu des pêcheurs qui, voulant acheter un "reel" pour "bait casting", donnaient un petit coup sur la poignée prétendant que plus le tambour du moulinet tournait longtemps, plus c'était un bon "reel". Pensez-vous que ce soit la meilleure manière pour vérifier si un moulinet est très bon ?

G. G., 22e Rue, (Saint-Michel)

R.—J'ai souvent fait la même chose en donnant un petit coup de doigt sur la manivelle, mais je n'attachais pas d'importance au temps que le tambour tournait: c'était tout simplement pour m'assurer si toutes les parties du moulinet à tambour mobile fonctionnaient bien. Il a toujours été reconnu que, lorsque le moulinet tournait longtemps et que son tambour était lourd, il était apte à causer des "backlashes" ou embrouillons. Un jour, j'ai acheté un moulinet très bon et très cher; c'était un moulinet pour tournoi avec un tambour en aluminium très léger et recouvert de bois de baume, de marque Cox-Bronson, je crois. J'ai été à même de constater la fausseté de la théorie : "Plus un moulinet tourne longtemps, meilleur il est". Franchement, je n'ai jamais eu un moulinet qui tournait si peu longtemps et qui m'ait donné autant de satisfaction.

Maximes du pêcheur

L'hameçon mal aiguisé dérape au lieu de pénétrer.

Dans les mêmes circonstances, avec la même température d'eau, le poisson est censé réagir de la même manière.

Dans la pêche en profondeur, le leurre doit frapper le fond de temps en temps afin d'attirer l'attention des poissons.

Si le mené ne donne rien, mettez-lui quelques brins de laine rouge dans la gueule.

Les pêcheurs expérimentés savent que ce n'est pas la boîte remplie de leurres qui fait toute la différence . . . mais la bonne manière de se servir de ces leurres.

Duborgel a dit : "La truite est une grande dame qui s'en-canaille volontiers jusqu'à venir croquer des asticots à la bouche d'un égout."

Acculé aux simples nécessités, tout pêcheur peut prendre du poisson avec un bout de corde, une gaule et un simple hameçon . . . mais où sont les plaisirs de la pêche sportive?



Après avoir fait une brillante capture, qu'elle garde jalousement dans le maillot de son bikini, la jolie JOAN s'en donne à coeur joie dans ce lancer élégant effectué à l'aide d'une canne à mouches en fibre de verre.



• Voir page 63 •



les sports en revue

● LES ALOUETTES : UNE CAUSE DESESPEREE ● BOB FELLER MANQUE DE TACT ● EZINICKI, LE GOLFEUR, REVE PARFOIS DE HOCKEY ● RODRIGUE GILBERT SUCCEDERA AUX HOWE, HULL ET MAHOVLICH ● LE BASEBALL N'EST PAS UN SPORT DE TOUT REPOS ● MIKE BELKIN EST SUSPENDU ● TITTLE EST MAINTENANT INSTRUCTEUR A SAN FRANCISCO

par Jean SEGUIN

J'en ai marre des Alouettes

C'est un véritable scandale. La patience est une belle qualité, mais il ne faudrait tout de même pas nous prendre pour des imbéciles. Si la direction des Alouettes est honnête, qu'elle admette gratuitement les spectateurs à ses parties, d'ici la fin de la saison. Le spectacle fourni par l'équipe ne justifie certes pas le prix élevé que l'on exige pour un billet.

A tous les ans, c'est la même histoire. Jusqu'où peut donc aller le ridicule ! Les fervents de football de la métropole sont bernés sans façon. On leur fait avaler n'importe quoi. Lorsque les Alouettes commencent leur entraînement, on entretient toutes sortes d'espoirs. La situation, loin de s'améliorer, se détériore continuellement.

La métropole du Canada mérite un meilleur club de football que l'actuel groupe des Alouettes, que diable ! Nous voulons bien être partisan de l'équipe et encourager les joueurs, même dans la défaite, mais il y a une limite à tout.

Depuis les années de gloire de Doug Walker, les Alouettes disputent aux Argonauts de Toronto le titre du plus piètre groupe d'athlètes, qui trompent sans vergogne le public, sous le vocable d'équipe professionnelle.

Perry Moss commençait juste à grouper une équipe passable lorsque est arrivé le fiasco "Sandy Stephens" et ses conséquences fâcheuses. Jim Trimble a fait ses preuves à Hamilton, mais à Montréal il n'a pas encore fait valoir ses talents d'organisateur. Après la piètre saison de l'an dernier les Alouettes n'ont fait aucun recrutement, et ce sont des additions de dernière heure (comme J. W. Lockett) qui ont ajouté un peu de piquant à l'équipe. On dit en certains milieux que Trimble joue un petit jeu dangereux. Il voudrait forcer la main à Ted Workman, qui finira bien par vendre l'équipe si les assistances diminuent constamment. Souhaitons que Workman prenne enfin des décisions heureuses qui feront oublier un peu ses erreurs lors de l'échange Etcheverry-Patterson qu'a suivi l'embauchement et le départ de Perry Moss et la venue de Sandy Stephens. Que Workman accepte de vendre l'équipe ou que Trimble déniche des joueurs de classe. Montréal mérite mieux que ça. La situation pénible du club dure depuis trop longtemps, et, à moins d'un miracle, l'on risque fort de tuer le football dans la métropole.

Bob Feller est un orgueilleux

Il est toujours pénible de constater que d'anciennes vedettes de l'athlétisme acceptent mal que leurs exploits soient surpassés. Après tout, les records sont là pour être battus, et tous le seront un jour ou l'autre.

Depuis qu'il a quitté les Indiens de Cleveland, Bob Feller, un des grands lanceurs de l'histoire du baseball, multiplie les gaffes. Récemment, on demandait à Feller si Sandy Koufax parviendrait cette année à éclipser son record de 348 retraits au bâton qu'il avait établi en 1946.

Feller est d'avis que Koufax y parviendra, mais il ajoute qu'en 1946 il n'y a eu que 5,200 retraits au bâton dans la ligue Américaine contre 9,500 l'an dernier. Il oublie de dire qu'en 1946 il n'y avait pas dix clubs dans le circuit et que l'on ne jouait pas 162 parties par saison.

De plus, en 1946, Feller, en battant le record de Rube Waddell, a fait face à de nombreux joueurs de guerre qui avaient connu leurs meilleurs jours; des hommes comme Jack Wallaesa, Frank Mancuso, Jerry Witte et d'autres, qui ont souvent mordu la poussière contre Feller.

Feller ne peut rien gagner en faisant ainsi des restrictions. Il risque au contraire de ternir sa popularité. Feller a été un grand lanceur, mais pourquoi insiste-t-il pour faire croire que Sandy Koufax n'est pas de sa classe ? Nous avons l'impression que Koufax pourrait prouver sa supériorité au jeu en éclipsant la majorité des records de Feller, d'ici la fin de sa carrière.



BOB FELLER
... et la diplomatie ?



RODRIGUE GILBERT
... 45 buts par saison ?

Le golf est un sport exigeant

Un ancien joueur de la ligue Nationale de hockey affirme que le golf est, à l'occasion, un sport plus exigeant que le hockey. Bill Ezinicki, ancien joueur des Leafs de Toronto et aujourd'hui professionnel au golf, admet que le hockey est physiquement plus épuisant. Mais il avoue qu'il lui est souvent arrivé de vouloir troquer son "putter" contre un bâton de hockey.

Ezinicki souligne qu'un golfeur est seul sur le terrain et que l'erreur qu'il commet ne peut être corrigée par un coéquipier plus alerte. Il ajoute que la tension nerveuse est terrible dans un tournoi, surtout lorsqu'un simple coup roulé de quelques pieds peut signifier une différence de quelques milliers de dollars.

Gilbert : la grande vedette

C'est Maurice Richard qui l'affirme. Le Rocket va plus loin et prétend que Rodrigue Gilbert, l'ailier droit des Rangers, est un compteur avec un potentiel de 45 buts par saison, pour plusieurs années à venir.

Le directeur-gérant des Rangers, Emile Francis, partage l'opinion de Richard, mais serait satisfait de 35 buts. Il prétend que le jeune ailier a le vilain défaut de passer trop souvent la rondelle. Gilbert, pour sa part, se contente de dire qu'il est habitué de passer le disque à un coéquipier, et c'est pourquoi il ne lance pas aussi souvent.

Les Canadiens ne détesteraient pas obtenir les services de ce joueur. Mais Gilbert, qui rêve de demeurer 20 ans dans la Nationale, souhaite de le faire avec les Rangers. Si Gilbert atteint son véritable potentiel, il aidera les Rangers à remplir le vaste Garden, actuellement en construction à New York.

La saison dernière, Gilbert a marqué 25 buts. Il devrait ajouter une dizaine de buts à ce total, cette année. C'est un succès remarquable pour un joueur qui a subi une blessure très sérieuse au dos, chez les juniors, blessure qui aurait pu mettre fin à sa carrière.

Les Russes et le football

L'Union Soviétique ne fait jamais rien à moitié lorsqu'elle s'intéresse à un sport quelconque. Les Soviets ont souvent pris la vedette en athlétisme aux Jeux Olympiques, et voilà qu'ils désirent maîtriser quelques sports très capitalistes comme le tennis, et même le football.

Deux instructeurs de hockey de la Russie, Anatoly Tarasov et Arkady Chernyshov, ont visité récemment le camp d'entraînement des Eagles de Philadelphie et celui des Redskins de Washington, de la ligue Nationale. Ces instructeurs désiraient se familiariser avec les méthodes d'entraînement des Américains. Ils n'ont pas précisé toutefois si la Russie songeait à former un club de football pour lancer un défi aux Américains.

Un combat entre amis

Jack Kralick et Gary Bell, des Indiens de Cleveland, sont des compagnons de chambre. Récemment, ils se sont violemment disputés, et Bell a appliqué une solide droite à Kralick, son meilleur ami.

Les deux joueurs ont insisté sur le fait que le combat n'avait pas été sérieux, mais Kralick avait la mâchoire passablement enflée le lendemain. Nul doute que les joueurs préféraient oublier l'incident de crainte de subir les foudres de la direction.

Bell et Kralick ont même insisté pour demeurer ensemble d'ici la fin de la saison. Birdie Tebbetts, le polite, s'est contenté de dire qu'en autant qu'aucun joueur ne manquait une partie, ses hommes pouvaient bien se démolir en dehors du losange, cela ne le regardait pas.

Le combat Kralick-Bell a été oublié à la suite de l'attaque à coups de bâton de Juan Marichal, des Giants, contre John Roseboro, des Dodgers. Il faut s'attendre à d'autres bagarres dans l'excitante course au championnat de la ligue Nationale, d'ici la fin septembre.

Mike Berkin n'a pas de chance

Ignoré par le comité américain de sélection, lorsqu'est venu le moment de former l'équipe de la coupe Davis, le jeune joueur de tennis Mike Belkin connaît depuis de nombreuses difficultés.

Originaire de Montréal, Belkin est aujourd'hui citoyen américain. Il a subi un échec dans plusieurs matières à l'Université de Miami, l'an dernier, et a refusé d'étudier au cours de l'été. Il ne sera pas accepté à cette institution de la Floride, cet automne.

Belkin a participé à quelques tournois au Canada, mais a faussé compagnie aux organisateurs des championnats du pays à Toronto. Et voilà que l'association américaine le suspend pour six semaines, justement parce qu'il a participé à deux tournois canadiens, sans obtenir l'autorisation de l'association des Etats-Unis.

La suspension a empêché Belkin, classé au dix-septième rang aux Etats-Unis, de participer au tournoi des Jeux Maccabéens, en Israël, et aux championnats américains en simple, de Forest Hills.



JIM TRIMBLE
... un jeu dangereux

Tittle ne tentera pas un retour

Le quart-arrière Y. A. Tittle agit comme instructeur des quarts avec les Forty-Niners de San Francisco, cette année. Il avoue que son nouveau travail n'est pas très excitant et, qu'à l'occasion, il aimerait se rendre sur le terrain pour effectuer une passe.

Il affirme cependant qu'il ne songe pas à un retour. Il désire demeurer actif dans le football, car ce sport a été toute sa vie. "Je n'ai jamais été ennuyé sur un terrain. J'aimais même les exercices", déclare-t-il.

Tittle est de retour avec le club qui l'avait laissé partir pour New York, il y a quelques années. Et il doit maintenant donner des conseils à John Brodie, le joueur qui a incité les Forty-Niners à échanger Tittle, celui-là même qui a ensuite aidé les Giants à remporter trois championnats.



BOB ASPROMONTE
... "0" pour juillet !

Bob Aspromonte, l'humoriste

Un joueur qui n'arrive pas à obtenir un coup sûr vous dira qu'il est "0" pour 15, ou encore "0" pour 25. Il veut dire qu'il n'a pas obtenu un seul coup sûr au cours de ses 15 ou 25 dernières présences au bâton.

Bob Aspromonte, troisième-but des Astros de Houston, a récemment été dans une longue léthargie, et il a déclaré : j'ai été "0" pour juillet.

Glanures sportives

Durant toute sa carrière, **Mickey Mantle** a été affligé par deux douleurs aux genoux, et voilà qu'il souffre d'une douleur à l'épaule droite qui l'empêche d'effectuer des lancers précis du champ extérieur ... Mantle admet qu'il songe à la retraite, mais, s'il retrouve la santé au cours de l'hiver, il sera de retour avec les **Yankees** l'an prochain ... Avis aux **Alouettes : Paul "Bear" Bryant**, pilote à Alabama depuis 1958, a compilé une fiche de 60 victoires, onze défaites et cinq parties nulles ... **Juan Marichal, Sandy Koufax** et **Larry Jackson** n'avaient jamais perdu une partie contre les Mets de New York, mais Koufax, des Dodgers, a récemment perdu contre cette équipe à un bien mauvais moment ...

Bill Winter et **Tom Scott** ont pris leur retraite, et les **Giants** de New York sont faibles en secondeurs de ligne ... **Allie Sherman** pourrait regretter passablement **Sam Huff**, qui est maintenant avec le club Washington ... **Joe D'Arrigo**, mascotte des Yankees, est un jeune gaillard de 16 ans, pesant 260 livres ... La ligue Métropolitaine a adopté un règlement obligeant tous ses joueurs à porter un casque protecteur, la saison prochaine ... Espérons que les jeunes athlètes auront la sagesse de respecter ce règlement, qui a été institué pour les protéger d'une blessure sérieuse ... Nous favorisons les **Reds de Cincinnati** pour l'emporter dans la ligue Nationale ... La première partie de baseball sous les réflecteurs a été présentée le 2 juin 1883 ... Le club **Fort Wayne** avait alors défait le **Quincy** 19 à 11, en sept manches ...

Avec Jacques Duval en tête

Les artistes sont devenus des mordus du sport automobile

par Pierre Luc

Le sport automobile recrute indiscutablement les personnages les plus divers. On y rencontre toutes sortes de gens. Notamment de drôles de types et des femmes ou jeunes filles de toutes sortes. Sur elles, on pourrait écrire tout un chapître.

En outre, il y a de nombreux artistes qui affluent autour des pistes de courses. Ici, au Québec, on y rencontre Hugh Dixon, Pierre Noles, Michel Caron (des Classels), Jacques Duval, Pierre Fournier, Christian Larsen, Claude Gauthier, etc.

Le premier, Hugh Dixon, guitariste et chef de groupe à ses heures, conduit depuis nombre d'années des voitures de toutes catégories, allant de la petite **850** à la fringuante **Jaguar type E.** Il a enregistré quelques disques et remporté quelques championnats, maints trophées; il est reconnu comme l'un des plus intrépides pilotes.

Pour ce qui est de Jacques Duval, on le connaît comme animateur des télémissions "Jeux d'hommes" et "le Club du disque". Il est également disc-jockey à CKVL. Autrefois, il présentait un spectacle de voyants dans les cabarets et salles de spectacle. Jacques Duval est également journaliste et critique musical. Il fut l'un des premiers artistes canadiens-français à s'intéresser au sport automobile. Il s'est dépensé sans compter pour ce sport et débourse des sommes folles afin de présenter des voitures compétitives. Pourquoi fait-il des courses ? "Pour m'amuser", fut sa première réponse. Non, il y met trop de sérieux. Il nourrit un amour passionné, un amour effréné pour l'automobile, et sa façon de le faire entendre, c'est la compétition. D'ailleurs, Jacques Duval ne conduirait pas n'importe quelle sorte d'automobile : il ne conduirait pas une brute telle la **Mustang;** non, il préfère la **Porsche,** l'**Alfa** et toutes ces petites cylindrées aux lignes harmonieuses.

Parmi ceux qui suivent assidûment Jacques Duval, il y a Claude Gauthier. Lui aussi a piloté la **Porsche** et ses dérivés, **Karmann Ghia,** etc. C'est un jeune troubadour qui vibre devant la musique de ces moteurs. Qu'il pleuve ou qu'il vente, il ne manque jamais une course. Sa femme le suit. La nuit à Mosport, dans la neige ou par une température impossible, Claude Gauthier est toujours là. D'une année à l'autre, il se promet de participer à une école de conduite et de devenir coureur. Pourquoi ? Ne possède-t-il pas tout ce qu'un jeune homme peut désirer ? L'amour, la gloire et l'argent ? Sans doute. Mais il est dévoré par ce démon de la vitesse. Ce qui le passionne, c'est la vitesse que peut accomplir une voiture, la souplesse de sa carosserie. Claude Gauthier et Christian Larsen ont d'ailleurs écrit une chanson sur l'auto sport.



CLAUDE GAUTHIER
. . . une chanson sur l'auto sport



PIERRE NOLES
. . . en Corvette

Christian Larsen, voilà un autre mordu ! De calembour en calembour il aborde tous et chacun, se promène d'une auto à l'autre et a déjà commencé à tourner un film sur l'automobile. Lui aussi, il a un peu rêvé de conduire une voiture de compétition, mais il n'est pas donné à tous de pouvoir y participer. C'est impressionnant, le nombre de livres ou de revues qu'il peut posséder sur l'auto sport, ce monde qui ne cesse de le fasciner.

Pierre Fournier, animateur de radio, s'est adonné pendant une année à la course automobile. Il pilotait une **Porsche.** Il a préféré ne pas poursuivre étant donné les sommes d'argent que cela demandait, mais il est demeuré un assidu des pistes de courses. Au Mont-Tremblant, il est l'un des speakers officiels. Ce qui le passionne, c'est la puissance des voitures et l'audace des conducteurs. Il s'efforce d'encourager les pilotes des écuries québécoises parce qu'il sait trop bien que chaque individu a besoin d'être aidé afin de continuer dans cette voie.

Pierre Nolès, le chef du "Clan", compositeur de centaines de succès du palmarès canadien, chanteur, musicien et impressario, est arrivé récemment au Mont-Tremblant, vêtu à la cow-boy; pour faire un peu plus dans le vent, sans doute; il n'en reste pas moins qu'il conduit actuellement une **Corvette** et qu'il a déclaré son intention de se procurer une voiture plus puissante pour la compétition. Pierre Nolès, cette fois-ci, ne semble pas courir après la publicité : il a vraiment la rage de la vitesse.

Michel Caron, des Classels, possède également une **Corvette.** Il n'assiste pas tellement souvent aux courses de voitures sport parce qu'elles ont lieu dans des endroits généralement éloignés . . . et que les Classels n'ont pas beaucoup de temps libre. Il appartient quand même à un club de voitures sport et il lui arrive d'aller s'inscrire dans des courses de vitesse, soit à Napierville, soit à Mascouche.

René, des Baronets, est en train de l'imiter . . . Aussi le comédien Guy Sanche qui s'amuse en motocyclette et qui a participé à des compétitions de karts . . . Gilles Mathieu, de la Butte, conduit une **Austin-Healey** et manque rarement une compétition... Les Cailloux, dont l'un est rédacteur sportif . . .



JACQUES DUVAL
. . . chef de file

Pour le marathon de 26 milles

40 coureurs inscrits à Saint-Hyacinthe

Le 19e marathon international de Saint-Hyacinthe aura lieu dimanche à travers les rues de cette ville et, d'après l'organisateur, Gérard Côté, une quarantaine de coureurs seront à la ligne de départ.

Parmi les inscrits, on note les noms de Ron Wallingford, de Hamilton, vainqueur l'an dernier dans un temps record; le député John Kelly, deux fois gagnant à Boston et huit fois à Yonkers; Dave Ellis, de Toronto, vainqueur du 15 milles de Hamilton en mai dernier, et Ralph Buchman, de Brockton, l'une des vedettes du dernier marathon de Boston.

Un groupe de huit coureurs de Boston seront également de la partie de même que le Montréalais Roland Michaud et les Québécois Houde et Colette.

Le marathon de Saint-Hyacinthe est d'une distance totale de 26 milles, 385 verges, soit huit tours du tracé de l'épreuve.

Egalement dans le cadre du festival sportif de Saint-Hyacinthe, aura lieu une course de quatre milles à la nage lundi après-midi dans la rivière Yamaska. Cette compétition est exclusivement réservée aux nageurs amateurs. L'an dernier, c'est le jeune Gilles Brassard, de Kénogami, qui avait remporté la victoire.



• Voir page 63 •

CINZANO
sec-importé de France


doux-importé d'Italie
CINZANO

VISITEZ LA 54e
EXPOSITION PROVINCIALE QUÉBEC

Thème Général:
"ROUTES du Québec — VOIES de l'Avenir"
Nombreux et Attrayants Exhibits et Kiosques
de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce, Etalages du Gouvernement, de l'Armée, Marine, Aviation, des Beaux-Arts, de Machinerie, Concours Agricoles, Jugements d'Animaux, Feu d'Artifice 5 sept.

- Courses sous HARNAIS 3 Matinées, 6 Soirées
- CARNAVAL (Midway) Plus de 100 Attractions
- DEMONSTRATIONS par les Services Armés, les Patros
- Grand Spectacle au COLISEE "FANTAISIES '65" 14 REPRESENTATIONS



TOUS les PALAIS et PAVILLONS — OUVERTS Chaque jour à 10.30 a.m. les Dimanches à 1.00 p.m.

Du 2 au 12
★ 11 JOURS ★
★ 11 SOIRS ★
L'Evénement Provincial Annuel le plus Populaire
OUVERTURE: 2 SEPT
INAUGURATION: LE 3

— ADMISSION —
Adultes ..... 50¢
Autos ..... 50¢
Enf. (12 à 16 ans) .... 25¢
Clergé ..... Libre
(A compter du 3 sept. à Midi)
Vastes Stationnements

UNE AUTO et 7 PRIX en ARGENT à GAGNER avec l'ACHAT DE BILLETS en SERIES vendus avant l'Expo.
Aussi une Maison Familiale Meublée Terrain - $35,000
A visiter durant l'EXPO et ATTRIBUEE le 12 SEPT.

Festival CHRC chaque soir
Numéros d'acrobatie en plein Air
2 spectacles par jour du 5 au 11 sept.

Et "Gump" pèsera 17 livres de moins que l'an dernier au camp d'entrainement

Le Forum surveille Lorne Worsley de près

Eté comme hiver, l'ineffable Lorne "Gump" Worsley demeure un Roger Bontemps que rien n'énerve, qui se mo-

par Jean AUCOIN

que de tout, et qui taquine tout le monde.

Par exemple, quand j'ai sonné au 421 de la rue Bon Air, à Beloeil, il pleuvait à boire debout. Et comme j'arrivais trente minutes avant l'heure convenue, "Gump" a évidemment pensé qu'une bonne douche me ferait énormément de bien.

Aussi il ne s'est pas empressé de m'ouvrir sa porte. N'eût été de son fils de 13 ans, il est certain qu'il m'aurait fait attendre assez longtemps pour que l'orage se charge de faire rétrécir mes vêtements. Mais, heureusement, Lorne (fils) était là . . .

C'est comme le jour où, avant que le train de Toronto n'arrive à Montréal, Lorne avait littéralement arrosé le photographe Gilles Corbeil en utilisant le plus grand verre d'eau qu'il put trouver. "Gump" avait tout de même prouvé son grand coeur (!) en défrayant le prix d'un taxi à Corbeil pour que ce dernier puisse rentrer chez lui en évitant d'être la risée des passants.

Ironie du sort, c'est le même Gilles Corbeil qui vint me retrouver chez Worsley l'autre jour. Est-il nécessaire de signaler la façon dont "Gump" l'a accueilli ? "Toi ici ? Mais tu sais bien qu'aucune de tes photos ne sera assez bonne pour être publiée ! Je vais te montrer des vraies photos. Des bonnes photos." Et Worsley étendit le bras pour saisir des albums remplis de souvenirs de toutes sortes, dont des photos datant des années où il portait les couleurs du club Saint-François-Xavier, de la ligue junior du Québec.

"Ils doivent craindre que j'engraisse . . ."

Aussi sarcastique qu'on puisse l'imaginer, aussi indifférent qu'il soit à propos de tout et de rien, Worsley n'en est pas moins un charmant bonhomme avec qui personne ne s'ennuiera et qui comprendra que chacun a son métier à faire. Pas étonnant, alors, qu'il cesse soudainement de jouer la comédie pour devenir très accommodant avec les journalistes. Au fait, Worsley, parce qu'il ne tente jamais de contourner les questions les plus embarrassantes, est considéré comme l'un des préférés des chroniqueurs de hockey. Il leur répond parfois avec une franchise si déconcertante qu'elle ferait dresser les cheveux sur la tête de plusieurs joueurs de hockey.

Je lui ai demandé s'il est vrai que la direction des Canadiens l'oblige à faire des exercices physiques durant le temps de ses vacances. Et pourquoi lui plutôt que les autres ?

"C'est exact qu'on me recommande des exercices spéciaux pour les jambes. Mais c'est la consigne qu'on a donnée à tous les autres joueurs. Au début, je pensais que l'ordre ne s'adressait qu'à moi, et j'ai trouvé cela étrange. Je me suis donc renseigné auprès des autres joueurs, et j'ai appris qu'eux aussi sont astreints aux mêmes exercices."

— Mais toi, on te recommande de visiter Bill Head toutes les semaines, n'est-ce pas ?

Worsley se mit à rire :

— Oui, c'est vrai. Ils doivent craindre que j'engraisse.

— Et que se passe-t-il exactement à la clinique de M. Head ?

— Oh ! rien de bien particulier. "Bonjour, bonjour, comment vas-tu ?" Bill me regarde les jambes et . . . "bonjour, on se reverra la semaine prochaine !"



(Photos Gilles Corbeil)

Une des nombreuses parties de "Yum" en famille. LORNE (13 ans), DEAN (9 ans) et DREW (2 ans) gagnant chacun leur tour. Papa WORSLEY perd toujours !

— Simplement une étroite surveillance . . . A propos, quel est ton poids actuel ?

— 180 livres. C'est d'ailleurs à 180 que je me présenterai au camp d'entrainement. L'an dernier, j'ai entrepris l'entrainement à 197 livres. Certains dirigeants du club n'ont pas aimé cela . . .

Comment il a passé ses vacances

N'allons pas croire que Worsley ait été insulté d'apprendre qu'il est le seul joueur des Canadiens à se rapporter au Forum durant le temps de ses vacances. Cela le laisse complètement indifférent. Si on lui avait demandé d'engraisser, il aurait engraissé. On lui demande de se maintenir à 180 livres jusqu'en septembre . . . Eh bien ! il se maintiendra à 180 jusqu'en septembre. Bill Head croit que le poids idéal, pour Worsley, serait 175 livres. "Avec l'entraînement, il sera facile de lui faire perdre cinq autres livres", de dire Head.

"Gump" semble très fier de dire qu'il joue très souvent au golf, et que tous les lundis soir il se rend au parc Trenholme jouer au "slow pitch". Mais qu'on ne s'illusionne pas, ses rondes de golf et ses joutes de "slow pitch" n'ont rien à voir avec le régime d'été que le Forum lui a imposé.

Au fait, Worsley a "sauté" quelques visites à Bill Head durant l'été. **"J'étais en voyage, dit-il, et on m'a accordé la permission d'oublier Head dans ces circonstances."** Lorne a travaillé quelques semaines dans la Beauce, pour le compte de la brasserie Molson. Il est aussi allé à Moncton et à Halifax comme représentant d'Esso. Des amis l'ont également invité dans d'autres villes des Maritimes, où il a prononcé des causeries. Cette fin de semaine-ci, il doit se rendre à Toronto où il représentera Esso à l'Exposition nationale.



DOREEN WORSLEY est responsable de l'entretien des albums de son célèbre mari. On y retrouve des souvenirs datant de l'époque du Saint-François-Xavier, de l'ancienne ligue Junior du Québec.

Les bons gardiens sont rares chez les jeunes

A 36 ans, Worsley estime que, vu la pénurie de bons gardiens de buts dans les ligues mineures, il est fort possible qu'il joue encore longtemps dans la ligue Nationale. **"Auparavant, vous ne voyiez pas les gardiens jouer aussi longtemps. Regardez la liste des gardiens d'aujourd'hui : Bower, 40 ans . . . et peut-être davantage; Sawchuk, 35 ans; Hall, 34 ans; Hodge, 32 ans; Johnston, 30 ans; Plante, 36 ans. N'oubliez pas non plus qu'un nouveau règlement oblige les équipes de la ligue Nationale à aligner deux gardiens en permanence. En ce moment, il n'existe aucune équipe qui compte plus de deux gardiens de calibre majeur, et certains clubs n'en possèdent qu'un seul.**

"Bien sûr, les clubs mineurs comptent des gardiens dans leurs rangs, mais les gardiens d'avenir sont rares. Il fut un temps où les excellents gardiens étaient si nombreux que quelques-uns d'entre eux devaient poursuivre leur carrière dans un circuit inférieur. Prenez l'exemple de Hodge. Il est vrai que dans mon temps — je veux dire dans ma jeunesse — nous jouions plus souvent. Nous n'avions que cela à faire, jouer au hockey. Aujourd'hui, c'est tellement différent."

Worsley estime que les jeunes gardiens sont moins disciplinés qu'auparavant. Mais il ne se plaint pas de cette état de choses, **"car c'est la raison principale du maintien de mon emploi dans la ligue Nationale".**

Il fut instructeur à une école de hockey tenue à Cohassett, près de Boston, et il n'a décelé de belles aptitudes que chez quelques joueurs seulement. Selon "Gump", les jeunes Américains ont beaucoup à apprendre dans l'art de patiner et de manier le bâton avant de pouvoir se comparer aux petits Canadiens.

Mais encore là, dit Worsley, c'est le manque de pratique. Quand les Américains commenceront à patiner très jeunes, il n'y aura plus de raison pour qu'ils nous soient inférieurs.

Ne pas se fier à la renommée d'un athlète

— A 36 ans, quand même, un athlète doit songer à son avenir. Quels sont tes projets ?

— Je n'en ai aucune idée. Tu as du travail pour moi ? Je suis prêt à aller à l'école afin d'assurer à ma famille la sécurité. Je ne me fie pas à la renommée d'un joueur de hockey. Il est vrai que plusieurs offres nous sont faites . . . avant notre retraite. Mais après, hein ? Quelques petites exceptions, bien sûr, mais en général, quand nos noms ne paraissent plus dans les journaux, les offres disparaissent comme par enchantement.

— Tenterais-tu ta chance une seconde fois dans le commerce ?

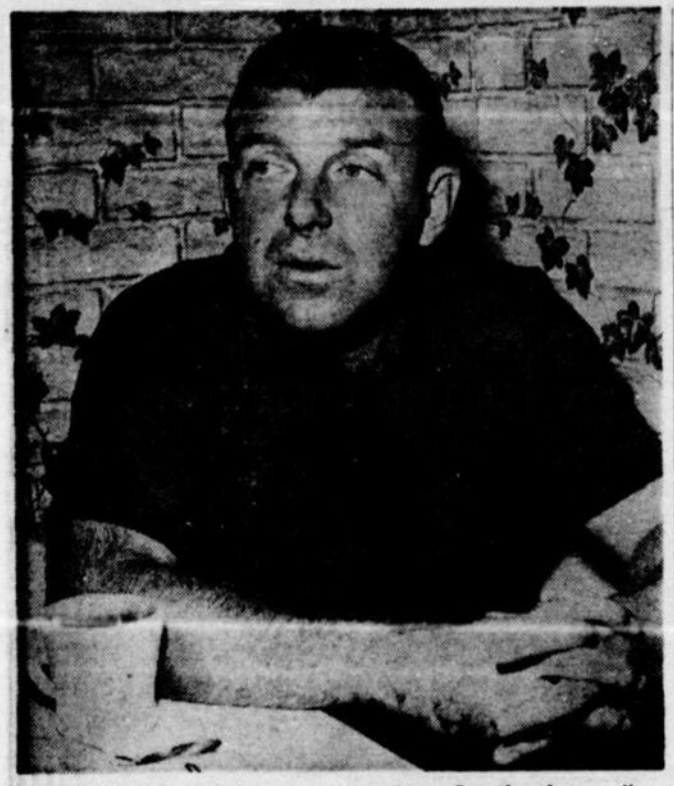
— Jamais ! s'écrie madame Worsley, qui, en vaquant à ses occupations, avait entendu la question.

C'est que Worsley a déjà été copropriétaire d'un restaurant à Dorval. Et comme Henri Richard à son garage, il a perdu plusieurs milliers de dollars parce que son associé l'a roulé de la plus belle des façons. **"C'est curieux, dit "Gump", l'été, le restaurant marchait bien. Nous faisions de l'argent. Quand je retournais passer l'hiver à New York, finies les belles recettes ! Il (l'associé) s'est séparé d'avec sa femme, a empoché beaucoup d'argent du restaurant et est disparu avec l'une de nos serveuses."**

Il aimerait devenir instructeur

Worsley se dit prêt à accepter

(suite à la page suivante)



"Ils doivent craindre que j'engraisse. Quand même . . ."

(Suite de la page précédente)

n'importe quel genre de travail après sa carrière, pourvu qu'il puisse continuer à bien faire vivre sa femme et ses trois enfants. L'idée de devenir instructeur lui sourit . . . même s'il est reconnu que les anciens gardiens de but n'arrivent jamais à diriger une équipe de la ligue Nationale. **"Je me demande bien pourquoi"**, de dire Lorne. **"Vous savez ce qui fait un bon instructeur ? Dix-huit joueurs ! Je suis persuadé qu'un gardien peut être un aussi bon coach qu'un joueur d'avant."**

Les enfants de Worsley, comme tout petit Canadien qui se respecte, jouent au hockey, mais ils ne sont pas gardiens de but. **"Je ne les empêche pas d'être gardiens, mais ils préfèrent jouer à l'avant"**, affirme papa Worsley.

Parlant des jeunes joueurs d'avenir, "Gump" a des idées bien arrêtées à ce sujet : **"Si mes enfants devaient être de bons joueurs de hockey, les clubs professionnels qui s'approprieraient leurs services devront également s'occuper de les faire instruire. De nos jours, on vous demande un certificat pour balayer la rue. Aussi je ne voudrais pas voir mes fils abandonner leurs études très jeunes pour se lancer dans une carrière de hockeyeur. J'ai eu la chance de faire mon high-school. Mais que me vaudra ce degré d'instruction le jour où j'accrocherai mes patins ? Aussi, si mes garçons sont assez bons joueurs de hockey pour intéresser les magnats professionnels, ces derniers devront aussi s'intéresser à leur instruction.**

— Pour revenir à Worsley père, tu dois maintenant te sentir en sécurité maintenant que les clubs de la ligue Nationale doivent compter chacun deux gardiens de buts . . .

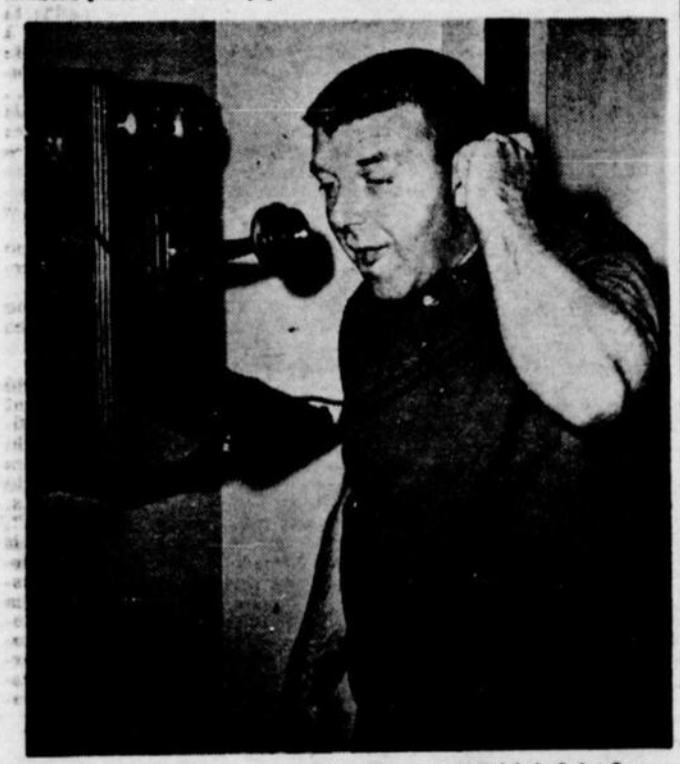
Son poste n'est pas encore assuré

— Cela ne signifie rien en ce qui me concerne. On ne sait jamais, avec eux (les dirigeants des Canadiens) ! **A part Charlie et moi, nommez-moi les gardiens de l'organisation du Tricolore capables de jouer en permanence dans la ligue Américaine. Il ne serait pas étonnant que l'un de nous deux (Hodge ou Worsley) aille passer l'hiver à Québec et que les Canadiens gardent un jeune comme deuxième gardien. Qui eût dit que Blake m'aurait confié la tâche de garder le filet dans la septième joute de la coupe Stanley le printemps dernier ? Moi-même, je ne l'ai su qu'à la toute dernière minute. Non, vraiment, vous ne savez jamais ce qui vous attend chez les professionnels.**

— Accepterais-tu de retourner à Québec ?

— Evidemment, puisque je n'aurais pas le choix. J'ajoute cependant que les joueurs des As sont très bien traités.

Et là-dessus Doreen Worsley est réapparue : **"La dernière fois que vous êtes venu à la maison, Lorne a été cédé aux As de Québec quelques semaines plus tard. Espérons que cette fois . . ."**



Ce vieux téléphone, que les Worsley ont déniché à Saint-Ours, orne un mur d'une pièce de style colonial.

Un peu de tout, un peu partout

● **Adrien Bigras** a remporté le championnat professionnel du Québec une troisième année consécutive, mais tous ceux qui l'ont vu à l'oeuvre à **Saint-Hyacinthe** n'ont pas prisé son attitude. Ils estiment que **Bigras** n'a jamais cessé de poser, de snobber, bref d'imiter quelques-uns des grands golfeurs américains dont la tête "grossit" de tournoi en tournoi. L'un des meilleurs joueurs amateurs de la région de Saint-Hyacinthe nous a même déclaré : "J'ai suivi Bigras pendant les trois premiers trous de la ronde finale . . . et j'en avais assez de le voir jouer à la vedette. Avoir eu le caractère le moindrement bouillant, je crois que je serais allé lui casser la figure". Plusieurs participants à l'épreuve de championnat ont également parlé dans le même sens. Ce que c'est, l'art d'être populaire et modeste en même temps !

● Les spectateurs à la dernière soirée de boxe au Centre Paul-Sauvé se demandent encore comment deux juges ont pu accorder la victoire à **Larry Renaud** aux dépens de **Cleo Daniels**. Et il faut les comprendre . . . les spectateurs !

● **Robert Bisson**, régisseur à Télé-Métropole, est également président des Ramblers de Châteauguay, de la Conférence intermédiaire de football. Bisson organise une joute de balle molle au profit de son équipe. Ce match opposera les journalistes aux artistes et il sera disputé à Valleyfield le 14 septembre prochain. Chez les journalistes, deux poids lourds : **Jean Morin et Jean Péloquin**. Donc, pas de buts volés !

● Le gérant des Indiens de Cleveland, **Birdie Tebbetts**, est tout un prophète. En avril dernier, il a prédit que **Carl Yastrzemski, Tony Oliva et Vic Davalillo** se feraient la lutte pour le championnat des frappeurs de la ligue Américaine. La saison achève et les joueurs mentionnés plus haut (histoire de ne pas écrire le nom du premier . . . !) sont parmi les quatre meilleurs du circuit.

● C'est au cours de la semaine prochaine que **Bert Campaneris** jouera à chacune des neuf positions dans la même joute avec les Athletics de Kansas City. Un stunt publicitaire de **Charles Finley**. Qui d'autre? Et le président de la ligue Américaine, **Joe Cronin**, a donné sa bénédiction à Finley. Presque un cirque . . .

● Ce sont les joueurs de l'équipe nationale de baseball de **Cuba** qui ont dû geler ces derniers jours à Montréal . . . autant que les joueurs canadiens ont sué à **La Havane** à la même date l'an dernier.

● **Ted Workman** redevient la cible des chroniqueurs sportifs. Espérons qu'il se décidera à vendre ses intérêts chez les Alouettes. En somme, les Alouettes ont changé d'instructeur plusieurs fois depuis quelques années. Résultat : zéro ! Ils ont aussi échangé de nombreux joueurs, ils ont obtenu Bernie Faloney. Résultat : zéro. Il ne reste à Workman qu'à s'échanger lui-même pour que les Alouettes donnent enfin l'impression d'une équipe professionnelle de football.

● Une conférence de presse fort originale que celle qu'organise **Arthur Lessard**, directeur du Centre Paul-Sauvé. En effet, Lessard invite les chroniqueurs sportifs à cette conférence du 10 septembre . . . accompagnés de leur épouse et de leurs enfants.

● Lors du dernier combat de **Peter Schmidt** à Montréal, le promoteur Johnny Rougeau lui a remis un chèque de $700 en paiement de son match et un autre chèque au montant de $120 pour ses dépenses et celles de son gérant **George Sheppard**. Or, ce dernier a laissé une facture assez imposante dans un hôtel de la Métropole, prétextant que Rougeau allait régler la note. Rougeau attend Sheppard de pied ferme . . . !

● D'après **Bill Roberts**, la brasserie **Labatt** aura dépensé $100,000 pour promouvoir différents sports au Québec en 1965.

● Le 3e banquet annuel de la ligue de baseball junior du district de Montréal aura lieu le 27 septembre prochain, à la salle du centre récréatif Maisonneuve.

● Ne soyez pas étonnés si le terrain du club **Saint-Laurent** junior devient un stade de l'envergure de celui du parc **Jarry** d'ici à quelques années. Il paraît que **Gérard Beaulac**, président de l'équipe, caresse de très grands projets.

J. A.

A peine vu, le gibier est déjà en joue



Remington

MODÈLE 870 "WINGMASTER"

Grâce au Remington "Wingmaster" ultra-rapide, la saison de chasse 1965 sera votre meilleure.
Voici le fusil que plus d'un million de chasseurs ont surnommé leur "fidèle compagnon". Il fonctionne là où d'autres échouent, supporte aisément les plus mauvais traitements. C'est vraiment le meilleur fusil à pompe au monde. Parmi ses caractéristiques, citons: glissière double, rallonge en acier trempé, canons interchangeables, nouveau vernis RK-W, etc. . . . C'est en l'utilisant que l'on apprécie vraiment ce fusil. Tous les chasseurs qui en possèdent un vous diront que, grâce à lui, ils ont amélioré leur tableau de chasse. Vaste choix d'étranglements et de longueurs de canon (lisses ou rayés). Modèle magnum 3" en calibres 12 et 20 et fusil "Brushmaster" avec canon à mire de carabine pouvant tirer des lingots de calibre 12. Vendu exclusivement par les marchands autorisés Remington qui vous offrent un service de vente et d'entretien par tout le Canada.

VOUS POUVEZ GAGNER UNE SCIE REMINGTON POWERLITE PL-4 D'UNE VALEUR DE $200.00

—coupe hors pair, 12 lb., très légère — en achetant un fusil ou une carabine à percussion centrale de marque Remington dès maintenant! Gagnants hebdomadaires. Obtenez les détails du concours chez le marchand Remington.

Remington DUPONT REMINGTON ARMS OF CANADA LIMITED
36 Queen Elizabeth Blvd. Toronto 18, Ontario

Vendeurs autorisés "Remington-Dupont"

Tout pour le chasseur
R. Dorais Cycle & Sports
3861 WELLINGTON
VERDUN — TEL. : 767-9977

McGARR MARINE
1204 ouest, rue St-Laurent
Longueuil — OR. 4-4159

Spécialiste en articles de sports
GAGNON SPORTS
7125, St- Hubert
Tél. : 273-1578

Ravary
BUILDERS SUPPLY CO LTD.
3767 est, rue STE-CATHERINE
527-2311

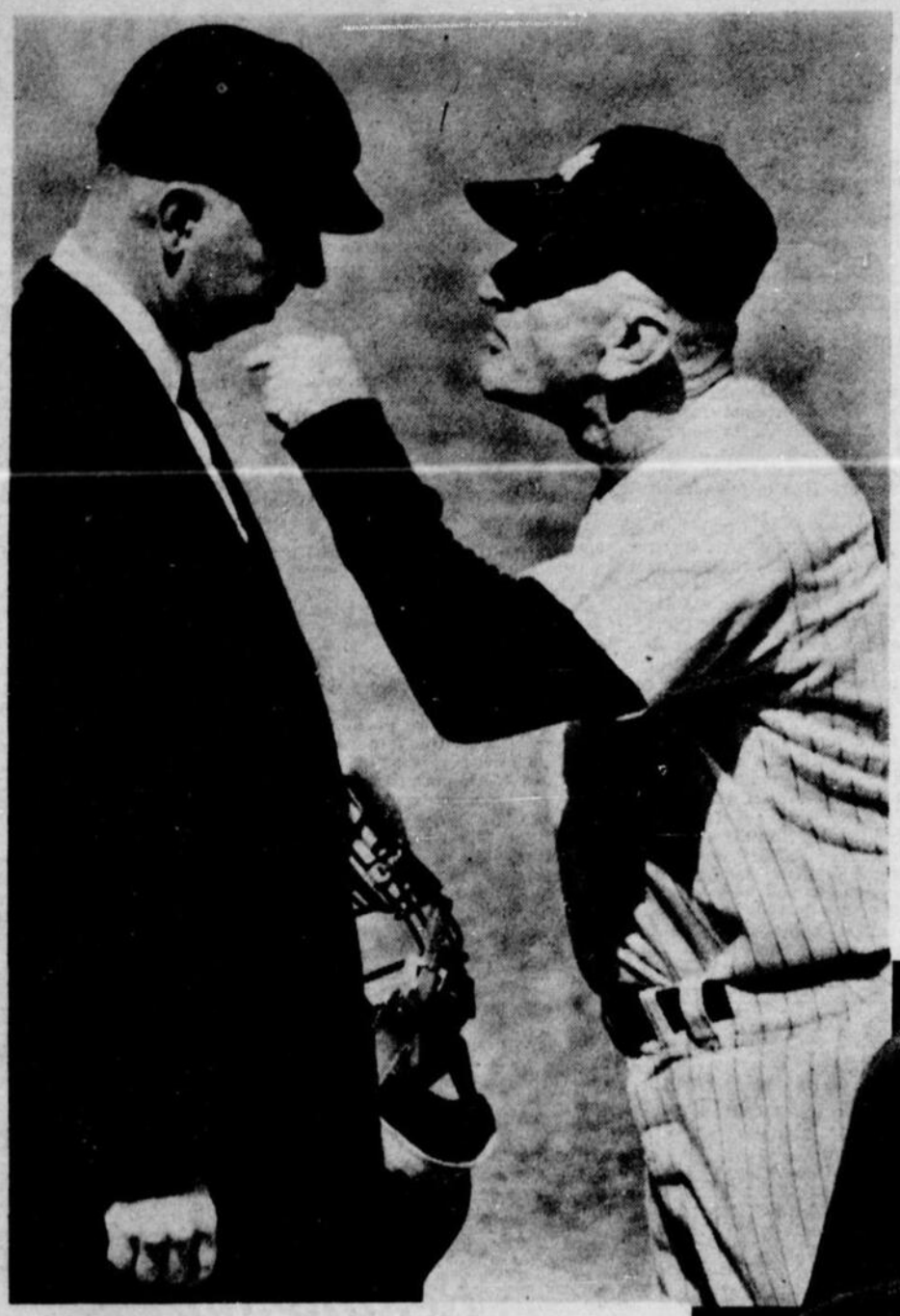
OMER DE SERRES
1406 St-Denis — 288-0251
(coin Ste-Catherine)
6955, rue ST-HUBERT

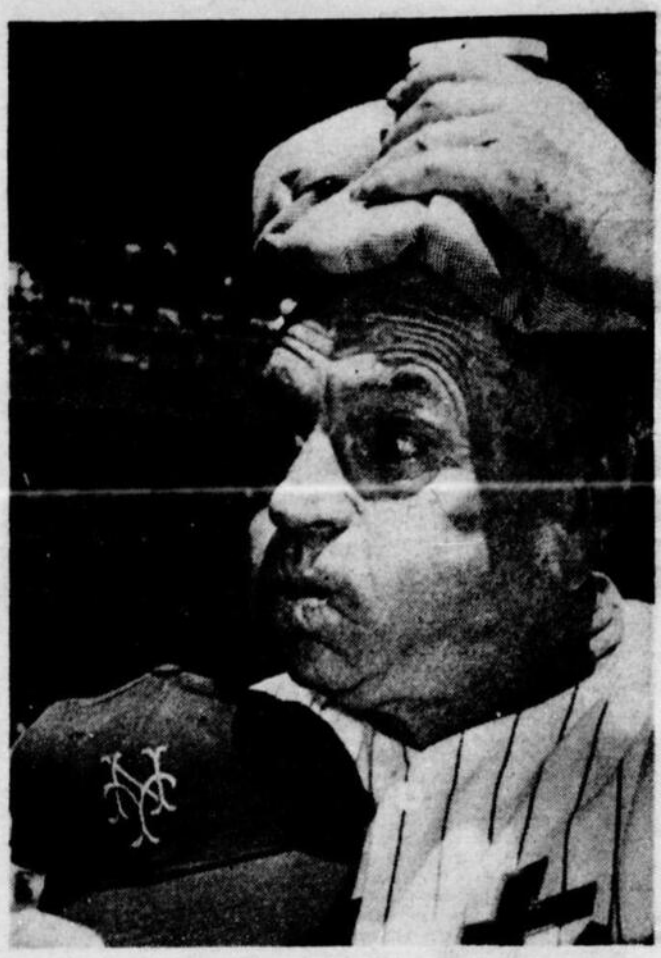
Distributeur de munitions Remington
Centre d'Achats Rockland
Centre d'Achats Wilderton

LE PLUS REPANDU
DE TOUS LES JOURNAUX
PUBLIES DANS LE QUEBEC

LE PETIT JOURNAL
au service du public

LECTURE ABONDANTE
VARIEE ET PASSIONNANTE
POUR TOUT LE MONDE







Casey est parti

Le vieux Casey Stengel, de qui on a dit qu'il mourrait sur un losange de baseball, en a décidé autrement. Il a annoncé sa retraite comme gérant des Mets de New York, et il terminera ses jours dans le bureau de l'équipe plutôt que sur le terrain.

Stengel a consacré toute sa vie au baseball, et il aura été le gérant le plus pittoresque de l'histoire de ce sport. Il avait de la couleur, le vieux Casey ! Ces quelques photos l'illustrent très bien, d'ailleurs.

C'est à la suite de la blessure qu'il a récemment subie à une hanche que Stengel a démissionné. Autrement, d'aucuns croient qu'il n'aurait pas pris sa retraite bien qu'il soit âgé de 75 ans.

